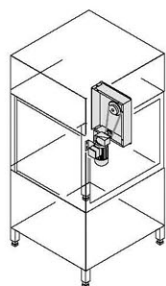


Ersatzteilliste

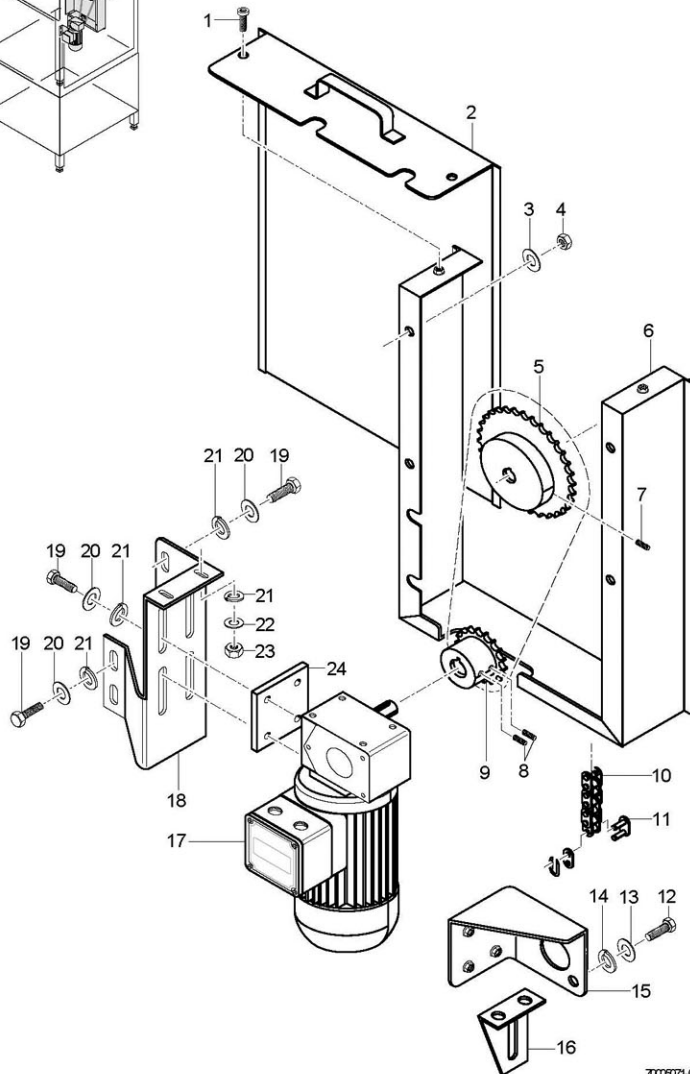
WKTS Antrieb

Inhaltsübersicht

Motor und Verkleidung R/L	Seite 1 - 4
Motor und Verkleidung L/R	Seite 5 - 8
Antrieb	Seite 9 - 10
Schaltbügel	Seite 11 - 12
Korbführung; WPNN(T), PWPNN bis Masch.Nr.: 408 031	Seite 13 - 14
Korbführung; PWPNN(T), PWWPNN(T) bis Masch.Nr.: 408 031	Seite 15 - 16
Korbführung modular ab Masch.Nr.: 408 032	Seite 17 - 20
Eckeneinzug	Seite 21 - 22



Antrieb / Drive / Entraînement



7000071-00

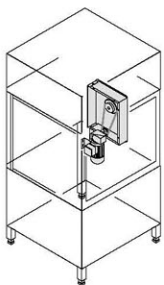
WKTS Antrieb

12.06.06

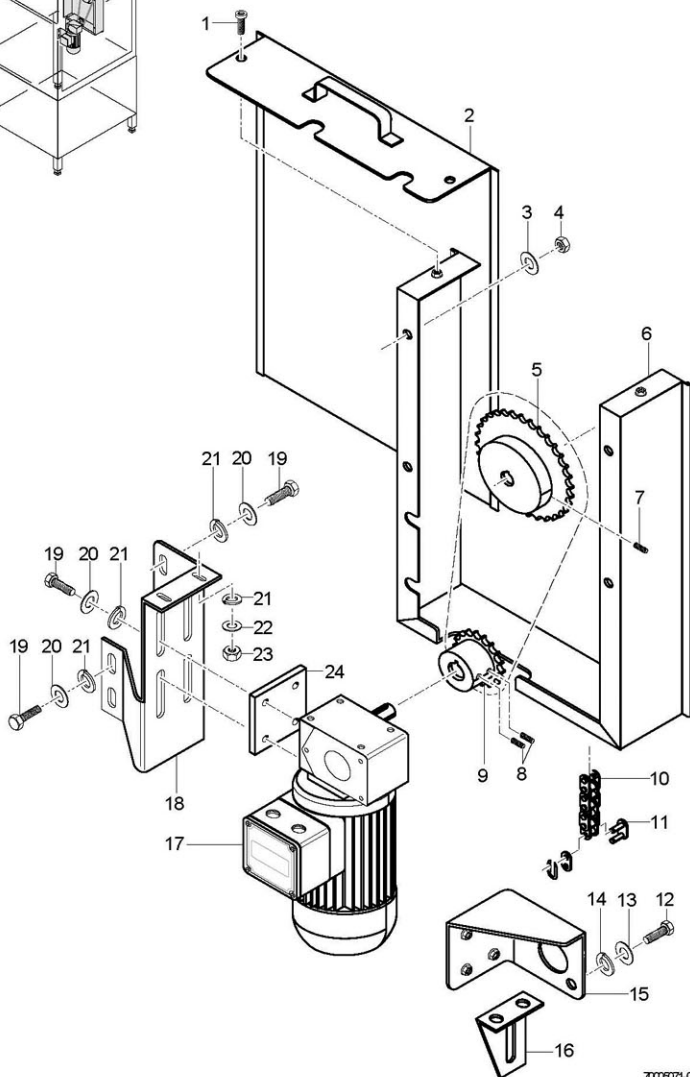
Motor und Verkleidung R/L

Pos.	Bezeichnung	Teile-Nr.:	St.	Bemerkung
1	Schraube; M5 X 17,5; D11	70003721		
2	Deckel kpl. R-L	70004086		
3	Scheibe; D5,3 X D15 X 1,2	22 05 301		
4	Sechskantmutter; M5 SELBSTSICHERND	21 05 302		
5	Kettenrad 38 Zähne; 3/8" X 7/32" X 30	70002825		Körbe/h: 70/110; Frequenz: 50 Hz
5	Kettenrad 45Zähne; 3/8" X 7/32" X 32	70003549		Körbe/h: 70/110; Frequenz: 60 Hz
5	Kettenrad 27Zähne; 3/8" X 7/32" X 28	70003174		Körbe/h: 100/155 Frequenz: 50 Hz
5	Kettenrad 32Zähne; 3/8" X 7/32" X 30	65003750		Körbe/h: 100/155 Frequenz: 60 Hz
5	Kettenrad 22Zähne; 3/8" X 7/32" X 28	70002434		Körbe/h: 120/180 Frequenz: 50 Hz
5	Kettenrad 27Zähne; 3/8" X 7/32" X 28	70003174		Körbe/h: 120/180 Frequenz: 60 Hz
5	Kettenrad 19Zähne; 3/8" X 7/32" X 28	70004203		Körbe/h: 140/220 Frequenz: 50 Hz
5	Kettenrad 30Zähne; 3/8" X 7/32" X 28	70004834		Körbe/h: 140/220 Frequenz: 50 Hz
5	Kettenrad 23Zähne; 3/8" X 7/32" X 28	70003550		Körbe/h: 140/220 Frequenz: 60 Hz
5	Kettenrad 36Zähne; 3/8" X 7/32" X 30	70004960		Körbe/h: 140/220 Frequenz: 60 Hz
5	Kettenrad 14Zähne; 3/8" X 7/32" X 25	70003495		Körbe/h: 185/290 Frequenz: 50 Hz
5	Kettenrad 22Zähne; 3/8" X 7/32" X 28	70002434		Körbe/h: 185/290 Frequenz: 50 Hz
5	Kettenrad 17Zähne; 3/8" X 7/32" X 28	70003551		Körbe/h: 185/290 Frequenz: 60 Hz
5	Kettenrad 27Zähne; 3/8" X 7/32" X 28	70003174		Körbe/h: 185/290 Frequenz: 60 Hz
6	Rahmen kpl. R-L	70004075		
7	Gewindestift; M6 X 16	20 30 302	2	
8	Gewindestift; M6 X 16	20 30 302		
9	Kettenrad 20Zähne m.Rutschkup.; 3/8" X 7/32"	28 10 005		
9	Kettenrad 31Zähne m.Rutschkup.; 3/8" X 7/32"	28 10 006		PWWPNN(T); ab Masch.Nr.: 418 082 ; bei älteren Maschinen Einbau empfohlen; Rücksprache mit dem Werk
10	Rollenkette; 3/8" X 7/32"	28 10 038		752,475 mm; Meterware
10	Rollenkette; 3/8" X 7/32"	28 10 038		790,575 mm; Meterware
10	Rollenkette; 3/8" X 7/32"	28 10 038		695,325 mm; Meterware
10	Rollenkette; 3/8" X 7/32"	28 10 038		733,425 mm; Meterware
10	Rollenkette; 3/8" X 7/32"	28 10 038		678,275 mm; Meterware
10	Rollenkette; 3/8" X 7/32"	28 10 038		695,325 mm; Meterware
10	Rollenkette; 3/8" X 7/32"	28 10 038		657,225 mm; Meterware; bis Masch.Nr.: 418 081
10	Rollenkette; 3/8" X 7/32"	28 10 038		781,05 mm; Meterware; ab Masch.Nr.: 418 082
10	Rollenkette; 3/8" X 7/32"	28 10 018		678,275 mm; Meterware; bis Masch.Nr.: 418 081
10	Rollenkette; 3/8" X 7/32"	28 10 038		800 mm; Meterware; ab Masch.Nr.: 418 082
10	Rollenkette; 3/8" X 7/32"	28 10 038		638,175 mm; Meterware; bis Masch.Nr.: 418 081
10	Rollenkette; 3/8" X 7/32"	28 10 038		733,425 mm; Meterware; ab Masch.Nr.: 418 082
10	Rollenkette; 3/8" X 7/32"	28 10 038		638,175 mm; Meterware; bis Masch.Nr.: 418 081
10	Rollenkette; 3/8" X 7/32"	28 10 018		752,475 mm; Meterware; ab Masch.Nr.: 418 082
11	Federverschlussglied gerade; 06 B-1	28 10 037		

Fehlende Positionen siehe nächste Seite



Antrieb / Drive / Entraînement



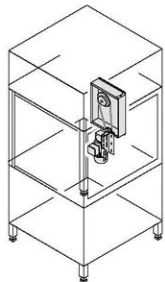
70002834-00

WKTS Antrieb

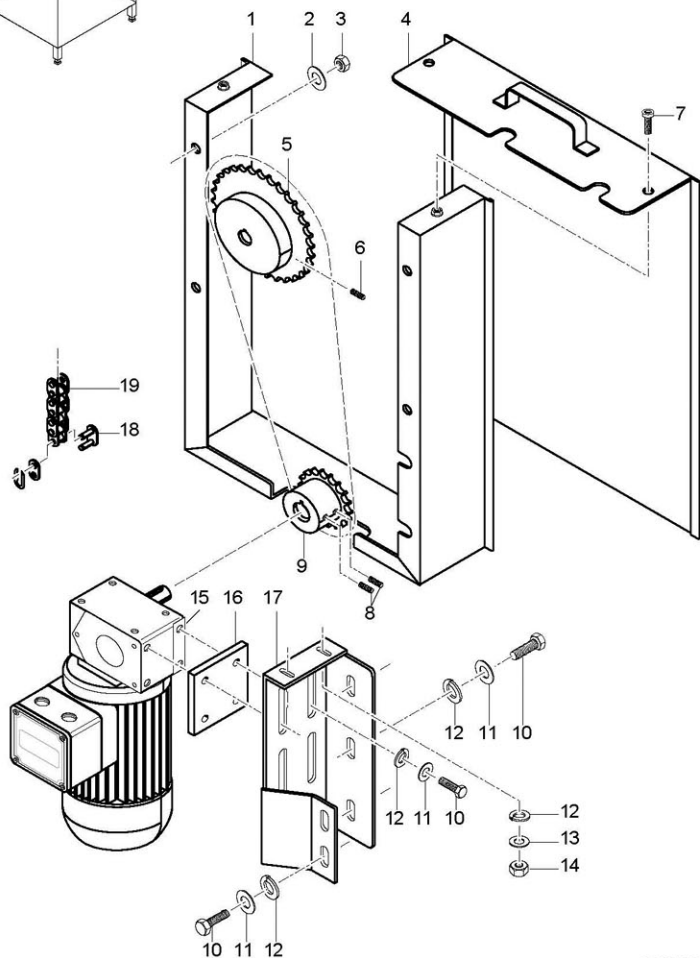
12.06.06

Motor und Verkleidung R/L

Pos.	Bezeichnung	Teile-Nr.:	St.	Bemerkung
12	Sechskantschraube; M8 X 16; A70	20 01 302	3	bis Masch.Nr.: 408 003
13	Scheibe; D8,4 X D17 X 1,6	22 01 303	3	bis Masch.Nr.: 408 003
14	Federring; B8	23 03 301	3	bis Masch.Nr.: 408 003
15	Set Umbau Antrieb WKTS	55 28 256		bis Masch.Nr.: 408 003
16	Set Umbau Antrieb WKTS	55 28 256		bis Masch.Nr.: 408 003
17	Set Umbau Antrieb WKTS	55 28 256		bis Masch.Nr.: 408 003
17	Getriebemotor; 380V-440V/3/50-60HZ	31 16 076		ab Masch.Nr.: 408 004
17	Getriebemotor; 200V/3/50-60HZ	31 16 077		ab Masch.Nr.: 408 004
17	Getriebemotor; 220V-230V/3/50-60HZ	31 16 078		ab Masch.Nr.: 408 004
18	Konsole; 2,0 X 214,7 X 225	70002913		
19	Sechskantschraube; M6 X 16; A70	20 01 306		
20	Scheibe; D6,4 X D18 X 1,6	22 05 302		
21	Federring; B6	23 03 300		
22	Scheibe; D6,4 X D12,5 X 1,6	22 01 302		
23	Sechskantmutter; M6 SELBSTSICHERND	21 05 304		
24	Distanzplatte; 5,0 X 70 X 70	70002834		ab Masch.Nr.: 408 004



Antrieb / Drive / Entraînement



7000072-00

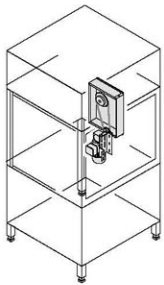
WKTS Antrieb

12.06.06

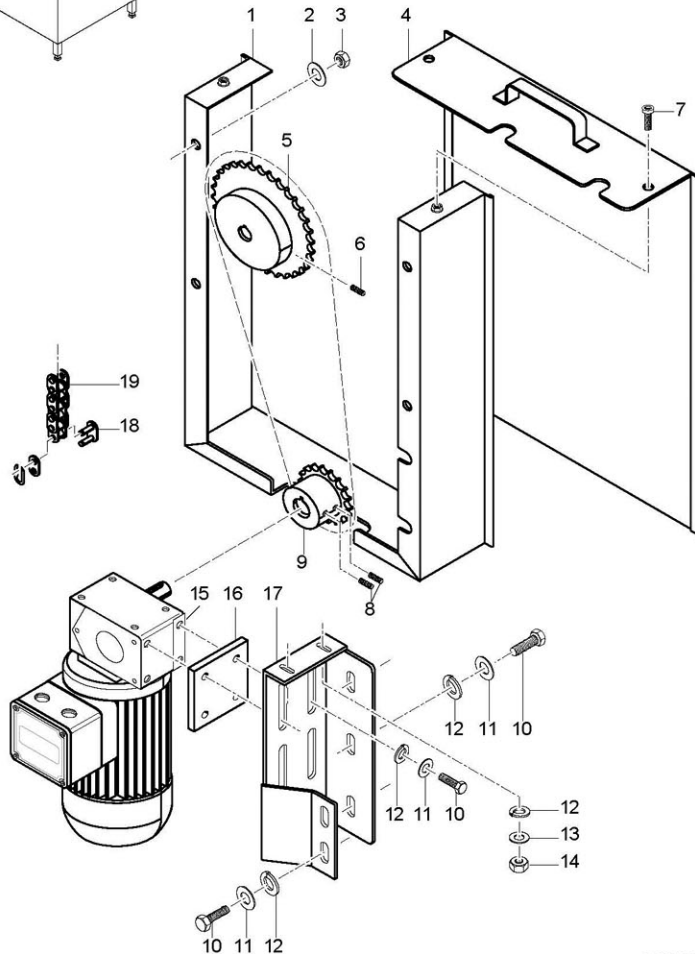
Motor und Verkleidung L/R

Pos.	Bezeichnung	Teile-Nr.	St.	Bemerkung
1	Rahmen kpl. L-R	70004073		
2	Scheibe; D5,3 X D15 X 1,2	22 05 301		
3	Sechskantmutter; M5 SELBSTSICHERND	21 05 302		
4	Deckel kpl. L-R	70004084		
5	Kettenrad 38 Zähne; 3/8" X 7/32" X 30	70002825		Körbe/h: 70/110; Frequenz: 50 Hz
5	Kettenrad 45Zähne; 3/8" X 7/32" X 32	70003549		Körbe/h: 70/110; Frequenz: 60 Hz
5	Kettenrad 27Zähne; 3/8" X 7/32" X 28	70003174		Körbe/h: 100/155 Frequenz: 50 Hz
5	Kettenrad 32Zähne; 3/8" X 7/32" X 30	65003750		Körbe/h: 100/155 Frequenz: 60 Hz
5	Kettenrad 22Zähne; 3/8" X 7/32" X 28	70002434		Körbe/h: 120/180 Frequenz: 50 Hz
5	Kettenrad 27Zähne; 3/8" X 7/32" X 28	70003174		Körbe/h: 120/180 Frequenz: 60 Hz
5	Kettenrad 19Zähne; 3/8" X 7/32" X 28	70004203		Körbe/h: 140/220 Frequenz: 50 Hz
5	Kettenrad 30Zähne; 3/8" X 7/32" X 28	70004834		Körbe/h: 140/220 Frequenz: 50 Hz
5	Kettenrad 23Zähne; 3/8" X 7/32" X 28	70003550		Körbe/h: 140/220 Frequenz: 60 Hz
5	Kettenrad 36Zähne; 3/8" X 7/32" X 30	70004960		Körbe/h: 140/220 Frequenz: 60 Hz
5	Kettenrad 14Zähne; 3/8" X 7/32" X 25	70003495		Körbe/h: 185/290 Frequenz: 50 Hz
5	Kettenrad 22Zähne; 3/8" X 7/32" X 28	70002434		Körbe/h: 185/290 Frequenz: 50 Hz
5	Kettenrad 17Zähne; 3/8" X 7/32" X 28	70003551		Körbe/h: 185/290 Frequenz: 60 Hz
5	Kettenrad 27Zähne; 3/8" X 7/32" X 28	70003174		Körbe/h: 185/290 Frequenz: 60 Hz
6	Gewindestift; M6 X 16	20 30 302		
7	Schraube; M5 X 17,5; D11	70003721		
8	Gewindestift; M6 X 16	20 30 302		
9	Kettenrad 20Zähne m.Rutschkup.; 3/8" X 7/32"	28 10 005		mit Rutschkupplung
9	Kettenrad 31Zähne m.Rutschkup.; 3/8" X 7/32"	28 10 006		PWWPNN(T); ab Masch.Nr.: 418 082 ; bei älteren Maschinen Einbau empfohlen; Rücksprache mit dem Werk
10	Sechskantschraube; M6 X 16; A70	20 01 306		
11	Scheibe; D6,4 X D18 X 1,6	22 05 302		
12	Federring; B6	23 03 300		
13	Scheibe; D6,4 X D12,5 X 1,6	22 01 302		
14	Sechskantmutter; M6 SELBSTSICHERND	21 05 304		
15	Getriebemotor; 380V-440V/3/50-60HZ	31 16 070		
15	Getriebemotor; 220-230V/3/50-60HZ	31 16 072		
15	Getriebemotor; 200V/3/50-60HZ	31 16 071		
16	Distanzplatte; 5,0 X 70 X 70	70002834		
17	Konsole; 2,0 X 214,7 X 225	70002837		

Fehlende Positionen siehe nächste Seite



Antrieb / Drive / Entraînement



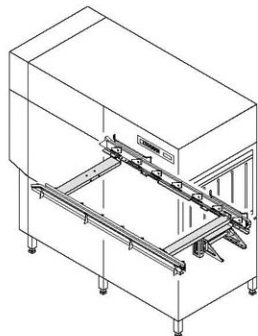
7006072-00

WKTS Antrieb

12.06.06

Motor und Verkleidung L/R

Pos.	Bezeichnung	Teile-Nr.:	St.	Bemerkung
18	Federverschlussglied gerade; 06 B-1	28 10 037		
19	Rollenkette; 3/8" X 7/32"	28 10 038		752,475 mm; Meterware
19	Rollenkette; 3/8" X 7/32"	28 10 038		790,575 mm; Meterware
19	Rollenkette; 3/8" X 7/32"	28 10 038		695,325 mm; Meterware
19	Rollenkette; 3/8" X 7/32"	28 10 038		733,425 mm; Meterware
19	Rollenkette; 3/8" X 7/32"	28 10 038		676,275 mm; Meterware
19	Rollenkette; 3/8" X 7/32"	28 10 038		695,325 mm; Meterware
19	Rollenkette; 3/8" X 7/32"	28 10 038		657,225 mm; Meterware; bis Masch.Nr.: 418 081
19	Rollenkette; 3/8" X 7/32"	28 10 038		781,05 mm; Meterware; ab Masch.Nr.: 418 082
19	Rollenkette; 3/8" X 7/32"	28 10 018		676,275 mm; Meterware; bis Masch.Nr.: 418 081
19	Rollenkette; 3/8" X 7/32"	28 10 018		800 mm; Meterware; ab Masch.Nr.: 418 082
19	Rollenkette; 3/8" X 7/32"	28 10 038		638,175 mm; Meterware; bis Masch.Nr.: 418 081
19	Rollenkette; 3/8" X 7/32"	28 10 038		733,425 mm; Meterware; ab Masch.Nr.: 418 082
19	Rollenkette; 3/8" X 7/32"	28 10 038		638,175 mm; Meterware; bis Masch.Nr.: 418 081
19	Rollenkette; 3/8" X 7/32"	28 10 018		752,475 mm; Meterware; ab Masch.Nr.: 418 082



Antrieb / Drive / Entraînement

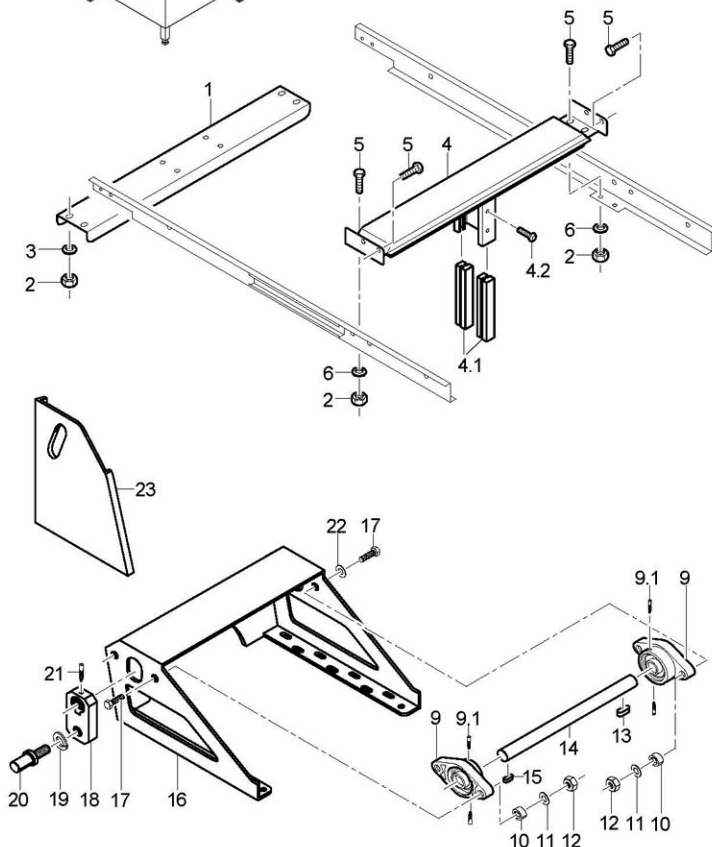
WKTS Antrieb

12.06.06

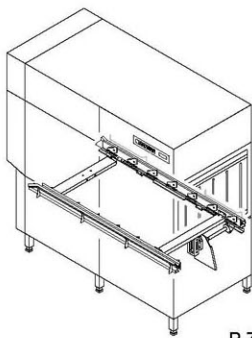
Antrieb

Pos.	Bezeichnung	Teil-Nr.:	St.	Bemerkung
1	Querstrebe; 1,5 X 99 X 484	70003429		bis Masch.Nr.: 408 031
1	Querstrebe kpl.	70004237		ab Masch.Nr.: 408 032
2	Sechskantmutter; M5 SELBSTSICHERND	21 05 302		
3	Scheibe; D5,3 X D15 X 1,2	22 05 301		
4	Querstrebe kpl.	70005623		bis Masch.Nr.: 408 031
4	Querstrebe kpl.; 444 LG	70004357		ab Masch.Nr.: 408 032 ; L-R
4	Querstrebe kpl.	70004799		ab Masch.Nr.: 408 032 ; R-L
4.1	CF - Profil; 14 X 20 X 115	70004241	2	bis Masch.Nr.: 441 787
4.1	Gleitstück; 16,8 X 20 X 115	70005160	2	ab Masch.Nr.: 441 788
4.2	PT-Schraube; KB 50 X 16	20 17 301	4	
5	Becherschraube; M5 X 10	75100426	8	bis Masch.Nr.: 408 031
5	Sechskantschraube; M5 X 12; A70	20 01 323		ab Masch.Nr.: 408 032
6	Scheibe; D5,3 X D10 X 1,0	22 01 300		
9	Lager mit Gehäuse; NFL 204 SS	28 01 026	2	inkl. Pos. 9.1
9.1	Gewindestift; M6 X 8	20 30 304	4	
10	Rohr; D10 X 0,75 X 10	70200405	4	
11	Scheibe; D8,4 X D17 X 1,6	22 01 303		
12	Sechskantmutter; M8 SELBSTSICHERND	21 05 306		
13	Passfeder; A6 X 6 X 25	70002435		
14	Welle; D20 X 350	70002822		
15	Passfeder; A6 X 6 X 20	26 10 300		
16	Konsole; 1,5 X 536,63 X 716,91	70004666		ab Masch.Nr.: 408 004
17	Sechskantschraube; M8 X 30; A70	20 01 304		
18	Exzenter; 20 X 30 X 70	70002612		
19	Federring; A10	23 03 303		
20	Bolzen; SW17 X 53	70002547		
21	Gewindestift; M6 X 8	20 30 304		
22	Dichtung; M8	22 08 505		
23	Set Umbau Antrieb WKTS	55 28 256		bis Masch.Nr.: 408 003 ; R-L
23	Set Einbau Antriebskonsole	55 28 259		bis Masch.Nr.: 408 003 ; L-R

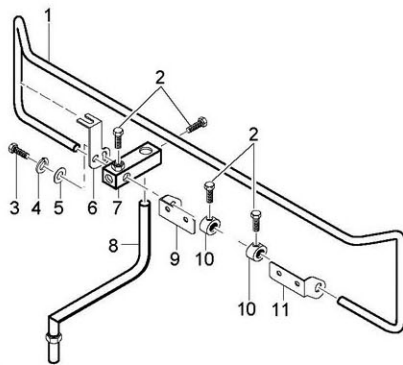
Hinweis: Die Maschinen Nr.: 401 023, 401 025 und 401 028 beinhalten bereits die neuen Teile der Pos. 1,4,5,6,8 und 16.



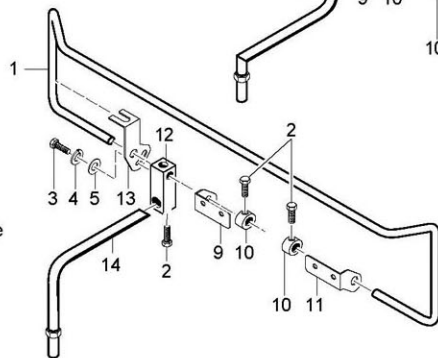
7000073-00



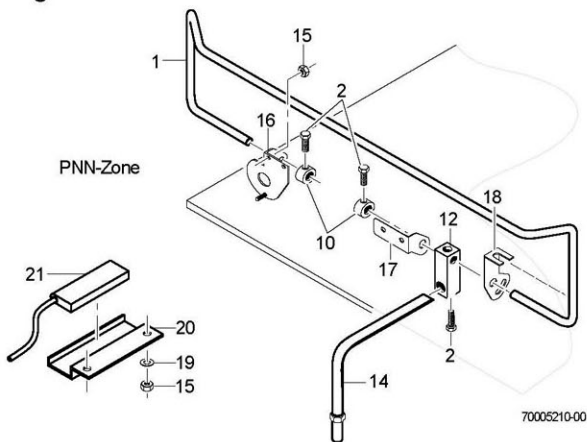
P-Zone



W-Zone



PNN-Zone



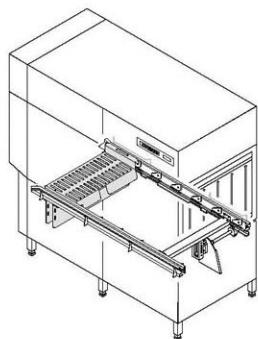
70005210-00

WKTS Antrieb

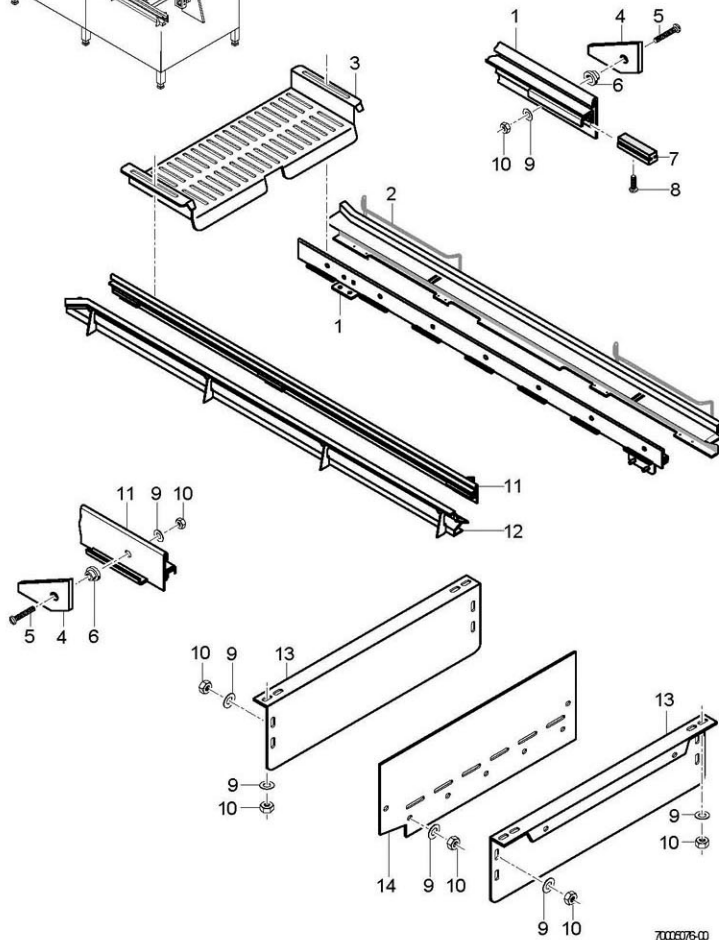
12.06.06

Schaltbügel

Pos.	Bezeichnung	Teile-Nr.:	St.	Bemerkung
1	Schaltbügel; D8 X 993	70003446		
2	Sechskantschraube; M6 X 10; A70	20 01 332		
3	Sechskantschraube; M6 X 16; A70	20 01 306		
4	Federring; B6	23 03 300		
5	Scheibe; D6,4 X D12,5 X 1,6	22 01 302		
6	Mitnehmer; 2,0 X 42 X 73,9	70004149		
7	Klemmblock kpl.	70004157		
8	Schaltstange mont.kpl. (P-Zone)	70005399		inkl. Magnet 31 24 191
9	Lagerbock; 1,5 X 32,5 X 76	70003441		
10	Stellring; D20 X 12	70000595		
11	Lagerbock; 1,5 X 32,5 X 76	70004186		
12	Klemmblock; 16 X 16 X 55,5	70004156		
13	Mitnehmer; 2,0 X 39,3 X 88	70003252		L-R
13	Mitnehmer; 2,0 X 39,3 X 88	70003251		R-L
14	Schaltstange mont.kpl. (WKTS)	70005400		inkl. Magnet 31 24 191
15	Sechskantmutter; M5 SELBSTSICHERND	21 05 302		
16	Waschhalter kpl.	70003409		L-R
16	Waschhalter kpl.	70003411		R-L
17	Lagerbock; 1,5 X 32,5 X 76	70004186		L-R
17	Lagerbock; 1,5 X 32,5 X 76	70003441		R-L
18	Mitnehmer; 2,0 X 39,3 X 88	70003251		L-R
18	Mitnehmer; 2,0 X 39,3 X 88	70003252		R-L
19	Scheibe; D5,3 X D10 X 1,0	22 01 300		
20	Halter; 1,0 X 57 X 80	70003585		
21	Magnetschalter kpl. Schliesser; KABEL 7000 LG	31 24 111		



Antrieb / Drive / Entraînement

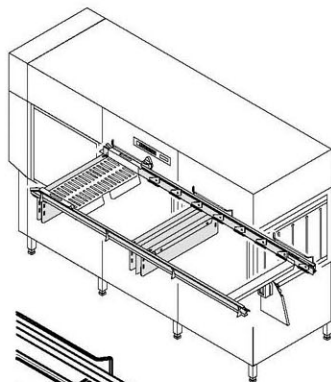


WKTS Antrieb

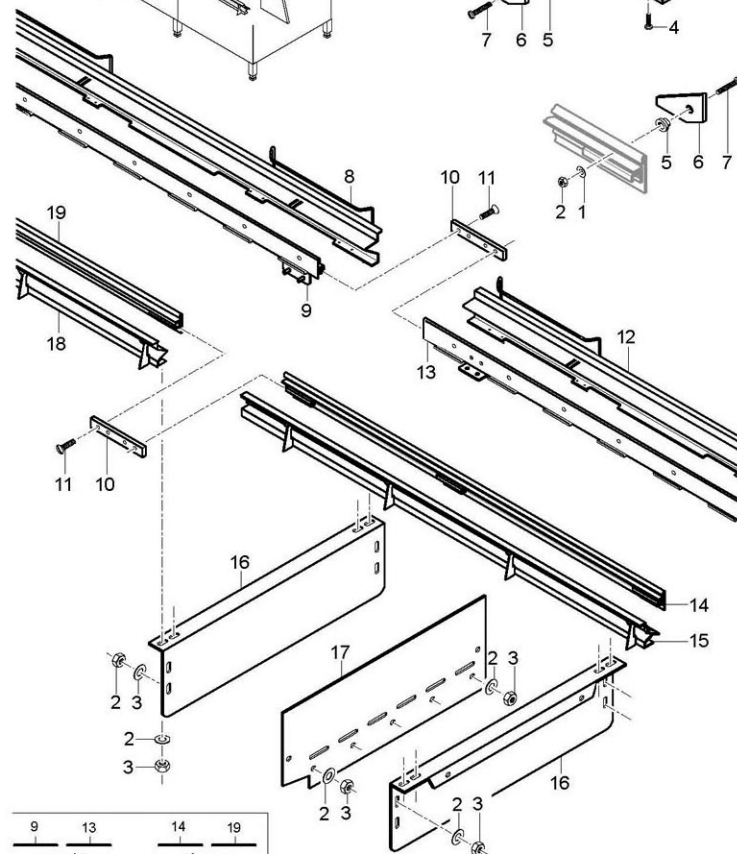
12.06.06

Korbführung; WPNN(T), PWPNN bis Masch.Nr.: 408 031

Pos.	Bezeichnung	Teil-Nr.:	St.	Bemerkung
1	Schubstange kpl.; 1417 LG	70003485		WPNN L-R
1	Schubstange kpl.; 1417 LG	70003488		WPNN R-L
1	Schubstange kpl.; 2117 LG	70003504		WPNT L-R
1	Schubstange kpl.; 2117 LG	70003505		WPNT R-L
1	Schubstange kpl.; 2117 LG	70003587		PWPNN L-R
1	Schubstange kpl.; 2117 LG	70003588		PWPNN R-L
2				auf Anfrage
3	Schutzblech; 1,0 X 236,7 X 513	70003433		bis Masch.Nr.: 408 031
3	Schutzblech; 1,0 X 232,2 X 499	70004311		ab Masch.Nr.: 408 032
3	Schutzblech; 1,0 X 486 X 488	70004645		ab Masch.Nr.: 408 032 Eckeinzug
4	Klinke; 4,0 X 48 X 67	55 16 069		bis Masch.Nr.: 408 031
4	Klinke; 4,0 X 64 X 70	70004240		ab Masch.Nr.: 408 032
5	Linsenschraube m. Innensechsk.; M5 X 16 MIT FLANSCH	20 10 307		
6	Buchse; D8 X 6,5; D18	70003448		
7	CF - Profil; 14 X 20 X 55	70003126		
8	PT-Schraube; KB 50 X 16	20 17 301		
9	Scheibe; D5,3 X D15 X 1,2	22 05 301		
10	Sechskantmutter; M5 SELBSTSICHERND	21 05 302		
11	Schubstange kpl.; 1417 LG	70003488		WPNN L-R
11	Schubstange kpl.; 1417 LG	70003485		WPNN R-L
11	Schubstange kpl.; 2117 LG	70003505		WPNT L-R
11	Schubstange kpl.; 2117 LG	70003504		WPNT R-L
11	Schubstange kpl.; 2117 LG	70003588		PWPNN L-R
11	Schubstange kpl.; 2117 LG	70003587		PWPNN R-L
12				auf Anfrage
13	U-Profil; 1,25 X 91,25 X 633	70003220	4	
14	Blech; 2,0 X 136,5 X 660	70003197		



Antrieb / Drive / Entraînement



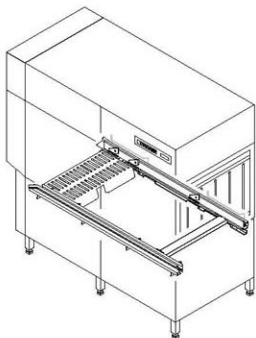
A11-00

WKTS Antrieb

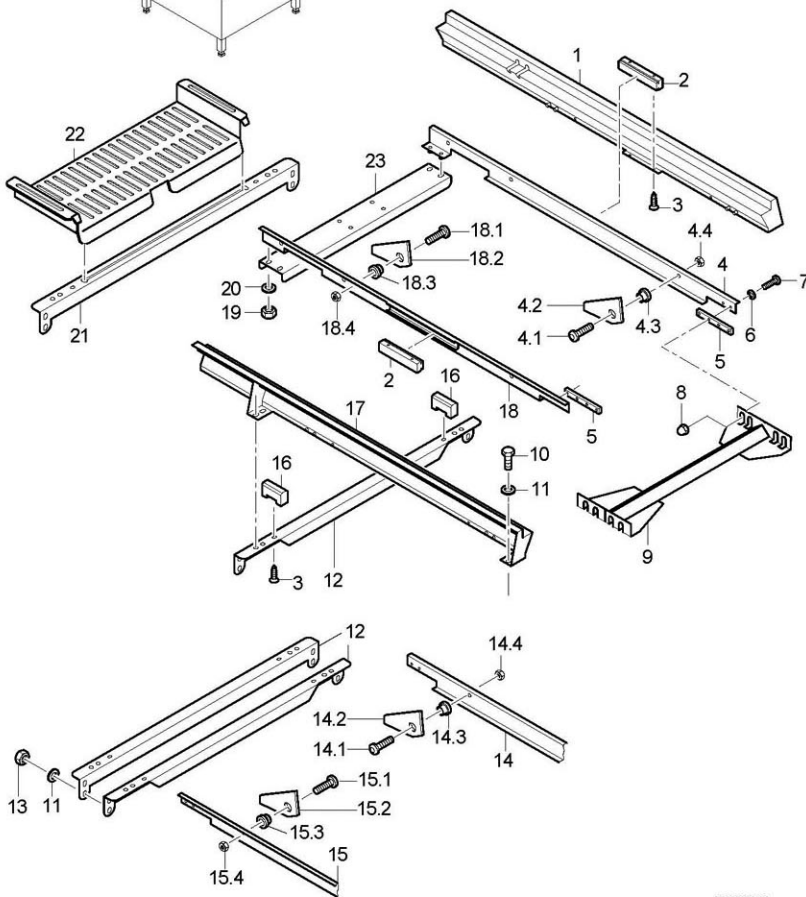
12.06.06

Korbführung; PWPNN, PWWPNN(T) bis Masch.Nr.: 408 031

Pos.	Bezeichnung	Teile-Nr.:	St.	Bemerkung
1	Scheibe; D5,3 X D15 X 1,2	22 05 301		
2	Sechskantmutter; M5 SELBSTSICHERND	21 05 302		
3	CF - Profil; 14 X 20 X 55	70003126		
4	PT-Schraube; KB 50 X 16	20 17 301		
5	Buchse; D8 X 6,5; D18	70003448		
6	Klinke; 4,0 X 48 X 67	55 16 069		bis Masch.Nr.: 408 031
6	Klinke; 4,0 X 64 X 70	70004240		ab Masch.Nr.: 408 032
7	Linsenschraube m. Innensechsk.; M5 X 16 MIT FLANSCH	20 10 307		
8				auf Anfrage
9	Schubstange kpl.; 1533,25 LG	70003423		PWPNN
9	Schubstange kpl.; 1533,25 LG	70003423		PWWPNN
9	Schubstange kpl.; 1533,25 LG	70003423		PWWPNN
10	Verbindungsstange; 6,0 X 12 X 90	70003524		
11	Becherschraube; M5 X 10	75100426		
12				auf Anfrage
13	Schubstange kpl.; 1300 LG	70003428		PWPNN
13	Schubstange kpl.; 1300 LG	70003589		PWWPNN
13	Schubstange kpl.; 2000 LG	70003639		PWWPNN
14	Schubstange kpl.; 1300 LG	70003426		PWPNN
14	Schubstange kpl.; 1300 LG	70003592		PWWPNN
14	Schubstange kpl.; 2000 LG	70003642		PWWPNN
15				auf Anfrage
16	U-Profil; 1,25 X 91,25 X 633	70003220	4	
17	Blech; 2,0 X 136,5 X 660	70003197		
18				auf Anfrage
19	Schubstange kpl.; 1533,25 LG	70003425		PWPNN
19	Schubstange kpl.; 1533,25 LG	70003425		PWWPNN
19	Schubstange kpl.; 1533,25 LG	70003425		PWWPNN



Antrieb / Drive / Entraînement



7000309-01

WKTS Antrieb

12.06.06

Korbführung modular ab Masch.Nr.: 408 032

Pos.	Bezeichnung	Teile-Nr.:	St.	Bemerkung
1	Korbschiene kpl.; 864 LG	70004235	1	Zone; L-R
1	Korbschiene kpl.; 864 LG	70004234	1	Zone; R-L
1	Korbschiene kpl.; 700 LG	70004304		Zwischenzone
1	Korbschiene kpl.; 697 LG	70004286		Endzone; L-R
1	Korbschiene kpl.; 697 LG	70004283		Endzone; R-L
2	CF - Profil; 16 X 20 X 100	70004277		
3	PT-Schraube; KB 50 X 16	20 17 301		
4	Schubstange kpl.; 810 LG	70004350	1	Zone; L-R
4	Schubstange kpl.; 810 LG	70004351	1	Zone; R-L
4.1	Linsenschraube m. Innensechsk.; M5 X 14 MIT FLANSCH	20 10 314	2	
4.2	Klinke; 4,0 X 64 X 70	70004240	2	
4.3	Buchse; D8 X 6,5; D18	70003448	2	
4.4	Sechskantmutter; M5 SELBSTSICHERND	21 05 302	2	
5	Verbindungsstange; 6,0 X 12 X 90	70003524	2	
6	Federring; B5	23 03 302		bis Masch.Nr.: 424 995
7	Sechskantschraube; M5 X 16; A70	20 01 309		
8	Hutmutter; M5 SELBSTSICHERND	21 10 308		ab Masch.Nr.: 424 996
9	Strebe; 1,5 X 114 X 483,5	70005157		ab Masch.Nr.: 424 996
10	Sechskantschraube; M6 X 16; A70	20 01 306		
11	Scheibe; D6,4 X D18 X 1,6	22 05 302		
12	Träger kpl.	70004270		
13	Sechskantmutter; M6 SELBSTSICHERND	21 05 304		
14	Schubstange kpl.; 700 LG	70004347		Zwischenzone ; L-R
14	Schubstange kpl.; 700 LG	70004346		Zwischenzone ; R-L
14	Schubstange kpl.; 596 LG	70004356		Endzone; L-R
14	Schubstange kpl.; 596 LG	70004355		Endzone; R-L
14.1	Linsenschraube m. Innensechsk.; M5 X 14 MIT FLANSCH	20 10 314	2	
14.2	Klinke; 4,0 X 64 X 70	70004240	2	
14.3	Buchse; D8 X 6,5; D18	70003448	2	
14.4	Sechskantmutter; M5 SELBSTSICHERND	21 05 302	2	
15	Schubstange kpl.; 700 LG	70004346		Zwischenzone ; L-R
15	Schubstange kpl.; 700 LG	70004347		Zwischenzone ; R-L
15	Schubstange kpl.; 596 LG	70004355		Endzone; L-R
15	Schubstange kpl.; 596 LG	70004356		Endzone; R-L
15.1	Linsenschraube m. Innensechsk.; M5 X 14 MIT FLANSCH	20 10 314	2	
15.2	Klinke; 4,0 X 64 X 70	70004240	2	
15.3	Buchse; D8 X 6,5; D18	70003448	2	
15.4	Sechskantmutter; M5 SELBSTSICHERND	21 05 302	2	
16	Führung; 18 X 28 X 50	70004495	2	
17	Korbschiene kpl.; 864 LG	70004234	1	Zone; L-R
17	Korbschiene kpl.; 864 LG	70004235	1	Zone; R-L
17	Korbschiene kpl.; 700 LG	70004304		Zwischenzone
17	Korbschiene kpl.; 697 LG	70004283		Endzone; L-R
17	Korbschiene kpl.; 697 LG	70004286		Endzone; R-L
18	Schubstange kpl.; 810 LG	70004351	1	Zone; L-R
18	Schubstange kpl.; 810 LG	70004350	1	Zone; R-L
18.1	Linsenschraube m. Innensechsk.; M5 X 14 MIT FLANSCH	20 10 314	2	
18.2	Klinke; 4,0 X 64 X 70	70004240	2	
18.3	Buchse; D8 X 6,5; D18	70003448	2	
18.4	Sechskantmutter; M5 SELBSTSICHERND	21 05 302	2	
19	Sechskantmutter; M5 SELBSTSICHERND	21 05 302		

Fehlende Positionen siehe nächste Seite



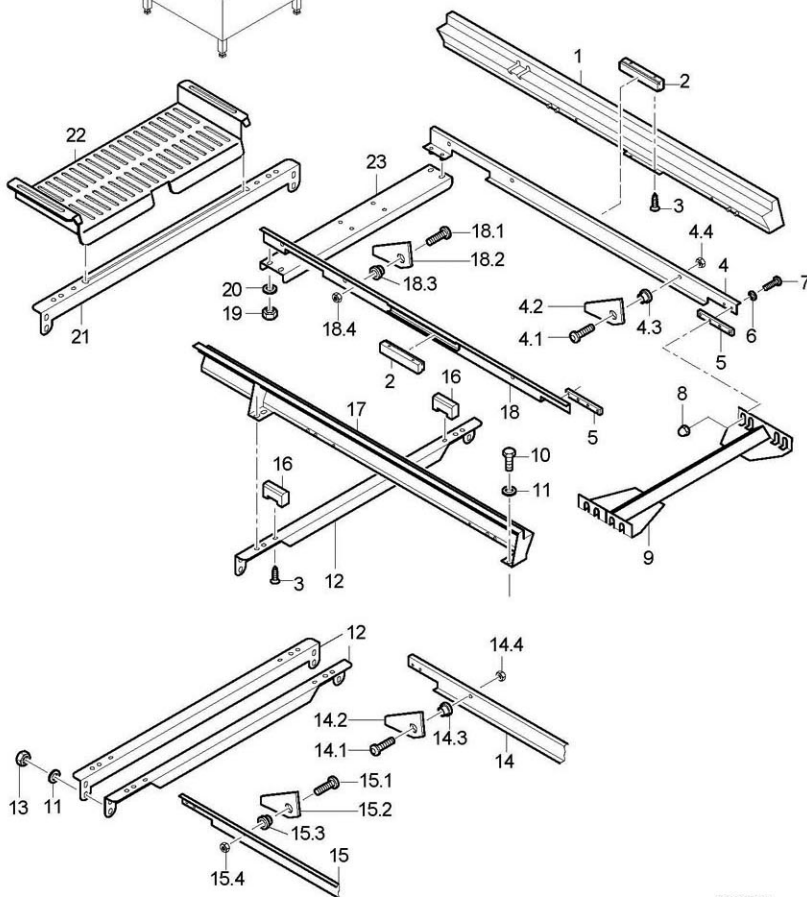
Antrieb / Drive / Entraînement

WKTS Antrieb

Korbführung modular ab Masch.Nr.: 408 032

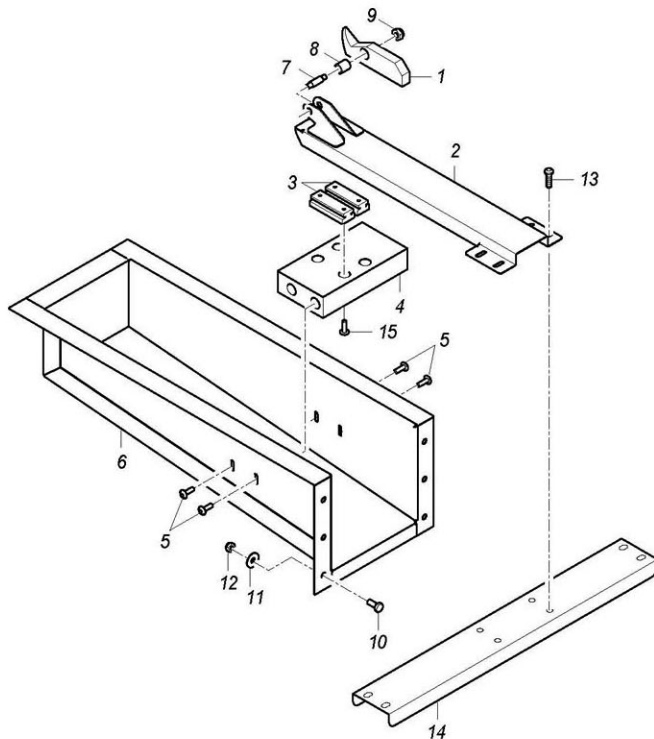
12.06.06

Pos.	Bezeichnung	Teil-Nr.:	St.	Bemerkung
20	Scheibe; D5,3 X D15 X 1,2	22 05 301		
21	Träger kpl.	70005159		
22	Schutzblech; 1,0 X 232,2 X 499	70004311		
22	Schutzblech; 1,0 X 486 X 488	70004645		Eckeneinzug
23	Querstrebe kpl.	70004237		



700009-01

Eckezug



Pos.	Bezeichnung	Teile-Nr.:	St.	Bemerkung
1	Nocken rechts - links; 12,5 X 30 X 114	35 01 187		rechts - links
1	Nocken links - rechts; 12,5 X 30 X 114	35 01 188		links - rechts
2	Zugstange; 385,8 LG	70004239		
3	CF - Profil; 14 X 20 X 55	70003126	2	
4	Querstrebe kpl.	70004287		
5	Linsenschraube m. Innensechsk.; M5 X 16 MIT FLANSCH	20 10 307	4	
6	Wanne kpl.	70003503		
7	Gewindebolzen; M6 X 31	70003486		
8	Distanzrolle zu Eckschubstange; D13,5 X 2,3 X 15	55 16 093		
9	Sechskantmutter; M6 SELBSTSICHERND	21 05 304	2	
10	Sechskantschraube; M6 X 16; A70	20 01 306		
11	Scheibe; D6,4 X D12,5 X 1,6	22 01 302		
12	Sechskantmutter; M6 SELBSTSICHERND	21 05 304		
13	Linsenschraube m. Innensechsk.; M5 X 10 MIT FLANSCH	20 10 306	4	
14	Querstrebe kpl.	70004237		
15	PT-Schraube; KB 50 X 16	20 17 301		

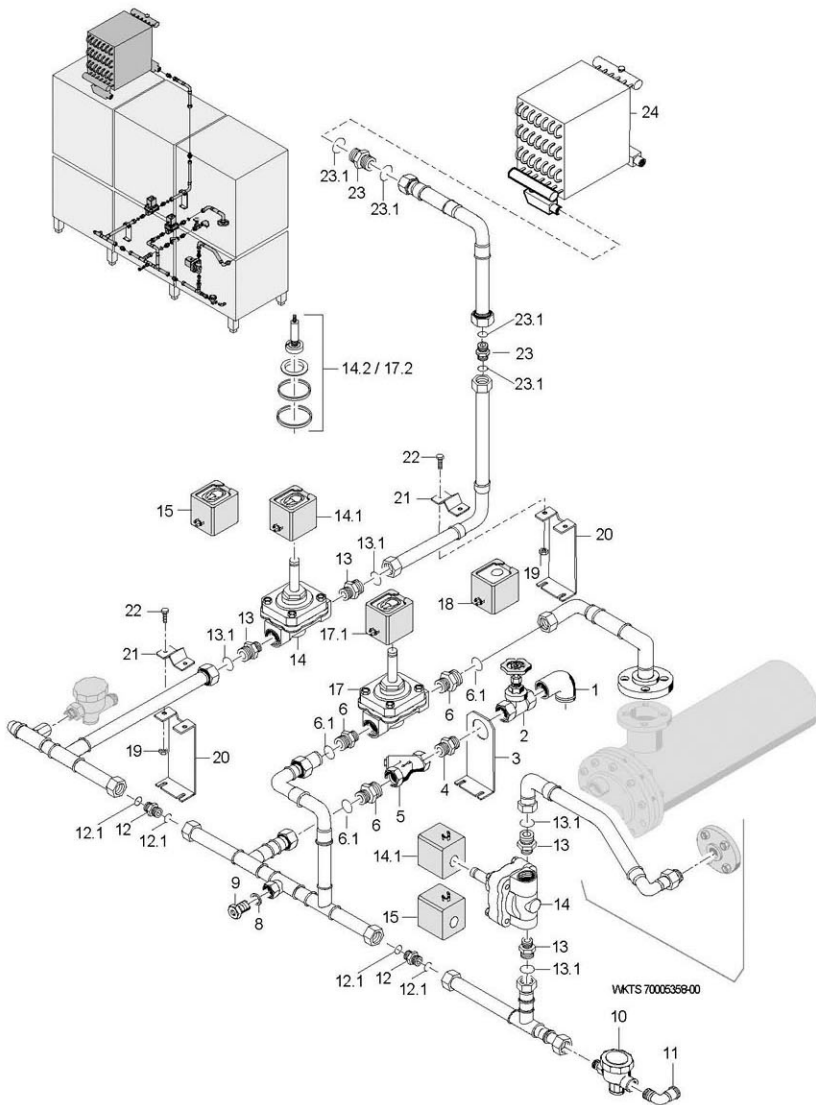
70009179-00

Ersatzteilliste

WKTS Dampfheizung

Inhaltsübersicht

Dampfleitungen und Dampfventile	bis Masch.Nr.: 484 179	Seite 1 - 2
Dampfleitungen links-rechts	ab Masch.Nr.: 484 180	Seite 3 - 4
Dampfleitungen rechts-links	ab Masch.Nr.: 484 180	Seite 5 - 6
Dampf-Tankheizung		Seite 7 - 8
Dampfboiler		Seite 9 - 10
Kondensatleitungen	bis Masch.Nr.: 484 179	Seite 11 - 12
Kondensatleitungen links-rechts	ab Masch.Nr.: 484 180	Seite 13 - 14
Kondensatleitungen rechts-links	ab Masch.Nr.: 484 180	Seite 15 - 16

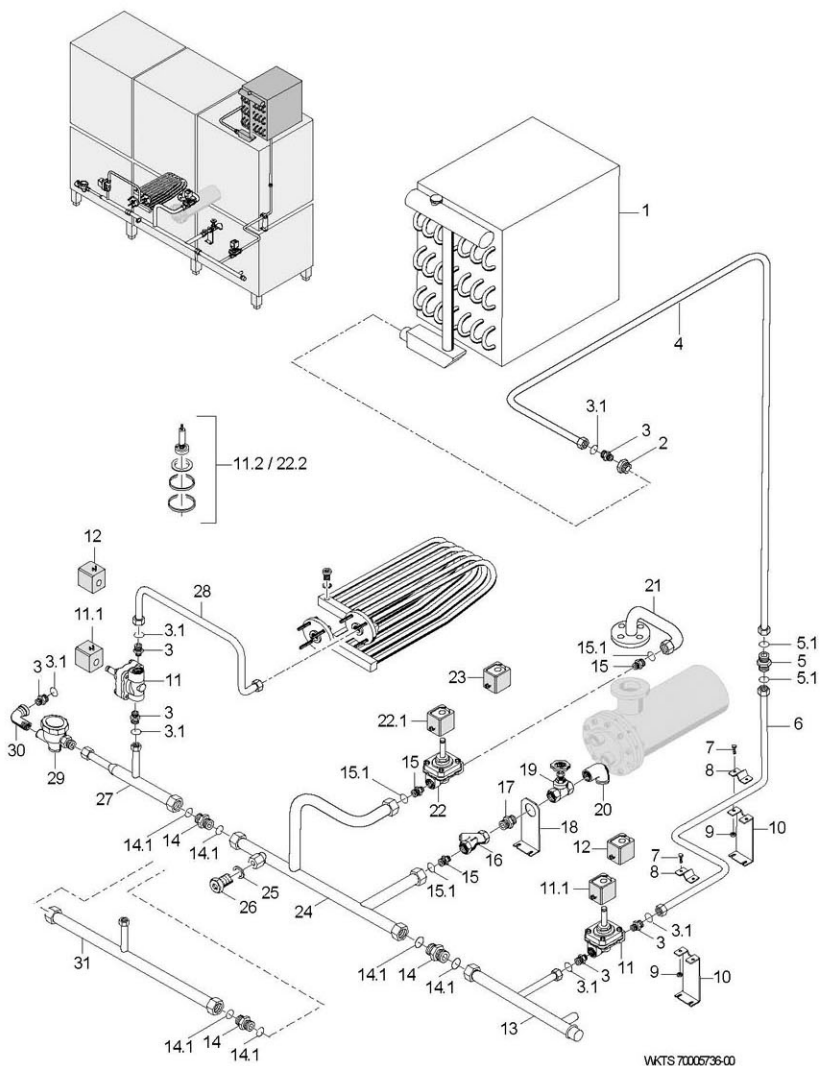


WKTS Dampfheizung

05.07.04

Dampfleitungen und Dampfventile bis Masch.Nr.: 484 179

Pos.	Bezeichnung	Teil-Nr.:	St.	Bemerkung
1	Winkel 90Grad; R 1"	30 02 010		
2	Muffenschieber; R 1"	29 03 100		
3	Halter; 2,0 X 60 X 155	70004606		
4	Doppelnippel; R 1" X 40	70004142		
5	Schmutzfänger; G 1" X 80	28 07 200		
6	Reduziernippel; G 1 1/4" X R 1"; SW46	70005632		inkl. Pos. 6.1
6.1	O-Ring; 28 X 3 (28,3 X 3,1)	27 07 078		
8	Dichtung; D20,9 X D27 X 2,0	27 04 006		
9	Verschlusschraube; G 1/2"	30 08 303		
10	Kondensatschnellentleerer; R 1/2"	29 03 002		
11	Winkel 90Grad; R 1/2"	30 02 111		
12	Doppelnippel kpl.; G 1 1/4" X 43; SW46	70005739		inkl. Pos. 12.1
12.1	O-Ring; 28 X 3 (28,3 X 3,1)	27 07 078	2	
13	Reduziernippel; G 3/4" X R 1/2"; SW27	70005633		inkl. Pos. 13.1
13.1	O-Ring; 18 X 2,5 (18,2 X 2,6)	27 07 077		
14	Magnetventil 2/2-Wege; R1/2";230-240V;50-60HZ	31 06 143		inkl. Pos. 14.1 – 14.2
14.1	Spule; 220V/50HZ	31 06 147		
14.2	Rep.-Satz Magnetventil; R 1/2"	31 06 145		
15	Spule; 220V/60HZ	31 06 149		
15	Spule; 200V/50HZ	31 06 156		
15	Spule; 200V/60HZ	31 06 157		
17	Magnetventil 2/2-Wege; R1"BSP;11,6KV;0,35-3,5	31 06 142		inkl. Pos. 17.1 – 17.2
17.1	Spule; 230V/50HZ	31 06 170		
17.2	Rep.-Satz Magnetventil; R 1"	31 06 146		
18	Spule; 220V/60HZ	31 06 171		
18	Spule; 200V/50HZ	31 06 172		
18	Spule; 200V/60HZ	31 06 173		
19	Sechskantmutter; M6 SELBSTSICHERND	21 05 304		
20	Halter; 2,0 X 60 X 152	70003949		
21	Schelle; 1,5 X 25 X 68	70004605		
22	Sechskantschraube; M6 X 10; A70	20 01 332		
23	Doppelnippel kpl.; G 3/4" X 32; SW27	70005738		inkl. Pos. 23.1
23.1	O-Ring; 18 X 2,5 (18,2 X 2,6)	27 07 077	2	
24	Lufterhitzer NDD kpl.	71000905		



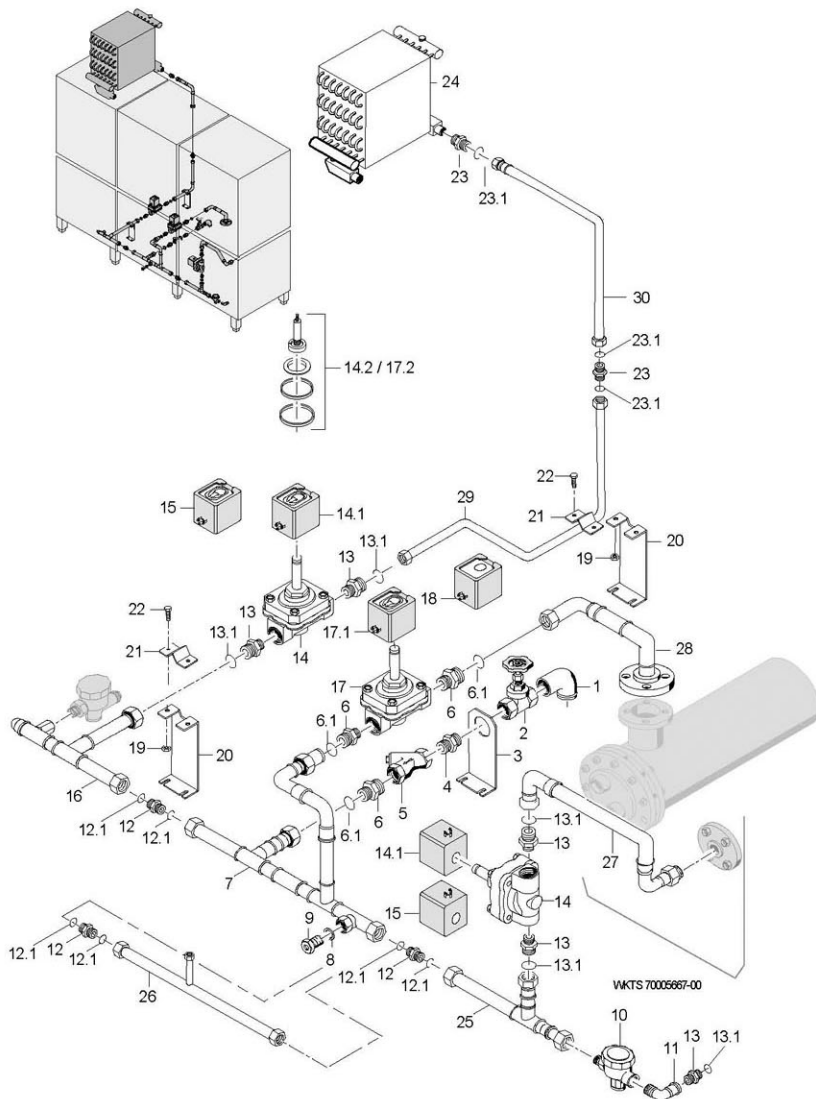
WKTS Dampfheizung

05.07.04

Dampfleitungen links-rechts ab Masch.Nr.: 484 180

Pos.	Bezeichnung	Teile-Nr.:	St.	Bemerkung
1	Lufterhitzer NDD kpl.	71000905		
2	Reduziernippel; G 3/4" X R 1/2"; SW27	30 06 121		
3	Reduziernippel; G 3/4" X R 1/2"; SW27	70005633	6	inkl. Pos. 3.1
3.1	O-Ring; 18 X 2,5 (18,2 X 2,6)	27 07 077		
4	Verteilerrohr kpl.	70005459		Trockenzone gerade
4	Verteilerrohr kpl.	70005479		Trockenzone Eck
5	Doppelnippel kpl.; G 3/4" X 32; SW27	70005738		inkl. Pos. 5.1
5.1	O-Ring; 18 X 2,5 (18,2 X 2,6)	27 07 077	2	
6	Verteilerrohr kpl.	70005453		
7	Sechskantschraube; M6 X 10; A70	20 01 332	4	
8	Schelle; 1,5 X 25 X 68	70004605	2	
9	Sechskantmutter; M6 SELBSTSICHERND	21 05 304	4	
10	Halter; 2,0 X 60 X 152	70003949	2	
11	Magnetventil 2/2-Wege; R1/2"; 230-240V; 50-60HZ	31 06 143		inkl. Pos. 11.1 - 11.2
11.1	Spule; 220V/50HZ	31 06 147		
11.2	Rep.-Satz Magnetventil; R 1/2"	31 06 145		
12	Spule; 220V/60HZ	31 06 149		
12	Spule; 200V/50HZ	31 06 156		
12	Spule; 200V/60HZ	31 06 157		
13	Verteilerrohr kpl.	70005443		
14	Doppelnippel kpl.; G 1 1/4" X 43; SW46	70005739	2	inkl. Pos. 14.1
14.1	O-Ring; 28 X 3 (28,3 X 3,1)	27 07 078	2	
15	Reduziernippel; G 1 1/4" X R 1"; SW46	70005632	2	inkl. Pos. 15.1
15.1	O-Ring; 28 X 3 (28,3 X 3,1)	27 07 078		
16	Schmutzfänger; G 1" X 80	28 07 200		
17	Doppelnippel; R 1" X 40	70004142		
18	Halter; 2,0 X 60 X 155	70004606		
19	Muffenschieber; R 1"	29 03 100		
20	Winkel 90Grad; R 1"	30 02 010		
21	Boilerzuleitung kpl.	70005430		
22	Magnetventil 2/2-Wege; R1"BSP; 11,6KV; 0,35-3,5	31 06 142		inkl. Pos. 22.1 - 22.2
22.1	Spule; 230V/50HZ	31 06 170		
22.2	Rep.-Satz Magnetventil; R 1"	31 06 146		
23	Spule; 220V/60HZ	31 06 171		
23	Spule; 200V/50HZ	31 06 172		
23	Spule; 200V/60HZ	31 06 173		
24	Verteilerrohr kpl.	70005436		mit Trockenzone
24	Verteilerrohr kpl.	70005458		ohne Trockenzone
25	Dichtung; D20,9 X D27 X 2,0	27 04 006		
26	Verschlusssschraube; G 1/2"	30 08 303		
27	Verteilerrohr kpl.	70005441		
28	Verteilerrohr kpl.	70005440		
29	Kondensatschnellentleerer; R 1/2"	29 03 002		
30	Winkel 90Grad; R 1/2"	30 02 111		
31	Verteilerrohr kpl.	70005451		für Maschinen mit 2 Waschzonen

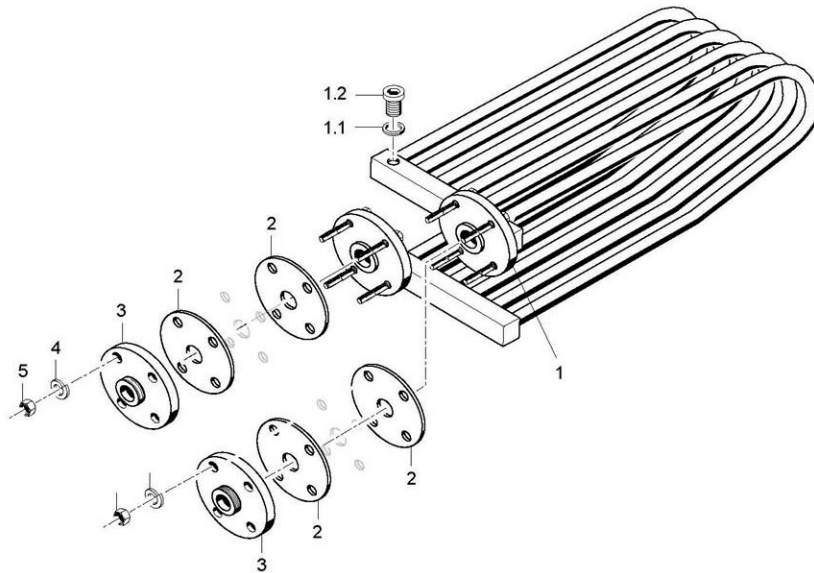
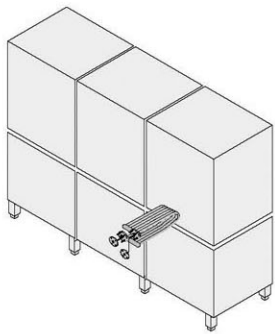
Dampfleitungen rechts-links ab Masch.Nr.: 484 180



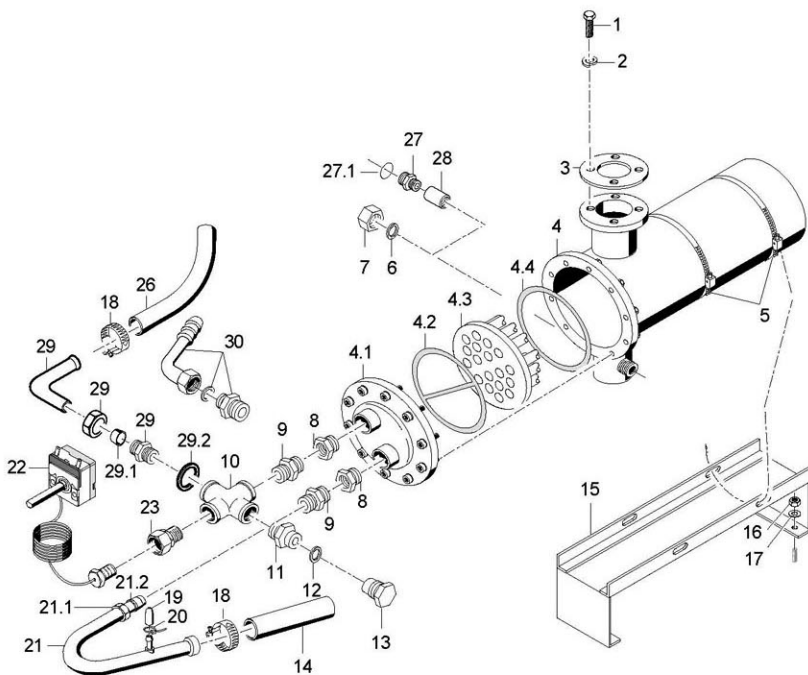
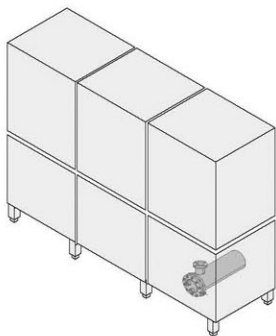
Pos.	Bezeichnung	Teile-Nr.:	St.	Bemerkung
1	Winkel 90Grad; R 1"	30 02 010		
2	Muffenschieber; R 1"	29 03 100		
3	Halter; 2,0 X 60 X 155	70004606		
4	Doppelnippel; R 1" X 40	70004142		
5	Schmutzfänger; G 1" X 80	28 07 200		
6	Reduziernippel; G 1 1/4" X R 1"; SW46	70005632		inkl. Pos. 6.1
6.1	O-Ring; 28 X 3 (28,3 X 3,1)	27 07 078		
7	Verteilerrohr kpl.	70005488		mit Trockenzone
7	Verteilerrohr kpl.	70005489		ohne Trockenzone
8	Dichtung; D20,9 X D27 X 2,0	27 04 006		
9	Verschlusschraube; G 1/2"	30 08 303		
10	Kondensatschnellentleerer; R 1/2"	29 03 002		
11	Winkel 90Grad; R 1/2"	30 02 111		
12	Doppelnippel kpl.; G 1 1/4" X 43; SW46	70005739		inkl. Pos. 12.1
12.1	O-Ring; 28 X 3 (28,3 X 3,1)	27 07 078		
13	Reduziernippel; G 3/4" X R 1/2"; SW27	70005633		inkl. Pos. 13.1
13.1	O-Ring; 18 X 2,5 (18,2 X 2,6)	27 07 077		
14	Magnetventil 2/2-Wege; R1/2"; 230-240V; 50-60HZ	31 06 143		inkl. Pos. 14.1 – 14.2
14.1	Spule; 220V/50HZ	31 06 147		
14.2	Rep.-Satz Magnetventil; R 1/2"	31 06 145		
15	Spule; 220V/60HZ	31 06 149		
15	Spule; 200V/50HZ	31 06 156		
15	Spule; 200V/60HZ	31 06 157		
16	Verteilerrohr kpl.	70005443		
17	Magnetventil 2/2-Wege; R1"BSP; 11,6KV; 0,35-3,5	31 06 142		inkl. Pos. 17.1 – 17.2
17.1	Spule; 230V/50HZ	31 06 170		
17.2	Rep.-Satz Magnetventil; R 1"	31 06 146		
18	Spule; 220V/60HZ	31 06 171		
18	Spule; 200V/50HZ	31 06 172		
18	Spule; 200V/60HZ	31 06 173		
19	Sechskantmutter; M6 SELBSTSICHERND	21 05 304		
20	Halter; 2,0 X 60 X 152	70003949		
21	Schelle; 1,5 X 25 X 68	70004605		
22	Sechskantschraube; M6 X 10; A70	20 01 332		
23	Doppelnippel kpl.; G 3/4" X 32; SW27	70005738		inkl. Pos. 23.1
23.1	O-Ring; 18 X 2,5 (18,2 X 2,6)	27 07 077		
24	Lufterhitzer NDD kpl.	71000905		
25	Verteilerrohr kpl.	70005441		
26	Verteilerrohr kpl.	70005451		für Maschinen mit 2 Waschzonen
27	Verteilerrohr kpl.	70005440		
28	Boilerzuleitung kpl.	70005487		
29	Verteilerrohr kpl.	70005504		
30	Verteilerrohr Kpl.	70005510		

Dampf-Tankheizung

Pos.	Bezeichnung	Teil-Nr.:	St.	Bemerkung
1	Tankheizkörper kpl.	70003892		inkl. Pos. 1.1 - 1.2
1.1	Dichtung; D21 X D30 X 2,0	27 09 017		
1.2	Verschlussschraube; G 1/2"	30 08 303		
2	Dichtung; D15 X D95 X 2,0	70004104	4	
3	Gewindeflansch G 1/2"; D95 X 17,5; G 1/2"	70004607	2	
4	Federring; B12	23 03 305	8	
5	Sechskantmutter; M12	21 01 307	8	



WKTS 7000389-00



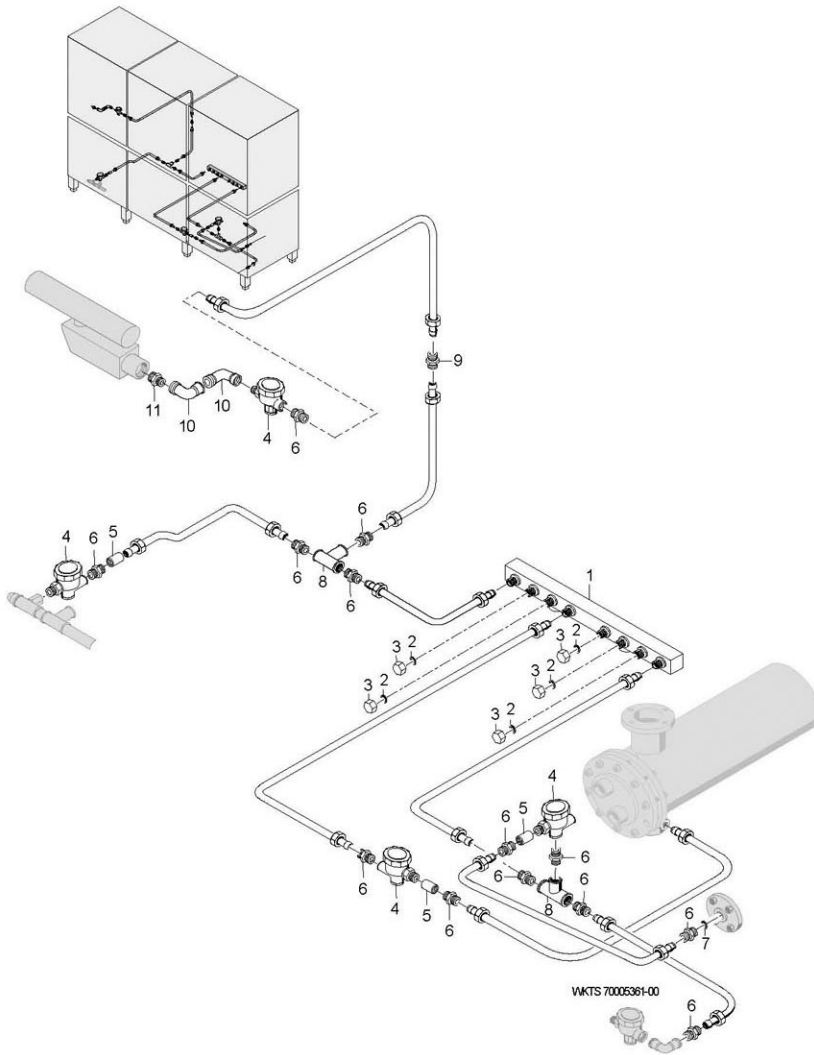
WKTS 70005360-00

WKTS Dampfheizung

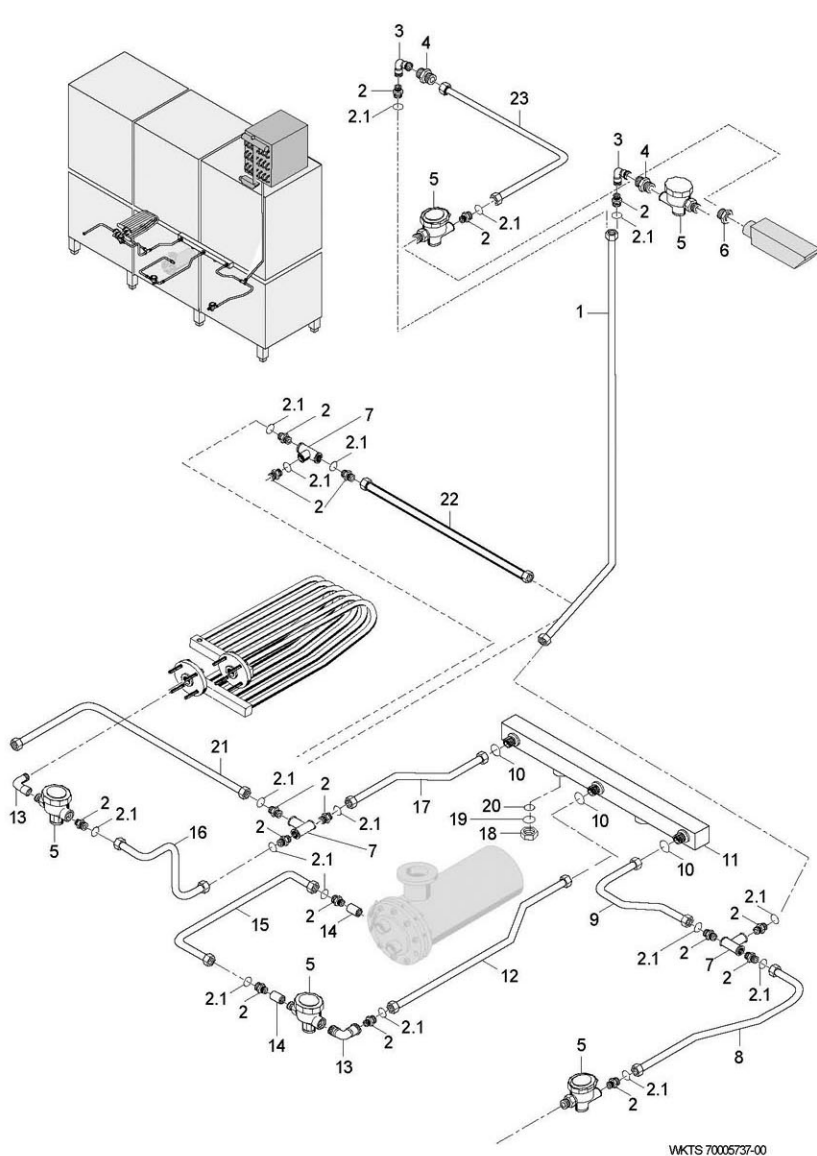
05.07.04

Dampfboiler

Pos.	Bezeichnung	Teile-Nr.:	St.	Bemerkung
1	Sechskantschraube; M12 X 30	20 01 370	4	
2	Federring; B12	23 03 305	4	
3	Dichtung; D51,5 X D105 X 2,0	70004103		
4	Gegenstromapparat kpl.	70004108		inkl. Pos. 4.1 - 4.4
4.1	Anschlussflansch Gegenstromap.	28 13 035		
4.2	Dichtung Gegenstromapparat	28 13 028		
4.3	Rohrbündel Gegenstromapparat	28 13 030		
4.4	Dichtung Gegenstromapparat	28 13 029		
5	Schlauchselle; D122-142 X 12	28 02 305	2	
6	Dichtung; D10 X D18 X 1,5	27 09 013		
7	Verschlusskappe; R 1/2"	29 07 204		
8	Reduzierung; R 1" X R 1/2"	30 06 304	2	
9	Doppelnippel; G 1/2" X 30; SW27	70000459		
10	Kreuzstück; R 1/2"	30 05 105		
11	Thermostatbuchse; G1/2" X 21; SW27	70004664		
12	Dichtung; D10 X D18 X 1,5	27 03 003		
13	Sechskantschraube; M10 X 16; A70	20 01 352		
14	Industrieschlauch WRC; DN13 X 3,5	40 02 029		2000 mm; Meterware
15	Boilerhalterung; 1,5 X 80 X 372	70004601		
16	Sechskantmutter; M5 SELBSTSICHERND	21 05 302		
17	Scheibe; D5,3 X D15 X 1,2	22 05 301		
18	Schlauchselle; D14-24 X 9	28 02 108		
19	Endkappe; D5,7 X 25,4	35 06 180		
20	Kabelbinder; 100 X 2,5	31 20 175		
21	Boilerzulaufbogen kpl.	55 09 054		inkl. Pos. 21.1 - 21.2
21.1	Überwurfmutter; G 1/2" X D12,2; SW24	29 07 201		
21.2	Schneidring; D12 X 10	29 07 300		
22	Thermostat; 1750 LG; 220V	31 25 013		
23	Thermostatbuchse; G1/2" X 29; SW27	70004709		
26	Industrieschlauch WRC; DN13 X 3,5	40 02 029		2000 mm; Meterware
27	Reduziernippel; G 3/4" X R 1/2"; SW27	70005633		inkl. Pos. 27.1
27.1	O-Ring; 18 X 2,5 (18,2 X 2,6)	27 07 077		
28	Muffe; R 1/2" X D25	30 07 302		
29	Nachrüstsatz Boilerabgang	70005666		
29.1	Schneidring; D12 X 10	29 07 300		
29.2	Dichtung; D20,9 X D27 X 2,0	27 04 006		
30	Nachrüstsatz Boilerabgang	70005666		Teile siehe Pos. 29



Pos.	Bezeichnung	Teile-Nr.:	St.	Bemerkung
1	Kondensatsammelrohr kpl.	70003963		
2	Dichtung; D10 X D18 X 1,5	27 09 013		
3	Verschlusskappe; R 1/2"	29 07 204		
4	Kondensatschnellentleerer; R 1/2"	29 03 002		
5	Muffe; R 1/2" X D25	30 07 302		
6	Doppelnippel; G 1/2" X 30; SW27	70000459		
7	Dichtung; D20,9 X D27 X 2,0	27 04 006		
8	T-Stück; R 1/2"	30 04 101		
9	Doppelnippel; G 3/4" X 26; SW27	30 11 207		
10	Winkel 90Grad; R 1/2"	30 02 111		
11	Reduziernippel; G 1/2" X G 3/4"; SW30	70004851		

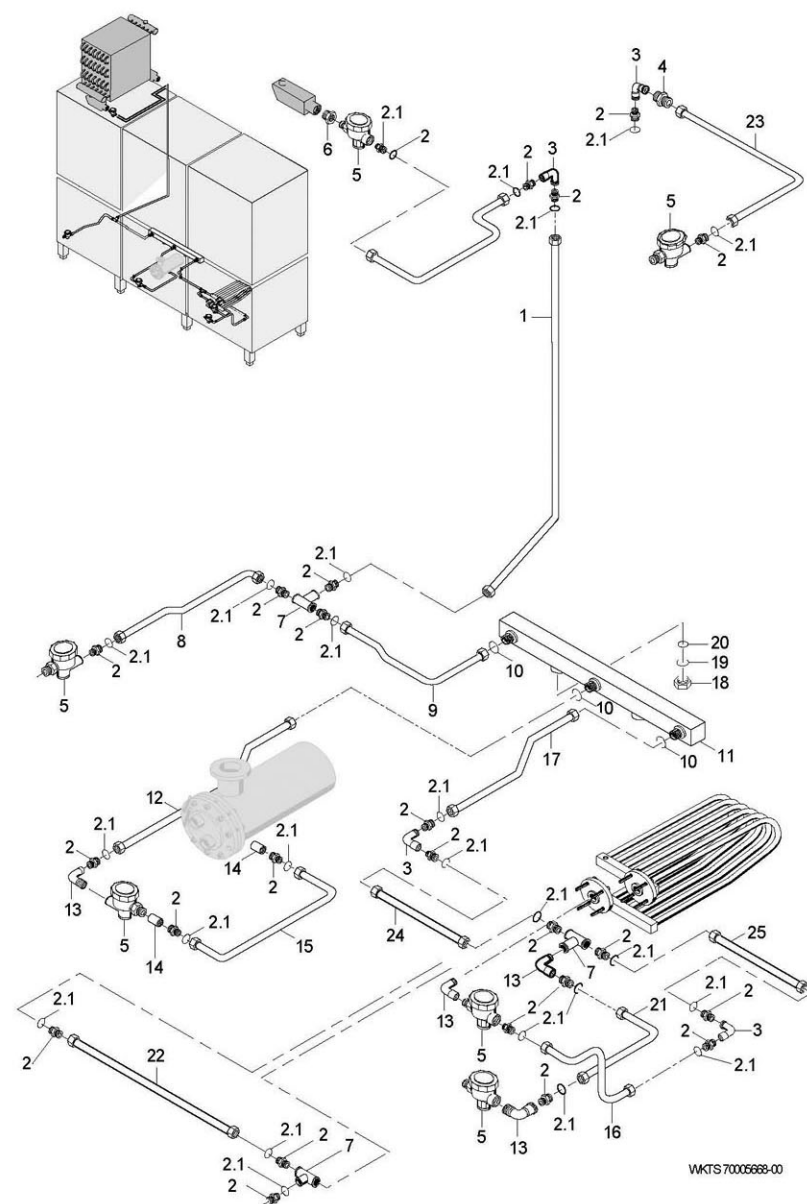


VKTS Dampfheizung

05.07.04

Kondensatleitungen links-rechts ab Masch.Nr.: 484 180

Pos.	Bezeichnung	Teile-Nr.	St.	Bemerkung
1	Rohrbogen kpl.	70005477		
2	Reduziernippel; G 3/4" X R 1/2"; SW27	70005633	12	inkl. Pos. 2.1
2.1	O-Ring; 18 X 2,5 (18,2 X 2,6)	27 07 077		
3	Winkel 90Grad; R 1/2"	30 02 110		
4	Doppelnippel; G 1/2" X 30; SW27	70000459		
5	Kondensatschnellentleerer; R 1/2"	29 03 002		
6	Reduziernippel; R 3/4" X R 1/2"; SW27	30 06 121		
7	T-Stück; R 1/2"	30 04 101	2	
8	Rohrbogen kpl.	70005473		
9	Rohrbogen kpl.	70005475		
10	O-Ring; 18 X 2,5 (18,2 X 2,6)	27 07 077	3	
11	Kondensatsammelrohr kpl.	70005455		
12	Rohrbogen kpl.	70005471		
13	Winkel 90Grad; R 1/2"	30 02 111	2	
14	Muffe; R 1/2" X D25	30 07 302	2	
15	Rohrbogen kpl.	70005469		
16	Rohrbogen kpl.	70005463		
17	Rohrbogen kpl.	70005465		
18	Überwurfmutter; G 3/4" X D20,5; SW30	29 07 203	3	
19	Scheibe; D21 X 1,5	70004779	3	
20	Dichtung; D17 X D24 X 2,0	27 09 016	3	
21	Rohrbogen kpl.	70005467		
22	Rohr kpl.	70005461		für Maschinen mit 2 Waschzonen
23	Rohrbogen kpl.	70005481		Trockenzone Eck



WKTS Dampfheizung

05.07.04

Kondensatleitungen rechts-links ab Masch.Nr.: 484 180

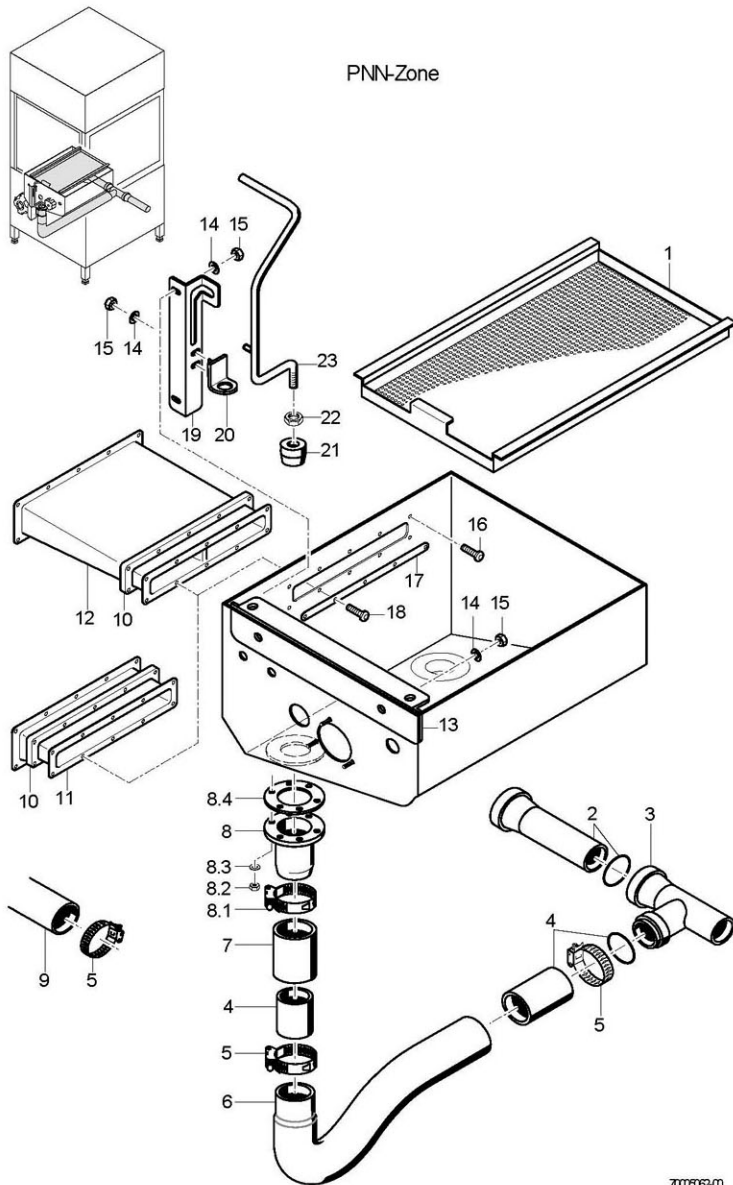
Pos.	Bezeichnung	Teile-Nr.:	St.	Bemerkung
1	Rohrbogen kpl.	70005477		
2	Reduziernippel; G 3/4" X R 1/2"; SW27	70005633		inkl. Pos. 2.1
2.1	O-Ring; 18 X 2,5 (18,2 X 2,6)	27 07 077		
3	Winkel 90Grad; R 1/2"	30 02 110		
4	Doppelnippel; G 1/2" X 30; SW27	70000459		
5	Kondensatschnellentleerer; R 1/2"	29 03 002		
6	Reduziernippel; R 3/4" X R 1/2"; SW27	30 06 121		
7	T-Stück; R 1/2"	30 04 101		
8	Rohrbogen kpl.	70005506		
9	Rohrbogen kpl.	70005508		
10	O-Ring; 18 X 2,5 (18,2 X 2,6)	27 07 077		
11	Kondensatsammelrohr kpl.	70005455		
12	Rohrbogen kpl.	70005471		
13	Winkel 90Grad; R 1/2"	30 02 111		
14	Muffe; R 1/2" X D25	30 07 302		
15	Rohrbogen kpl.	70005469		
16	Rohrbogen kpl.	70005463		
17	Rohrbogen kpl.	70005465		
18	Überwurfmutter; G 3/4" X D20,5; SW30	29 07 203		
19	Scheibe; D21 X 1,5	70004779		
20	Dichtung; D17 X D24 X 2,0	27 09 016		
21	Rohrbogen kpl.	70005540		
22	Rohr kpl.	70005542		für Maschinen mit 2 Waschzonen
23	Rohrbogen kpl.	70005481		Trockenzone Eck
24	Rohr kpl.	70005584		
24	Rohr kpl.	70005544		für Maschinen mit 2 Waschzonen
25	Rohr kpl.	70005563		

Ersatzteilliste

WKTS PNN-Zone

Inhaltsübersicht

Wasserablauf	Seite 1 - 2
Pumpennachspülung	Seite 3 - 4
Nachspülung I	Seite 5 - 6
Nachspülung II	Seite 7 - 8
Nachspülung III	Seite 9 - 10
Tür	Seite 11 - 12
Elektroteile	Seite 13 - 14



PNN-Zone

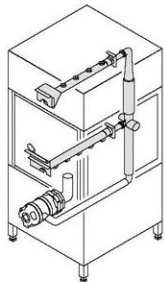
70005052-00

WKTS PNN-Zone

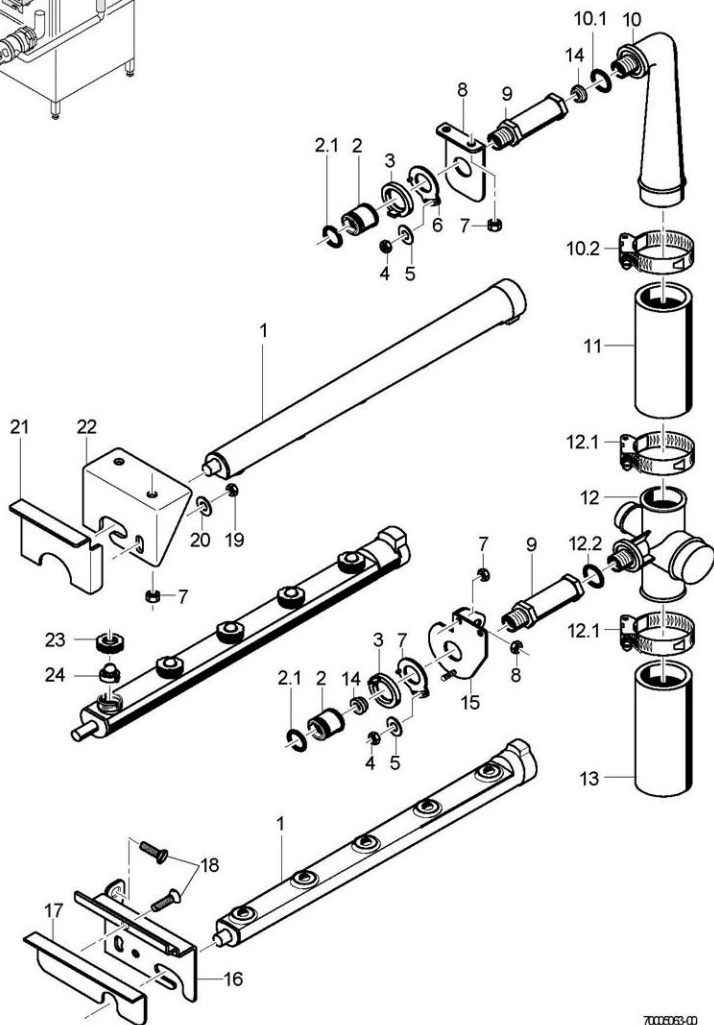
04.08.06

Wasserablauf

Pos.	Bezeichnung	Teile-Nr.:	St.	Bemerkung
1	Flächensieb; 1,25 X 368,3 X 630,5	70002935		
2	HT-Rohr; DN50 X 750	30 15 546		inkl. Lippendichtung 30 15 535
3	HT-Abzweig; DN50 X DN40; 87GRAD	30 15 509		inkl. Lippendichtung 30 15 535
4	HT-Rohr; DN40 X 250	30 15 503		inkl. Lippendichtung 30 15 543
5	Schlauchschele; D32-52 X 12	28 02 110		
6	Reduzierschlauchkrümmer; DN37 X DN40	40 03 022		
7	Industrieschlauch; DN40 X 4,0	40 02 009		75 mm; Meterware
8	Standrohrunterteil kpl.	70004632		inkl. Pos. 8.1 - 8.4
8.1	Schlauchschele; D32-52 X 12	28 02 110		
8.2	Sechskantmutter; M5 SELBSTSICHERND	21 05 302		
8.3	Scheibe; D5,3 X D15 X 1,2	22 05 301		
8.4	Dichtung; D52 X D83,5 X 2,0	62001749		
9	Industrieschlauch; DN50 X 6,0	40 02 006		bis Masch.Nr.: 413 088 Meterware 90 mm;
10	Flansch kpl.	70004879		ab Masch.Nr.: 413 089
11	Formschlauch; 93,75 LG	70004781		ab Masch.Nr.: 413 089 L-R
12	Formschlauch; 338,75 LG	70004782		ab Masch.Nr.: 413 089 R-L
13	Halter; 1,25 X 74,5 X 297	70003147		
14	Scheibe; D5,3 X D15 X 1,2	22 05 301		
15	Sechskantmutter; M5 SELBSTSICHERND	21 05 302		
16	Linsenschraube m. Innensechsk.; M5 X 14 MIT FLANSCH	20 10 314	10	
17	Leiste; 3,0 X 13 X 330	70004969		
18	Linsenschraube m. Innensechsk.; M5 X 16 MIT FLANSCH	20 10 307	10	
19	Halter; 1,5 X 45 X 134	70003146		L-R
19	Halter; 1,5 X 45 X 134	70003295		R-L
20	Halter; 1,25 X 18 X 55,5	70002903		
21	Stopfen; D36,8 X 20	70002905		
22	Sechskantmutter; M10	21 02 306		
23	Stange(l-r); D10 X 595,6	70003904		L-R
23	Stange(r-l); D10 X 595,6	70004088		R-L



PNN-Zone



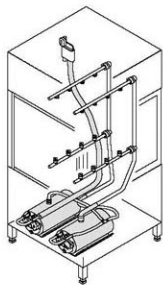
7000603-00

WKTS PNN-Zone

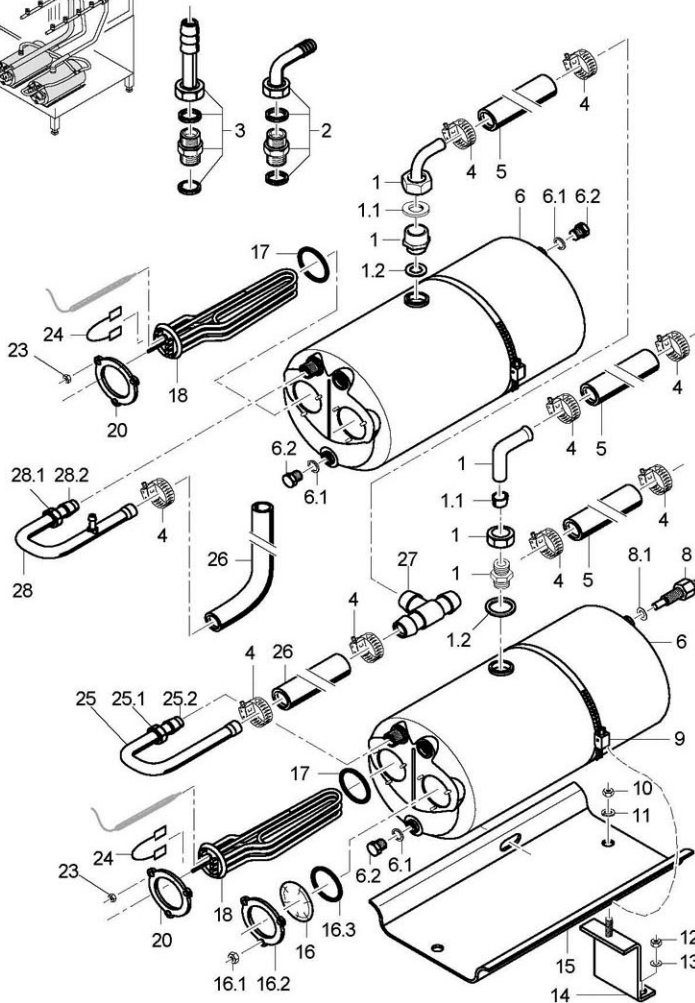
04.08.06

Pumpennachspülung

Pos.	Bezeichnung	Teile-Nr.:	St.	Bemerkung
1	Wascharm kpl.; 5 DÜSEN; 472 LG	70005762	2	
2	Verschlussmutter kpl.	60002785	2	inkl. Pos. 2.1
2.1	O-Ring; 24 X 4	61005781		
3	Verschlussring; D49 X 19,5	60002652	2	
4	Sechskantmutter; M4 SELBSTSICHERND	21 05 300	2	
5	Scheibe; D4,3 X D12 X 1,0	22 05 300	2	
6	Stellscheibe kpl.; 1,5 X 50 X 62	70003078	2	
7	Sechskantmutter; M6 SELBSTSICHERND	21 05 304	2	
8	Winkel kpl.; 21,5 X 74 X 110,5	70003265		
9	Verlängerung; RD26X1/8X95,50; SW32	70003085	2	
10	Verteilerbogen kpl.	60002786		inkl. Pos. 10.1 - 10.2
10.1	O-Ring; 29,5 X 4,5	27 07 008		
10.2	Schlauchschele; D32-52 X 12	28 02 110		
11	Industrieschlauch; DN38 X 4,0	40 02 014		425 mm; Meterware
12	Washverteiler T-Stück kpl.	70004633		inkl. Pos. 12.1 - 12.2
12.1	Schlauchschele; D32-52 X 12	28 02 110	2	
12.2	O-Ring; 29,5 X 4,5	27 07 008		
13	Industrieschlauch; DN38 X 4,0	40 02 014		340 mm; Meterware
14	Drossel; D11 X D22 X 10	70003183	2	
15	Wascharmhalter kpl.	70003409		L-R
15	Wascharmhalter kpl.	70003411		R-L
16	Wascharmhalter kpl.	70004288		bis Masch.Nr.: 408 031 ; L-R
16	Wascharmhalter kpl.	70004306		ab Masch.Nr.: 408 032 ; L-R
16	Wascharmhalter kpl.	70004345		bis Masch.Nr.: 408 031 ; R-L
16	Wascharmhalter kpl.	70004305		ab Masch.Nr.: 408 032 ; R-L
17	Winkel kpl.; 13 X 31 X 90	70003543		bis Masch.Nr.: 408 031 ; L-R
17	Winkel kpl.	70004309		ab Masch.Nr.: 408 032 ; L-R
17	Winkel kpl.; 13 X 31 X 90	70003548		bis Masch.Nr.: 408 031 ; R-L
17	Winkel kpl.	70004307		ab Masch.Nr.: 408 032 ; R-L
18	Becherschraube; M5 X 10	75100426		
19	Sechskantmutter; M5 SELBSTSICHERND	21 05 302		
20	Scheibe; D5,3 X D15 X 1,2	22 05 301		
21	Winkel kpl.; 21,5 X 50,5 X 93	70003392		
22	Halter; 1,5 X 132 X 182	70003375		
23	Überwurfmutter; G 3/4" X D16	62001808	5	bis Masch.Nr.: 501 037
24	Schlitzdüse; D20,5 X 14	70003003	5	bis Masch.Nr.: 501 037



PNN-Zone



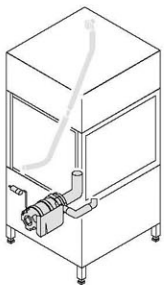
7000364-00

WKTS PNN-Zone

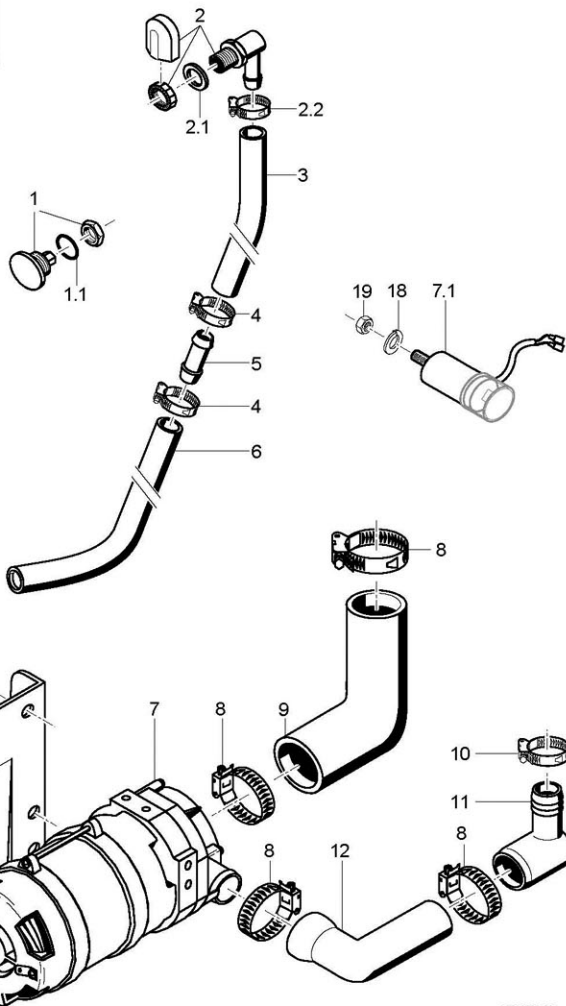
04.08.06

Nachspülung I

Pos.	Bezeichnung	Teile-Nr.:	St.	Bemerkung
1	Nachrústsatz Boilerabgang	70005666		inkl. Pos. 1.1 - 1.2
1.1	Dichtung; D17 X D24 X 2,0	27 09 009		
1.2	Dichtung; D20,9 X D27 X 2,0	27 04 006		
2	Nachrústsatz Boilerabgang	70005666		Teile siehe Pos. 1
3	Nachrústsatz Boilerabgang	70005666		Teile siehe Pos. 1
4	Schlauchschele; D14-24 X 9	28 02 108		
5	Industrieschlauch WRC; DN13 X 3,5	40 02 029		340 mm; Meterware
6	Boiler kpl.	70003678	2	inkl. Pos. 6.1 - 6.2
6.1	Dichtung; D10 X D18 X 1,5	27 03 003		
6.2	Sechskantschraube; M10 X 16; A70	20 01 352		
8	Temperatursensor kpl.	70004624		inkl. Pos. 8.1
8.1	Dichtung; D10 X D18 X 1,5	27 03 003		
9	Schlauchschele; D50-215 X 12	28 02 126	2	
10	Sechskantmutter; M6	21 01 304	4	
11	Federring; B6	23 03 300	4	
12	Sechskantmutter; M6 SELBSTSICHERND	21 05 304	4	
13	Scheibe; D6,4 X D12,5 X 1,6	22 01 302	4	
14	Halter kpl.; 1,5 X 60 X 72,5	70003322	2	
15	Boilerprofil; 1,0 X 110 X 300	61002039	2	
16	Blindflansch kpl.	60002787		inkl. Pos. 16.1 - 16.3
16.1	Sechskantmutter; M5	21 01 203		
16.2	Klemmscheibe; D43 X D80 X 4,0	01 17 003		
16.3	O-Ring; 46 X 6,0	27 07 015		
17	O-Ring; 46 X 6,0	27 07 015	4	
18	Heizkörper gekrúpft 3,0kW; 230V/400V/3	31 03 100		
18	Heizkörper gekrúpft 3,0kW; 240V/420V/3	31 03 101		
18	Heizkörper gekrúpft 3,0kW; 200V/346V/3	31 03 097		
18	Heizkörper gekrúpft 3,0kW; 254V/440V/3	31 03 102		
18	Heizkörper gekrúpft 5,0kW; 230V/400V/3	31 03 030		ab Masch.Nr.: 418 027
18	Heizkörper gekrúpft 5,0kW; 240V/420V/3	31 03 032		ab Masch.Nr.: 418 027
18	Heizkörper gekrúpft 5,0kW; 200V/346V/3	31 03 098		ab Masch.Nr.: 418 027
18	Heizkörper gekrúpft 5,0kW; 254V/440V/3	31 03 031		ab Masch.Nr.: 418 027
18	Heizkörper gekrúpft 6,0kW; 230V/400V/3	31 03 017		
18	Heizkörper gekrúpft 6,0kW; 240V/420V/3	31 03 043		
18	Heizkörper gekrúpft 6,0kW; 200V/346V/3	31 03 046		
18	Heizkörper gekrúpft 6,0kW; 254V/440V/3	31 03 034		
18	Heizkörper gekrúpft 9,0kW; 230V/400V/3	31 03 018		
18	Heizkörper gekrúpft 9,0kW; 240V/420V/3	31 03 057		
18	Heizkörper gekrúpft 9,0kW; 254V/440V/3	31 03 056		
20	Klemmscheibe; D43 X D80 X 4,0	01 17 003	3	
23	Sechskantmutter; M5 SELBSTSICHERND	21 05 302		
24	Sternbrücke; 2,5QMM; 90 LG	70004616		beim Einbau auf Abdeckkappe 3103014 verzichten
25	Boilerzulaufbogen kpl.	70004643		inkl. Pos. 25.1 - 25.2
25.1	Überwurfmutter; G 1/2" X D12,2; SW24	29 07 201		
25.2	Schneidring; D12 X 10	29 07 300		
26	Industrieschlauch; DN13 X 3,5	40 02 002		1500 mm; Meterware
27	T-Schlauchstutzen; D13 X D13 X D14	70010140		
28	Boilerzulaufbogen kpl.	55 09 054		inkl. Pos. 28.1 - 28.2
28.1	Überwurfmutter; G 1/2" X D12,2; SW24	29 07 201		
28.2	Schneidring; D12 X 10	29 07 300		



PNN-Zone



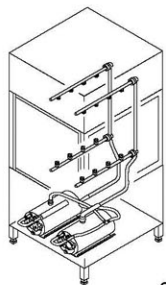
7000605-00

WKTS PNN-Zone

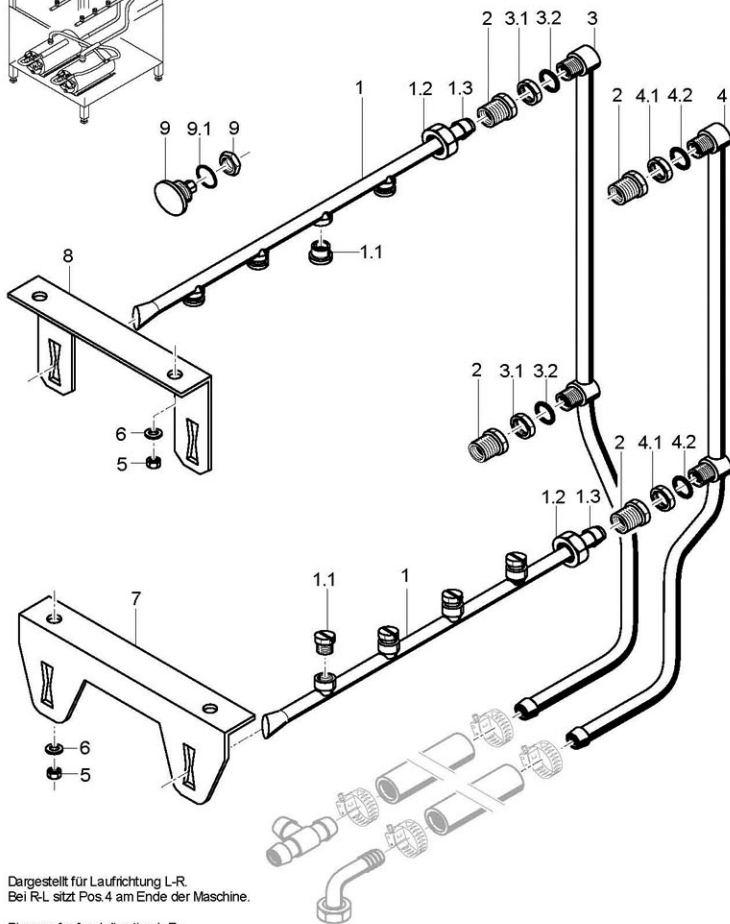
04.08.06

Nachspülung II

Pos.	Bezeichnung	Teil-Nr.:	St.	Bemerkung
1	Blindstopfen kpl.; G 1/2" X 21,4;SW10;SW5	70004912		inkl. Pos. 1.1
1.1	O-Ring; 20 X 2,5	27 07 004		
2	Set Wassereinfuhr kpl. 3-tlg.	55 31 007		inkl. Pos. 2.1 - 2.2
2.1	Dichtung; D20,5 X D28,5 X 2,0	27 01 002		
2.2	Schlauchschelle; D14-24 X 9	28 02 108		
3	Industrieschlauch WRC; DN13 X 3,5	40 02 029		290 mm; Meterware
4	Schlauchschelle; D14-24 X 9	28 02 108		
5	Schlauchstutzen gerade	29 06 509		
6	Schlauchkrümmer; DN12,5 X 4,0	40 03 051		ablängen
7	Pumpe 0,270kW 8/0; 220/240V/1/50HZ	31 02 477		inkl. Pos. 7.1
7	Pumpe 0,270kW 8/0; 220/240V/1/60HZ	31 02 445		inkl. Pos. 7.1
7	Pumpe 0,270kW 8/0; 200V/1/50HZ	31 02 446		inkl. Pos. 7.1
7	Pumpe 0,270kW 8/0; 200V/1/60HZ	31 02 447		inkl. Pos. 7.1
7.1	Kondensator; 5 MIKRO F	31 13 099		
8	Schlauchschelle; D24-36 X 12	28 02 111		
9	Schlauchbogen 90Grad; DN25X4,0; 80X130	80001902		ablängen
10	Schlauchschelle; D32-52 X 12	28 02 110		
11	Ablaufwinkel; 70 X 86	35 01 208		
12	Reduzierschlauchkrümmer; DN24 X DN36	40 03 033		ablängen
13	Halter L-R; 1,5 X 135 X 150	70004443		L-R
13	Halter R-L; 1,5 X 135 X 150	70004444		R-L
14	Federring; B6	23 03 300		
15	Sechskantschraube; M6 X 10; A70	20 01 332		
16	Sechskantmutter; M6 SELBSTSICHERND	21 05 304		
17	Scheibe; D6,4 X D12,5 X 1,6	22 01 302		
18	Federring; B8	23 03 301		
19	Sechskantmutter; M8	21 01 305		



PNN-Zone



Dargestellt für Laufrichtung L-R.
Bei R-L sitzt Pos. 4 am Ende der Maschine.

Diagram for feed direction L-R.
In the R-L direction, item 4 is located at the
end of the machine.

Représentation du sens de la marche G-D.
Le rep. 4 se trouve au bout de la machine pour
le sens D-G.

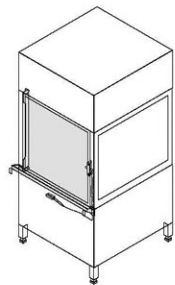
70006065-00

WKTS PNN-Zone

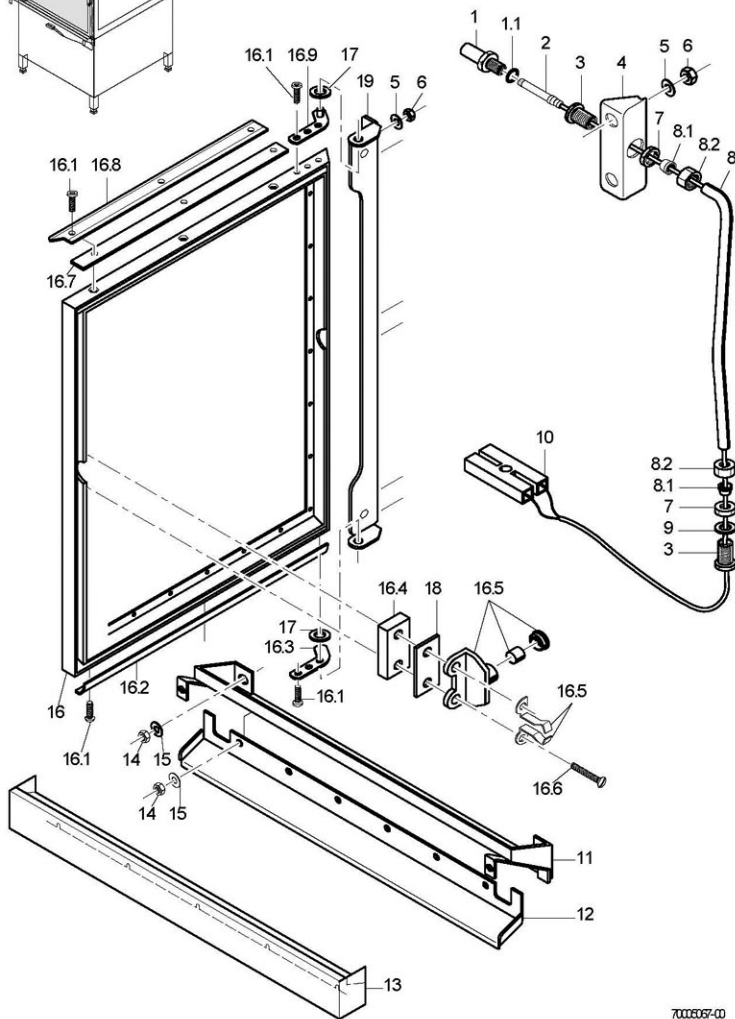
04.08.06

Nachspülung III

Pos.	Bezeichnung	Teile-Nr.:	St.	Bemerkung
1	Nachspüleleitung kpl.	70004644	4	inkl. Pos. 1.1 – 1.3
1.1	Flachstrahldüse; 1/16 NPT; SW10;GR.3-90	29 10 314	4	
1.2	Überwurfmutter; G 1/2" X D12,2; SW24	29 07 301		
1.3	Schneidring; D12 X 10	29 07 304		
2	Reduzierstück; G 3/8" X G 1/2"; SW24	30 11 303		
3	Nachspülverteiler kpl.	70004631	4	inkl. Pos. 3.1 - 3.2
3.1	Sechskantmutter; G 3/8" X 5,5; SW22	30 09 200		
3.2	O-Ring; 16 X 2,5	27 07 001		
3.2	Dichtung; D17 X D24 X 2,0	27 09 009		bis 07/98
4	Nachspülverteiler kpl.	70004630	2	inkl. Pos. 4.1 - 4.2
4.1	Sechskantmutter; G 3/8" X 5,5; SW22	30 09 200		
4.2	O-Ring; 16 X 2,5	27 07 001		
4.2	Dichtung; D17 X D24 X 2,0	27 09 009		bis 07/98
5	Sechskantmutter; M6 SELBSTSICHERND	21 05 304		
6	Scheibe; D6,4 X D18 X 1,6	22 05 302		
7	Halter; 1,5 X 78 X 260	70003400		bis Masch.Nr.: 408 031
7	Halter; 1,5 X 92,8 X 246	70004337		ab Masch.Nr.: 408 032
8	Halter; 1,5 X 117 X 240	70003132		
9	Blindstopfen kpl.; G 3/4" X 21,7;SW10;SW5	70005109		Maschinen mit T-Zone
9.1	O-Ring; 26 X 2,5	27 07 062		Maschinen mit T-Zone



PNN-Zone



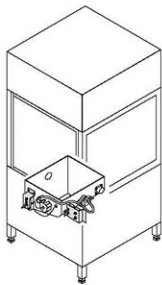
70006067-00

WKTS PNN-Zone

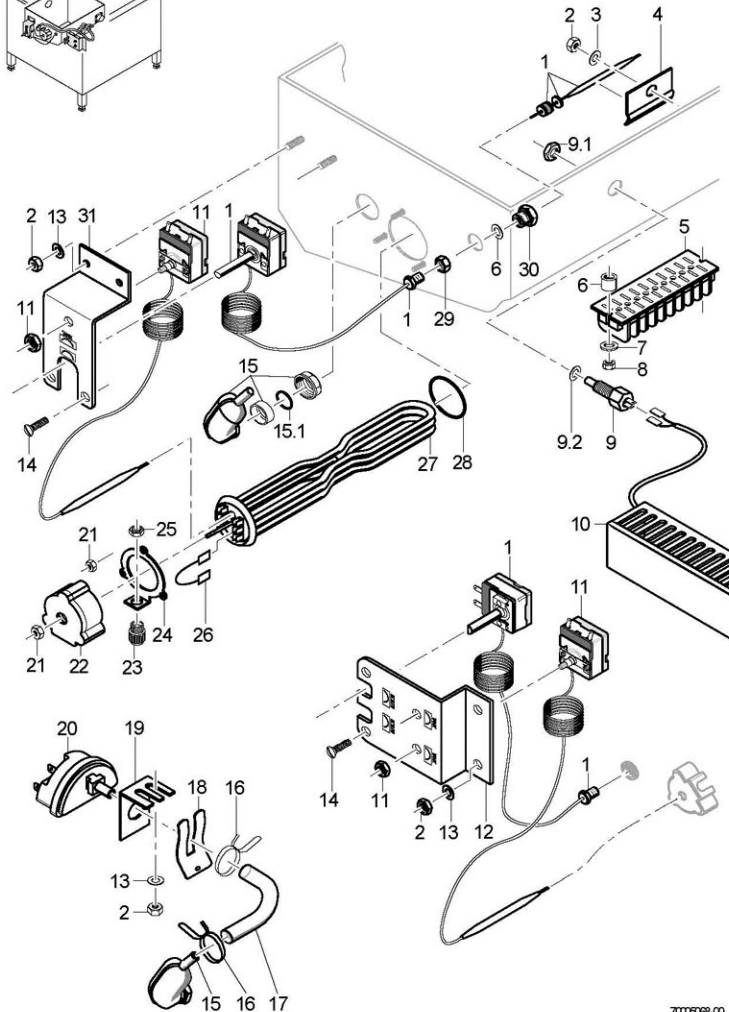
04.08.06

Tür

Pos.	Bezeichnung	Teile-Nr.:	St.	Bemerkung
1	Bolzen kpl.	70004629		inkl. Pos. 1.1
1.1	O-Ring; 12,5 X 2,0	27 07 003		
2	Magnetschalter; KABELLÄNGE 2500	31 24 134		
3	Doppelnippel; G 3/8" X 3/6; SW22	70003247	2	
4	Winkel; 1,5 X 44,5 X 96	70003245		
5	Scheibe; D6,4 X D12,5 X 1,6	22 01 302		
6	Sechskantmutter; M6 SELBSTSICHERND	21 05 304		
7	Sechskantmutter; G 3/8" X 5,5; SW22	30 09 200		
8	Rohrkrümmer kpl.	70004627		L-R
8	Rohrkrümmer kpl.	70004628		R-L
8.1	Klemmring; D10,2	29 07 500		
8.2	Überwurfmutter; G 3/8" X D10,2; SW22	29 07 200		
9	Dichtung; D17 X D24 X 2,0	27 09 009		
10	Flachstecker; 6,3 X 0,8; D5,2	31 12 003		
11	Wasserrinne kpl.	70003198		bis Masch.Nr.: 418 109
12	Winkel; 1,5 X 79,94 X 693	70004051		bis Masch.Nr.: 418 109
13	Wasserrinne kpl.	70005759		ab Masch.Nr.: 418 110
14	Sechskantmutter; M5 SELBSTSICHERND	21 05 302		
15	Scheibe; D5,3 X D15 X 1,2	22 05 301		
16	Flügeltüre kpl. L-R	70003321		rechts angeschlagen
16	Flügeltüre kpl. R-L	70003394		links angeschlagen
16.1	Schraube; M5 X 17,5; D11	70003721	12	bis Masch.Nr.: 481 083
16.1	Linsenschraube m. Innensechsk.; M5 X 16 MIT FLANSCH	20 10 307	12	ab Masch.Nr.: 481 084
16.2	Winkel; 1,0 X 52,5 X 573,5	70003155		zu Flügeltür 70003394
16.2	Winkel; 1,0 X 52,5 X 573,5	70003169		zu Flügeltür 70003321
16.3	Lasche unten kpl.; 33,5 X 93,5	70002644		
16.4	Distanzstück; 9 X 29 X 64	70002681		
16.5	Schnäpper kpl.	70003998		inkl. Magnet
16.6	Linsenschraube mit Innensechskant; M5 X 30	20 10 308	2	
16.7	Dichtung; 2,0 X 33 X 490	70004032		bis Masch.Nr.: 481 083; Ersetzt durch Pos. 16.8
16.8	Dichtleiste kpl. rechts; 507 LG	70005403		zu Flügeltür 70003321
16.8	Dichtleiste kpl. links; 507 LG	70005406		zu Flügeltür 70003394
16.9	Lasche oben kpl.; 33,5 X 93,5	70002643		
17	Scheibe; D8,5 X D17 X 1,0	22 08 515		
18	Distanzblech; 1,0 X 29 X 64	70003379		nach Bedarf
18	Distanzblech; 1,5 X 29 X 64	70003380		nach Bedarf
19	Winkel kpl.	70004580		



PNN-Zone



700008-00

WKTS PNN-Zone

04.08.06

Elektroteile

Pos.	Bezeichnung	Teil-Nr.:	St.	Bemerkung
1	Thermostat; 1750 LG; 220V	31 25 013		
2	Sechskantmutter; M5 SELBSTSICHERND	21 05 302		
3	Scheibe; D5,3 X D10 X 1,0	22 01 300		
4	Thermostatschelle; 0,8 X 28 X 50	55 19 011		
5	Klemmleiste; 9-POLIG	31 09 155		
6	Distanzrolle; D5,3 X D12 X 7	22 08 513	2	
7	Scheibe; D4,3 X D8 X 0,5	22 02 202	2	
8	Sechskantmutter; M4 SELBSTSICHERND	21 05 300		
9	Temperatursensor kpl.	70004624		inkl. Pos. 9.1 – 9.2
9.1	Sechskantmutter; M10	21 02 306		
9.2	Dichtung; D10 X D18 X 1,5	27 03 003		
10	Kabelkanal BA6 60040; 65 HOCH X 46 BREIT	31 20 104		
11	Sicherheitsthermostat 1Ö-1pol.; 160 GRAD C -12K "AUS"	31 25 030		
12	Halter; 1,5 X 97,5 X 138	70001224		
o.P.	Schild "Tank"; 0,1 X 10 X 20	28 03 108		
o.P.	Schild "Boiler"; 0,1 X 10 X 20	28 03 107		
o.P.	Thermostatschild rot; 20 X 8	28 03 322		
13	Scheibe; D5,3 X D15 X 1,2	22 05 301		
14	Flachkopfschraube; M4 X 8	20 10 309	4	
15	Windkessel kpl.	55 04 030		inkl. Pos. 15.1
15.1	Dichtung; D26 X D36 X 2,0	27 01 003		ersetzt durch 55 04 030
15.1	O-Ring; 24 X 3,0	27 07 087		
16	Drahtschlauchklemme; D8,6 X 1	28 02 348	2	
17	Schlauch; DN5 X 1,5	40 01 024		550 mm; Meterware
18	Klemmfeder zu Niveauregler	31 26 001		
19	Halter Niveauregler; 1,25 X 50 X 75	61002345		
20	Niveauregler; 250V/50-60HZ	31 26 009		
21	Sechskantmutter; M5	21 01 203		
22	Abdeckkappe; 50 X D67 X 89,5	31 03 014		nur bei Sternbrücke 31 23 088
23	Sechskantmutter; PG13,5	31 10 041		
24	Klemmscheibe kpl.; D43 X D80 X 4,0	55 19 018		
25	Kabelverschraubung PG13,5; 5; PG13,5; 6 - 12 MM	31 10 040		
26	Sternbrücke; 2,5QMM; 90 LG	70004616		beim Einbau auf Abdeckkappe 3103014 verzichten
27	Heizkörper gekörpft 5,0KW; 230V/400V/3	31 03 030		
27	Heizkörper gekörpft 5,0KW; 240V/420V/3	31 03 032		
27	Heizkörper gekörpft 5,0KW; 200V/346V/3	31 03 098		
27	Heizkörper gekörpft 5,0KW; 254V/440V/3	31 03 031		
28	O-Ring; 46 X 6,0	27 07 015		
29	Sechskantmutter; M14 X 1,0 X 5,0	31 25 002		
30	Stopfbuchse Thermostat; M14 X 1,0 X 15; SW19	31 25 001		
31	Halter; 1,5 X 50 X 138	70003361		

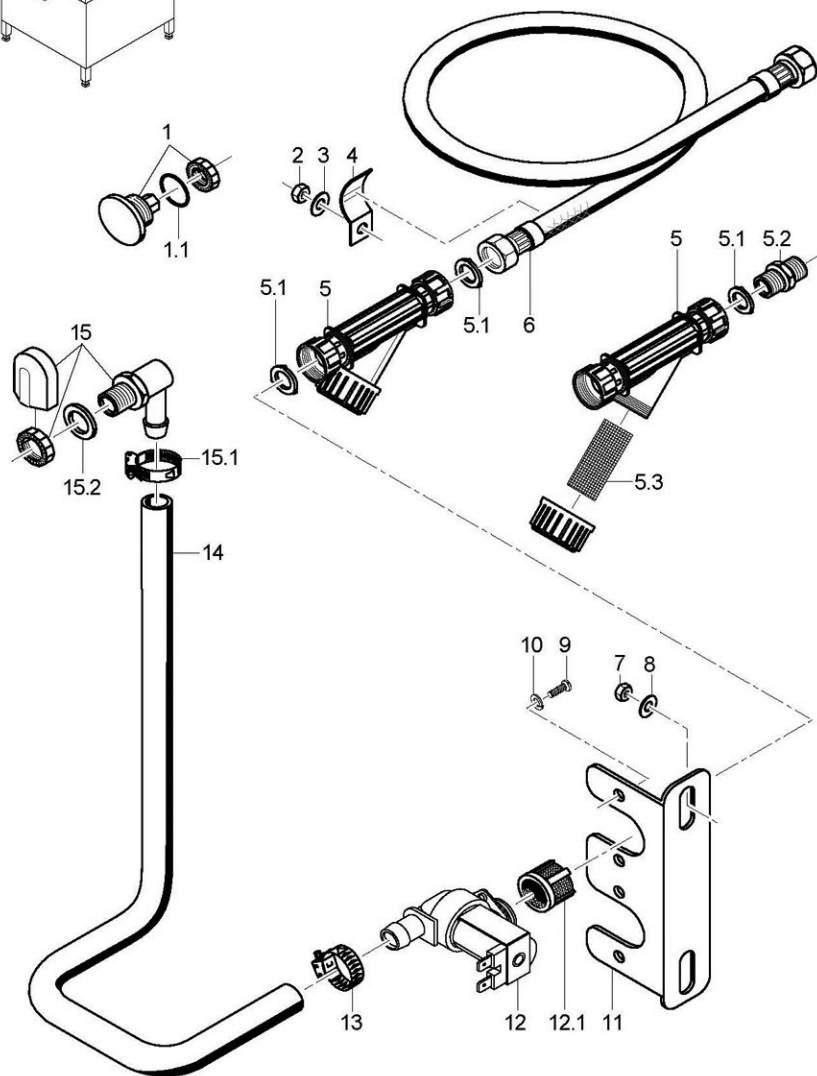
Ersatzteilliste

WKTS P-Zone

Inhaltsübersicht

Wasserzulauf	Seite 1 - 2
Mediamat	Seite 3 - 4
Wasserablauf I	Seite 5 - 6
Wasserablauf II	Seite 7 - 8
Waschsystem I	Seite 9 - 10
Waschsystem II	Seite 11 - 12
Waschsystem III	Seite 13 - 14
Tür	Seite 15 - 16
Elektroteile	Seite 17 - 18

P-Zone



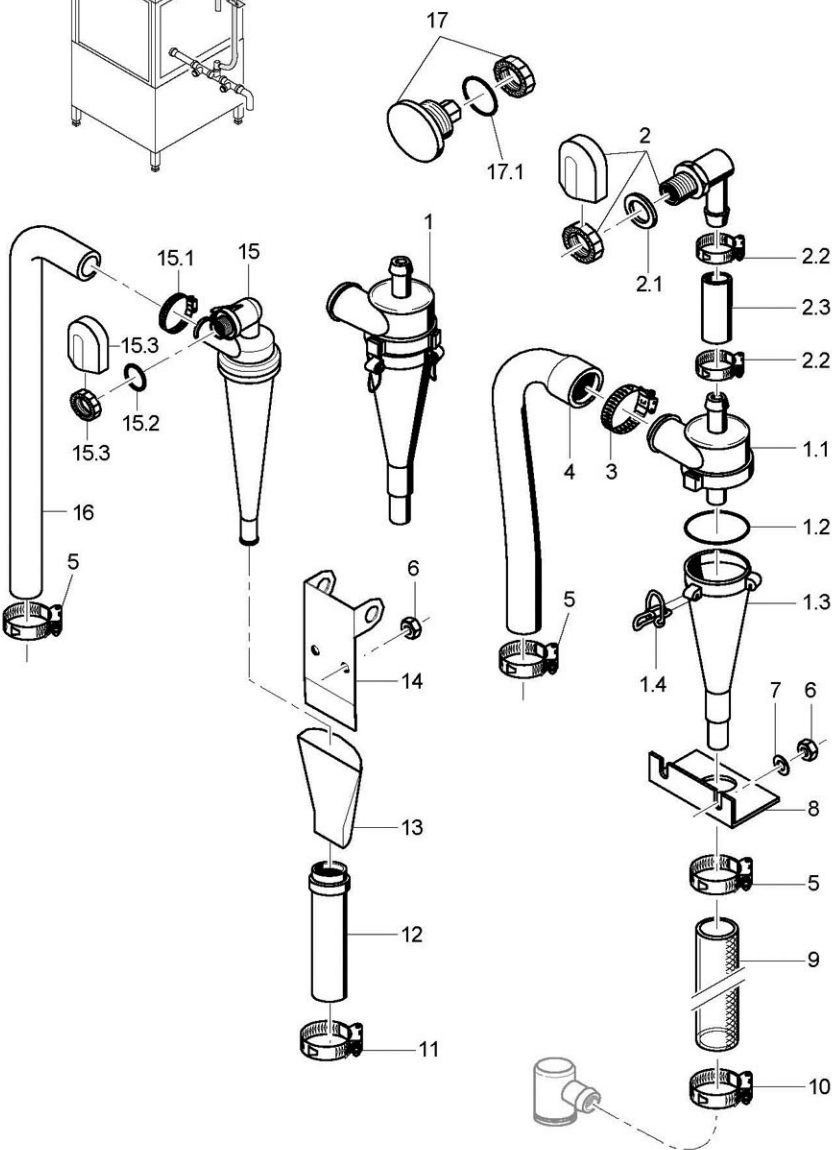
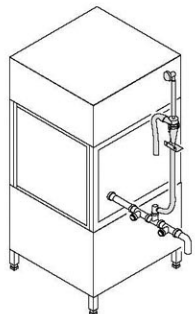
70005089-00

WKTS P-Zone

02.01.08

Wasserzulauf

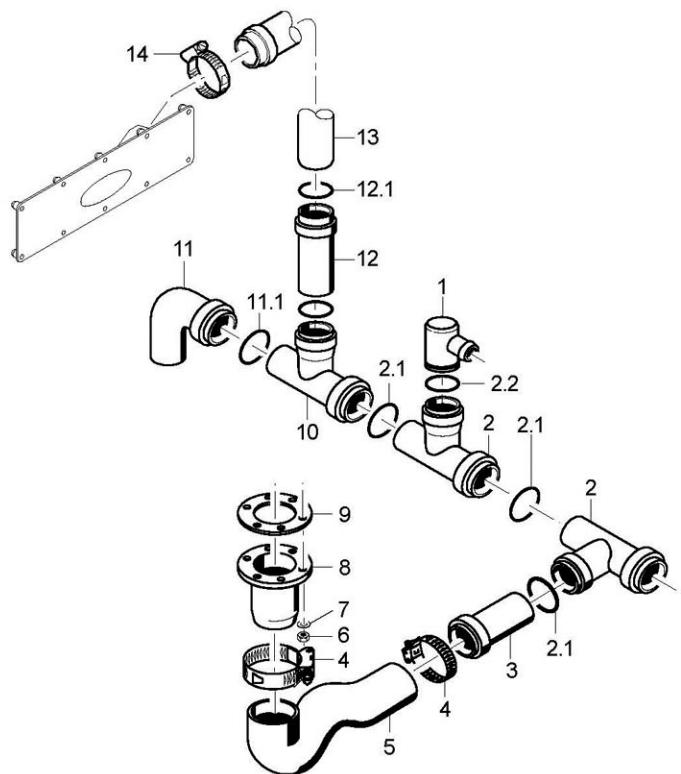
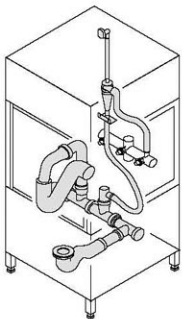
Pos.	Bezeichnung	Teil-Nr.:	St.	Bemerkung
1	Blindstopfen kpl.; G 3/8" X 21,4; SW10;	70004899	2	inkl. Pos. 1.1
1.1	O-Ring; 16 X 2,5	27 07 001		
2	Sechskantmutter; M5 SELBSTSICHERND	21 05 302		
3	Scheibe; D5,3 X D12 X 0,8	22 02 213		
4	Schelle; 1,5 X 15 X 57	55 25 017		
5	Schmutzfänger kpl.; 150 µM	80002153		inkl. Pos. 5.1 – 5.3
5.1	Dichtung; D16 X D24 X 3,0	80002241	3	
5.2	Doppelnippel; G 3/4" X 40; SW30	80002167		
5.3	Schmutzsieb kpl.; D27 X 67 X 150µM	80002728		
6	Schlauch WRC geprüft+Dichtung; DN13 X 3,5; 2500	40 02 005		inkl. Pos. 5.1
7	Sechskantmutter; M6 SELBSTSICHERND	21 05 304		
8	Scheibe; D6,4 X D18 X 1,6	22 05 302		
9	Flachkopfschraube; M4 X 8	20 10 309		
10	Federring; B4	23 03 304		
11	Halter; 1,5 X 77 X 146	70004447		
12	Magnetventil Mengenregler 8l; 220-240V/50-60HZ	31 06 179		inkl. Pos. 12.1
12	Magnetventil Mengenregler 8l; 180-220V/50-60HZ	31 06 197		inkl. Pos. 12.1
12.1	Sieb Magnetventil	31 06 186		
13	Schlauchschele; D14-24 X 9	28 02 108		
14	Schlauchkrümmer; DN12,5 X 4,0	70004474		
15	Set Wassereinlauf kpl. 3-tlg.	55 31 007		inkl. Pos. 15.1 - 15.2
15.1	Schlauchschele; D14-24 X 9	28 02 108		
15.2	Dichtung; D20,5 X D28,5 X 2,0	27 01 002		



70005052-00

Mediamat

Pos.	Bezeichnung	Teile-Nr.:	St.	Bemerkung
1	Mediamat kpl.	55 27 040		bis Masch.Nr.: 476 281
1.1	Kopfstück Mediamat; ZULAUF D30; XX LG	35 01 124		
1.2	O-Ring; 51 X 3	27 07 043		
1.3	Beschleuniger; D75 X 169 X D4,3	35 01 035		
1.4	Endstückverschluss; D2,0	28 04 041		
2	Set Mediamateinlauf kpl.	55 31 001		bis Masch.Nr.: 476 281
2.1	Dichtung; D20,5 X D28,5 X 2,0	27 01 002		
2.2	Schlauchselle; D20-30 X 12	28 02 109	2	
2.3	Schlauch; DN16 X 4,0; 800	61002797		
3	Schlauchselle; D32-52 X 12	28 02 110		bis Masch.Nr.: 476 281
4	Reduzierschlauchbogen 90Grad; DN16 X DN30; 90 X 550	61002390		bis Masch.Nr.: 476 281
5	Schlauchselle; D20-30 X 12	28 02 109		
6	Sechskantmutter; M5 SELBSTSICHERND	21 05 302		
7	Scheibe; D5,3 X D15 X 1,2	22 05 301		
8	Haltewinkel; 1,5 X 50 X 75	61000658		bis Masch.Nr.: 476 281
9	Industrieschlauch; DN19,4 X 3,5	40 01 016		850 mm; Meterware
10	Schlauchselle; D24-36 X 12	28 02 111		
11	Schlauchselle; D47-67 X 12	28 02 115		ab Masch.Nr.: 476282
12	HT-Rohr; DN50 X 750	30 15 546		ab Masch.Nr.: 476282
13	Einfülltrichter; D49 X D120 X 150	83000371		ab Masch.Nr.: 476282
14	Stützblech; 1,25 X 103 X 106	70005407		ab Masch.Nr.: 476282
15	Mediamat Cyclo	61005184		ab Masch.Nr.: 476282
15.1	Schlauchselle; D14-24 X 9	28 02 301	2	
15.2	O-Ring; 20 X 3,5	27 07 040		
15.3	Set Tankeinlauf; G 1/2" X 8; SW27	61005339		
16	Formschlauch; DN16 X 4; 90GRAD	70005414		ab Masch.Nr.: 476282
17	Blindstopfen kpl.; G 1/2" X 21,4; SW10; SW5	70004912		
17.1	O-Ring; 20 X 2,5	27 07 004		



Darstellung für Laufrichtung L-R
Darstellung für Laufrichtung R-L siehe W-Zone

Shown in transfer direction L-R
For transfer direction R-L, see W-zone

Représentation pour sens de marche G-D
Représentation pour sens de marche D-G,
voir Zone-VV

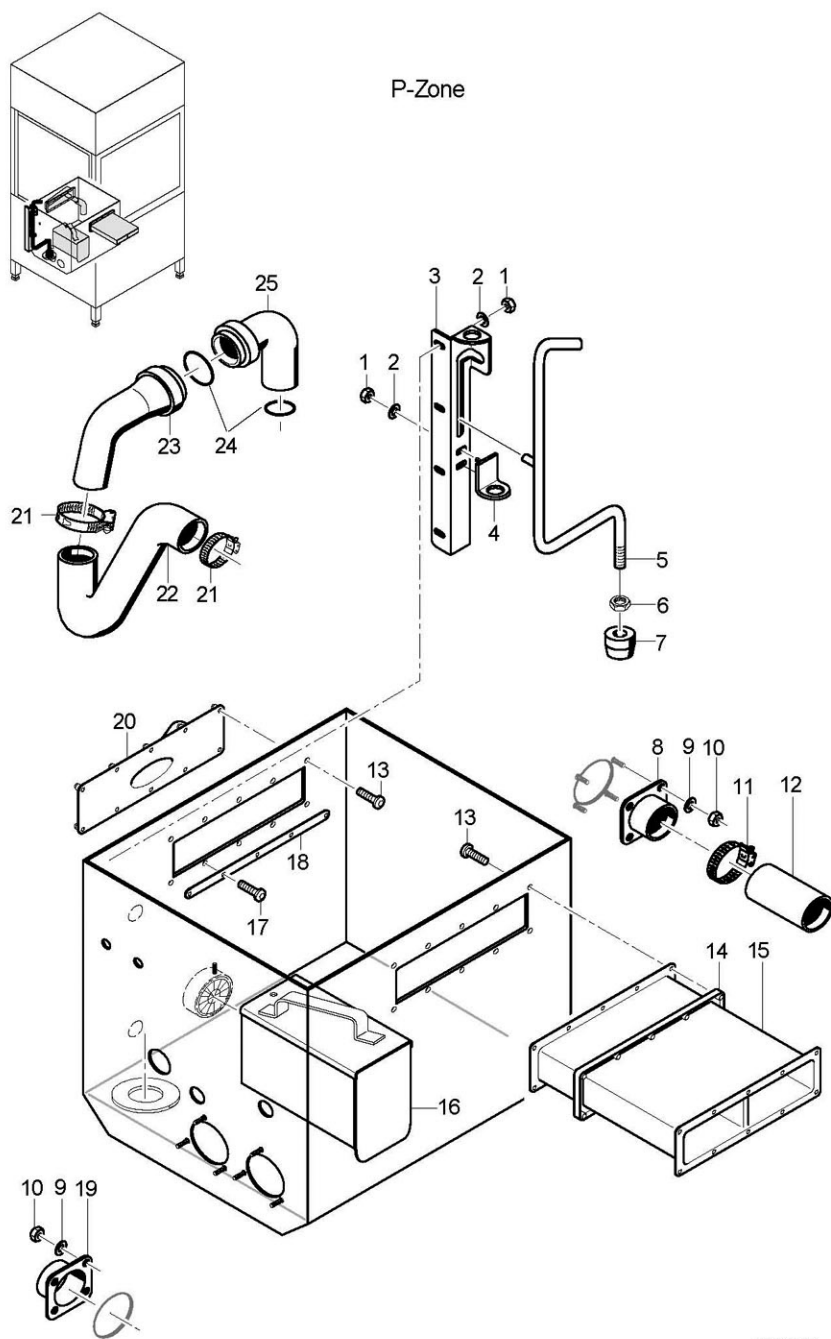
WKTS P-Zone

Wasserablauf I

02.01.08

Pos.	Bezeichnung	Teile-Nr.:	St.	Bemerkung
1	Ablaufwinkel; 70 X 86	35 01 208		
2	HT-Abzweig; DN50 X DN40; 87GRAD	30 15 509		inkl. Pos. 2.1 - 2.2
2.1	Lippendichtung; NW40	30 15 543		
2.2	Lippendichtung; NW50	30 15 535		
3	HT-Rohr; DN40 X 250	30 15 503		anpassen
4	Schlauchselle; D32-52 X 12	28 02 110		
5	Reduzierschlauchkrümmer; DN37 X DN40	40 03 022		
6	Sechskantmutter; M5 SELBSTSICHERND	21 05 302		
7	Scheibe; D5,3 X D15 X 1,2	22 05 301		
8	Standrohrunterteil; D87 X 34,5	70003386		
9	Dichtung; D52 X D83,5 X 2,0	62001749		
10	HT-Abzweig; DN50	30 15 516		
11	HT-Bogen; DN50; 87GRAD	30 15 508		
12	HT-Rohr; DN50 X 250	30 15 518		inkl. Pos. 12.1
12.1	Lippendichtung; NW40	30 15 543		
13	HT-Bogen; DN50; 45GRAD	30 15 542		
14	Schlauchselle; D47-67 X 12	28 02 115		

Darstellung für Laufrichtung L-R. Darstellung für Laufrichtung R-L siehe W-Zone



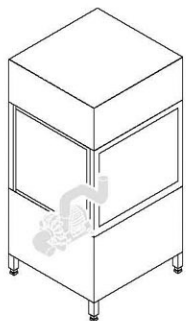
7000391-00

WKTS P-Zone

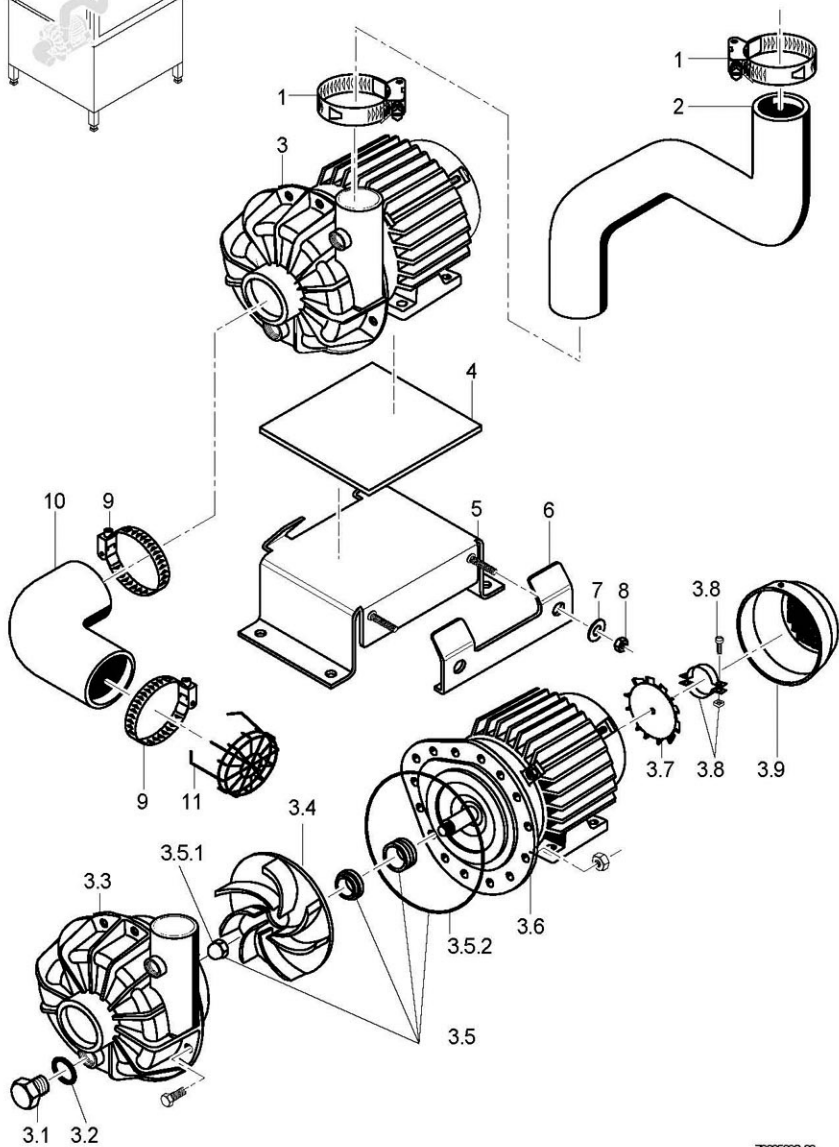
02.01.08

Wasserablauf II

Pos.	Bezeichnung	Teile-Nr.:	St.	Bemerkung
1	Sechskantmutter, M5 SELBSTSICHERND	21 05 302		
2	Scheibe, D5,3 X D15 X 1,2	22 05 301		
3	Halter, 1,5 X 63 X 329	70002902		
4	Halter, 1,25 X 18 X 55,5	70002903		
5	Stange, D10 X 485	70002904		
6	Sechskantmutter, M10	21 02 306		
7	Stopfen, D36,8 X 20	70002905		
8	Überlauf kpl.; 30 X 86 X 86	70002702		bis Masch.Nr.: 413 088 zur W-Zone hin montiert
9	Scheibe, D6,4 X D12,5 X 1,6	22 01 302		bis Masch.Nr.: 413 088 zur W-Zone hin montiert
10	Sechskantmutter, M6 SELBSTSICHERND	21 05 304		bis Masch.Nr.: 413 088 zur W-Zone hin montiert
11	Schlauchschelle; D32-52 X 12	28 02 110		bis Masch.Nr.: 413 088 zur W-Zone hin montiert
12	Industrieschlauch; DN38 X 4,0	40 02 014		bis Masch.Nr.: 413 088 zur W-Zone hin montiert
13	Linsenschraube m. Innensechsk.; M5 X 14 MIT FLANSCH	20 10 314	10	ab Masch.Nr.: 413 089 zur W-Zone hin montiert
14	Flansch kpl.	70004880	2	ab Masch.Nr.: 413 089 zur W-Zone hin montiert
15	Formschlauch; 45 X 283; 275 LG	70004780		ab Masch.Nr.: 413 089 zur W-Zone hin montiert
16	Ansaugkanal kpl.	70003177		
17	Linsenschraube m. Innensechsk.; M5 X 16 MIT FLANSCH	20 10 307	10	
18	Leiste; 3,0 X 13 X 330	70004969		ab 05/2000
19	Überlauf kpl.; 45 X 86 X 86	70003158		bis Masch.Nr.: 413 088 zum Abfluss hin montiert
20	Ablaufrohr kpl. L-R	70004966		L-R ab Masch.Nr.: 413 089
20	Ablaufrohr kpl. R-L	70004967		R-L ab Masch.Nr.: 413 089
21	Schlauchschelle; D47-67 X 12	28 02 115		bis Masch.Nr.: 413 088 zum Abfluss hin montiert
22	Schlauchkrümmer; DN50 X 6,0	70002580		bis Masch.Nr.: 413 088 zum Abfluss hin montiert
23	HT-Bogen; DN50; 45GRAD	30 15 542		bis Masch.Nr.: 413 088 zum Abfluss hin montiert
24	Lippendichtung; NW50	30 15 535		bis Masch.Nr.: 413 088 zum Abfluss hin montiert
25	HT-Bogen; DN50; 87GRAD	30 15 508		bis Masch.Nr.: 413 088 zum Abfluss hin montiert



P-Zone



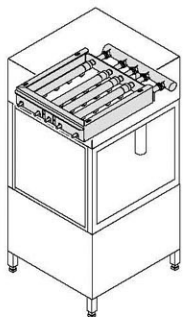
7000092-00

WKTS P-Zone

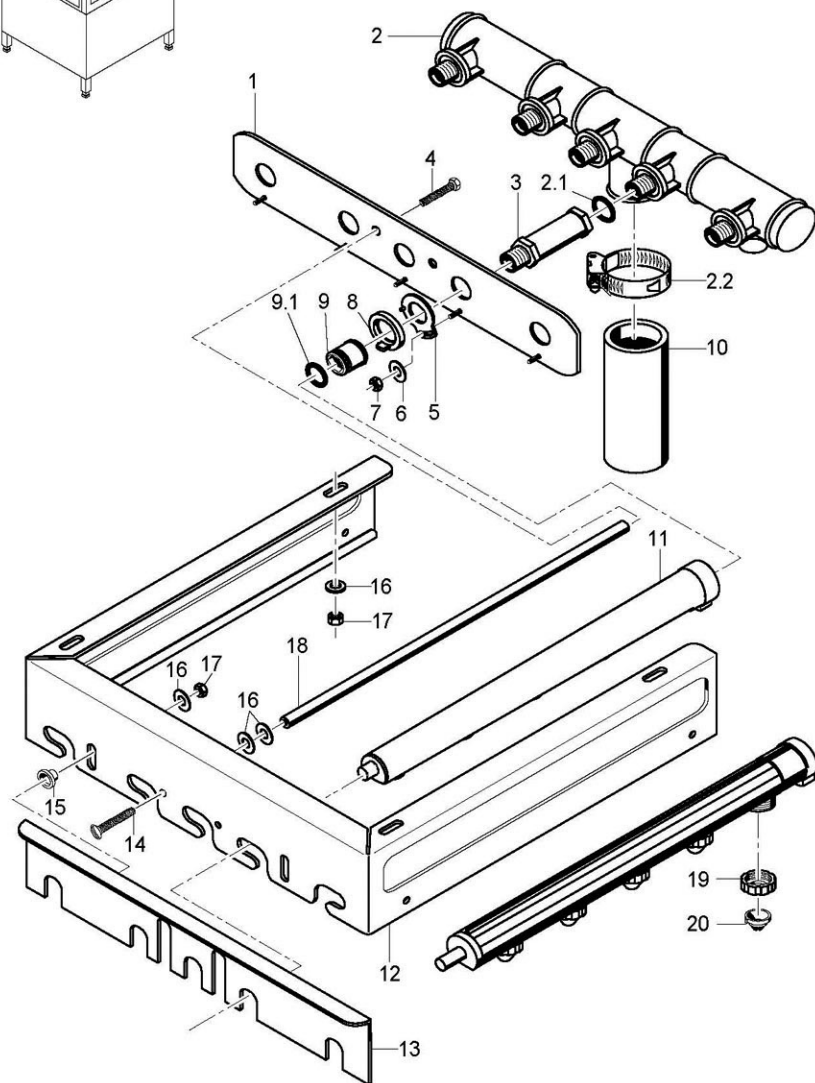
02.01.08

Waschsystem I

Pos.	Bezeichnung	Teile-Nr.:	St.	Bemerkung
1	Schlauchschelle; D47-67 X 12	28 02 115		
2	Schlauchkrümmer; DN50 X 6,0	70004814		
3	Pumpe 1,1KW 2/1; 230V/400V/3/50HZ	31 02 263		inkl. Pos. 3.1 - 3.9
3	Pumpe 1,1KW 2/1; 230V/400V/3/60HZ	31 02 267		inkl. Pos. 3.1 - 3.9
3	Pumpe 1,1KW 2/1; 200V/3/50HZ; IP44	31 02 302		inkl. Pos. 3.1 - 3.9
3	Pumpe 1,1KW 2/1; 200V/3/60HZ	31 02 303		inkl. Pos. 3.1 - 3.9
3	Pumpe 1,1KW 9/1; 254V/440V/3/60HZ; IP55	31 02 416		
3.1	Blindstopfen; G 1/2" X 20,5	35 01 108		
3.2	O-Ring; 20 X 3,5	27 07 040		
3.3	Pumpengehäuse	31 02 204		
3.4	Pumpenlaufrad; D111	31 02 273		für 50Hz - Pumpen
3.4	Pumpenlaufrad; D96	31 02 274		für 60Hz - Pumpen
3.5	Dichtungssatz; 1,1/1,7/1,85/0,73 KW	80002670		
3.5.1	Hutmutter; M8 SELBSTSICHERND	21 10 305		
3.5.2	O-Ring; 158,35 X 3,53	31 02 209		
3.6	Pumpendeckel	31 02 208		
3.7	Lüfterflügel; 1,1 / 1,5 KW	31 02 211		
3.8	Befestigungsschelle kpl.	31 02 218		
3.9	Lüfterhaube; 1,1 / 1,5 KW	31 02 212		
4	Unterlage; 3,0 X 130 X 155	71000283		
5	Halter; 2,0 X 199,8 X 310	70002888		
6	Halter; 2,0 X 66,4 X 155	70003149		
7	Scheibe; D6,4 X D18 X 1,6	22 05 302		
8	Sechskantmutter; M6 SELBSTSICHERND	21 05 304		
9	Schlauchschelle; D70-90 X 12	28 02 120		
10	Schlauchbogen 90Grad; DN62 X 7,0; 130 X 150	40 03 027		
11	Ansaugsieb; D85 X 68 X D2	61002500		



P-Zone



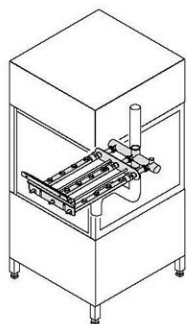
70005088-00

WKTs P-Zone

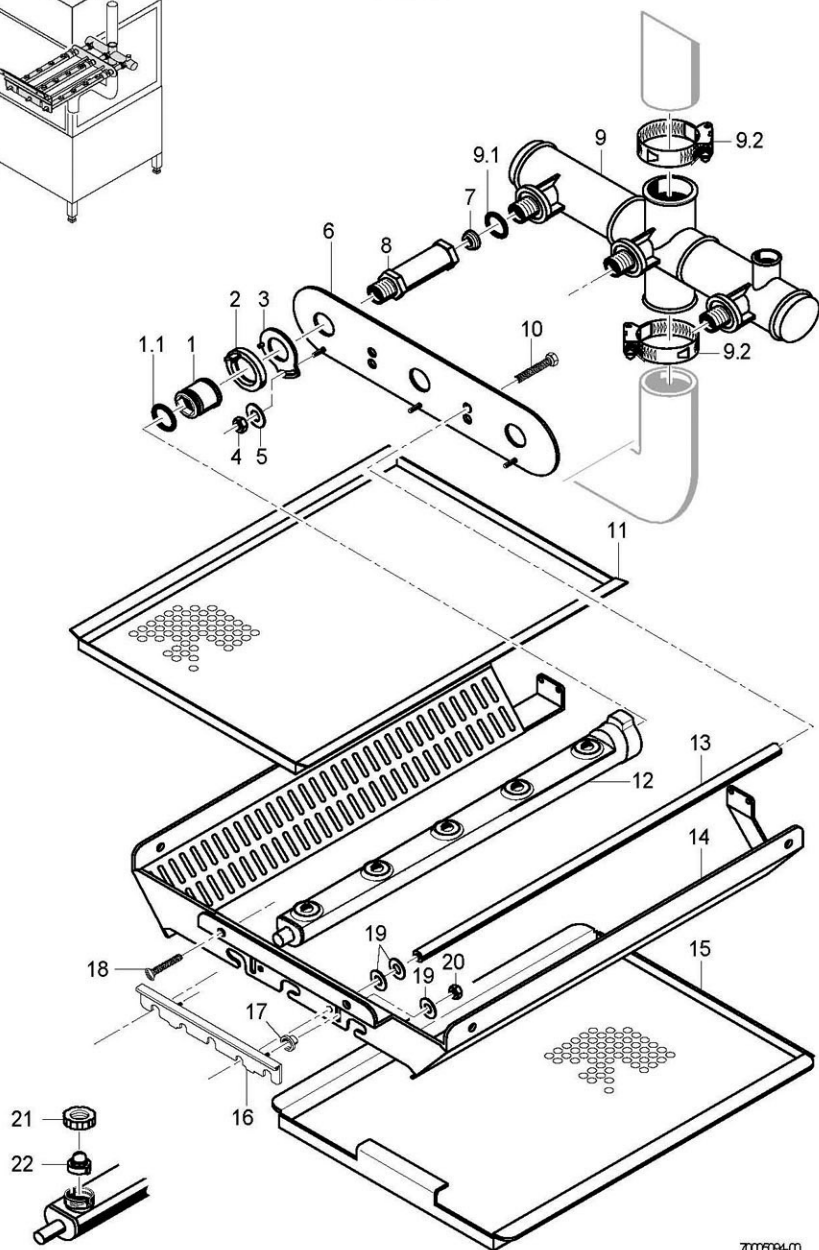
02.01.08

Waschsystem II

Pos.	Bezeichnung	Teile-Nr.:	St.	Bemerkung
1	Wascharmhalter kpl.	70003417		
2	Waschverteiler oben kpl.	70004625		inkl. Pos. 2.1 - 2.2
2.1	O-Ring; 29,5 X 4,5	27 07 008	5	
2.2	Schlauchschelle; D47-67 X 12	28 02 115		
3	Verlängerung; RD26X1/8X95,50; SW32	70003085	5	
4	Sechskantschraube; M5 X 8; A70	20 01 314	2	
5	Stellscheibe kpl.; 1,5 X 50 X 62	70003078	5	
6	Scheibe; D4,3 X D12 X 1,0	22 05 300	5	
7	Sechskantmutter; M4 SELBSTSICHERND	21 05 300	5	
8	Verschlussring; D49 X 19,5	60002652	5	
9	Verschlussmutter kpl.	60002785	5	inkl. Pos. 9.1
9.1	Dichtring; D26 X D32,5 X 5,0	70009122		
10	Industrieschlauch; DN50 X 6,0	40 02 006		485 mm; Meterware
11	Wascharm kpl.; 5 DÜSEN; 472 LG	70005762	5	
12	Wascharmhalter; 1,5 X 111,5 X 1510,5	70003260		ab Masch.Nr.: 391 049
12	Set Umbau Wrasenführung P-Zone	55 28 250		bis Masch.Nr.: 391 048
13	Winkel kpl.; 13 X 41,5 X 410	70003388		
14	Becherschraube; M5 X 10	75100426	2	
15	Distanzbuchse; D8 X D12 X 3,0	70004158	2	
16	Scheibe; D5,3 X D15 X 1,2	22 05 301		
17	Sechskantmutter; M5 SELBSTSICHERND	21 05 302		
18	Stange; D8 X 469	70003415	2	
19	Überwurfmutter; G 3/4" X D16	62001808	5	bis Masch.Nr.: 501 037
20	Schlitzdüse; D20,5 X 14	70003003	5	bis Masch.Nr.: 501 037



P-Zone



7000094-00

WKTS P-Zone

02.01.08

Waschsystem III

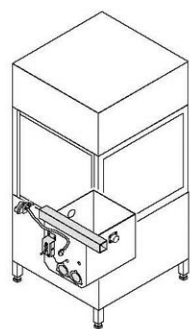
Pos.	Bezeichnung	Teile-Nr.:	St.	Bemerkung
1	Verschlussmutter kpl.	60002785	3	inkl. Pos. 1.1
1.1	Dichtring; D26 X D32,5 X 5,0	70009122		
2	Verschlussring; D49 X 19,5	60002652	3	
3	Stellscheibe kpl.; 1,5 X 50 X 62	70003078	3	
4	Sechskantmutter; M4 SELBSTSICHERND	21 05 300	3	
5	Scheibe; D4,3 X D12 X 1,0	22 05 300	3	
6	Wascharmhalter hinten kpl.	70004312		
7	Drossel; D11 X D22 X 10	70003183	3	
8	Verlängerung; RD26X1/8X95,50; SW32	70003085	3	
9	Washverteiler unten kpl.	70004623		inkl. Pos. 9.1 – 9.2
9.1	O-Ring; 29,5 X 4,5	27 07 008	3	
9.2	Schlauchselle; D47-67 X 12	28 02 115	2	
10	Sechskantschraube; M5 X 8; A70	20 01 314	2	
11	Siebkasten; 1,5 X 530 X 590	70004143		
12	Wascharm kpl.; 5 DÜSEN; 472 LG	70005762	3	
13	Stange; D8 X 469	70003415		
14	Träger kpl.	70004327		
15	Flächensieb; 1,5 X 473,5 X 669,5	70004216		
16	Winkel kpl.	70004319		
17	Distanzbuchse; D8 X D12 X 3,0	70004158	2	
18	Becherschraube; M5 X 10	75100426	2	
19	Scheibe; D5,3 X D15 X 1,2	22 05 301	6	
20	Sechskantmutter; M5 SELBSTSICHERND	21 05 302		
o.P.	Set Umbau Siebssystem	55 28 263		inkl. Pos. 11, 14, 15 Ersatz für Flächensieb mit integriertem Siebkasten
21	Überwurfmutter; G 3/4" X D16	62001808	5	bis Masch.Nr.: 501 037
22	Schlitzdüse; D20,5 X 14	70003003	5	bis Masch.Nr.: 501 037



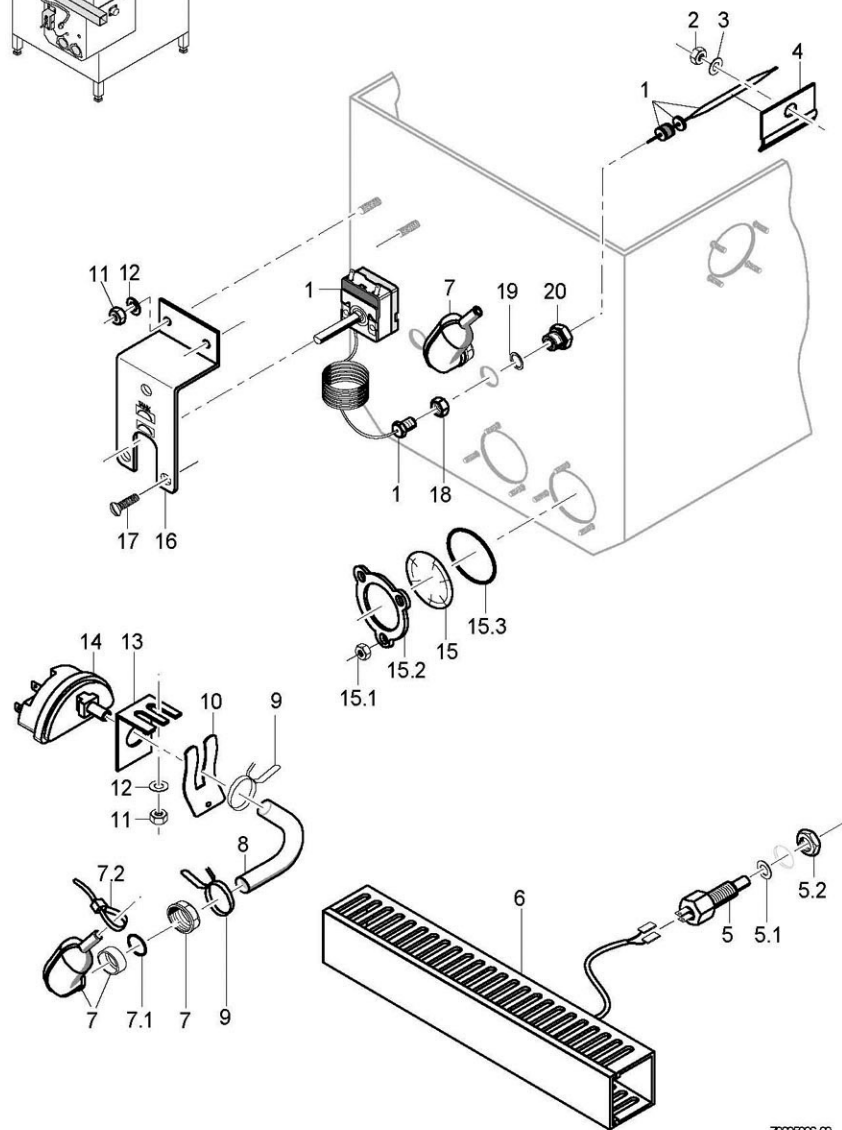
02.01.08

Tür

16 / 18



P-Zone



7000696-00

WKTS P-Zone

02.01.08

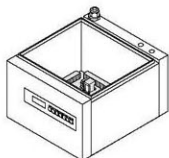
Elektroteile

Pos.	Bezeichnung	Teile-Nr.:	St.	Bemerkung
1	Thermostat; 1750 LG	31 25 010		
2	Sechskantmutter; M5 SELBSTSICHERND	21 05 302	2	
3	Scheibe; D5,3 X D10 X 1,0	22 01 300		
4	Thermostatschelle; 0,8 X 28 X 50	55 19 011		
5	Temperatursensor kpl.	70004624		inkl. Pos. 5.1 – 5.2
5.1	Dichtung; D10 X D18 X 1,5	27 03 003		
5.2	Sechskantmutter; M10	21 02 306		
6	Kabelkanal LF 40060; 40 HOCH X 57 BREIT	31 20 113		Meterware
7	Windkessel kpl.	55 04 024		inkl. Pos. 7.1 – 7.2
7.1	O-Ring; 24 X 3,0	27 07 087		
7.1	Dichtung; D26 X D36 X 2,0	27 01 003		ersetzt durch 55 04 024
7.2	Drahtschlauchklemme; D8,6 X 1	28 02 348		
8	Schlauch; DN5 X 1,5	40 01 024		550 mm; Meterware
9	Drahtschlauchklemme; D8,6 X 1	28 02 348	2	
10	Klemmfeder zu Niveauregler	31 26 001		
11	Sechskantmutter; M5 SELBSTSICHERND	21 05 302	2	
12	Scheibe; D5,3 X D15 X 1,2	22 05 301	2	
13	Halter Niveauregler; 1,25 X 50 X 75	61002345		
14	Niveauregler; 250V/50-60HZ	31 26 035		
15	Blindflansch kpl.	60002787	2	inkl. Pos. 15.1 – 15.3
15.1	Sechskantmutter; M5	21 01 203		
15.2	Klemmscheibe; D43 X D80 X 4,0	01 17 003		
15.3	O-Ring; 46 X 6,0	27 07 015		
16	Halter; 1,5 X 50 X 138	70003361		
17	Flachkopfschraube; M4 X 8	20 10 309		
18	Sechskantmutter; M14 X 1,0 X 5,0	31 25 002		
19	Dichtung; D14,2 X D20 X 2,0	27 09 036		
20	Stopfbuchse Thermostat; M14 X 1,0 X 15; SW19	31 25 001		
o.P.	Schild "Tank"; 0,1 X 10 X 20	28 03 108		
o.P.	Thermostatschild rot; 20 X 8	28 03 322		

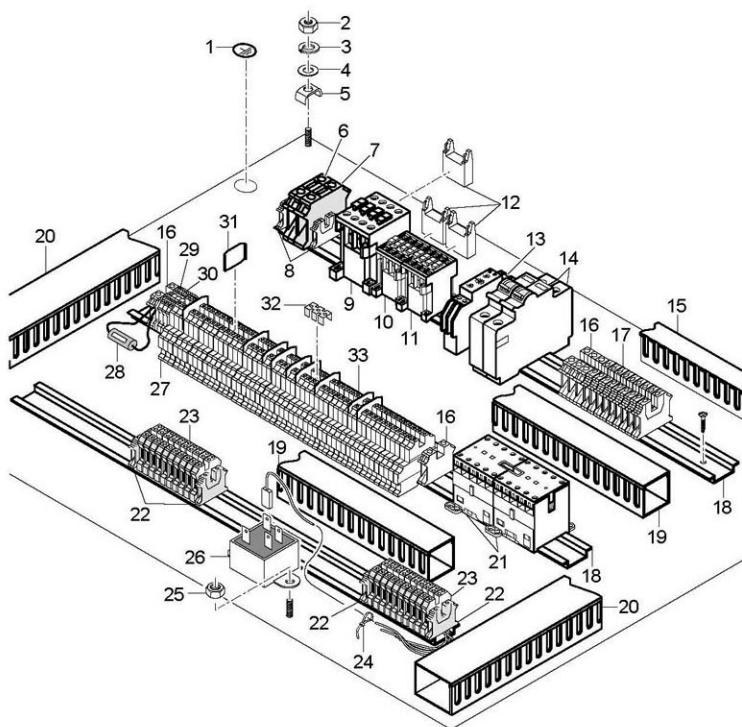
Ersatzteilliste WKTS Schaltkasten

Inhaltsübersicht

Grundplatte	Seite 1 - 2
Seitenplatten	Seite 3 - 4
Rückplatte	Seite 5 - 6
Bedienblende	Seite 7 - 8



Schaltkasten / Switchbox / Boîtier de commande



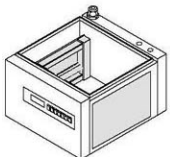
7000000-00

WKTS Schaltkasten

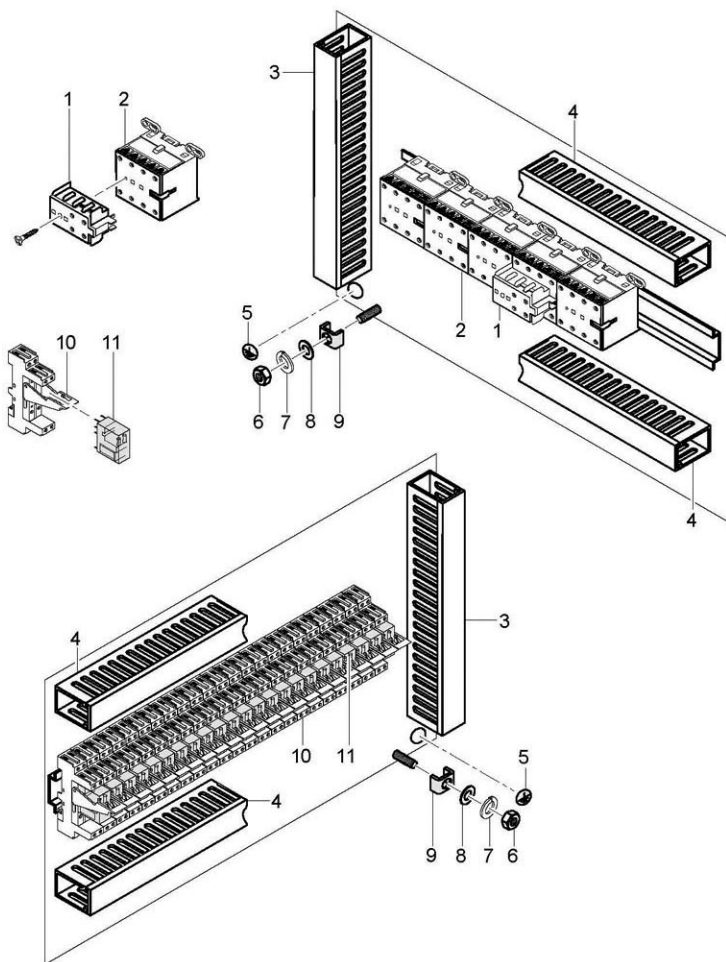
21.11.07

Grundplatte

Pos.	Bezeichnung	Teile-Nr.:	St.	Bemerkung
1	Schutzzeichen grün/gelb, D16	31 09 096		
2	Sechskantmutter, M6 SELBSTSICHERND	21 05 304		
3	Federring, B6	23 03 300		
4	Scheibe, D6,4 X D12,5 X 1,6	22 01 302		
5	Klemmbügel, 1,8 X 14 X 26,07	31 09 095		
6	Hochstromklemme grün-gelb	31 09 191		
7	Hochstromklemme blau	31 09 190		
8	Twin-Klemme UK 5-Twin-PE	31 09 165		
9	Schütz A30:3S:1Ö; 230V/50-60HZ; 15KW	31 04 164		
9	Schütz A30:3S:1Ö; 200V/50-60HZ; 15KW	31 04 165		Japan
10	Schütz A16:3S:1Ö; 230V/50-60HZ; 7,5KW	31 04 162	2	
10	Schütz A16:3S:1Ö; 200V/50-60HZ; 7,5KW	31 04 163	2	Japan
11	Schütz A16:3S:1Ö; 230V/50-60HZ; 7,5KW	31 04 162		
11	Schütz A16:3S:1Ö; 200V/50-60HZ; 7,5KW	31 04 163		Japan
11	Schütz A30:3S:1Ö; 230V/50-60HZ; 15KW	31 04 164		Boiler mit Demi-Wasser
11	Schütz A30:3S:1Ö; 200V/50-60HZ; 15KW	31 04 165		Japan Boiler mit Demi-Wasser
12	Löschglied Varistor, 110-250V AC	31 04 168	3	
13	Multifunktionsrelais; 24-240V/50-400HZ 0,3-8	31 04 131		
14	Sicherungsautomat; 1-POLIG; 10A-B	31 11 110	2	
15	Kabelkanal BA6 40025; 44 HOCH X 30 BREIT	31 20 101		450 mm; Meterware
16	Schutzleiterklemme USLKG 10 N	31 09 120	5	
17	Schutzleiterklemme USLKG 5	31 09 064	9	
18	Aufschnappschiene; 7,5 X 35 X 465	70200265		
19	Kabelkanal BA6 60040; 65 HOCH X 46 BREIT	31 20 104		450 mm; Meterware
20	Kabelkanal Ba6 60080; 65 HOCH X 86 BREIT	31 20 105		450 mm; Meterware
21	Wendeschütz Vb7:3h:1ö; 220-255V/50-60HZ	31 04 155	2	
21	Wendeschütz Vb7:3h:1ö; 200V/50-60HZ	31 04 170		Japan
22	Twin-Klemme UK 5-Twin-PE	31 09 165		
23	Twin-Klemme UK 5-Twin	31 09 115		
24	Kabelbinder, 200 X 4,7	31 20 015		
25	Sechskantmutter; M4 SELBSTSICHERND	21 05 300		
26	Funkentstörkondensator; AC 250/440 VOLT	31 13 072		
27	Deckel	31 09 193		
28	Funkentstörkondensator; 33000 PF Y; 250 VOLT A	31 13 073		
29	Doppelklemme UDK 4-PE	31 09 153		
30	Doppelklemme UDK 4 BU	31 09 152	4	
31	Trennscheibe; 14 X 16	31 09 169		
32	Feste Brücke; 2-POLIG	31 09 195		
32	Feste Brücke; 3-POLIG	31 09 196		
32	Feste Brücke; 4-POLIG	31 09 197		
32	Feste Brücke; 6-POLIG; FBRNI 6-5N	31 09 213		
32	Feste Brücke; 7-POLIG; FBRNI 7-5N	31 09 218		
33	Doppelstockklemme; 2,5 QMM	31 09 192	60	



Schaltkasten / Switchbox / Boîtier de commande



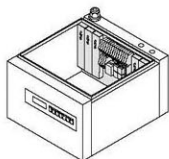
70005081-00

WKTS Schaltkasten

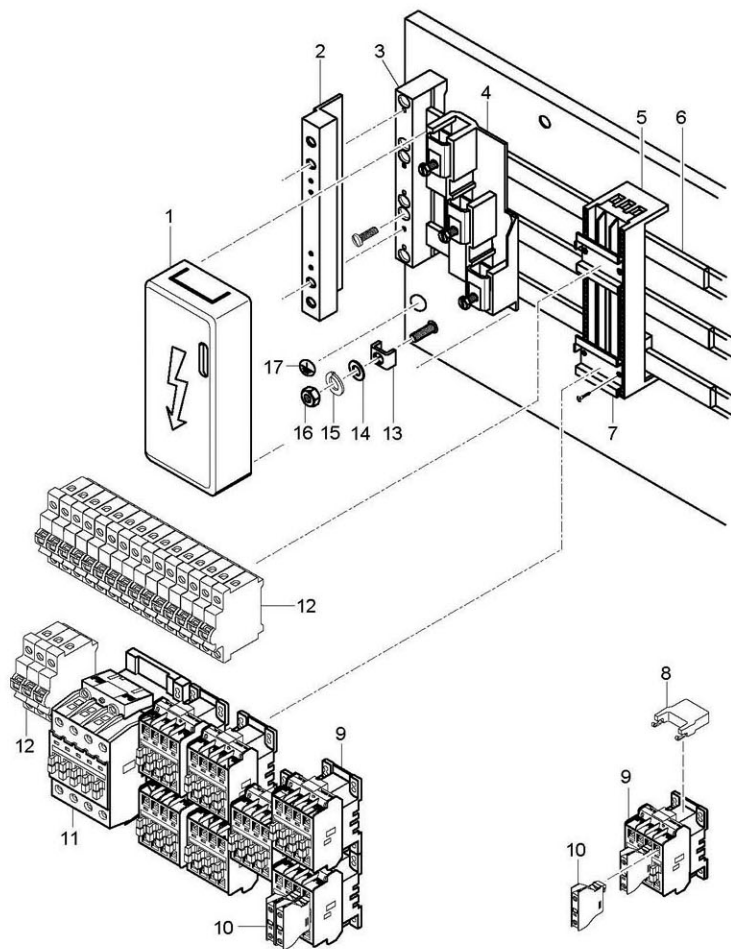
21.11.07

Seitenplatten

Pos.	Bezeichnung	Teile-Nr.:	St.	Bemerkung
1	Hilfsschalter 2S	31 04 169		bei Trockenzone
2	Schütz B7:3H:1Ö; 220-255V/50-60HZ	31 04 154		
2	Schütz B7:3H:1Ö; 200V/50-60HZ	31 04 171		Japan
3	Kabelkanal BA6 40025; 44 HOCH X 30 BREIT	31 20 101		150 mm; Meterware
4	Kabelkanal BA6 40025; 44 HOCH X 30 BREIT	31 20 101		400 mm; Meterware
5	Schutzzeichen grün/gelb; D16	31 09 096		
6	Sechskantmutter; M6 SELBSTSICHERND	21 05 304		
7	Federring; B6	23 03 300		
8	Scheibe; D6,4 X D12; 5 X 1,6	22 01 302		
9	Klemmbügel; 1,8 X 14 X 26,07	31 09 095		
10	Schraubfassung Schnappbefest.; RASTER 5,0	31 04 157		
11	Printrelais 1 Wechsler; 230V AC;16A;RASTER 5,0	31 04 158		
11	Printrelais 2 Wechsler; 230V AC; 5A;RASTER 5,0	31 04 196		



Schaltkasten / Switchbox / Boîtier de commande



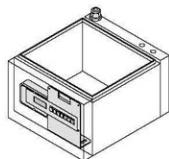
7000062-00

WKTS Schaltkasten

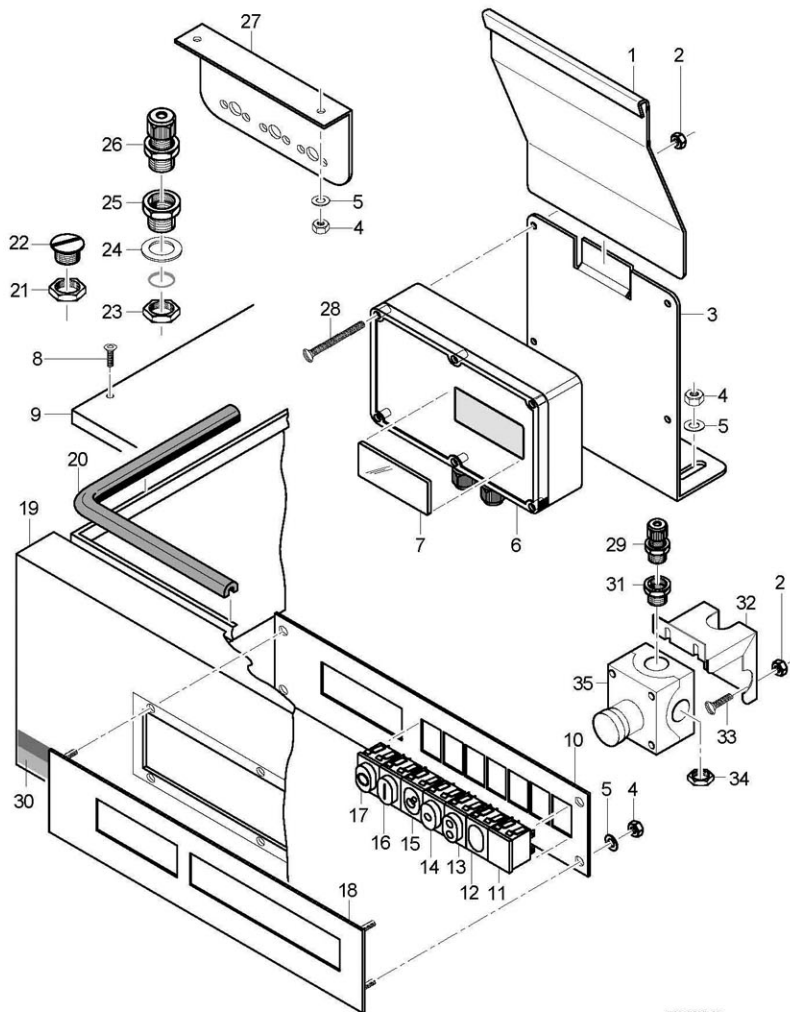
21.11.07

Rückplatte

Pos.	Bezeichnung	Teile-Nr.:	St.	Bemerkung
1	Abdeckkappe System 60; 54 X 200	31 11 304		
2	Endabdeckung System60	31 11 302		
3	Sammelschienenenträger System60	31 11 301		
4	Anschlussklemmenplatte 3-polig; BIS 120 QMM	31 11 303		
5	Sammelschienenadapter System60; 54 X 180; 32A; 2TS	31 11 300		
6	Sammelschiene; 5 X 20 X 2250; 315A	31 11 305		
7	Tragschiene; 54 MM BREIT	31 11 306		
8	Löschglied Varistor; 110-250V AC	31 04 168		
9	Schütz A16:3S:1Ö; 230V/50-60HZ; 7,5KW	31 04 162		
9	Schütz A16:3S:1Ö; 200V/50-60HZ; 7,5KW	31 04 163		Japan
10	Hilfsschalter 1S	31 04 166		bei Trockenzone
11	Schütz A30:3S:1Ö; 230V/50-60HZ; 15KW	31 04 164		
11	Schütz A30:3S:1Ö; 200V/50-60HZ; 15KW	31 04 165		Japan
12	Sicherungsautomat; 1-POLIG; 10A-B	31 11 110		
12	Sicherungsautomat; 1-POLIG; 25A	31 11 104		
12	Sicherungsautomat; 1-POLIG; 32A	31 11 307		
13	Klemmbügel; 1,8 X 14 X 26,07	31 09 095		
14	Scheibe; D6,4 X D12,5 X 1,6	22 01 302		
15	Federring; B6	23 03 300		
16	Sechskantmutter; M6 SELBSTSICHERND	21 05 304		
17	Schutzzeichen grün/gelb; D16	31 09 096		



Schaltkasten / Switchbox / Boîtier de commande



7000330-00

WKTS Schaltkasten

21.11.07

Bedienblende

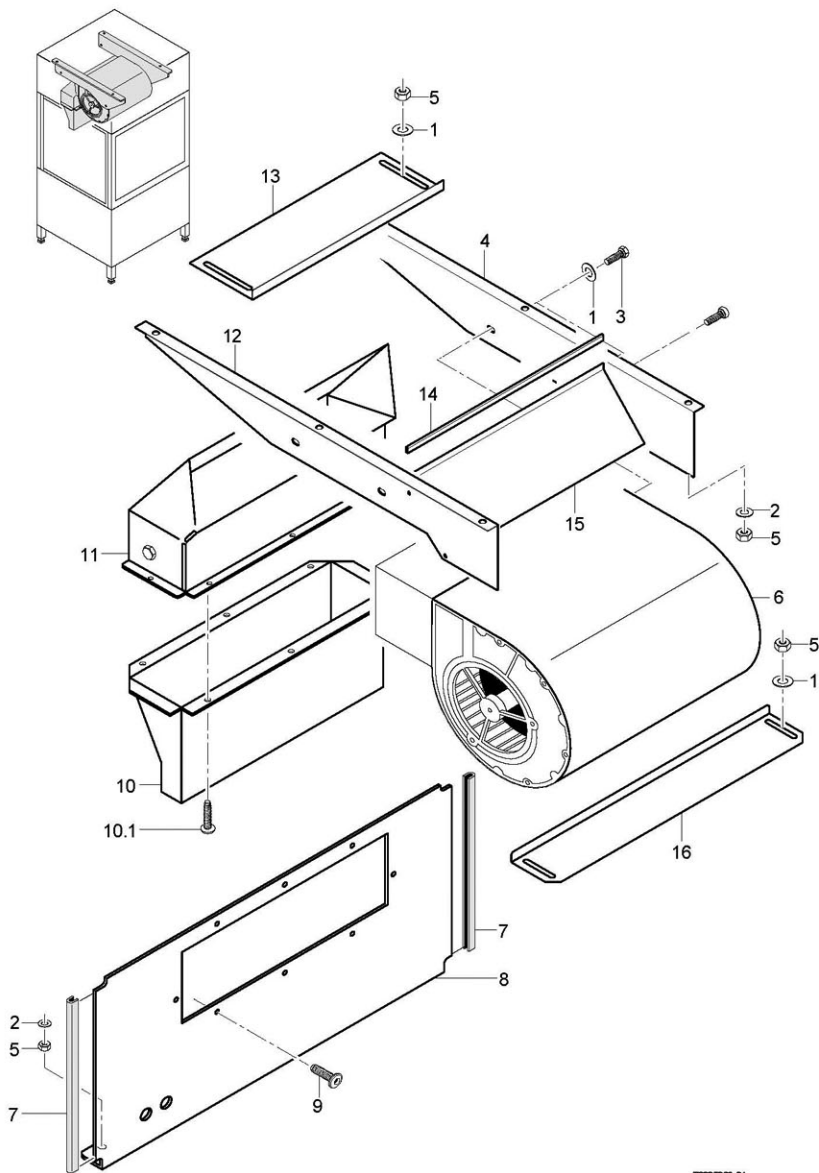
Pos.	Bezeichnung	Teile-Nr.:	St.	Bemerkung
1	Federblech; 1,5 X 130 X 137	70003590		
2	Sechskantmutter; M4 SELBSTSICHERND	21 05 300		
3	Konsole; 1,5 X 250 X 268,5	70002953		
4	Sechskantmutter; M5 SELBSTSICHERND	21 05 302		
5	Scheibe; D5,3 X D10 X 1,0	22 01 300		
6	Datenerfassungsgerät Version 1	31 13 201		Temperaturdisplay
6	Datenerfassungsgerät Version 3	31 13 203		Temperaturdisplay + Datenlogger
7	Glasscheibe; 8,0 X 42 X 90	70003168		
8	Schraube; M5 X 17,5; D11	70003721		
9	Deckel kpl.; 20 X 583 X 700	70003579		
10	Klemmplatte; 1,5 X 73 X 339	70003165		
11	Blindstück	31 24 187		
12	Leuchte orange; 230V	31 08 117		
13	Drucktaster "Programm II"; 250V; AC; 1-POL/W; IP54	31 24 163		
14	Drucktaster "Programm I"; 220V; AC; 1-POL/W; IP54	31 24 162		
15	Leuchte mit Löschwiderstand; 230V; IP54	31 08 116		
16	Drucktaster "Ein"; 250V; AC; 1-POL; IP54	31 24 160		
17	Drucktaster "Aus"; 250V; AC; 1-POL; IP54	31 24 161		
18	Bedienblende kpl.; 2,0 X 73 X 339	70003289		
19	Gehäuse kpl. (Schaltkasten)	70004338		
20	Dichtungsprofil; 1,0 - 2,0MM	40 04 006		2800 mm; Meterware
21	Sechskantmutter; PG13,5	31 10 041	2	
22	Verschlusssschraube; PG13,5	31 10 024	2	
23	Sechskantmutter; PG48 X 8; SW70	31 10 138		
24	Scheibe; D59,3 X D70 X 1,5	70003384		
25	Reduzierring; PG48/PG42	31 10 139		
26	Kabelverschraubung; PG48; 34 - 44 MM	31 10 137		
27	Thermostathalter; 1,0 X 83 X 120	61003390		
28	Zylinderschraube; M4 X 26	20 19 300		
29	Kabelverschraubung PG9; PG9; 4-8 MM; IP68	31 10 042		
30	Zierstreifen; 0,4 X 50 X 692	70003317		
31	Reduzierring; KUK 13/9	31 10 059		
32	Halter zu NOT-AUS; 1,5 X 112 X 178	70005621		
33	Flachkopfschraube; M4 X 12	20 10 312		
34	Sechskantmutter; PG13,5	31 10 041		
35	Drucktaster "NOT-AUS"	31 24 244		bis Masch Nr. 484 640 Halter 70005621 dazu bestellen

Ersatzteilliste WKTS T-Zone

Inhaltsübersicht

Gebläse
Elektroteile

Seite 1 - 2
Seite 3 - 4



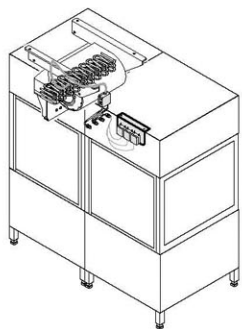
700009-01

WKTS T-Zone

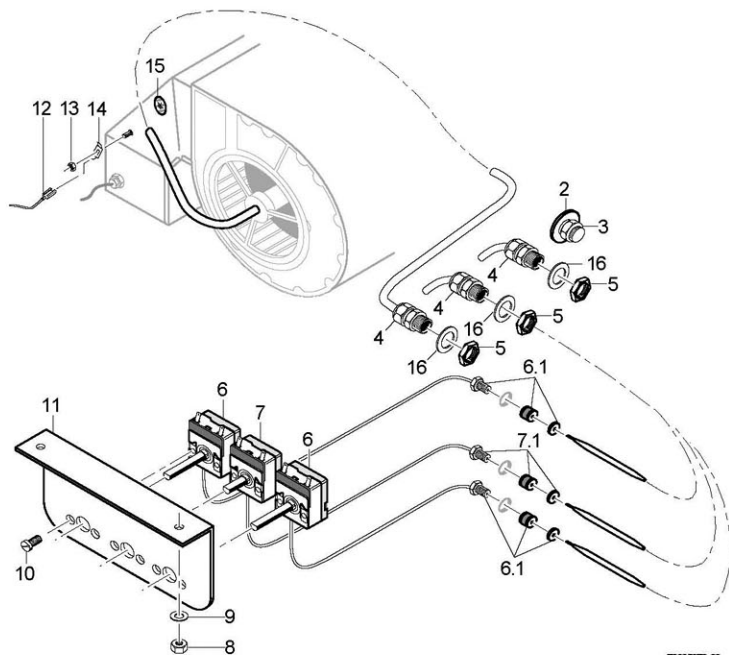
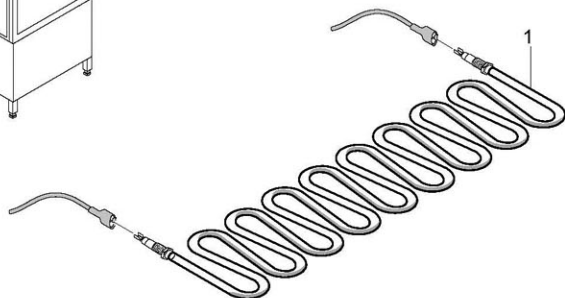
12.01.04

Gebläse

Pos.	Bezeichnung	Teile-Nr.:	St.	Bemerkung
1	Scheibe; D6,4 X D18 X 1,6	22 05 302	4	
2	Scheibe; D6,4 X D12,5 X 1,6	22 01 302	6	
3	Sechskantschraube; M6 X 16; A70	20 01 306	4	
4	Winkel; 1,25 X 127,5 X 685	70005561		Trockenzone 6kW
4	Winkel kpl. (12kW)	70005571		Trockenzone 12kW
5	Sechskantschraube; M6 SELBSTSICHERND	21 05 304	10	
6	Radialgebläse 0,42kW; 230/400V+-10%; 50/60HZ	31 17 027		
6	Radialgebläse 0,42kW; 200/345V+-10%; 50/60HZ	31 17 028		Japan
7	Dichtungsprofil; 1,0 - 2,0MM	40 04 006	2	310 mm; Meterware
8	Trennblech; 1,25 X 395 X 691	70004765		R-L bis Masch.Nr.: 424 969
8	Trennblech; 1,25 X 395 X 691	70004764		L-R bis Masch.Nr.: 424 969
9	Schraube; M5 X 17,5; D11	70003721	8	
10	Düse kpl.	70004887		inkl. Pos. 10.1
10.1	Schraube; M5 X 17,5; D11	70003721	8	
11	Stützen kpl.	70004795		T-Zone gerade bis Masch.Nr.: 424 969
11	Stützen kpl.	70004895		T-Zone Eck bis Masch.Nr.: 424 969
11	Stützen kpl.	70005127		Trockenzone 6kW ab Masch.Nr.: 424 970
11	Stützen kpl. (12kW)	70005245		Trockenzone 12kW ab Masch.Nr.: 424 970
12	Winkel; 1,25 X 127,5 X 685	70005565		Trockenzone 6kW
12	Winkel kpl. (12kW)	70005568		Trockenzone 12kW
13	Schieber; 1,25 X 134,5 X 371,5	70005548		ab Masch.Nr.: 424 970
14	Dichtungsprofil; 1,0 - 2,0MM	40 04 006		380 mm; Meterware
15	Leitblech	70005601		ab Masch.Nr.: 424 970
16	Schieber; 1,25 X 92,5 X 500	70005550		ab Masch.Nr.: 424 970



T-Zone



7000570-00

WKTS T-Zone

12.01.04

Elektroteile

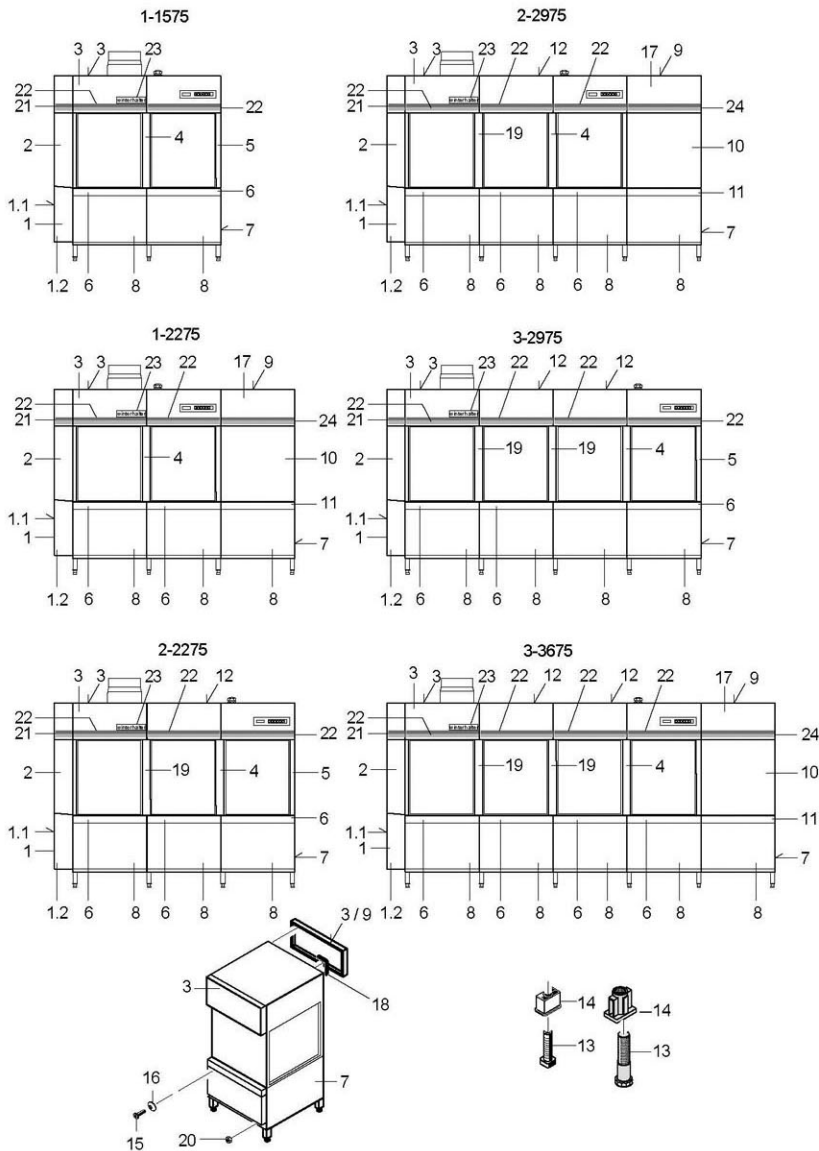
Pos.	Bezeichnung	Teil-Nr.:	St.	Bemerkung
1	Heizkörper gewellt 2,0KW; 230V/1	31 03 137	3	
1	Heizkörper gewellt 2,0KW; 240V/1	31 03 138	3	
1	Heizkörper gewellt 2,0KW; 200V/1	31 03 136	3	
1	Heizkörper gewellt 2,0kW; 254V/1	31 03 139	3	
2	Verschlusschraube; PG13,5	31 10 024		
3	Sechskantmutter; PG13,5	31 10 041		
4	Kabelverschraubung; PG13,5; 7 - 15 MM	31 10 142	3	
5	Sechskantmutter; PG13,5	31 10 143	3	
6	Thermostat; 1750 LG; 220V	31 25 013	2	inkl. Pos. 6.1
6.1	Set Dichtung Thermostat	31 25 012	2	
7	Thermostat; 1750 LG	31 25 010		inkl. Pos. 7.1
7.1	Set Dichtung Thermostat	31 25 012		
8	Sechskantmutter; M6 SELBSTSICHERND	21 05 304		
9	Scheibe; D6,4 X D12,5 X 1,6	22 01 302		
10	Flachkopfschraube; M4 X 8	20 10 309		
11	Thermostathalter; 1,0 X 83 X 120	61003390		im Schaltkasten
12	Schutzdraht; 1 X 2,5QMM	61004129		
13	Sechskantmutter; M5 SELBSTSICHERND	21 05 302	2	
14	Flachstecker; 6,3 X 0,8; D5,2	31 12 003	2	
15	Schutzzeichen grün/gelb; D16	31 09 096	2	
o.P.	Thermostatschild rot; 20 X 8	28 03 322		
o.P.	Kabelbinder; 100 X 2,5	31 20 014		
16	Dichtung; D21 X D28 X 2,0	27 03 006	3	

Ersatzteilliste

WKTS Verkleidung / Vorhänge

Inhaltsübersicht

Verkleidung	Seite 1 - 2
Rückwandverkleidung	Seite 3 - 4
Wrasenlüfter	Seite 5 - 6
Fettfilter	Seite 7 - 8
Vorhänge	Seite 9 - 10



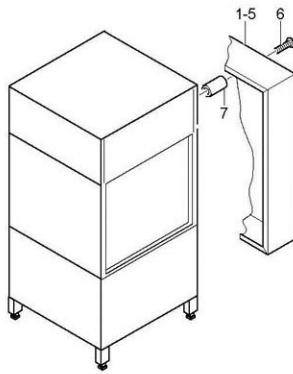
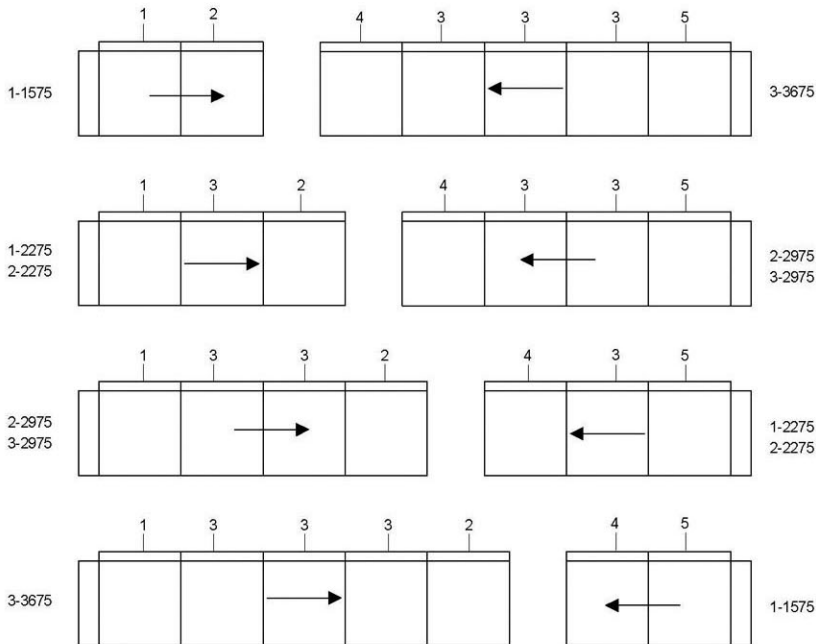
Verkleidung

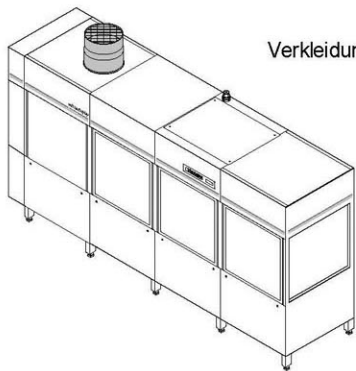
Pos.	Bezeichnung	Teile-Nr.:	St.	Bemerkung
1	Verkleidung kpl. L-R	70006461	L-R	
1	Verkleidung kpl. R-L	70006460	R-L	
1.1	Verkleidung kpl. seitlich	70006457	L-R	
1.1	Verkleidung kpl. seitlich	70006455	R-L	
1.2	Verkleidung vorn; 1,0 X 312,97 X 673,60	70006459	L-R	
1.2	Verkleidung vorn; 1,0 X 312,92 X 673,58	70006456	R-L	
2	Verkleidung Einlauf kpl. L-R; 38,5 X 210 X 710	70003236	L-R	
2	Verkleidung Einlauf kpl. R-L; 38,5 X 210 X 710	70003237	R-L	
3	Deckel kpl.	70004071		
4	Verkleidung Mitte; 1,0 X 143 X 746,5	70003186		
5	Verkleidung rechts; 1,0 X 108 X 746,5	70003182	L-R	
5	Verkleidung links; 1,0 X 108 X 746,5	70003180	R-L	
6	Wasserrinne kpl.	70003198	... 418 109	
6	Wasserrinne kpl.	70005759	418 110 ...	
7	Verkleidung kpl. L-R; 7,0 X 521,9 X 668,6	70003106	... 418 109 ; L-R	
7	Verkleidung kpl. L-R	70004939	418 110 ... ; L-R	
7	Verkleidung kpl. R-L; 7 X 521,9 X 668,6	70003107	... 418 109 ; R-L	
7	Verkleidung kpl. R-L	70004940	418 110 ... ; R-L	
8	Verkleidung kpl.	70002922	... 418 109	
8	Verkleidung kpl.	70004918	418 110 ...	
9	Deckel kpl.	70005128	Trockenzone gerade 6kW; ... 487 304	
9	Deckel kpl.	70005256	Trockenzone gerade 12kW; ... 487 304	
9	Deckel kpl.	70004071	Trockenzone gerade ; 487 305 ...	
9	Deckel kpl.	70005145	Trockenzone Eck 6kW; ... 486 222	
9	Deckel kpl.	70005266	Trockenzone Eck 12kW; ... 486 222	
9	Deckel kpl.	70004072	Trockenzone Eck ; 486 223 ...	
10	Verkleidung Trockenz. kpl. L-R; 38,5 X 716 X 735	70003238	L-R	
10	Verkleidung Trockenz. kpl. R-L; 38,5 X 716 X 735	70003239	R-L	
11	Wasserrinne kpl.	70004927		
12	Deckel; 0,80 X 344 X 693,8	70003191		
13	Fussstollen; G 3/4"; 32 X 32 X 100	35 01 064		
13	Fussstollen; RD26 X 1/8; SW40 X 135	61004786		
14	Gewindeinsatz; G 3/4"; 42 X 62 X 50	35 01 063		
14	Gewindeinsatz; RD26 X 1/8; 39 X 59 X85	61004787		
15	Schraube; M5 X 17,5; D11	70003721	... 418 109	
15	Linseenschraube m. Innensechsk.; M5 X 16 MIT FLANSCH	20 10 307	418 110 ...	
16	Scheibe; D7,2 X D26 X 5,14	70003135	... 418 109	
17	Deckel kpl.	70004071	Trockenzone gerade	
17	Deckel kpl.	70004072	Trockenzone Eck	
18	Dichtungsprofil; 1,0 - 2,0MM	40 04 006	2000 mm; Meterware	
19	Verkleidung L-R; 1,0 X 143 X 746,5	70003208	L-R	
19	Verkleidung R-L; 1,0 X 143 X 752,5	70003225	R-L	
20	Sperrzahnmutter; M5	21 01 310		
21	Zierstreifen; 0,4 X 50 X 165	70004481		
22	Zierstreifen; 0,4 X 50 X 692	70003317		
23	Schriftstreifen; 0,5 X 66 X 326	70003319		
24	Zierstreifen; 0,4 X 50 X 692	70003317	Trockenzone gerade	
24	Zierstreifen; 0,4 X 50 X 785,5	70003613	Trockenzone Eck	

Rückwandverkleidung

Pos.	Bezeichnung	Teile-Nr.:	St.	Bemerkung
1	Verkleidung links; 1,0 X 976 X 1353,5	70004754		
1	Verkleidung links; 1,0 X 1036 X 1703,5	70004680		mit Wärmerückgewinnung
2	Verkleidung rechts; 1,0 X 801 X 1353,5	70003275		
3	Verkleidung Mitte; 1,0 X 736 X 1353,5	70003274		
4	Verkleidung links; 1,0 X 801 X 1353,5	70003273		
5	Verkleidung rechts R-L; 1,0 X 976 X 1353,5	70004554		
5	Verkleidung rechts; 1,0 X 1036 X 1703,5	70004555		mit Wärmerückgewinnung
6	Schraube; M5 X 17,5; D11	70003721	4x je Verkleidung	
7	Distanzstück; D14 X 79; M5	70003244	4x je Verkleidung	

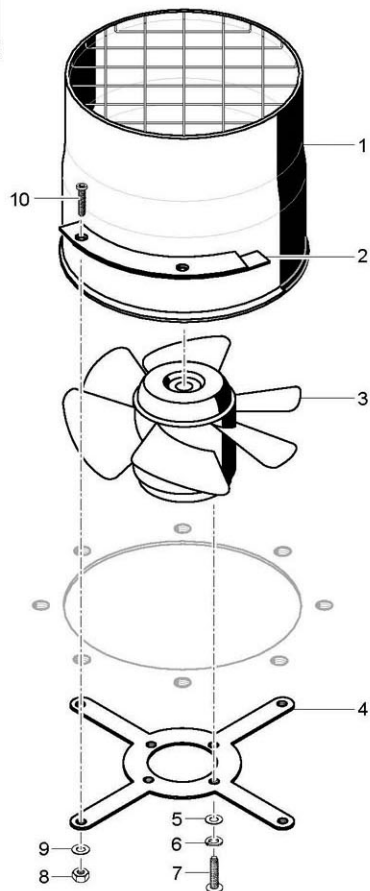
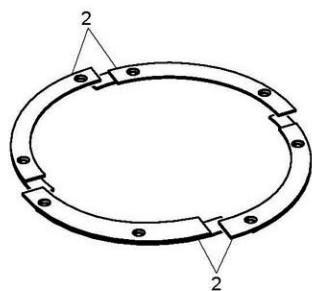
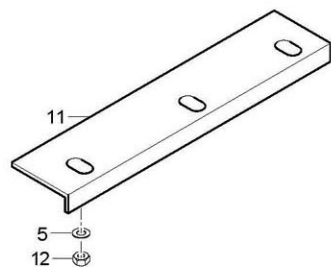
Bei nachträglicher Montage von Rückwandverkleidungen müssen Bolzen geschossen werden





Verkleidung, Vorhänge / Panelling, Curtains /

Habillage / Rideaux



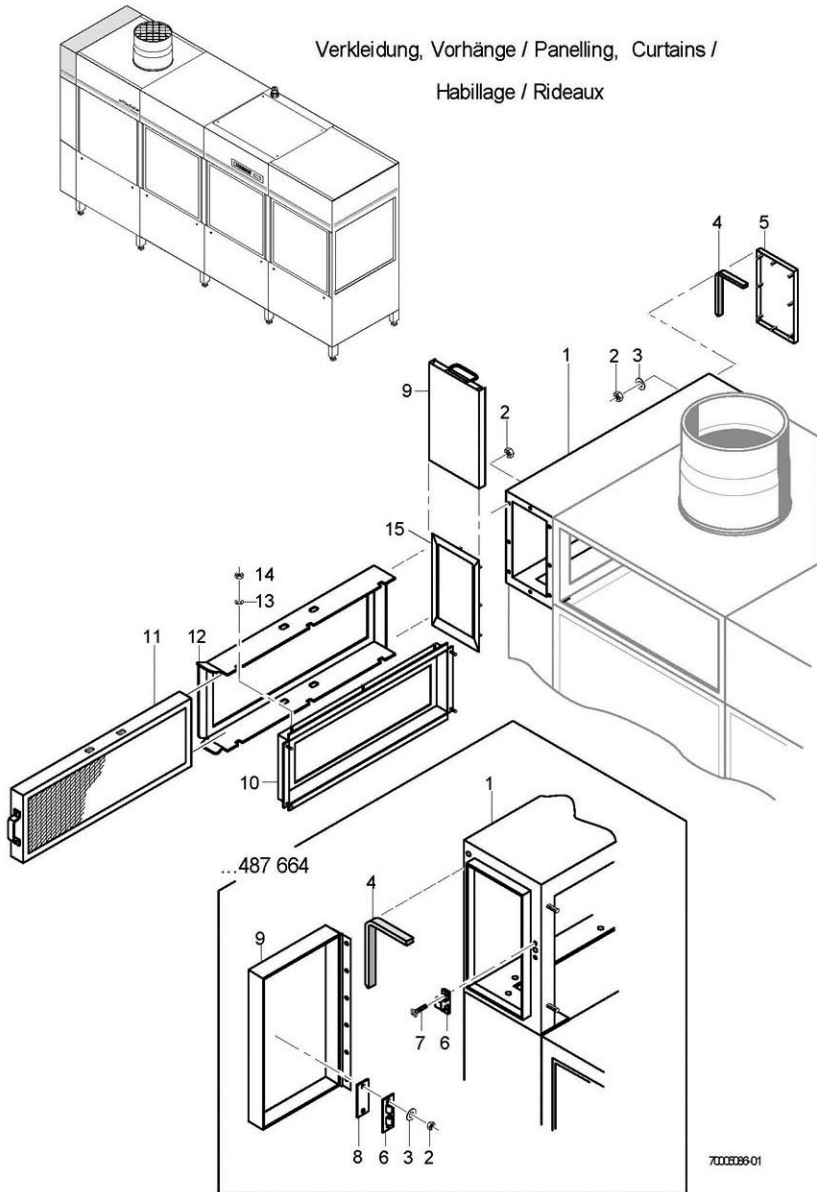
70005005-00

WKTS Verkleidung / Vorhänge

17.08.05

Wrasenlüfter

Pos.	Bezeichnung	Teil-Nr.:	St.	Bemerkung
1	Lüftergehäuse kpl.	70004801		
2	Flanschring kpl.	70004905	4	
3	Axialventilator; 50(60)HZ, 1350U/MIN, IP5	31 17 012		
4	Kreuzblech kpl.	70004900		
5	Scheibe; D6,4 X D18 X 1,6	22 05 302	4	
6	Federring; B6	23 03 300	4	
7	Sechskantschraube; M6 X 16; A70	20 01 306	4	
8	Sechskantmutter; M8 SELBSTSICHERND	21 05 306	8	
9	Scheibe; D8,4 X D17 X 1,6	22 01 303	8	
10	Senkschraube; M5 X 16	20 03 302	8	
11	Schieber; 1,0 X 74 X 520	70002886		
12	Sechskantmutter; M6 SELBSTSICHERND	21 05 304		



WKTS Verkleidung / Vorhänge

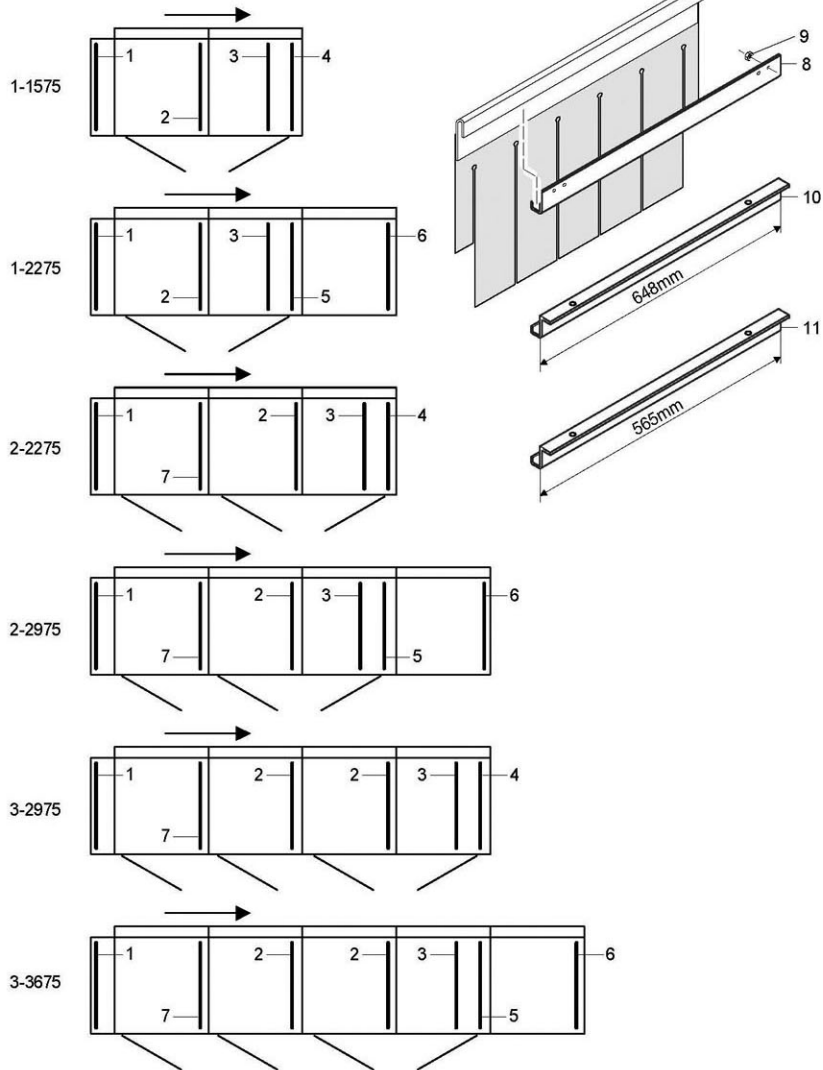
17.08.05

Fettfilter

Pos.	Bezeichnung	Teile-Nr.:	St.	Bemerkung
1	Gehäuse kpl.	70003517		bis Masch.Nr.: 487 664
1	Gehäuse kpl.	70005503		ab Masch.Nr.: 487 665
2	Sechskantmutter; M4 SELBSTSICHERND	21 05 300		bis Masch.Nr.: 487 664
2	Sperrzahnmutter; M5	21 01 310		ab Masch.Nr.: 487 665
3	Scheibe; D4,3 X D12 X 1,0	22 05 300		bis Masch.Nr.: 487 664
4	Dichtungsprofil; 1,0 - 2,0MM	40 04 006		bis Masch.Nr.: 487 664; Meterware 900 mm
5	Deckel kpl.; 20 X 175 X 350	70003528		bis Masch.Nr.: 487 664
5	Deckel kpl.	70005498		ab Masch.Nr.: 487 665
6	Kugelschnäpper; 60MM	28 05 009		bis Masch.Nr.: 487 664
7	Senkschraube; M4 X 12	20 08 312		bis Masch.Nr.: 487 664
8	Distanzblech; 1,5 X 10,5 X 60	70003572		bis Masch.Nr.: 487 664
9	Tür kpl.	70003582		bis Masch.Nr.: 487 664
9	Tür kpl.	70005495		ab Masch.Nr.: 487 665
10	Konsole kpl.	70003507		
11	Fettabscheider kpl.	70004438		
12	Zarge kpl.	70003514		
13	Scheibe; D5,3 X D15 X 1,2	22 05 301		
14	Sechskantmutter; M5 SELBSTSICHERND	21 05 302		
o.P.	Wärmetauscher; H310 X L599 X T210	28 13 001		
o.P.	Wärmetauscher; H310 X L599 X T210	28 13 008		Edelstahl
15	Führungsrahmen kpl.	70005598		ab Masch.Nr.: 487 665

Vorhänge

Pos.	Bezeichnung	Teile-Nr.:	St.	Bemerkung
1	Vorhang kpl.; 500 X 650	70003084		
2	Vorhang kpl.; 380 X 650	70003991		
3	Vorhang kpl.; 335 LG	70002272		
4	Vorhang kpl.; 350 X 650	70003098		
5	Vorhang kpl.; 500 X 610	70003561		
6	Vorhang kpl.; 500 X 650	70003084		ab Masch.Nr.: 487 305; Trockenzone gerade
6	Vorhang kpl.; 500 X 610	70003561		ab Masch.Nr.: 486 223; Trockenzone Eck
7	Vorhang kpl.; 460 X 650	70004395		
8	Halter; 1,0 X 51 X 540,5	70004402		
9	Sechskantmutter; M6 SELBSTSICHERND	21 05 304		
10	Vorhangeinhängung Mitte; 1,0 X 64 X 648	72000611		PNN-Zone
11	Vorhangeinhängung aussen; 1,0 X 64 X 565	70200135		PNN-Zone



Ersatzteilliste

WKTS Wassernetztrenner

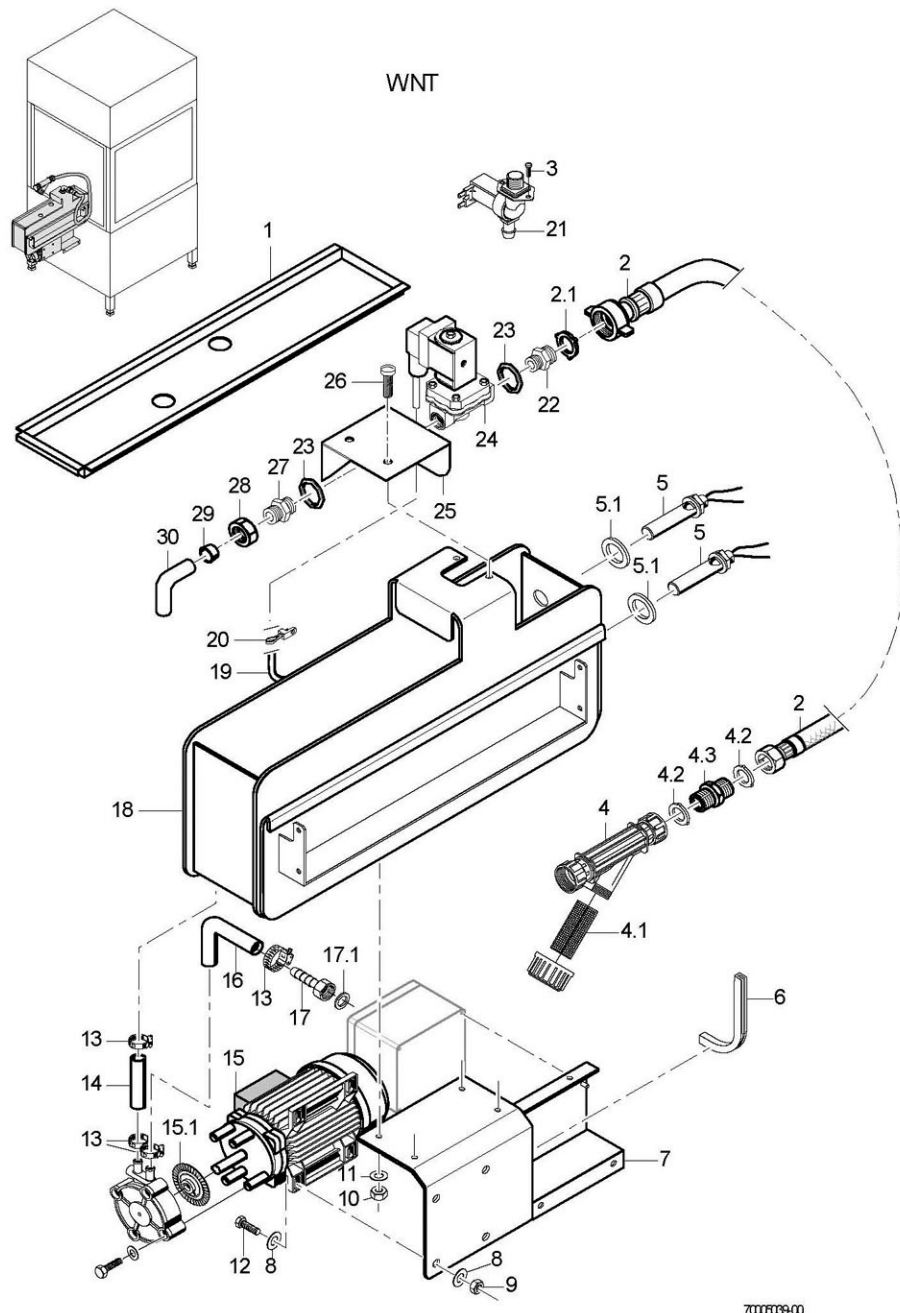


Inhaltsübersicht

Behälter, Pumpe
Elektroteile

Seite 1 - 2

Seite 3 - 4



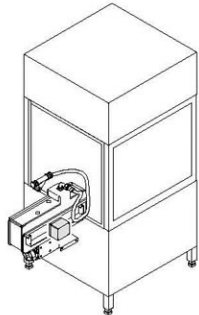
7000039-00

WKTs Wassernetztrenner

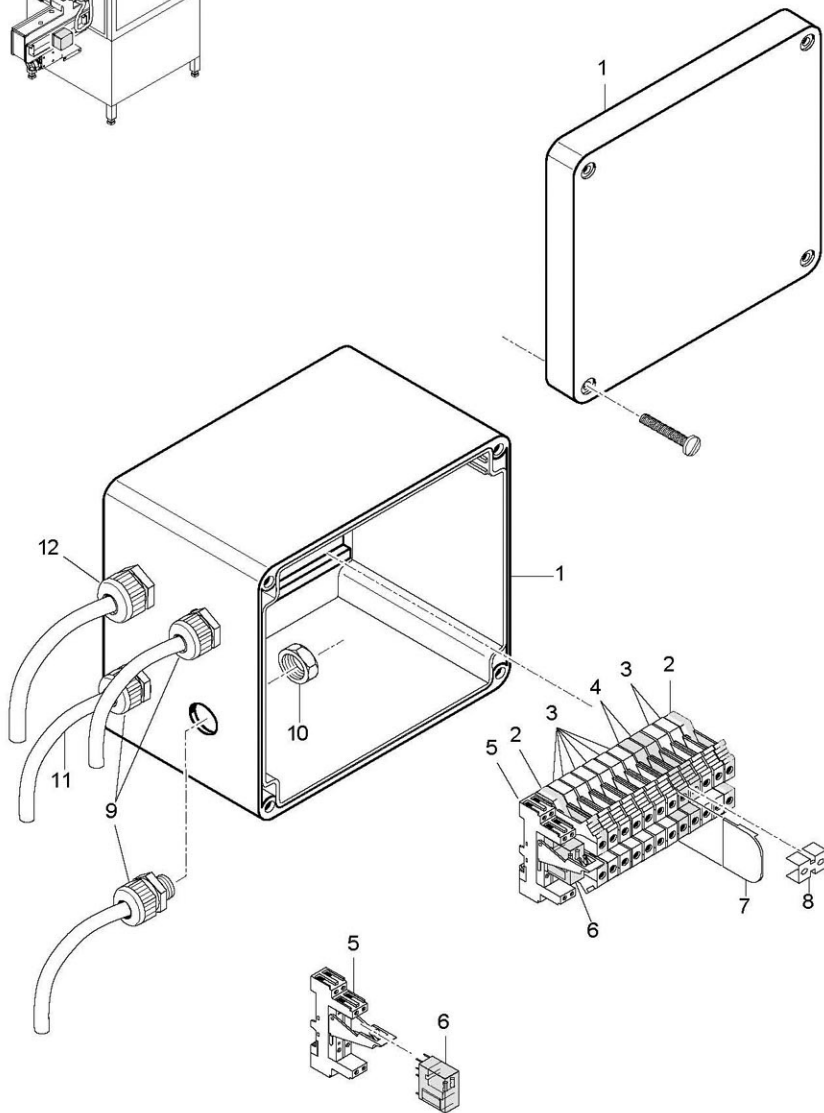
21.11.07

Behälter, Pumpe

Pos.	Bezeichnung	Teile-Nr.:	St.	Bemerkung
1	Deckel; 1,25 X 184 X 526,5	70004412		bis Masch.Nr.: 408 014
1	Deckel; 1,25 X 184 X 601,5	70004696		ab Masch.Nr.: 408 015
2	Schlauch WRC geprüft+Dichtung; DN13 X 3,5; 2500	40 02 005		inkl. Pos. 2.1
2.1	Dichtung; D16 X D24 X 3,0	80002241	2	
3	Flachkopfschraube; M4 X 8	20 10 309		
4	Schmutzfänger kpl.; 150 µM	80002153		inkl. Pos. 4.1 - 4.3
4.1	Schmutzsieb kpl.; D27 X 67 X 150µM	80002728		
4.2	Dichtung; D16 X D24 X 3,0	80002241	3	
4.3	Doppelnippel; G 3/4" X 40; SW30	80002167		
5	Set Einbau Schwimmerschalter	55 28 255		inkl. Pos. 5.1
5.1	Dichtgummi; D27 X D20 X 14	31 26 036		
6	Kantenschutzprofil; U9,5 X 2,0	40 04 015		Meterware
7	Konsole kpl.	70004705		
8	Scheibe; D5,3 X D15 X 1,2	22 05 301		
9	Sechskantmutter; M5 SELBSTSICHERND	21 05 302		
10	Sechskantmutter; M6 SELBSTSICHERND	21 05 304		
11	Scheibe; D6,4 X D12,5 X 1,6	22 01 302		
12	Sechskantschraube; M5 X 16; A70	20 01 309		
13	Schlauchschelle; D14-24 X 9	28 02 108	4	
14	Industrieschlauch WRC; DN13 X 3,5	40 02 029		100 mm; Meterware
15	Drucksteigerungspumpe; 220-240V/50HZ	31 02 385		inkl. Pos. 15.1
15	Drucksteigerungspumpe; 200V/50HZ	31 02 400		inkl. Pos. 15.1
15	Drucksteigerungspumpe; 200V/60HZ	31 02 422		inkl. Pos. 15.1
15.1	Pumpenlaufrad; D60; O,38KW; 50HZ	31 02 423		für 50Hz - Pumpen
15.1	Pumpenlaufrad; D54; O,38KW; 60HZ	31 02 424		für 60Hz - Pumpen
16	Industrieschlauch WRC; DN13 X 3,5	40 02 029		WPNN(T) 1500 mm; Meterware
16	Industrieschlauch WRC; DN13 X 3,5	40 02 029		PWPNN 2200 mm; Meterware
16	Industrieschlauch WRC; DN13 X 3,5	40 02 029		PWWPNN(T) 2900 mm; Meterware
17	Schlauchstutzen; R 3/4" X 1/2"	60002453		inkl. Pos. 17.1
17.1	Dichtung; D14 X D23,5 X 2,0	27 01 028		
18	Behälter kpl.	70004695		bis Masch.Nr.: 408 014 Rücksprache mit dem Werk erforderlich
19	Kabel Ventil WNT; 2 X 0,75QMM, 700 LG	70004750		
20	Kabelbinder; 172 X 4,6; F.BOLZEN M5	31 20 008		
21	Magnetventil Mengenregler 15l; 220-240V/50-60HZ	31 06 180		bis Masch.Nr.: 471 479
21	Magnetventil Mengenregler 15l; 180-220V/50-60HZ	31 06 198		bis Masch.Nr.: 471 479
22	Reduziernippel; G 1/2" X G 3/4"; SW27	61003430		
23	Dichtung; D20,9 X D27 X 2,0	27 04 006	2	
24	Magnetventil; R 1/2"	31 06 036		ab Masch.Nr.: 471 480
24	Spule; 200V/50-60HZ	31 06 158		Japan; zu 3106036
25	Konsole kpl.	70005351		
26	Flachkopfschraube; M4 X 12	20 10 312	2	
27	Doppelnippel; G 1/2" X 30; SW27	70000459		
28	Überwurfmutter; G 1/2" X D12,2; SW24	29 07 301		
29	Schneidring; D12 X 10	29 07 300		
30	Rohrbogen; D12 X 1,0 X 72,3	70005349		



WNT



70005040-00

WKTS Wassernetztrenner

21.11.07

Elektroteile

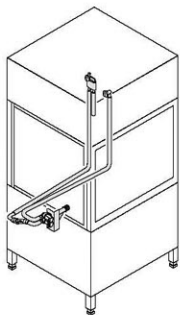
Pos.	Bezeichnung	Teile-Nr.:	St.	Bemerkung
1	Gehäuse mit Tragschiene	70004747		
2	Schutzleiterklemme USLKG 5	31 09 064	2	
3	Universalklemme grau	31 09 049	8	
4	Universalklemme blau	31 09 050	2	
5	Schraubfassung Schnappbefest.; RASTER 5,0	31 04 157	2	
6	Printrelais 2 Wechsler; 230V AC; 5A; RASTER 5,0	31 04 196	6	
7	Trennscheibe	31 09 066		
8	Feste Brücke; 2-POLIG; FB 2-6	31 09 126	3	
9	Kabelverschraubung PG9; PG9; 4-8 MM; IP68	31 10 042	3	
10	Sechskantmutter; PG9	31 10 043	3	
11	Kabel Pumpe WNT; 3 X 0,75QMM, 1030 LG	70004749		
12	Kabelverschraubung PG13, 5; PG13,5; 6 - 12 MM	31 10 040		
o.P.	Sechskantmutter; PG13,5	31 10 041		
o.P.	Drahtsatz Isolierkasten WNT	70004748		

Ersatzteilliste

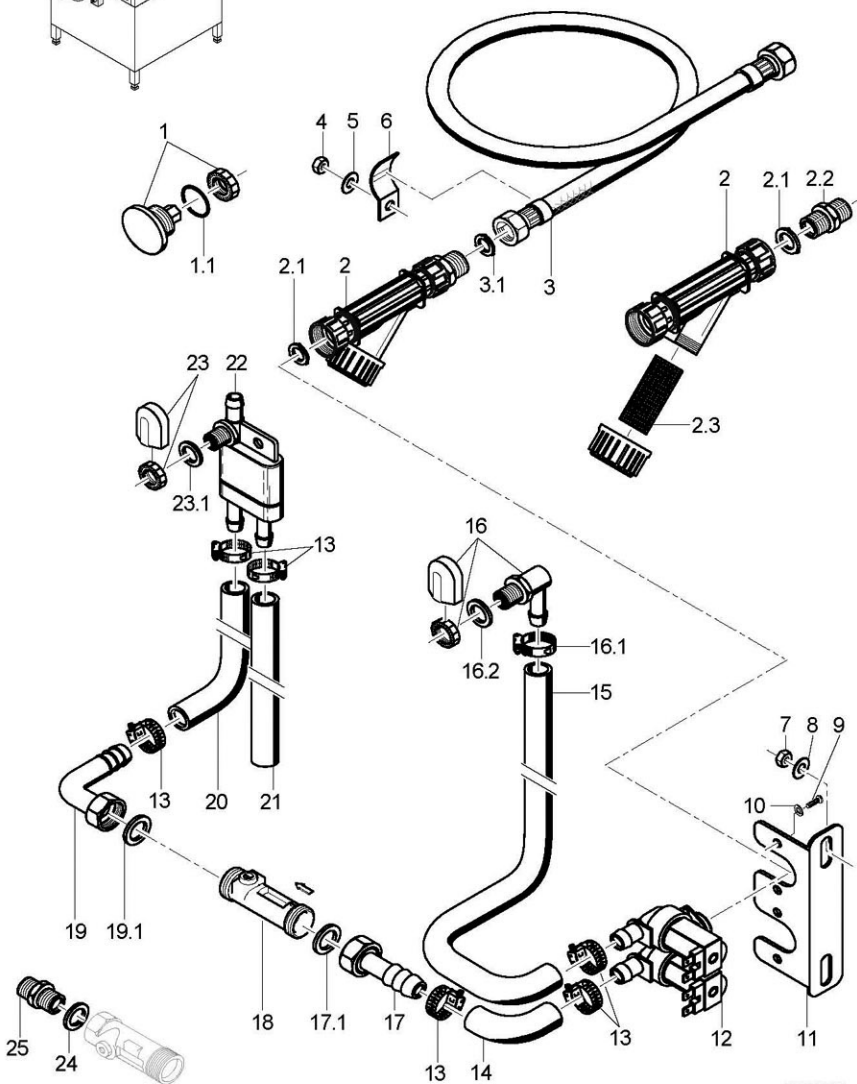
WKTS W-Zone

Inhaltsübersicht

Wasserzulauf	Seite 1 - 2
Mediamat	Seite 3 - 4
Wasserablauf I	Seite 5 - 6
Wasserablauf II	Seite 7 - 8
Waschsystem I	Seite 9 - 10
Waschsystem II	Seite 11 - 12
Waschsystem III	Seite 13 - 14
Tür	Seite 15 - 16
Elektroteile	Seite 17 - 18



W-Zone



7000051-00

WKTS W-Zone

09.01.08

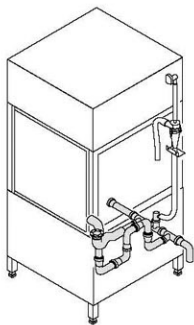
Wasserzulauf

Pos.	Bezeichnung	Teile-Nr.:	St.	Bemerkung
1	Blindstopfen kpl.; G 3/8" X 21,4; SW10;	70004899		inkl. Pos. 1.1
1.1	O-Ring; 16 X 2,5	27 07 001		
2	Schmutzfänger kpl.; 150 µM	80002153		inkl. Pos. 2.1 – 2.3
2.1	Dichtung; D16 X D24 X 3,0	80002241	3	
2.2	Doppelnippel; G 3/4" X 40; SW30	80002167		
2.3	Schmutzsieb kpl.; D27 X 67 X 150µM	80002728		
3	Schlauch WRC geprüft+Dichtung; DN13 X 3,5; 2500	40 02 005		inkl. Pos. 3.1
3.1	Dichtung; D16 X D24 X 3,0	80002241	3	
4	Sechskantmutter; M5 SELBSTSICHERND	21 05 302		
5	Scheibe; D5,3 X D12 X 0,8	22 02 213		
6	Schelle; 1,5 X 15 X 57	55 25 017		
7	Sechskantmutter; M6 SELBSTSICHERND	21 05 304		
8	Scheibe; D6,4 X D12,5 X 1,6	22 01 302		
9	Flachkopfschraube; M4 X 8	20 10 309		
10	Federring; B4	23 03 304		
11	Halter; 1,5 X 77 X 146	70004447		
12	Doppelmagnetventil; 220-240V/50-60HZ	31 06 182		
12	Doppelmagnetventil; 180-220V; 50-60HZ	31 06 200		
13	Schlauchschelle; D14-24 X 9	28 02 108		
14	Schlauchkrümmer; DN12,5 X 4,0	40 03 050		
15	Schlauchkrümmer; DN12,5 X 4,0	70004474		
16	Set Wassereinlauf kpl. 3-tlg.	55 31 007		inkl. Pos. 16.1 – 16.2
16.1	Schlauchschelle; D14-24 X 9	28 02 108		
16.2	Dichtung; D20,5 X D28,5 X 2,0	27 01 002		
17	Schlauchstutzen; R 3/4" X 1/2"	60002453		inkl. Pos. 17.1
17.1	Dichtung; D14 X D23,5 X 2,0	27 01 028		
18	Durchflussregelventil; 2 X AG 3/4"; 2-8L/MIN	32 05 035		
19	Schlauchnippel gewinkelt; D18	60002474		inkl. Pos. 19.1
19.1	Dichtung; D19,5 X D24 X 1,5	27 09 010		
20	Industrieschlauch WRC; DN13 X 3,5	40 02 029		1500 mm; Meterware
21	Industrieschlauch WRC; DN13 X 3,5	40 02 029		1700 mm; Meterware
22	Rücksaugverhinderer seitlich	35 01 194		
23	Set Tankeinlauf	61004545		inkl. Pos. 23.1
23.1	Dichtung; D17 X D24 X 2,0	62001366		
o.P.	Metallschlauch; DN15 X 1000 MM; G3/4"	29 01 307		Zusatzausstattung
24	Dichtung; D20,9 X D27 X 2,0	27 04 006		
25	Reduziernippel; G 1/2" X G 3/4"; SW27	61003430		

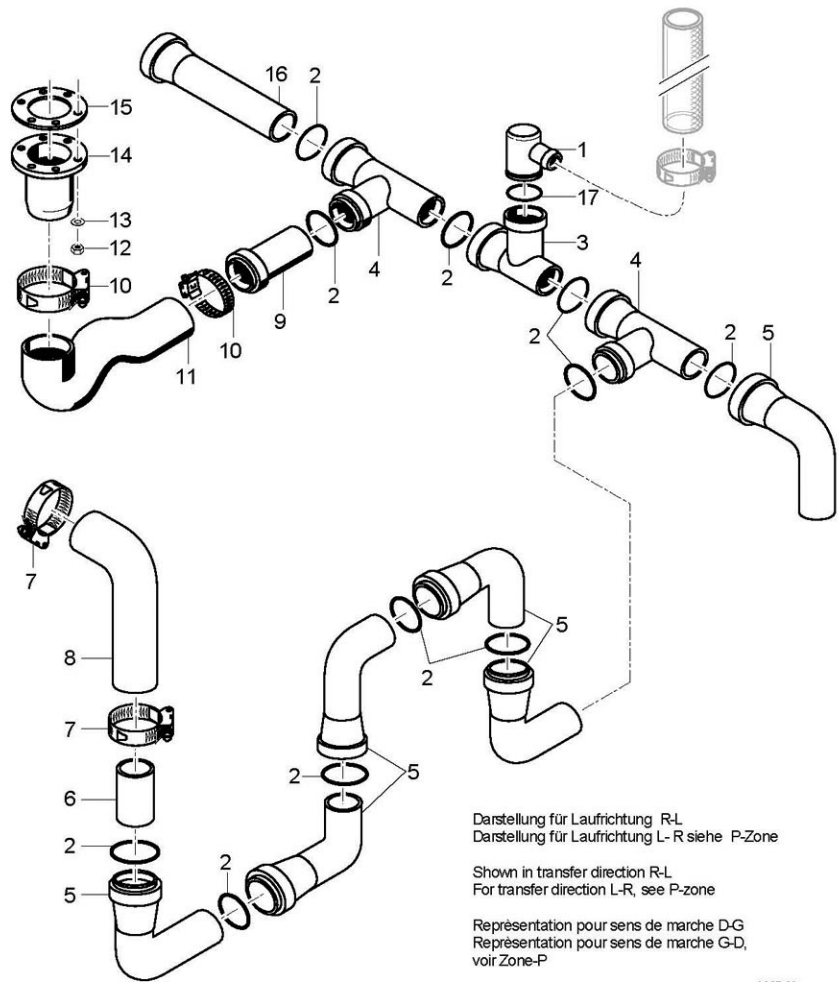
Mediamat

Pos.	Bezeichnung	Teile-Nr.:	St.	Bemerkung
1	Mediamat kpl.	55 27 040		bis Masch.Nr.: 476 281
1.1	Kopfstück Mediamat; ZULAUF D30; XX LG	35 01 124		
1.2	O-Ring; 51 X 3	27 07 043		
1.3	Beschleuniger; D75 X 169 X D4,3	35 01 035		
1.4	Endstückverschluss; D2,0	28 04 041		
2	Set Mediamateinlauf kpl.	55 31 001		bis Masch.Nr.: 476 281
2.1	Dichtung; D20,5 X D28,5 X 2,0	27 01 002		
2.2	Schlauchschelle; D20-30 X 12	28 02 109	2	
2.3	Schlauch; DN16 X 4,0; 800	61002797		ablängen
3	Schlauchschelle; D32-52 X 12	28 02 110		bis Masch.Nr.: 476 281
4	Reduzierschlauchbogen 90Grad; DN16 X DN30; 90 X 550	61002390		L-R
5	Schlauchschelle; D20-30 X 12	28 02 109		
6	Sechskantmutter; M5 SELBSTSICHERND	21 05 302		
7	Scheibe; D5,3 X D15 X 1,2	22 05 301		
8	Haltewinkel; 1,5 X 50 X 75	61000658		bis Masch.Nr.: 476 281
9	Industrieschlauch; DN19,4 X 3,5	40 01 016		850 mm; Meterware
10	Schlauchschelle; D24-36 X 12	28 02 111		
11	Schlauchschelle; D47-67 X 12	28 02 115		ab Masch.Nr.: 476282
12	HT-Rohr; DN50 X 750	30 15 546		ab Masch.Nr.: 476282
13	Einfülltrichter; D49 X D120 X 150	83000371		ab Masch.Nr.: 476282
14	Stützblech; 1,25 X 103 X 106	70005407		ab Masch.Nr.: 476282
15	Mediamat Cyclo	61005184		ab Masch.Nr.: 476282
15.1	Schlauchschelle; D14-24 X 9	28 02 301	2	
15.2	O-Ring; 20 X 3,5	27 07 040		
15.3	Set Tankeinlauf; G 1/2" X 8; SW27	61005339		
16	Formschlauch; DN16 X 4; 90GRAD	70005414		ab Masch.Nr.: 476282
17	Blindstopfen kpl.; G 1/2" X 21,4; SW10; SW5	70004912		inkl. Pos. 11.1
17.1	O-Ring; 20 X 2,5	27 07 004		

70005052-00



W-Zone



Darstellung für Laufrichtung R-L
 Darstellung für Laufrichtung L-R siehe P-Zone

Shown in transfer direction R-L
 For transfer direction L-R, see P-zone

Représentation pour sens de marche D-G
 Représentation pour sens de marche G-D,
 voir Zone-P

W05-00

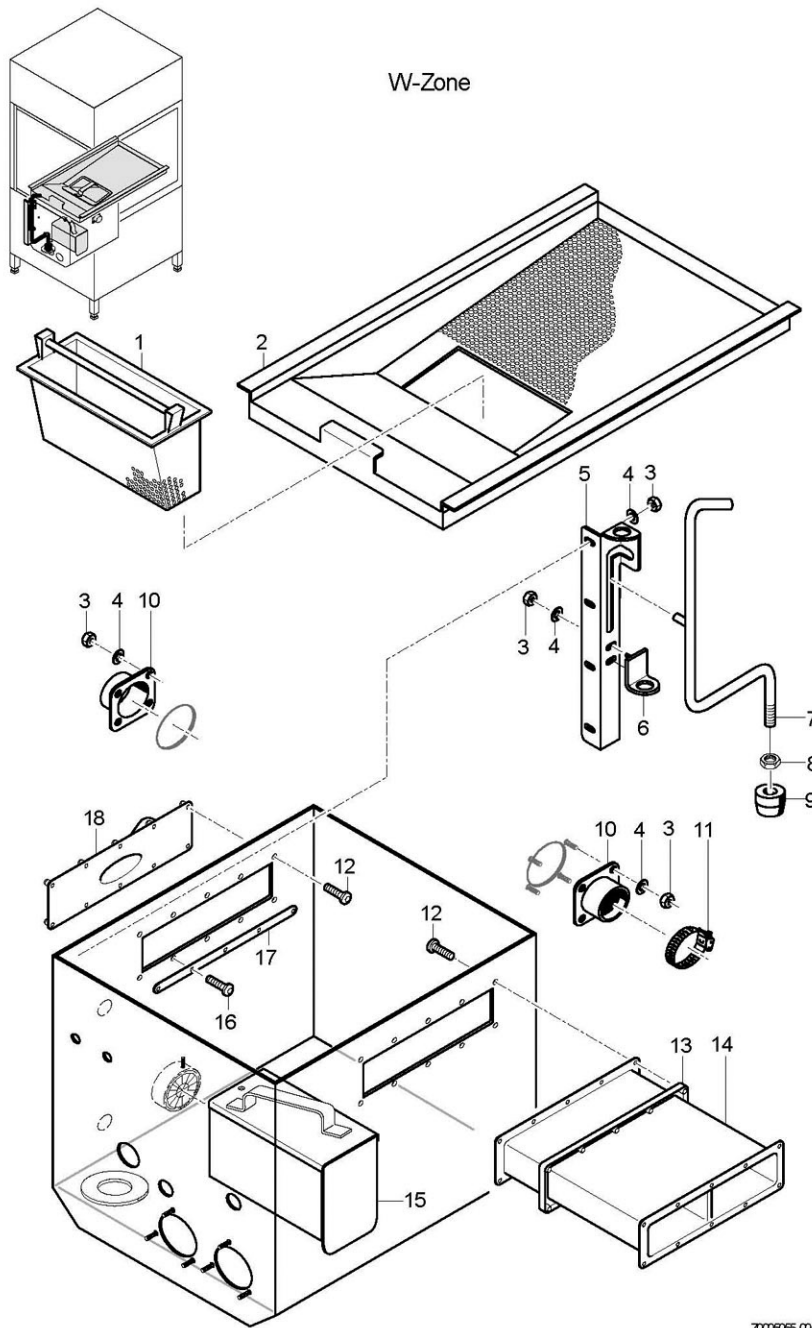
WKTS W-Zone

09.01.08

Wasserablauf I

Pos.	Bezeichnung	Teile-Nr.:	St.	Bemerkung
1	Ablaufwinkel; 70 X 86	35 01 208		
2	Lippendichtung; NW50	30 15 535		
3	HT-Abzweig; DN50 X DN40; 87GRAD	30 15 509		inkl. Pos. 2, 17
4	HT-Abzweig; DN50	30 15 516		inkl. Pos. 2
5	HT-Bogen; DN50; 87GRAD	30 15 508		inkl. Pos. 2
6	HT-Rohr; DN50 X 250	30 15 518		inkl. Pos. 2
7	Schlauchschelle; D47-67 X 12	28 02 115		
8	Schlauchkrümmer; DN50 X 6,0	70002580		anpassen
9	HT-Rohr; DN50 X 250	30 15 518		inkl. Pos. 2
10	Schlauchschelle; D32-52 X 12	28 02 110		
11	Reduzierschlauchkrümmer; DN37 X DN40	40 03 022		
12	Sechskantmutter; M5 SELBSTSICHERND	21 05 302		
13	Scheibe; D5,3 X D12 X 0,8	22 02 213		
14	Standrohrunterteil; D87 X 34,5	70003386		
15	Dichtung; D52 X D83,5 X 2,0	62001749		
16	HT-Rohr; DN50 X 750	30 15 546		inkl. Pos. 2
17	Lippendichtung; NW40	30 15 543		

Darstellung für Laufrichtung R-L. Darstellung für Laufrichtung L-R siehe P-Zone.



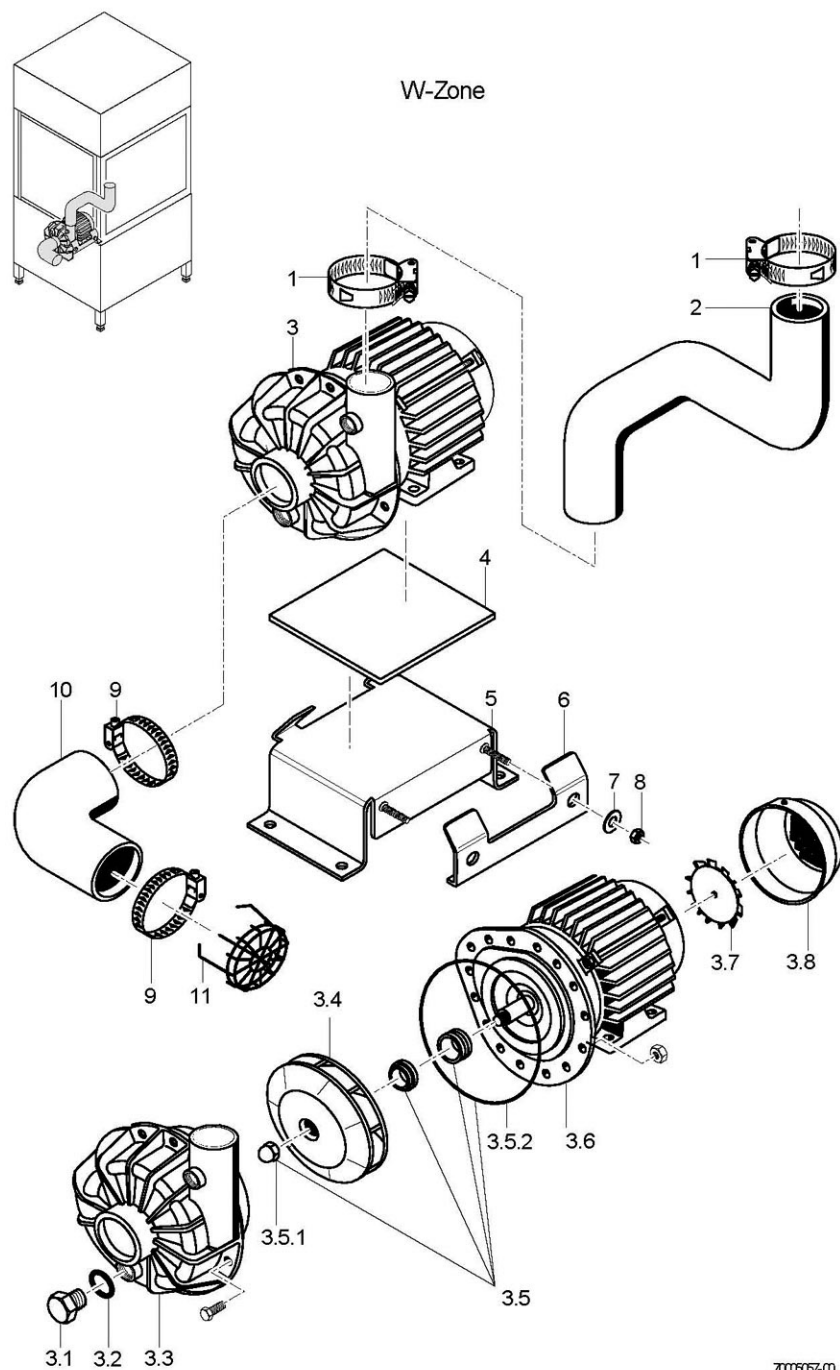
70006055-00

WKT5 W-Zone

09.01.08

Wasserablauf II

Pos.	Bezeichnung	Teile-Nr.:	St.	Bemerkung
1	Sumpfsieb kpl.	70002901		bis Masch.Nr.: 418 109
1	Siebkassette kpl.	61006262		ab Masch.Nr.: 418 110
2	Flächensieb; 1,25 X 507,5 X 688,9	70002897		bis Masch.Nr.: 418 109 Sumpfsieb 70002901 gegen Siebkassette 61006262 tauschen
3	Sechskantmutter; M5 SELBSTSICHERND	21 05 302		
4	Scheibe; D5,3 X D15 X 1,2	22 05 301		
5	Halter; 1,5 X 63 X 329	70002902		
6	Halter; 1,25 X 18 X 55,5	70002903		
7	Stange; D10 X 485	70002904		
8	Sechskantmutter; M10	21 02 306		
9	Stopfen; D36,8 X 20	70002905		
10	Überlauf kpl.; 30 X 86 X 86	70002702		bis Masch.Nr.: 413 088 zur P-/PNN- Zone hin montiert
10	Überlauf kpl.; 45 X 86 X 86	70003158		bis Masch.Nr.: 413 088 zum Abfluss hin montiert
11	Schlauchschele; D32-52 X 12	28 02 110		
12	Linsenschraube m. Innensechsk.; M5 X 14 MIT FLANSCH	20 10 314	10	
13	Flansch kpl.	70004880	2	ab Masch.Nr.: 413 089
14	Formschlauch; 338,75 LG	70004782		zur PNN-Zone hin montiert R-L
14	Formschlauch; 45 X 283; 275 LG	70004780		zur P-/W-Zone hin montiert
14	Formschlauch; 93,75 LG	70004781		zur PNN-Zone hin montiert L-R
15	Ansaugkanal kpl.	70003177		
16	Linsenschraube m. Innensechsk.; M5 X 16 MIT FLANSCH	20 10 307	10	
17	Leiste; 3,0 X 13 X 330	70004969		
18	Ablaufrohr kpl. L-R	70004966		ab Masch.Nr.: 413 089 L-R
18	Ablaufrohr kpl. R-L	70004967		ab Masch.Nr.: 413 089 R-L



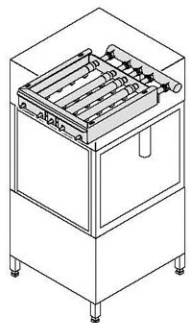
70006067-00

WKTS W-Zone

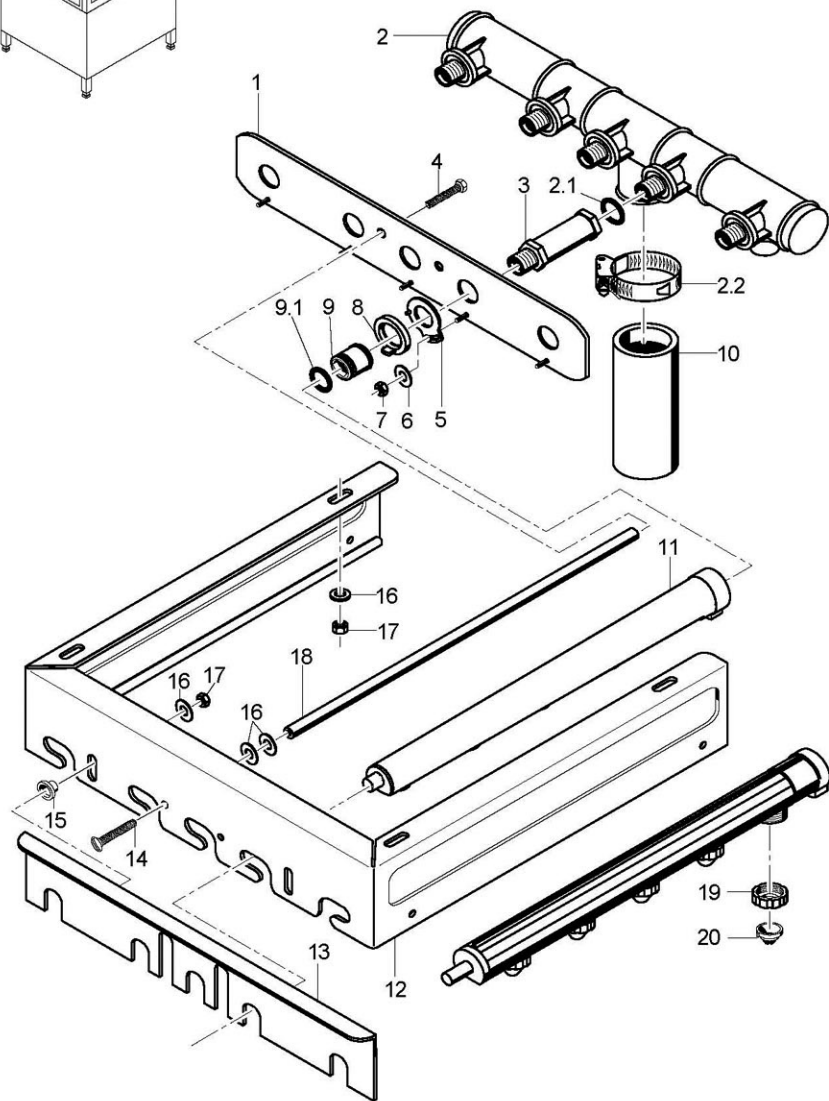
09.01.08

Waschsystem I

Pos.	Bezeichnung	Teile-Nr.:	St.	Bemerkung
1	Schlauchschelle; D47-67 X 12	28 02 115		
2	Schlauchkrümmer; DN50 X 6,0	70004814		
3	Pumpe 1,85kW 3/3; 230V/400V/3/50HZ	31 02 573		inkl. Pos. 3.1 - 3.8 Motor drehen
3	Pumpe 1,85kW 3/3; 230V/400V/3/60HZ	31 02 574		inkl. Pos. 3.1 - 3.8 Motor drehen
3	Pumpe 1,85kW 3/3; 200V/346V/3/50HZ	31 02 575		inkl. Pos. 3.1 - 3.8 Motor drehen
3	Pumpe 1,85kW 3/3; 200V/346V/3/60HZ	31 02 576		inkl. Pos. 3.1 - 3.8 Motor drehen
3	Pumpe 1,85kW 3/3; 254V/440V/3/60HZ	31 02 577		inkl. Pos. 3.1 - 3.8
3.1	Blindstopfen; G 1/2" X 20,5	35 01 108		
3.2	O-Ring; 20 X 3,5	27 07 040		
3.3	Pumpendeckel	31 02 208		
3.4	Pumpenlaufrad; D119; 1,85KW; 50HZ	31 02 407		
3.4	Pumpenlaufrad; D100; 1,85KW; 60HZ	31 02 408		
3.5	Dichtungssatz; 1,1/1,7/1,85/0,73 KW	80002670		
3.5.1	Hutmutter; M8 SELBSTSICHERND	21 10 305		
3.5.2	O-Ring; 158,35 X 3,53	31 02 209		
3.6	Pumpendeckel	31 02 208		
3.7	Lüfterflügel; 1,1 / 1,5 KW	31 02 211		
3.8	Lüfterhaube; 1,1 / 1,5 KW	31 02 212		
4	Unterlage; 3,0 X 130 X 155	71000283		
5	Halter; 2,0 X 199,8 X 310	70002888		
6	Halter; 2,0 X 66,4 X 155	70003149		
7	Scheibe; D6,4 X D18 X 1,6	22 05 302		
8	Sechskantmutter; M6 SELBSTSICHERND	21 05 304		
9	Schlauchschelle; D62-82 X 12	28 02 137		
10	Schlauchbogen 90Grad; DN62 X 7,0; 130 X 150	40 03 027		
11	Ansaugsieb; D85 X 68 X D2	61002500		



W-Zone



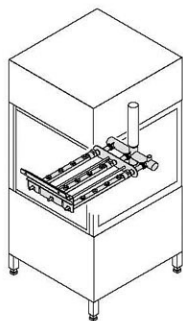
70006058-00

WKTS W-Zone

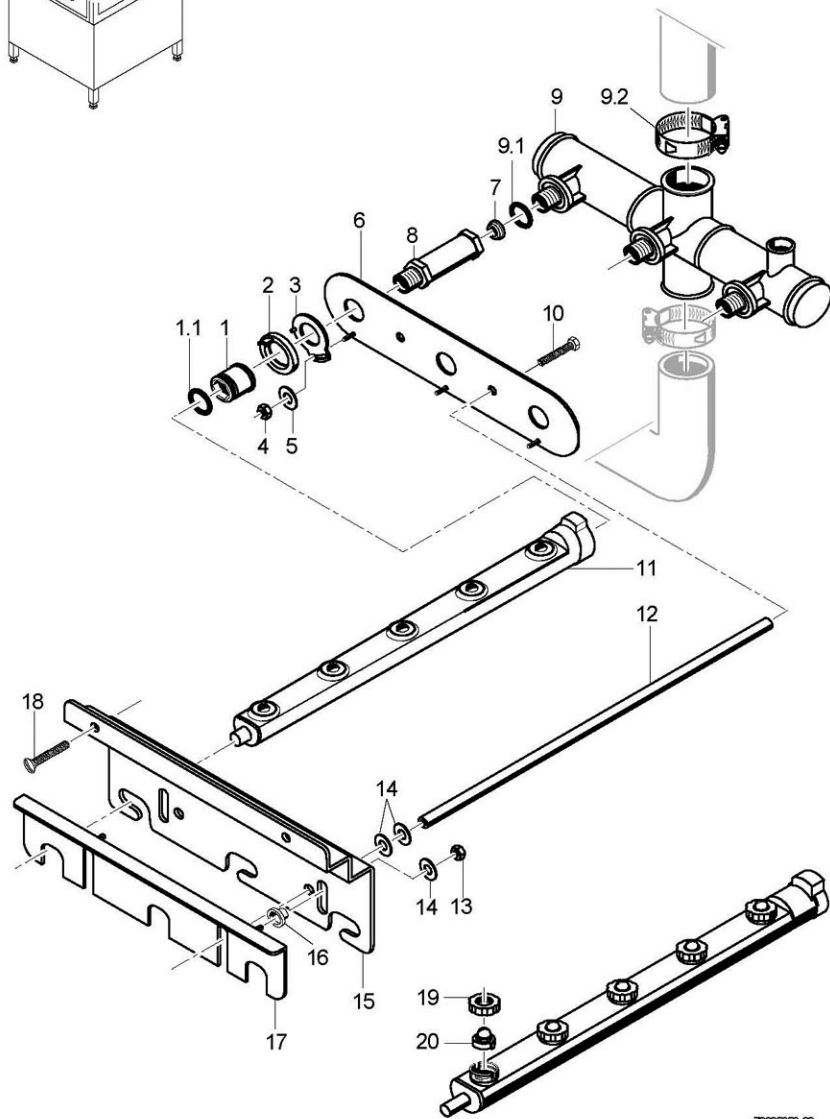
Waschsystem II

09.01.08

Pos.	Bezeichnung	Teile-Nr.:	St.	Bemerkung
1	Wascharmhalter kpl.	70003417		
2	Waschverteiler oben kpl.	70004625		inkl. Pos. 2.1 - 2.2
2.1	O-Ring; 29,5 X 4,5	27 07 008	5	
2.2	Schlauchschele; D47-67 X 12	28 02 115		
3	Verlängerung; RD26X1/8X95,50; SW32	70003085	5	
4	Sechskantschraube; M5 X 8; A70	20 01 314	2	
5	Stellscheibe kpl.; 1,5 X 50 X 62	70003078	5	
6	Scheibe; D4,3 X D12 X 1,0	22 05 300	5	
7	Sechskantmutter; M4 SELBSTSICHERND	21 05 300	5	
8	Verschlussring; D49 X 19,5	60002652	5	
9	Verschlussmutter kpl.	60002785	5	inkl. Pos. 9.1
9.1	Dichtring; D26 X D32,5 X 5,0	70009122		
10	Industrieschlauch; DN50 X 6,0	40 02 006		
11	Wascharm kpl.; 5 DÜSEN; 472 LG	70005762	5	
12	Wascharmhalter; 1,5 X 111,5 X 1510,5	70003260		ab Masch.Nr.: 391 049
12	Set Umbau Wrasenführung W-Zone	55 28 251		bis Masch.Nr.: 391 048
13	Winkel kpl.; 13 X 41,5 X 410	70003388		
14	Becherschraube; M5 X 10	75100426	2	
15	Distanzbuchse; D8 X D12 X 3,0	70004158	2	
16	Scheibe; D5,3 X D15 X 1,2	22 05 301		
17	Sechskantmutter; M5 SELBSTSICHERND	21 05 302		
18	Stange; D8 X 469	70003415	2	
19	Überwurfmutter; G 3/4" X D16	62001808	5	bis Masch.Nr.: 501 037
20	Schlitzdüse; D20,5 X 14	70003003	5	bis Masch.Nr.: 501 037



W-Zone



70003003-00

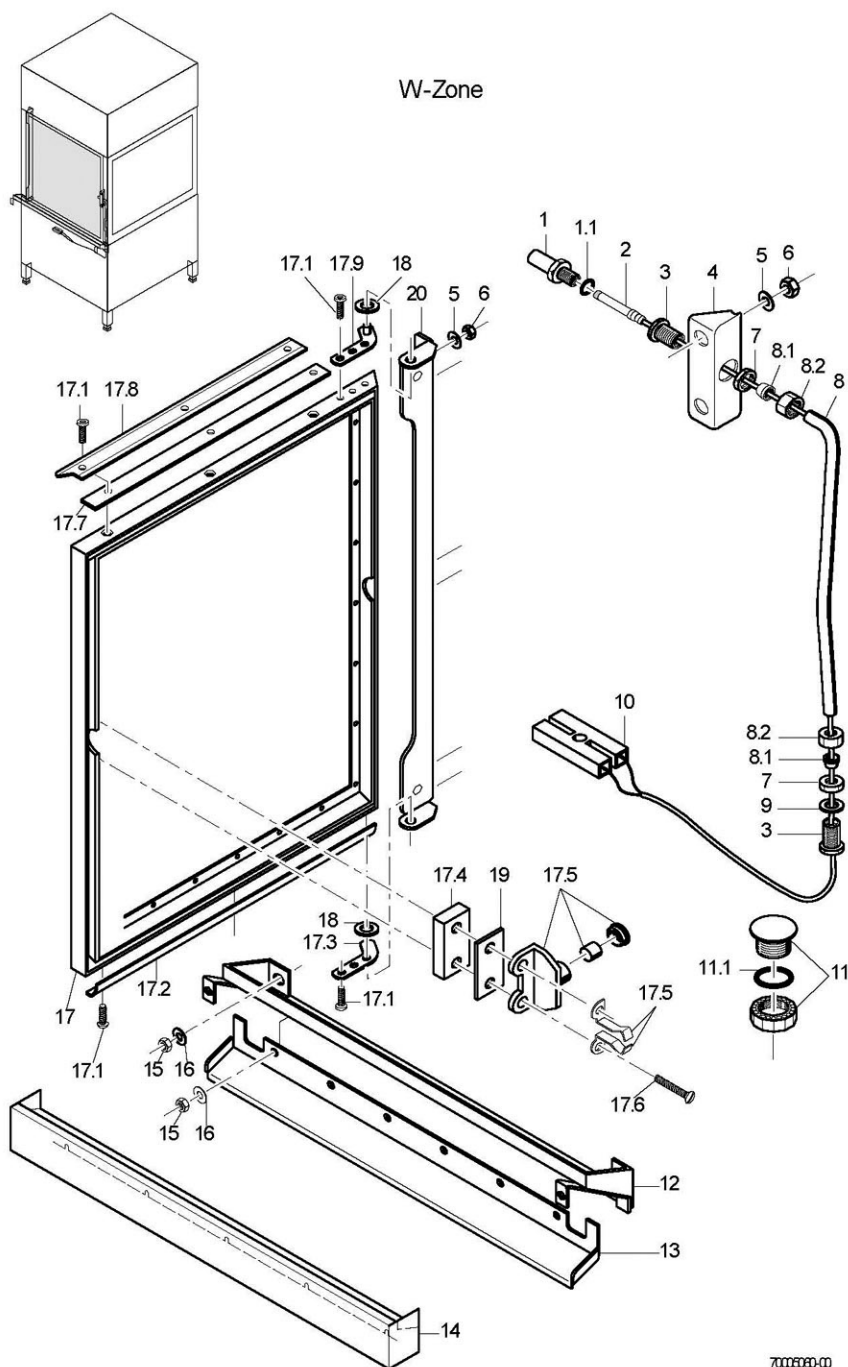
WKTS W-Zone

Waschsystem III

09.01.08

Pos.	Bezeichnung	Teile-Nr.:	St.	Bemerkung
1	Verschlussmutter kpl.	60002785	3	inkl. Pos. 1.1
1.1	Dichtring; D26 X D32,5 X 5,0	70009122		
2	Verschlussring; D49 X 19,5	60002652	3	
3	Stellscheibe kpl.; 1,5 X 50 X 62	70003078	3	
4	Sechskantmutter; M4 SELBSTSICHERND	21 05 300	3	
5	Scheibe; D4,3 X D12 X 1,0	22 05 300	3	
6	Wascharmhalter hinten kpl.	70004312		
7	Drossel; D11 X D22 X 10	70003183	3	
8	Verlängerung; RD26X1/8X95,50; SW32	70003085	3	
9	Waschverteiler unten kpl.	70004623		inkl. Pos. 9.1 – 9.2
9.1	O-Ring; 29,5 X 4,5	27 07 008	3	
9.2	Schlauchschelle; D47-67 X 12	28 02 115		
10	Sechskantschraube; M5 X 8; A70	20 01 314	2	
11	Wascharm kpl.; 5 DÜSEN; 472 LG	70005762	3	
12	Stange; D8 X 469	70003415		
13	Sechskantmutter; M5 SELBSTSICHERND	21 05 302		
14	Scheibe; D5,3 X D15 X 1,2	22 05 301	6	
15	Wascharmhalter kpl.	70004289		bis Masch.Nr.: 408 031
15	Wascharmhalter vorne kpl.	70004316		ab Masch.Nr.: 408 032
16	Distanzbuchse; D8 X D12 X 3,0	70004158	2	
17	Winkel kpl.; 13 X 27,5 X 330	70003541		bis Masch.Nr.: 408 031
17	Winkel kpl.	70004319		ab Masch.Nr.: 408 032
18	Becherschraube; M5 X 10	75100426		
19	Überwurfmutter; G 3/4" X D16	62001808	5	bis Masch.Nr.: 501 037
20	Schlitzdüse; D20,5 X 14	70003003	5	bis Masch.Nr.: 501 037

W-Zone



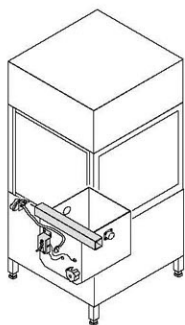
70005080-00

WKTS W-Zone

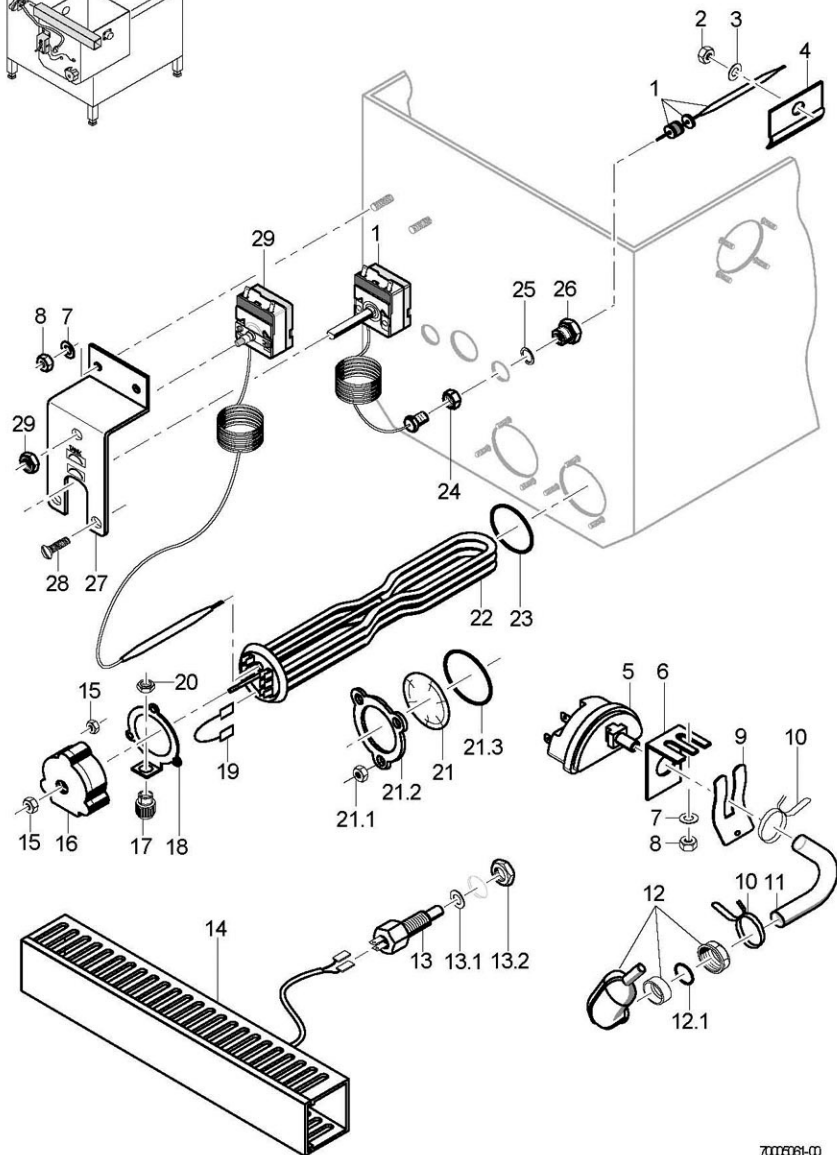
09.01.08

Tür

Pos.	Bezeichnung	Teile-Nr.:	St.	Bemerkung
1	Bolzen kpl.	70004629		inkl. Pos. 1.1
1.1	O-Ring; 12,5 X 2,0	27 07 003		
2	Magnetschalter; KABELLÄNGE 2500	31 24 134		
3	Doppelnippel; G 3/8" X 36; SW22	70003247	2	
4	Winkel; 1,5 X 44,5 X 96	70003245		
5	Scheibe; D6,4 X D12,5 X 1,6	22 01 302		
6	Sechskantmutter; M6 SELBSTSICHERND	21 05 304		
7	Sechskantmutter; G 3/8" X 5,5; SW22	30 09 200		
8	Rohrkrümmer kpl.	70004627		R-L
8	Rohrkrümmer kpl.	70004628		L-R
8.1	Klemmring; D10,2	29 07 500		
8.2	Überwurfmutter; G 3/8" X D10,2; SW22	29 07 200		
9	Dichtung; D17 X D24 X 2,0	27 09 009		
10	Flachstecker; 6,3 X 0,8; D5,2	31 12 003		
11	Blindstopfen kpl.; G 3/8" X 21,4; SW10;	70004899		inkl. Pos. 11.1
11.1	O-Ring; 16 X 2,5	27 07 001		
12	Wasserrinne kpl.	70003198		bis Masch.Nr.: 418 109
13	Winkel; 1,5 X 79,94 X 693	70004051		bis Masch.Nr.: 418 109
14	Wasserrinne kpl.	70005759		ab Masch.Nr.: 418 110
15	Sechskantmutter; M5 SELBSTSICHERND	21 05 302		
16	Scheibe; D5,3 X D15 X 1,2	22 05 301		
17	Flügeltüre kpl. R-L	70003320		rechts angeschlagen
17	Flügeltüre kpl. L-R	70003393		links angeschlagen
17.1	Schraube; M5 X 17,5; D11	70003721	12	bis Masch.Nr.: 481 083
17.1	Linsenschraube m. Innensechsk.; M5 X 16 MIT FLANSCH	20 10 307	12	ab Masch.Nr.: 481 084
17.2	Winkel; 1,0 X 52,5 X 573,5	70003169		zu Flügeltür 70003320
17.2	Winkel; 1,0 X 52,5 X 573,5	70003155		zu Flügeltür 70003393
17.3	Lasche unten kpl.; 33,5 X 93,5	70002644		
17.4	Distanzstück; 9 X 29 X 64	70002681		
17.5	Schnäpper kpl.	70003998		inkl. Magnet
17.6	Linsenschraube mit Innensechskant; M5 X 30	20 10 308	2	
17.7	Dichtung; 2,0 X 33 X 490	70004032		bis Masch.Nr.: 481 083; Ersetzt durch Pos. 17.8
17.8	Dichtleiste kpl. rechts; 507 LG	70005403		zu Flügeltür 70003320
17.8	Dichtleiste kpl. links; 507 LG	70005406		zu Flügeltür 70003393
17.9	Lasche oben kpl.; 33,5 X 93,5	70002643		
18	Scheibe; D8,5 X D17 X 1,0	22 08 515		
19	Distanzblech; 1,0 X 29 X 64	70003379		nach Bedarf
19	Distanzblech; 1,5 X 29 X 64	70003380		nach Bedarf
20	Winkel kpl.	70004580		



W-Zone



70006081-00

WKTS W-Zone

09.01.08

Elektroteile

Pos.	Bezeichnung	Teile-Nr.:	St.	Bemerkung
1	Thermostat; 1750 LG; 220V	31 25 013	2	
2	Sechskantmutter; M5 SELBSTSICHERND	21 05 302		
3	Scheibe; D5,3 X D10 X 1,0	22 01 300		
4	Thermostatscheibe; 0,8 X 28 X 50	55 19 011		
5	Niveauregler; 250V/50-60HZ	31 26 035		
6	Halter Niveauregler; 1,25 X 50 X 75	61002345		
7	Scheibe; D5,3 X D15 X 1,2	22 05 301		
8	Sechskantmutter; M5 SELBSTSICHERND	21 05 302		
9	Klemmfeder zu Niveauregler	31 26 001		
10	Drahtschlauchklemme; D8,6 X 1	28 02 348	2	
11	Schlauch; DN5 X 1,5	40 01 024		550 mm; Meterware
12	Windkessel kpl.	55 04 024		inkl. Pos. 12.1
12.1	O-Ring; 24 X 3,0	27 07 087		
12.1	Dichtung; D26 X D36 X 2,0	27 01 003		ersetzt durch 55 04 024
13	Temperatursensor kpl.	70004624		inkl. Pos. 13.1 - 13.2
13.1	Dichtung; D10 X D18 X 1,5	27 03 003		
13.2	Sechskantmutter; M10	21 02 306		
14	Kabelkanal LF 40060; 40 HOCH X 57 BREIT	31 20 113		Meterware
15	Sechskantmutter; M5	21 01 203		
16	Abdeckkappe; 50 X D67 X 89,5	31 03 014		nur bei Sternbrücke 31 23 088
17	Kabelverschraubung PG13, 5; PG13,5; 6 - 12 MM	31 10 040		
18	Klemmscheibe kpl.; D43 X D80 X 4,0	55 19 018		
19	Sternbrücke; 2,5QMM; 90 LG	70004616		beim Einbau auf Abdeckkappe 3103014 verzichten
20	Sechskantmutter; PG13,5	31 10 041		
21	Blindflansch kpl.	60002787		inkl. Pos. 21.1 - 21.3
21.1	Sechskantmutter; M5	21 01 203		
21.2	Klemmscheibe; D43 X D80 X 4,0	01 17 003		
21.3	O-Ring; 46 X 6,0	27 07 015		
22	Heizkörper gekröpft 5,0KW; 230V/400V/3	31 03 030	2	
22	Heizkörper gekröpft 5,0KW; 240V/420V/3	31 03 032	2	
22	Heizkörper gekröpft 5,0KW; 200V/346V/3	31 03 098	2	
22	Heizkörper gekröpft 5,0KW; 254V/440V/3	31 03 031	2	
23	O-Ring; 46 X 6,0	27 07 015		
24	Sechskantmutter; M14 X 1,0 X 5,0	31 25 002		
25	Dichtung; D10 X D18 X 1,5	27 03 003		
26	Stopfbuchse Thermostat; M14 X 1,0 X 15; SW19	31 25 001		
27	Halter; 1,5 X 50 X 138	70003361		
28	Flachkopfschraube; M4 X 8	20 10 309		
29	Sicherheitsthermostat 1Ö-1pol.; 160 GRAD C -12K "AUS"	31 25 030		
o.P.	Schild "Tank"; 0,1 X 10 X 20	28 03 108		
o.P.	Thermostatschild rot; 20 X 8	28 03 322		

winterhalter



Spare parts list

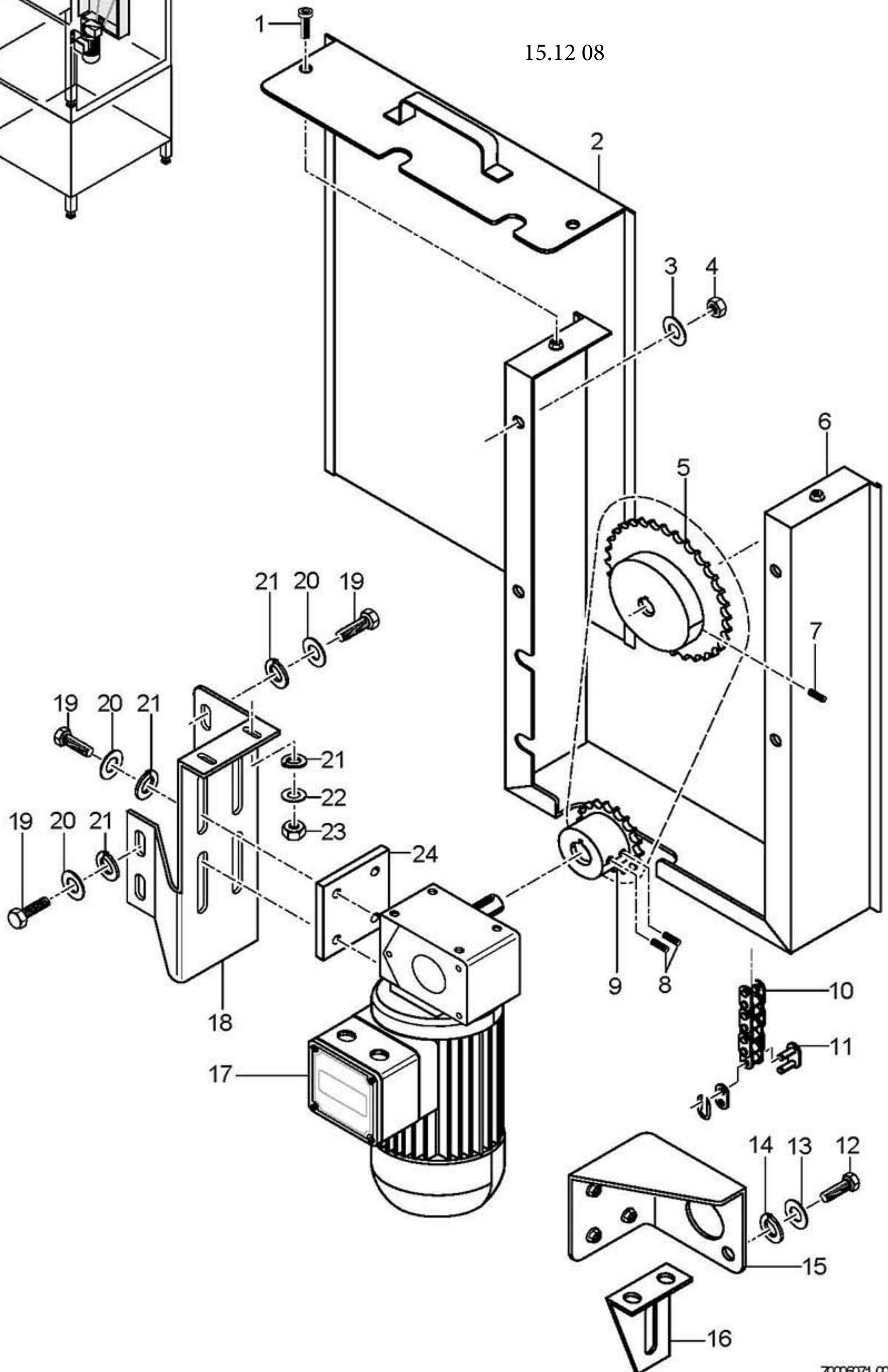
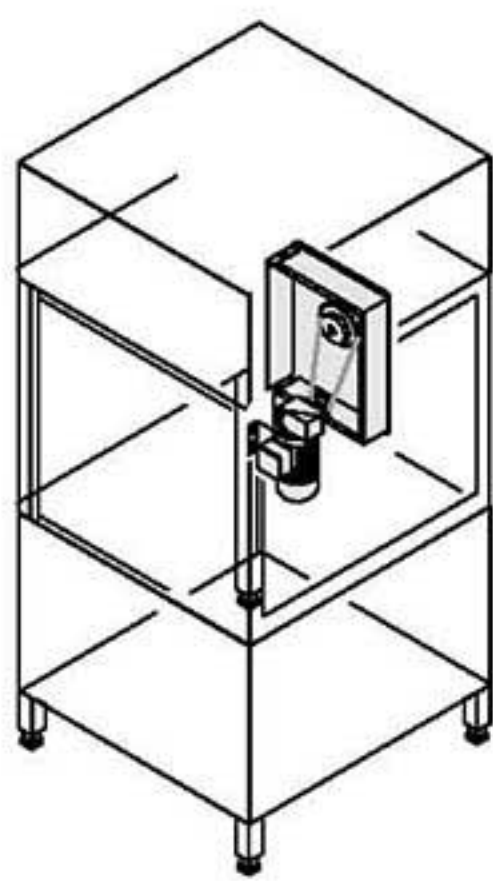
WKTS Drive

Contents

Motor and housing R/L	Page 1 - 4
Motor and housing L/R	Page 5 - 8
Drive	Page 9 - 10
Selector clamp	Page 11 - 12
Rack guide WPNN(T), PWPNN to machine no.: 408 031	Page 13 - 14
Rack guide PWPNN(T), PWWPNN(T) to machine no.: 408 031	Page 15 - 16
Rack guide modular From machine no.: 408 032	Page 17 - 20
Corner entry	Page 21 - 22

Antrieb / Drive / Entraînement

15.12 08



7006071-00

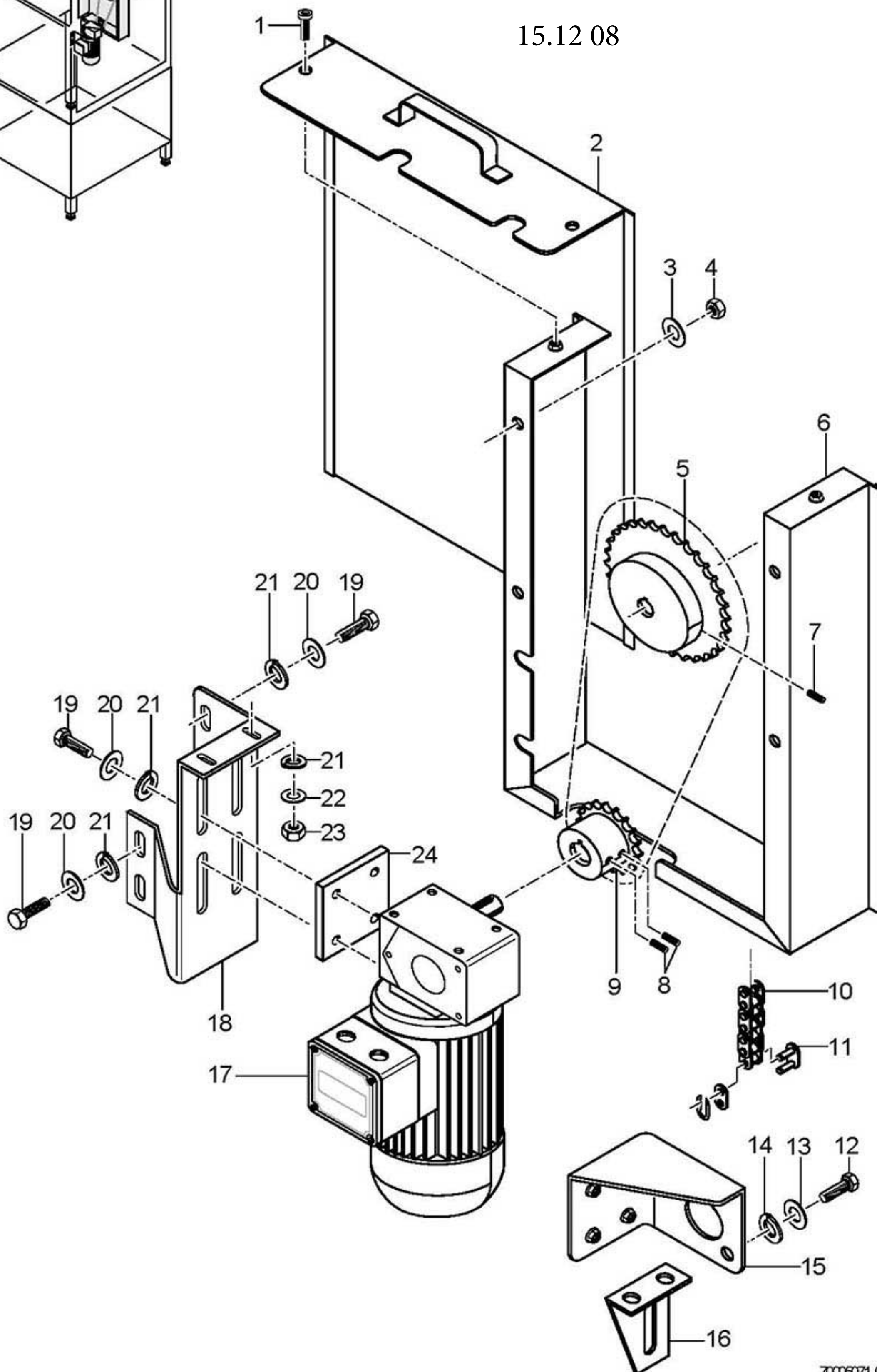
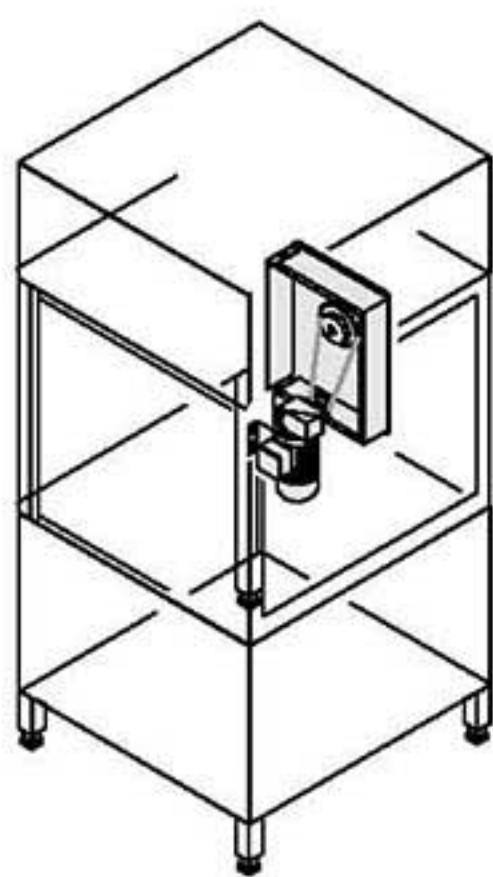
WKTS Drive

Motor and housing R/L

Item.	Designation	Parts no.:	Pc.	Notes
1	Raised head screw with hexagon socket; M5 X 16 MIT FLANSCH	20 10 307		
2	Cover R-L	70004086		
3	Washer; D5,3 X D15 X 1,2	22 05 301		
4	Hexagonal nut; M5 SELBSTSICHERND	21 05 302		
5	Chain wheel 38 teeth; 3/8" X 7/32" X 30	70002825		racks/hr: 70/110; frequency: 50 Hz
5	Chain wheel 45 teeth; 3/8" X 7/32" X 32	70003549		racks/hr: 70/110; frequency: 60 Hz
5	Chain wheel 27 teeth; 3/8" X 7/32" X 28	70003174		racks/hr: 100/155 frequency: 50 Hz
5	Chain wheel 32 teeth; 3/8" X 7/32" X 30	65003750		racks/hr: 100/155 frequency: 60 Hz
5	Chain wheel 22 teeth; 3/8" X 7/32" X 28	70002434		racks/hr: 120/180 frequency: 50 Hz
5	Chain wheel 27 teeth; 3/8" X 7/32" X 28	70003174		racks/hr: 120/180 frequency: 60 Hz
5	Chain wheel 19 teeth; 3/8" X 7/32" X 28	70004203		racks/hr: 140/220 frequency: 50 Hz
5	Chain wheel 30 teeth; 3/8" X 7/32" X 28	70004834		racks/hr: 140/220 frequency: 50 Hz
5	Chain wheel 23 teeth; 3/8" X 7/32" X 28	70003550		racks/hr: 140/220 frequency: 60 Hz
5	Sprocket wheel 36 teeth; 3/8" X 7/32" X 30	70004960		racks/hr: 140/220 frequency: 60 Hz
5	Chain wheel 14 teeth; 3/8" X 7/32" X 25	70003495		racks/hr: 185/290 frequency: 50 Hz
5	Chain wheel 22 teeth; 3/8" X 7/32" X 28	70002434		racks/hr: 185/290 frequency: 50 Hz
5	Chain wheel 17 teeth; 3/8" X 7/32" X 28	70003551		racks/hr: 185/290 frequency: 60 Hz
5	Chain wheel 27 teeth; 3/8" X 7/32" X 28	70003174		racks/hr: 185/290 frequency: 60 Hz
6	Frame R-L	70004075		
7	Grub screw; M6 X 16	20 30 302	2	
8	Grub screw; M6 X 16	20 30 302		
9	Chain wheel with clutch; 3/8" X 7/32"	28 10 005		
9	Chain wheel with slid. Clutch; 3/8" X 7/32"	28 10 006		PWWPNN(T); from mach. no. 418 082 ; with older machines installation recommended ; contact with factory necessary
10	Roller chain; 3/8" X 7/32"	28 10 038		752,475 mm; "By-the-metre" goods
10	Roller chain; 3/8" X 7/32"	28 10 038		790,575 mm; "By-the-metre" goods
10	Roller chain; 3/8" X 7/32"	28 10 038		695,325 mm; "By-the-metre" goods
10	Roller chain; 3/8" X 7/32"	28 10 038		733,425 mm; "By-the-metre" goods
10	Roller chain; 3/8" X 7/32"	28 10 038		676,275 mm; "By-the-metre" goods
10	Roller chain; 3/8" X 7/32"	28 10 038		695,325 mm; "By-the-metre" goods
10	Roller chain; 3/8" X 7/32"	28 10 038		657,225 mm; metre ware; up to mach. no. 418 081
10	Roller chain; 3/8" X 7/32"	28 10 038		781,05 mm; metre ware; from mach. no. 418 082
10	Roller chain; 3/8" X 7/32"	28 10 018		676,275 mm; metre ware; up to mach. no. 418 081
10	Roller chain; 3/8" X 7/32"	28 10 038		800 mm; metre ware; from mach. no. 418 082
10	Roller chain; 3/8" X 7/32"	28 10 038		638,175 mm; metre ware; up to mach. no. 418 081
10	Roller chain; 3/8" X 7/32"	28 10 038		733,425 mm; metre ware; from mach. no. 418 082
10	Roller chain; 3/8" X 7/32"	28 10 038		638,175 mm; metre ware; up to mach. no. 418 081
10	Roller chain; 3/8" X 7/32"	28 10 018		752,475 mm; metre ware; from mach. no. 418 082
11	Master link; 06 B-1	28 10 037		

For missing items, see next page

15.12 08



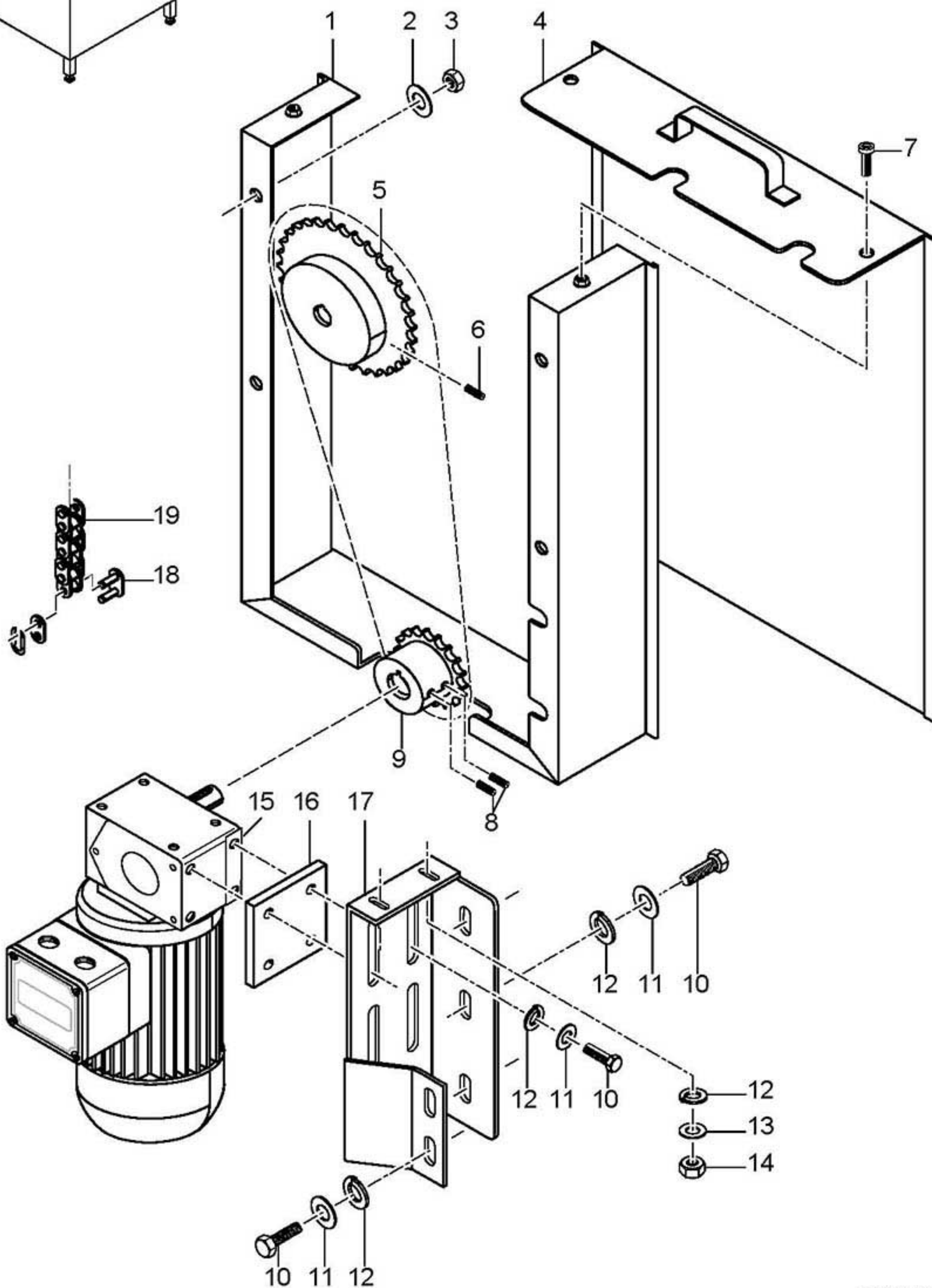
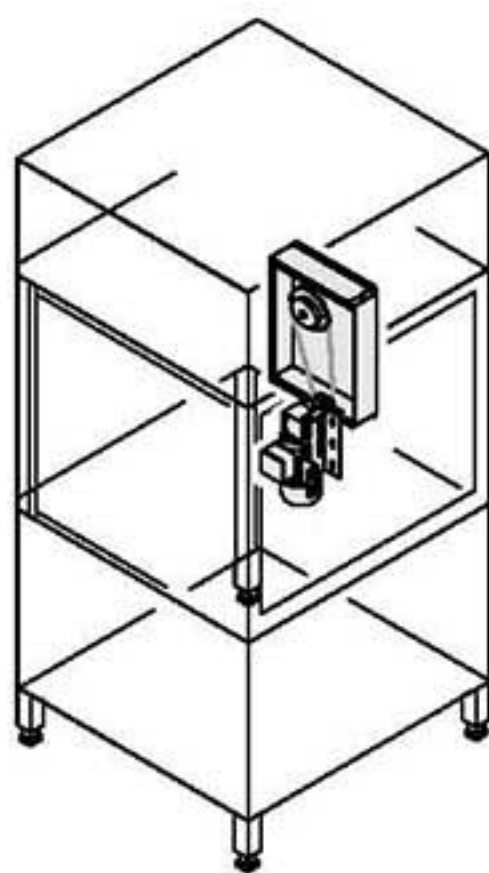
7006071-00

WKTS Drive

Motor and housing R/L

Item.	Designation	Parts no.:	Pc.	Notes
12	Hexagon screw; M8 X 16; A70	20 01 302	3	to machine no.: 408 003
13	Washer; D8,4 X D17 X 1,6	22 01 303	3	to machine no.: 408 003
14	Spring washer; B8	23 03 301	3	to machine no.: 408 003
15	WKTS drive conversion kit	55 28 256		to machine no.: 408 003
16	WKTS drive conversion kit	55 28 256		to machine no.: 408 003
17	WKTS drive conversion kit	55 28 256		to machine no.: 408 003
17	Gear motor; 380V-440V/3/50-60HZ	31 16 076		From machine no.: 408 004
17	Gear motor; 200V/3/50-60HZ	31 16 077		From machine no.: 408 004
17	Gear motor; 220V-230V/3/50-60HZ	31 16 078		From machine no.: 408 004
18	Support; 2,0 X 214,7 X 225	70002913		
19	Hexagon screw; M6 X 16; A70	20 01 306		
20	Washer; D6,4 X D18 X 1,6	22 05 302		
21	Spring washer; B6	23 03 300		
22	Washer; D6,4 X D12,5 X 1,6	22 01 302		
23	Hexagonal nut; M6 SELBSTSICHERND	21 05 304		
24	Spacer; 5,0 X 70 X 70	70002834		From machine no.: 408 004

15.12 08



WKTS Drive

Motor and housing L/R

Item.	Designation	Parts no.:	Pc.	Notes
1	Frame L-R	70004073		
2	Washer; D5,3 X D15 X 1,2	22 05 301		
3	Hexagonal nut; M5 SELBSTSICHERND	21 05 302		
4	Cover L-R	70004084		
5	Chain wheel 38 teeth; 3/8" X 7/32" X 30	70002825		racks/hr: 70/110; frequency: 50 Hz
5	Chain wheel 45 teeth; 3/8" X 7/32" X 32	70003549		racks/hr: 70/110; frequency: 60 Hz
5	Chain wheel 27 teeth; 3/8" X 7/32" X 28	70003174		racks/hr: 100/155 frequency: 50 Hz
5	Chain wheel 32 teeth; 3/8" X 7/32" X 30	65003750		racks/hr: 100/155 frequency: 60 Hz
5	Chain wheel 22 teeth; 3/8" X 7/32" X 28	70002434		racks/hr: 120/180 frequency: 50 Hz
5	Chain wheel 27 teeth; 3/8" X 7/32" X 28	70003174		racks/hr: 120/180 frequency: 60 Hz
5	Chain wheel 19 teeth; 3/8" X 7/32" X 28	70004203		racks/hr: 140/220 frequency: 50 Hz
5	Chain wheel 30 teeth; 3/8" X 7/32" X 28	70004834		racks/hr: 140/220 frequency: 50 Hz
5	Chain wheel 23 teeth; 3/8" X 7/32" X 28	70003550		racks/hr: 140/220 frequency: 60 Hz
5	Sprocket wheel 36 teeth; 3/8" X 7/32" X 30	70004960		racks/hr: 140/220 frequency: 60 Hz
5	Chain wheel 14 teeth; 3/8" X 7/32" X 25	70003495		racks/hr: 185/290 frequency: 50 Hz
5	Chain wheel 22 teeth; 3/8" X 7/32" X 28	70002434		racks/hr: 185/290 frequency: 50 Hz
5	Chain wheel 17 teeth; 3/8" X 7/32" X 28	70003551		racks/hr: 185/290 frequency: 60 Hz
5	Chain wheel 27 teeth; 3/8" X 7/32" X 28	70003174		racks/hr: 185/290 frequency: 60 Hz
6	Grub screw; M6 X 16	20 30 302		
7	Raised head screw with hexagon socket; M5 X 16 MIT FLANSCH	20 10 307		
8	Grub screw; M6 X 16	20 30 302		
9	Chain wheel with clutch; 3/8" X 7/32"	28 10 005		with sliding clutch
9	Chain wheel with slid. Clutch; 3/8" X 7/32"	28 10 006		PWWPNN(T); from mach. no. 418 082 ; with older machines installation recommended ; contact with factory necessary
10	Hexagon screw; M6 X 16; A70	20 01 306		
11	Washer; D6,4 X D18 X 1,6	22 05 302		
12	Spring washer; B6	23 03 300		
13	Washer; D6,4 X D12,5 X 1,6	22 01 302		
14	Hexagonal nut; M6 SELBSTSICHERND	21 05 304		
15	Gear motor; 380V-440V/3/50-60HZ	31 16 070		
15	Gear motor; 220-230V/3/50-60HZ	31 16 072		
15	Gear motor; 200V/3/50-60HZ	31 16 071		
16	Spacer; 5,0 X 70 X 70	70002834		
17	Support; 2,0 X 214,7 X 225	70002837		

For missing items, see next page

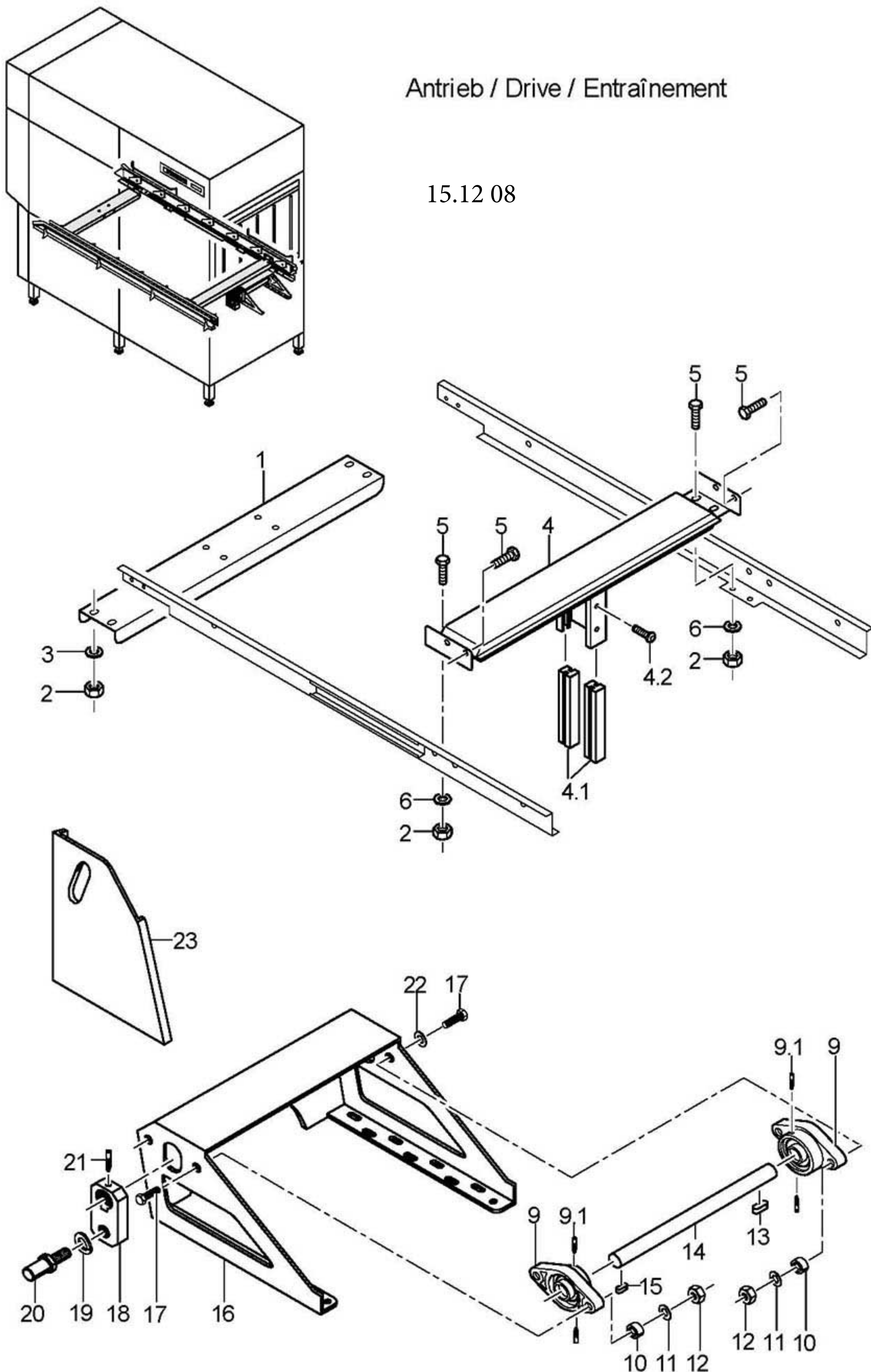
WKTS Drive

Motor and housing L/R

Item.	Designation	Parts no.:	Pc.	Notes
18	Master link; 06 B-1	28 10 037		
19	Roller chain; 3/8" X 7/32"	28 10 038		752,475 mm; "By-the-metre" goods
19	Roller chain; 3/8" X 7/32"	28 10 038		790,575 mm; "By-the-metre" goods
19	Roller chain; 3/8" X 7/32"	28 10 038		695,325 mm; "By-the-metre" goods
19	Roller chain; 3/8" X 7/32"	28 10 038		733,425 mm; "By-the-metre" goods
19	Roller chain; 3/8" X 7/32"	28 10 038		676,275 mm; "By-the-metre" goods
19	Roller chain; 3/8" X 7/32"	28 10 038		695,325 mm; "By-the-metre" goods
19	Roller chain; 3/8" X 7/32"	28 10 038		657,225 mm; metre ware; up to mach. no. 418 081
19	Roller chain; 3/8" X 7/32"	28 10 038		781,05 mm; metre ware; from mach. no. 418 082
19	Roller chain; 3/8" X 7/32"	28 10 018		676,275 mm; metre ware; up to mach. no. 418 081
19	Roller chain; 3/8" X 7/32"	28 10 018		800 mm; metre ware; from mach. no. 418 082
19	Roller chain; 3/8" X 7/32"	28 10 038		638,175 mm; metre ware; up to mach. no. 418 081
19	Roller chain; 3/8" X 7/32"	28 10 038		733,425 mm; metre ware; from mach. no. 418 082
19	Roller chain; 3/8" X 7/32"	28 10 038		638,175 mm; metre ware; up to mach. no. 418 081
19	Roller chain; 3/8" X 7/32"	28 10 018		752,475 mm; metre ware; from mach. no. 418 082

Antrieb / Drive / Entraînement

15.12 08



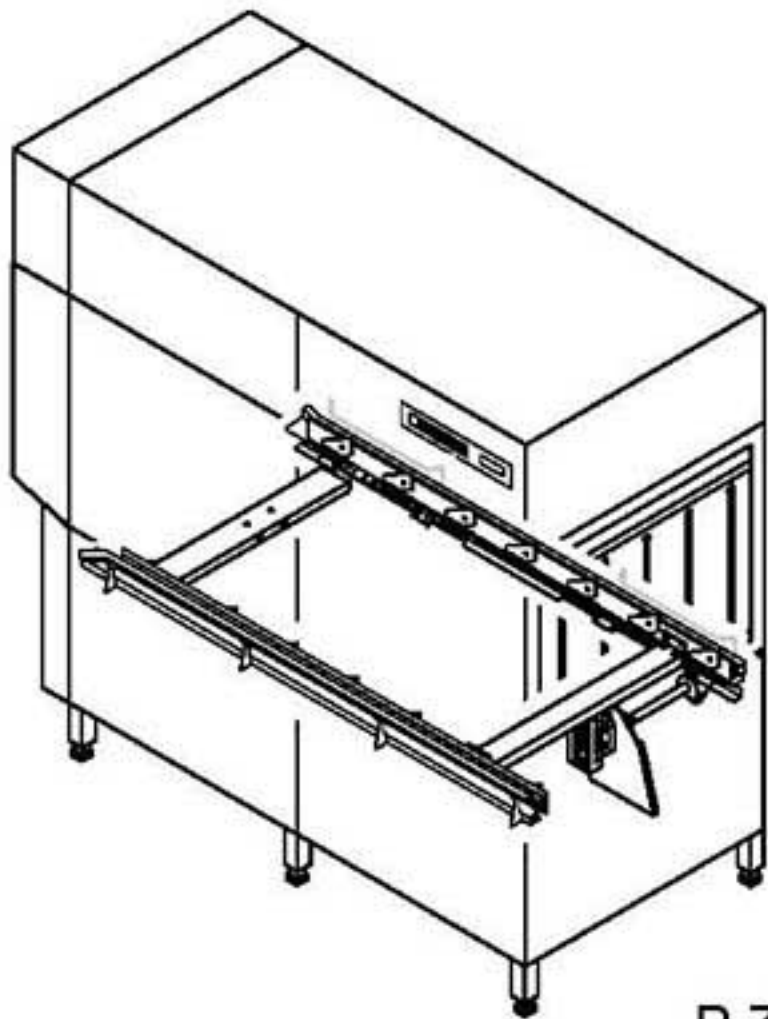
7006073-00

WKTS Drive

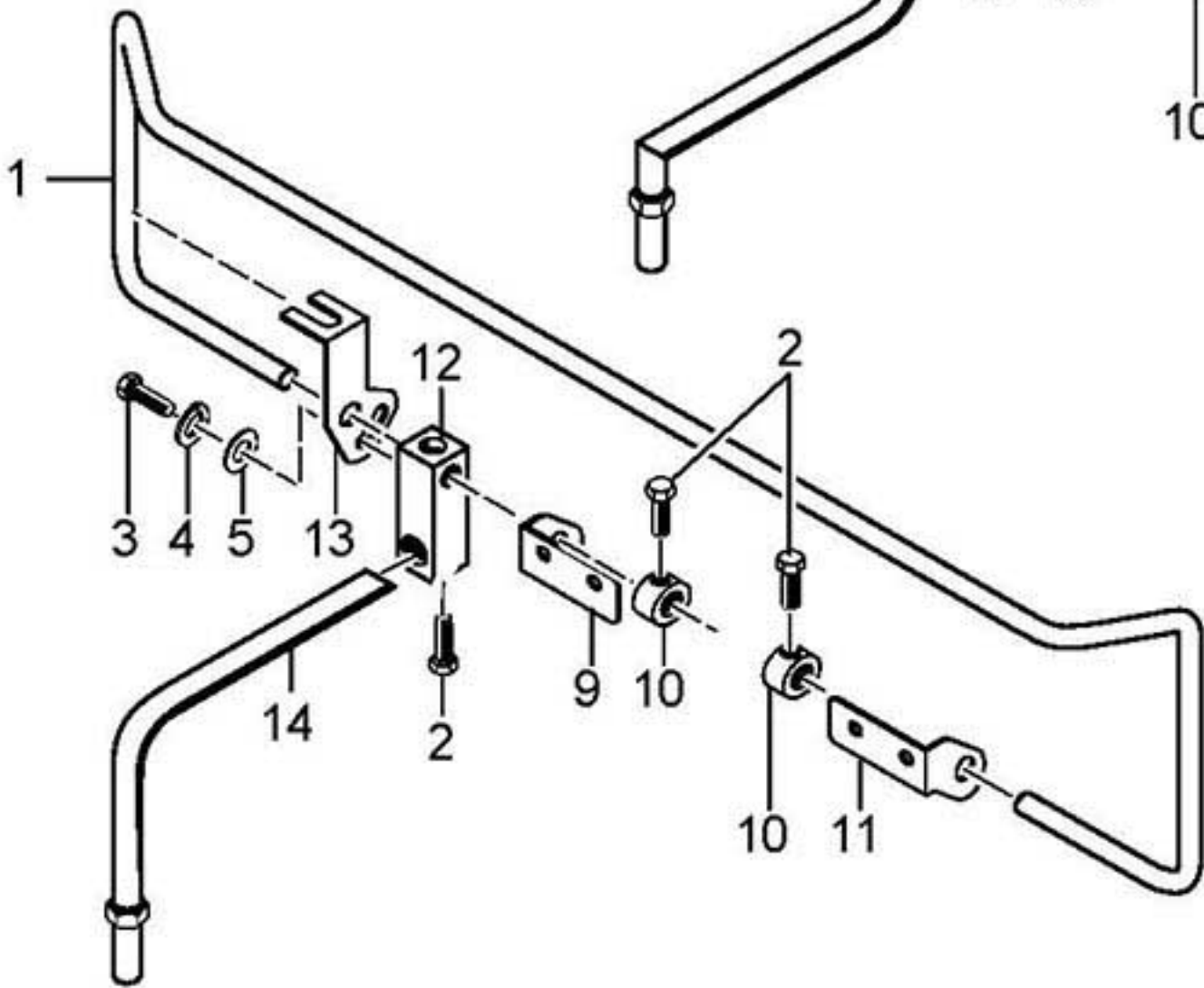
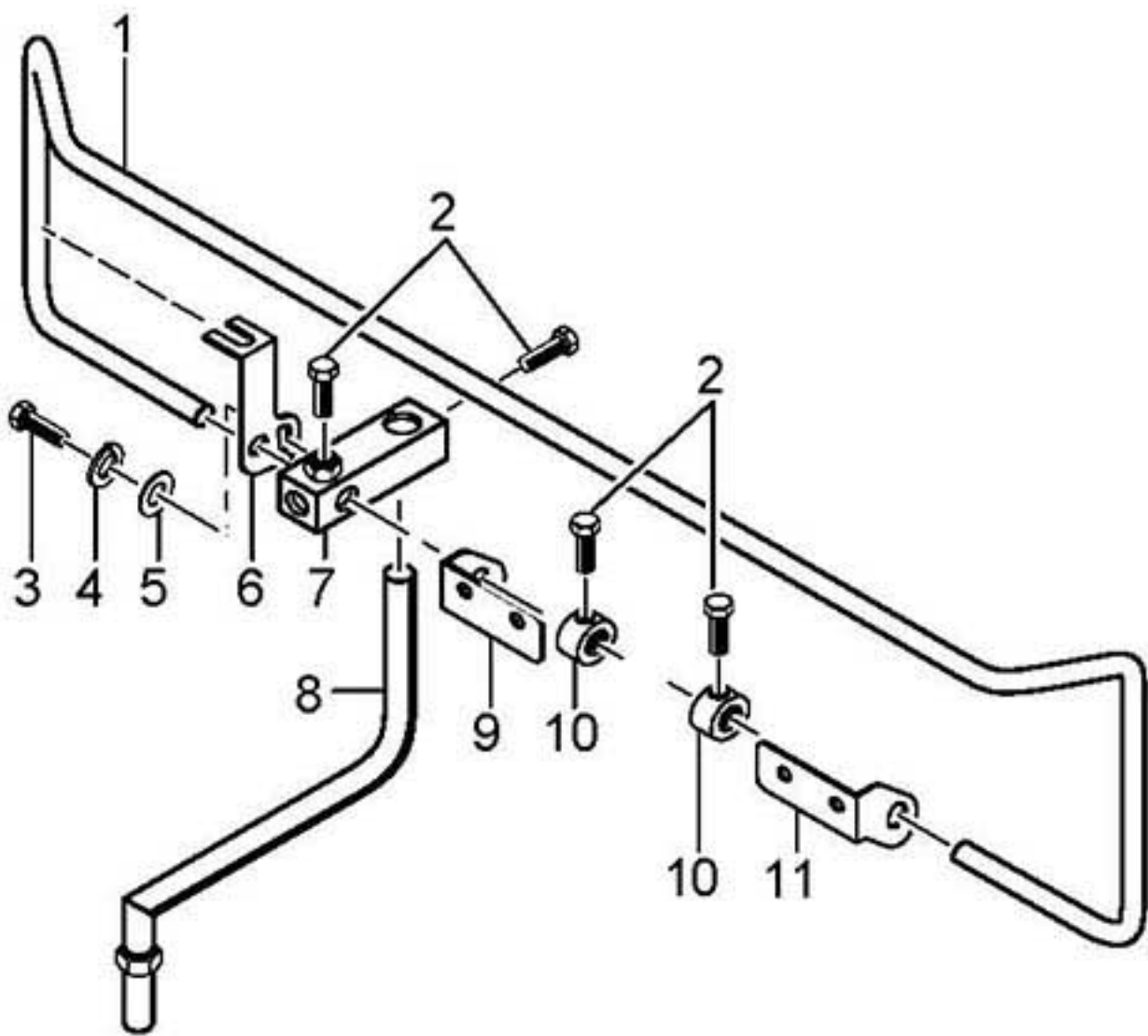
Drive

Item.	Designation	Parts no.:	Pc.	Notes
1	Cross member; 1,5 X 99 X 484	70003429		to machine no.: 408 031
1	Cross strut	70004237		From machine no.: 408 032
2	Hexagonal nut; M5 SELBSTSICHERND	21 05 302		
3	Washer; D5,3 X D15 X 1,2	22 05 301		
4	Cross strut	70005623		to machine no.: 408 031
4	Cross strut; 444 LG	70004357		From machine no.: 408 032 ; L-R
4	Cross strut	70004799		From machine no.: 408 032 ; R-L
4.1	CF-profile; 14 X 20 X 115	70004241	2	to machine no.: 441 787
4.1	Sliding piece; 16,8 X 20 X 115	70005160	2	From machine no.: 441 788
4.2	PT screw; KB 50 X 16	20 17 301	4	
5	Cup screw; M5 X 10	75100426	8	to machine no.: 408 031
5	Hexagon screw; M5 X 12; A70	20 01 323		From machine no.: 408 032
6	Washer; D5,3 X D10 X 1,0	22 01 300		
9	Bearing with housing	28 01 027	2	incl. item 9.1
9.1	Grub screw; M6 X 8	20 30 304	2	
10	Pipe; D10 X 0,75 X 10	70200405	4	
11	Washer; D8,4 X D17 X 1,6	22 01 303		
12	Hexagonal nut; M8 SELBSTSICHERND	21 05 306		
13	Parallel key; A6 X 6 X 25	70002435		
14	Shaft; D20 X 350	70002822		
15	Parallel key; A6 X 6 X 20	26 10 300		
16	Support; 1,5 X 536,63 X 716,91	70004666		From machine no.: 408 004
17	Hexagon screw; M8 X 30; A70	20 01 304		
18	Eccentric cam; 20 X 30 X 70	70002612		
19	Spring ring; A10	23 03 303		
20	Bolt; SW17 X 53	70002547		
21	Grub screw; M6 X 8	20 30 304		
22	Gasket; M8	22 08 505		
23	WKTS drive conversion kit	55 28 256		to machine no.: 408 003 ; R-L
23	Driving bracket	55 28 259		to machine no.: 408 003 ; L-R

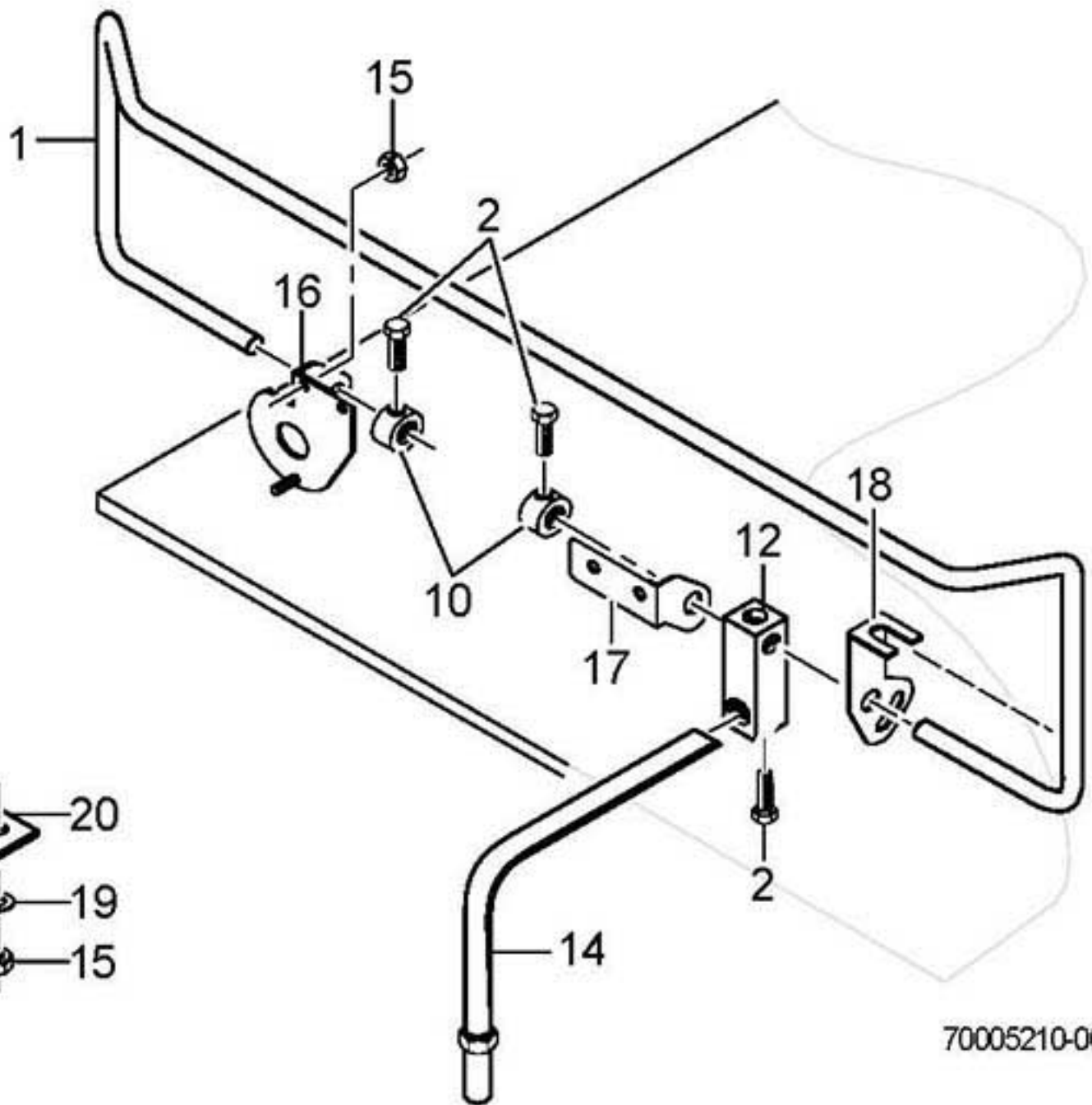
Note: The machines no.: 401 023, 401 025 and 401 028 contain the new parts of the items 1,4,5,6,8 and 16.



P-Zone



W-Zone



PNN-Zone

70005210-00

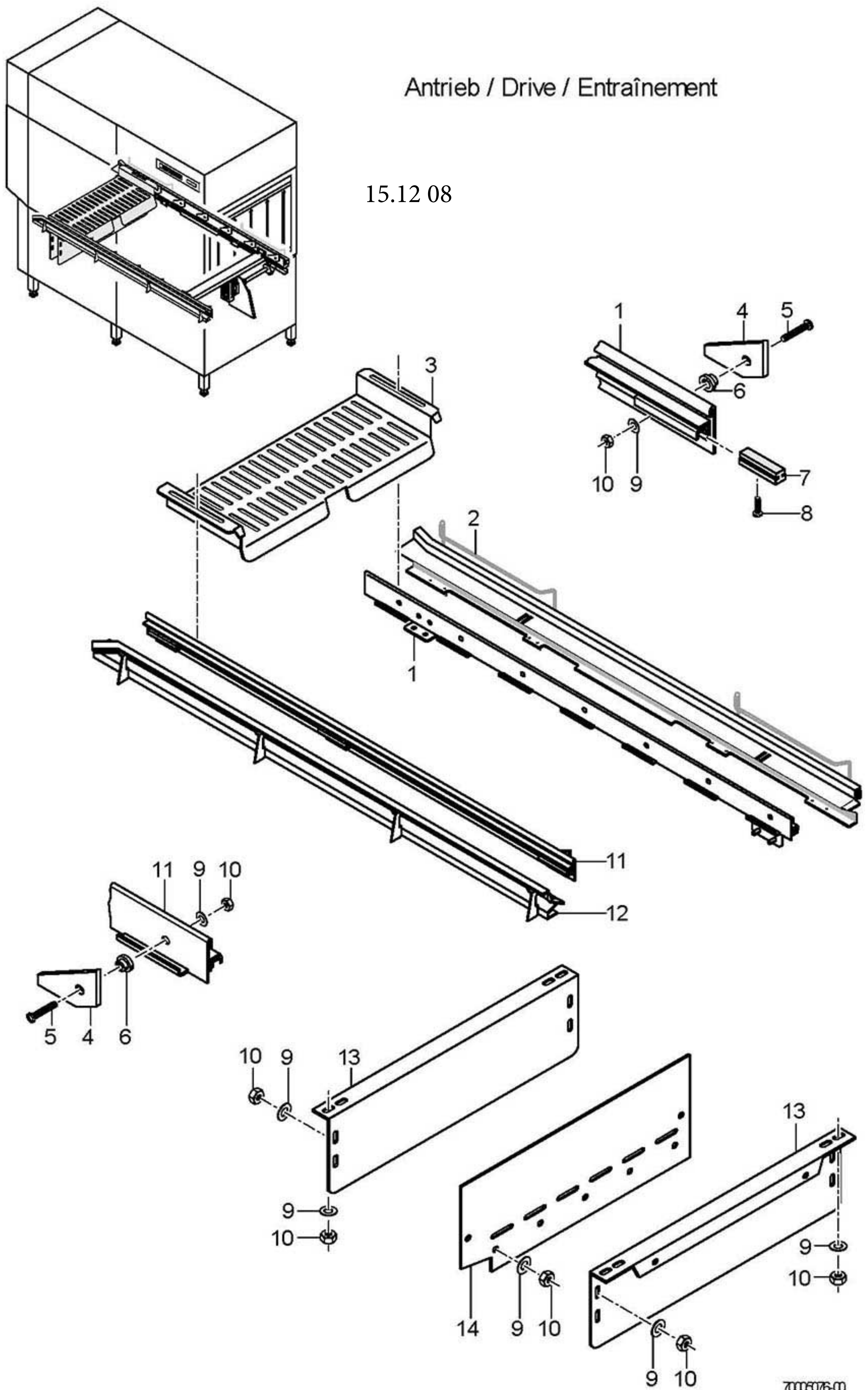
WKTS Drive

Selector clamp

Item.	Designation	Parts no.:	Pc.	Notes
1	Switch lever; D8 X 993	70003446		
2	Hexagon screw; M6 X 10; A70	20 01 332		
3	Hexagon screw; M6 X 16; A70	20 01 306		
4	Spring washer; B6	23 03 300		
5	Washer; D6,4 X D12,5 X 1,6	22 01 302		
6	Driver; 2,0 X 42 X 73,9	70004149		
7	Clamping support	70004157		
8	Switching rod (P-zone)	70005399		incl. magnet 31 24 191
9	Pillow block; 1,5 X 32,5 X 76	70003441		
10	Set collar; D20 X 12	70000595		
11	Pillow block; 1,5 X 32,5 X 76	70004186		
12	Clamping support; 16 X 16 X 55,5	70004156		
13	Driver; 2,0 X 39,3 X 88	70003252		L-R
13	Driver; 2,0 X 39,3 X 88	70003251		R-L
14	Switching rod WKTS	70005400		incl. magnet 31 24 191
15	Hexagonal nut; M5 SELBSTSICHERND	21 05 302		
16	Wash arm bracket	70003409		L-R
16	Wash arm retainer compl.	70003411		R-L
17	Pillow block; 1,5 X 32,5 X 76	70004186		L-R
17	Pillow block; 1,5 X 32,5 X 76	70003441		R-L
18	Driver; 2,0 X 39,3 X 88	70003251		L-R
18	Driver; 2,0 X 39,3 X 88	70003252		R-L
19	Washer; D5,3 X D10 X 1,0	22 01 300		
20	Bracket; 1,0 X 57 X 80	70003585		
21	Magnet switch; KABEL 7000 LG	31 24 111		

Antrieb / Drive / Entraînement

15.12 08



7006076-00

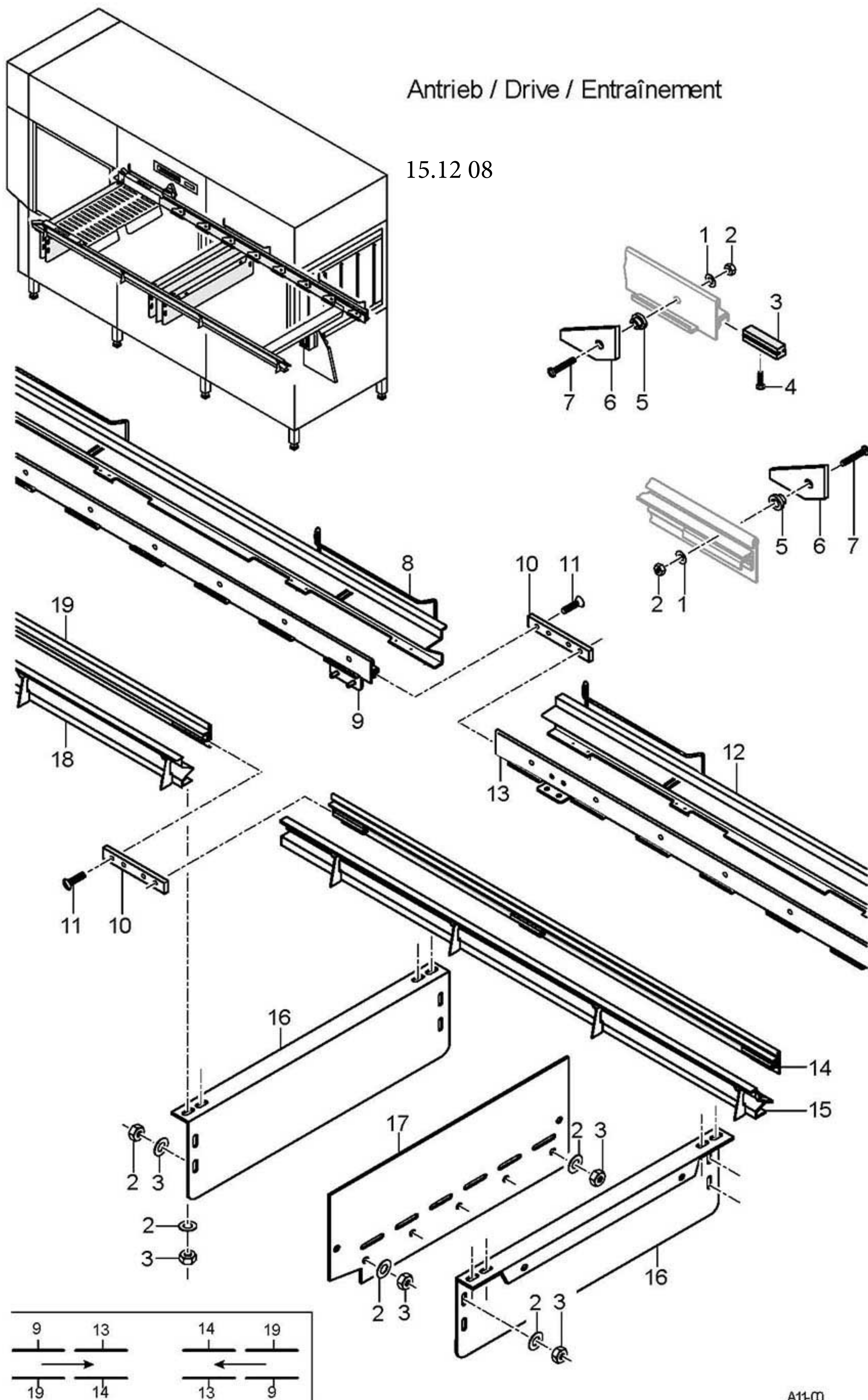
WKTS Drive

Rack guide WPNN(T), PWPNN to machine no.: 408 031

Item.	Designation	Parts no.:	Pc.	Notes
1	Connecting rod cpl.; 1417 LG	70003485		WPNN L-R
1	Connecting rod cpl.; 1417 LG	70003488		WPNN R-L
1	Connecting rod cpl.; 2117 LG	70003504		WPNNT L-R
1	Connecting rod cpl.; 2117 LG	70003505		WPNNT R-L
1	Connecting rod cpl.; 2117 LG	70003587		PWPNN L-R
1	Connecting rod; 2117 LG	70003588		PWPNN R-L
2				on request
3	Guard plate; 1,0 X 236,7 X 513	70003433		to machine no.: 408 031
3	Guard plate; 1,0 X 232,2 X 499	70004311		From machine no.: 408 032
3	Guard plate; 1,0 X 486 X 488	70004645		From machine no.: 408 032 corner entry
4	Ratchet; 4,0 X 48 X 67	55 16 069		to machine no.: 408 031
4	Ratchet; 4,0 X 64 X 70	70004240		From machine no.: 408 032
5	Raised head screw with hexagon socket; M5 X 16 MIT FLANSCH	20 10 307		
6	Bush; D8 X 6,5; D18	70003448		
7	CF - profile; 14 X 20 X 55	70003126		
8	PT screw; KB 50 X 16	20 17 301		
9	Washer; D5,3 X D15 X 1,2	22 05 301		
10	Hexagonal nut; M5 SELBSTSICHERND	21 05 302		
11	Connecting rod cpl.; 1417 LG	70003488		WPNN L-R
11	Connecting rod cpl.; 1417 LG	70003485		WPNN R-L
11	Connecting rod cpl.; 2117 LG	70003505		WPNNT L-R
11	Connecting rod cpl.; 2117 LG	70003504		WPNNT R-L
11	Connecting rod; 2117 LG	70003588		PWPNN L-R
11	Connecting rod cpl.; 2117 LG	70003587		PWPNN R-L
12				on request
13	U-profile; 1,25 X 91,25 X 633	70003220	4	
14	Sheet metal; 2,0 X 136,5 X 660	70003197		

Antrieb / Drive / Entraînement

15.12 08



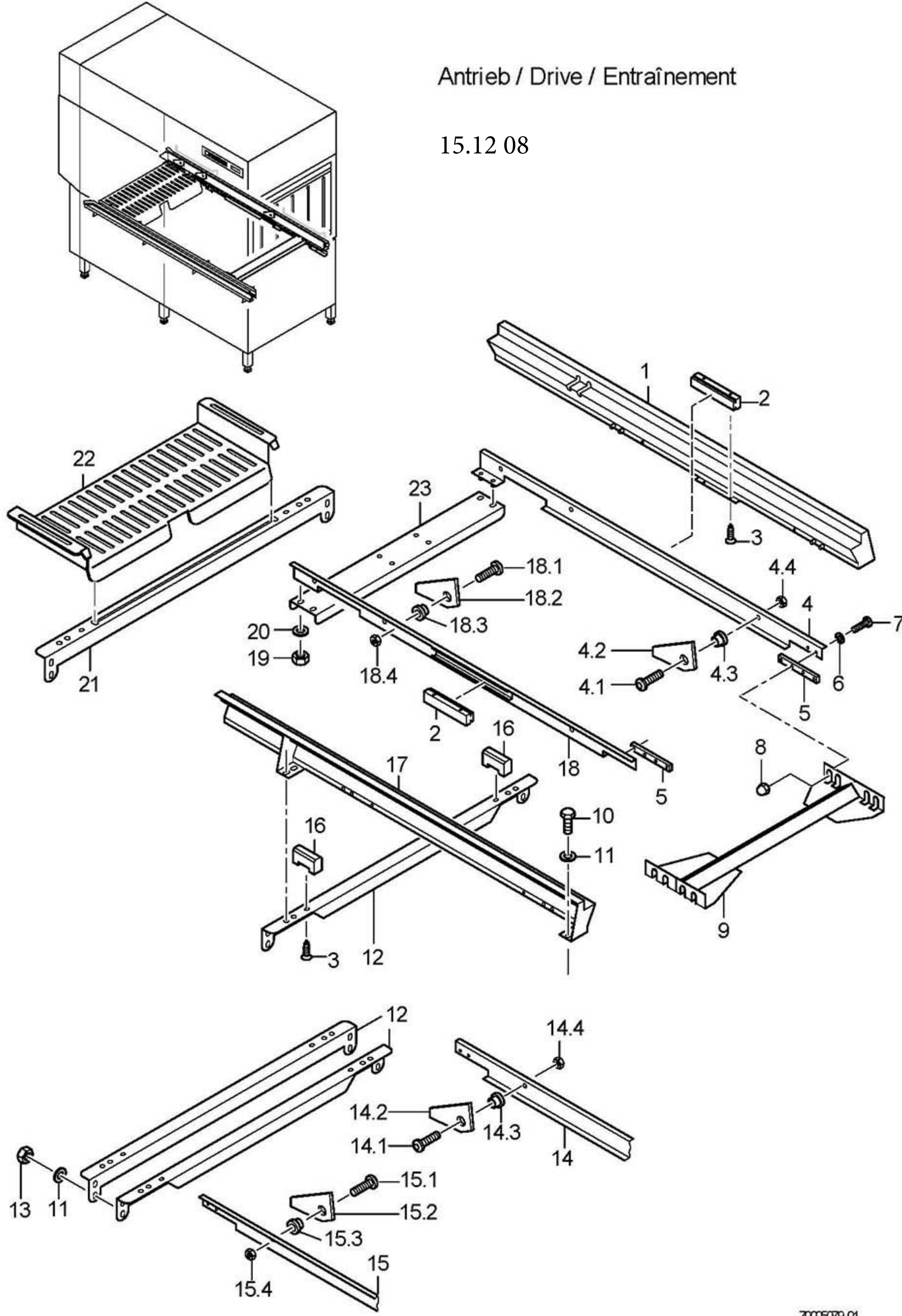
A11-00

WKTS Drive

Rack guide PWPNN(T) to machine no.: 408 031

Item.	Designation	Parts no.:	Pc.	Notes
1	Washer; D5,3 X D15 X 1,2	22 05 301		
2	Hexagonal nut; M5 SELBSTSICHERND	21 05 302		
3	CF - profile; 14 X 20 X 55	70003126		
4	PT screw; KB 50 X 16	20 17 301		
5	Bush; D8 X 6,5; D18	70003448		
6	Ratchet; 4,0 X 48 X 67	55 16 069		to machine no.: 408 031
6	Ratchet; 4,0 X 64 X 70	70004240		From machine no.: 408 032
7	Raised head screw with hexagon socket; M5 X 16 MIT FLANSCH	20 10 307		
8				on request
9	Connecting rod cpl.; 1533,25 LG	70003423		PWPNN(T)
9	Connecting rod cpl.; 1533,25 LG	70003423		PWWPNN
9	Connecting rod cpl.; 1533,25 LG	70003423		PWWPNN(T)
10	Connecting rod; 6,0 X 12 X 90	70003524		
11	Cup screw; M5 X 10	75100426		
12				on request
13	Connecting rod cpl.; 1300 LG	70003428		PWPNN(T)
13	Connecting rod cpl.; 1300 LG	70003589		PWWPNN
13	Connecting rod cpl.; 2000 LG	70003639		PWWPNN(T)
14	Connecting rod cpl.; 1300 LG	70003426		PWPNN(T)
14	Connecting rod cpl.; 1300 LG	70003592		PWWPNN
14	Connecting rod cpl.; 2000 LG	70003642		PWWPNN(T)
15				on request
16	U-profile; 1,25 X 91,25 X 633	70003220	4	
17	Sheet metal; 2,0 X 136,5 X 660	70003197		
18				on request
19	Connecting rod cpl.; 1533,25 LG	70003425		PWPNN(T)
19	Connecting rod cpl.; 1533,25 LG	70003425		PWWPNN
19	Connecting rod cpl.; 1533,25 LG	70003425		PWWPNN(T)

15.12 08



WKTS Drive

Rack guide modular From machine no.: 408 032

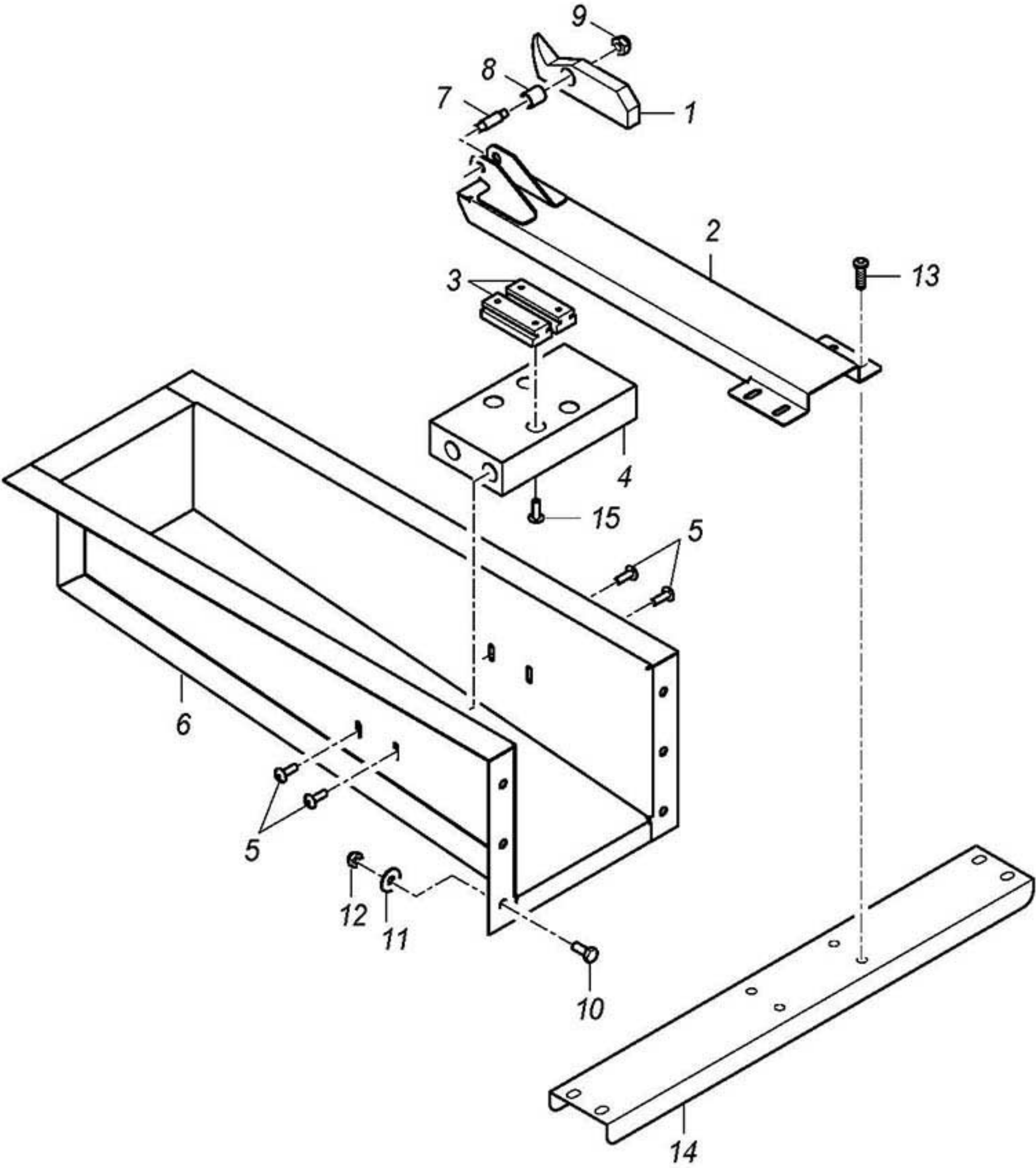
Item.	Designation	Parts no.:	Pc.	Notes
1	Rack guide; 864 LG	70004235		1st zone L-R
1	Rack guide; 864 LG	70004234		1st zone R-L
1	Rack guide; 700 LG	70004304		intermediate zone
1	Rack guide; 697 LG	70004286		end zone; L-R
1	Rack guide; 697 LG	70004283		end zone; R-L
2	CF-profile; 16 X 20 X 100	70004277		
3	PT screw; KB 50 X 16	20 17 301		
4	Connecting rod cpl.; 810 LG	70004350		1st zone L-R
4	Connecting rod cpl.; 810 LG	70004351		1st zone R-L
4.1	Raised head screw with internal hexagon; M5 X 14 MIT FLANSCH	20 10 314	2	
4.2	Ratchet; 4,0 X 64 X 70	70004240	2	
4.3	Bush; D8 X 6,5; D18	70003448	2	
4.4	Hexagonal nut; M5 SELBSTSICHERND	21 05 302	2	
5	Connecting rod; 6,0 X 12 X 90	70003524	2	
6	Spring washer; B5	23 03 302		up to mach. no. 424 995
7	Hexagon screw; M5 X 16; A70	20 01 309		
8	Cap nut; M5 SELBSTSICHERND	21 10 308		from mach. no. 424 996
9	Brace; 1,5 X 114 X 483,5	70005157		from mach. no. 424 996
10	Hexagon screw; M6 X 16; A70	20 01 306		
11	Washer; D6,4 X D18 X 1,6	22 05 302		
12	Support	70004270		
13	Hexagonal nut; M6 SELBSTSICHERND	21 05 304		
14	Connecting rod cpl.; 700 LG	70004347		intermediate zone ; L-R
14	Connecting rod cpl.; 700 LG	70004346		intermediate zone ; R-L
14	Connecting rod cpl.; 596 LG	70004356		end zone; L-R
14	Connecting rod cpl.; 596 LG	70004355		end zone; R-L
14.1	Raised head screw with internal hexagon; M5 X 14 MIT FLANSCH	20 10 314	2	
14.2	Ratchet; 4,0 X 64 X 70	70004240	2	
14.3	Bush; D8 X 6,5; D18	70003448	2	
14.4	Hexagonal nut; M5 SELBSTSICHERND	21 05 302	2	
15	Connecting rod cpl.; 700 LG	70004346		intermediate zone ; L-R
15	Connecting rod cpl.; 700 LG	70004347		intermediate zone ; R-L
15	Connecting rod cpl.; 596 LG	70004355		end zone; L-R
15	Connecting rod cpl.; 596 LG	70004356		end zone; R-L
15.1	Raised head screw with internal hexagon; M5 X 14 MIT FLANSCH	20 10 314	2	
15.2	Ratchet; 4,0 X 64 X 70	70004240	2	
15.3	Bush; D8 X 6,5; D18	70003448	2	
15.4	Hexagonal nut; M5 SELBSTSICHERND	21 05 302	2	
16	Guiding; 18 X 28 X 50	70004495	2	
17	Rack guide; 864 LG	70004234		1st zone L-R
17	Rack guide; 864 LG	70004235		1st zone R-L
17	Rack guide; 700 LG	70004304		intermediate zone
17	Rack guide; 697 LG	70004283		end zone; L-R
17	Rack guide; 697 LG	70004286		end zone; R-L
18	Connecting rod cpl.; 810 LG	70004351		1st zone L-R
18	Connecting rod cpl.; 810 LG	70004350		1st zone R-L
18.1	Raised head screw with internal hexagon; M5 X 14 MIT FLANSCH	20 10 314	2	
18.2	Ratchet; 4,0 X 64 X 70	70004240	2	
18.3	Bush; D8 X 6,5; D18	70003448	2	
18.4	Hexagonal nut; M5 SELBSTSICHERND	21 05 302	2	
19	Hexagonal nut; M5 SELBSTSICHERND	21 05 302		

For missing items, see next page

WKTS Drive

Rack guide modular From machine no.: 408 032

Item.	Designation	Parts no.:	Pc.	Notes
20	Washer; D5,3 X D15 X 1,2	22 05 301		
21	Support cpl.	70005159		
22	Guard plate; 1,0 X 232,2 X 499	70004311		
22	Guard plate; 1,0 X 486 X 488	70004645		corner entry
23	Cross strut	70004237		



WKTS Drive

Corner entry

Item.	Designation	Parts no.:	Pc.	Notes
1	Cam right - left; 12,5 X 30 X 114	35 01 187		right - left
1	Cam left - right; 12,5 X 30 X 114	35 01 188		left - right
2	Connecting rod; 385,8 LG	70004239		
3	CF - profile; 14 X 20 X 55	70003126	2	
4	Cross strut	70004287		
5	Raised head screw with hexagon socket; M5 X 16 MIT FLANSCH	20 10 307	4	
6	Tray	70003503		
7	Threaded bolt; M6 X 31	70003486		
8	Distance roller; D13,5 X 2,3 X 15	55 16 093		
9	Hexagonal nut; M6 SELBSTSICHERND	21 05 304	2	
10	Hexagon screw; M6 X 16; A70	20 01 306		
11	Washer; D6,4 X D12,5 X 1,6	22 01 302		
12	Hexagonal nut; M6 SELBSTSICHERND	21 05 304		
13	Raised head screw with internal hexagon; M5 X 10 MIT FLANSCH	20 10 306	4	
14	Cross strut	70004237		
15	PT screw; KB 50 X 16	20 17 301		

winterhalter



Spare parts list

WKTS Panelling / Curtains

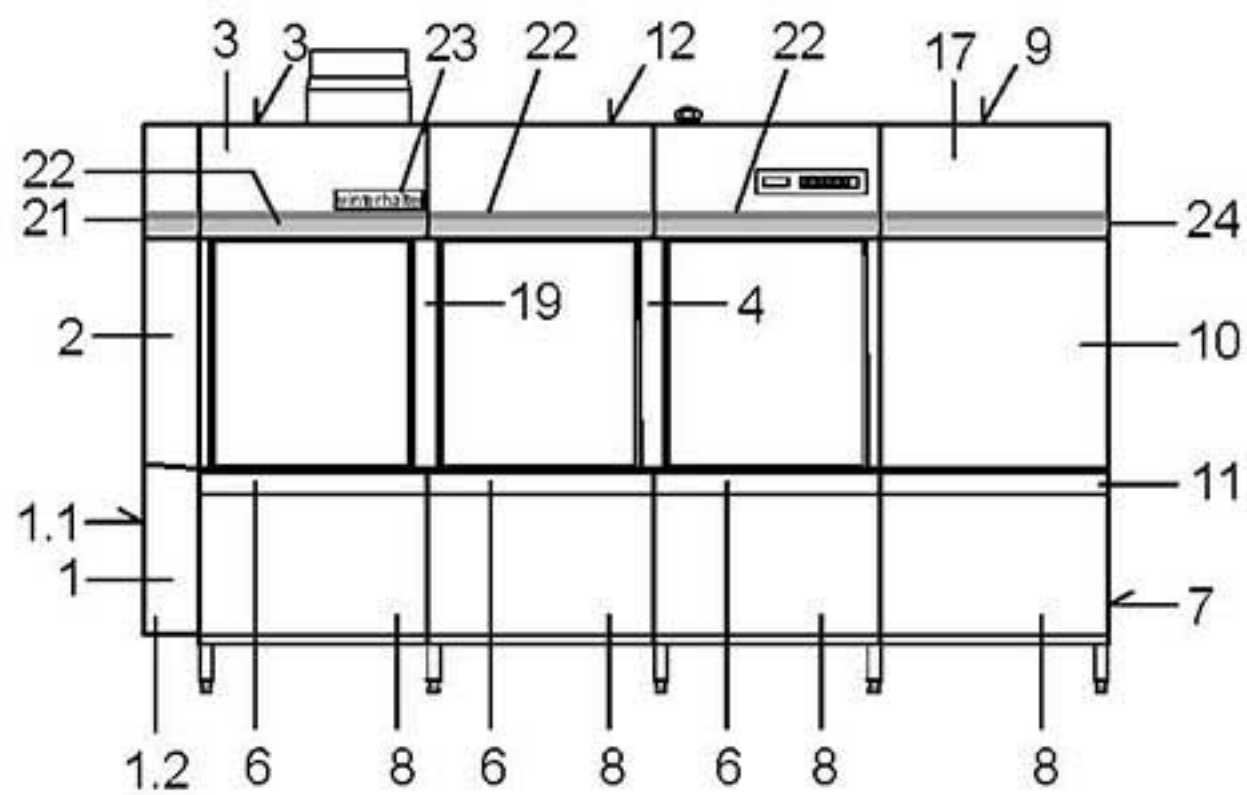
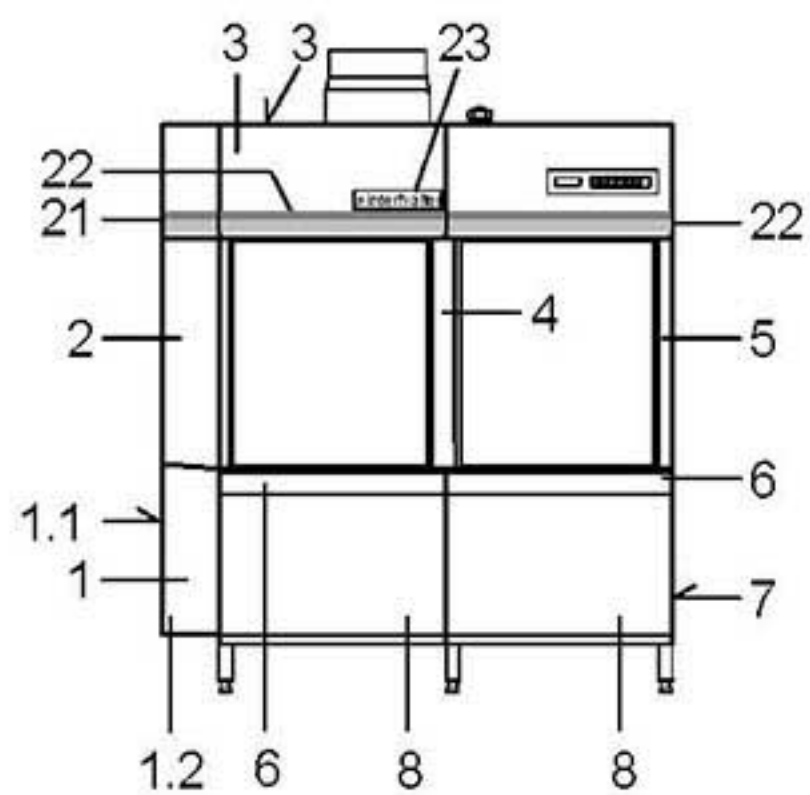
Contents

Casing	Page	1	-	2
Back panel	Page	3	-	4
Vapour vent	Page	5	-	6
Grease filter	Page	7	-	8
Curtains	Page	9	-	10

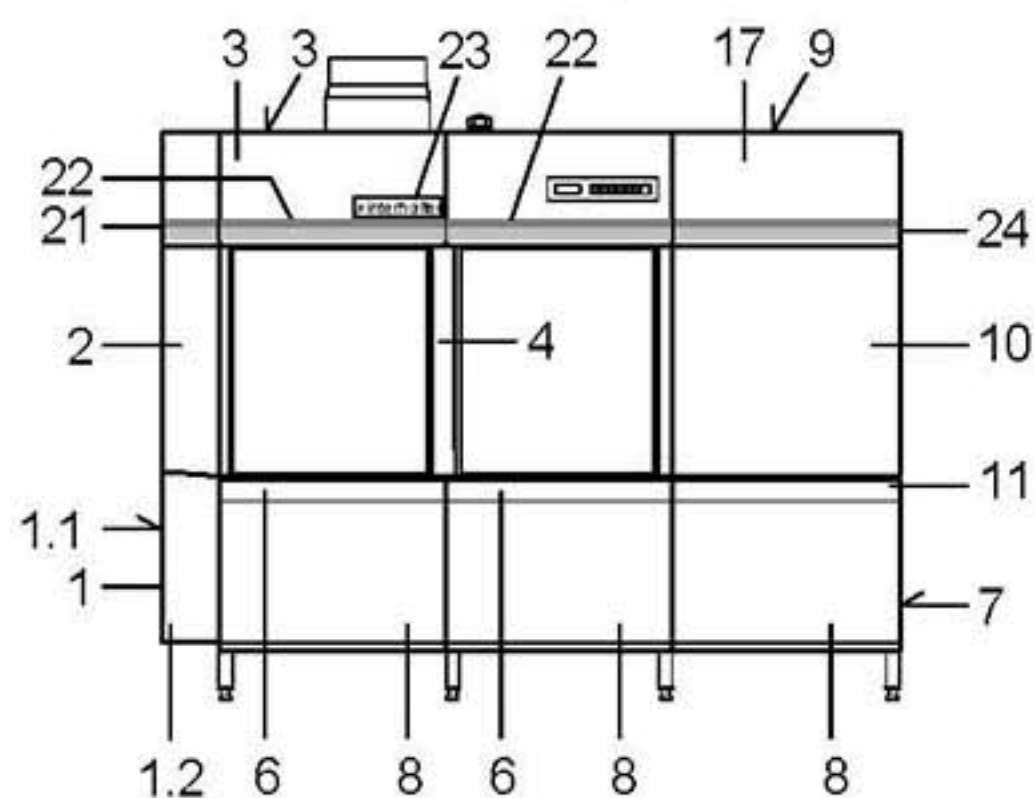
1-1575

15.12 08

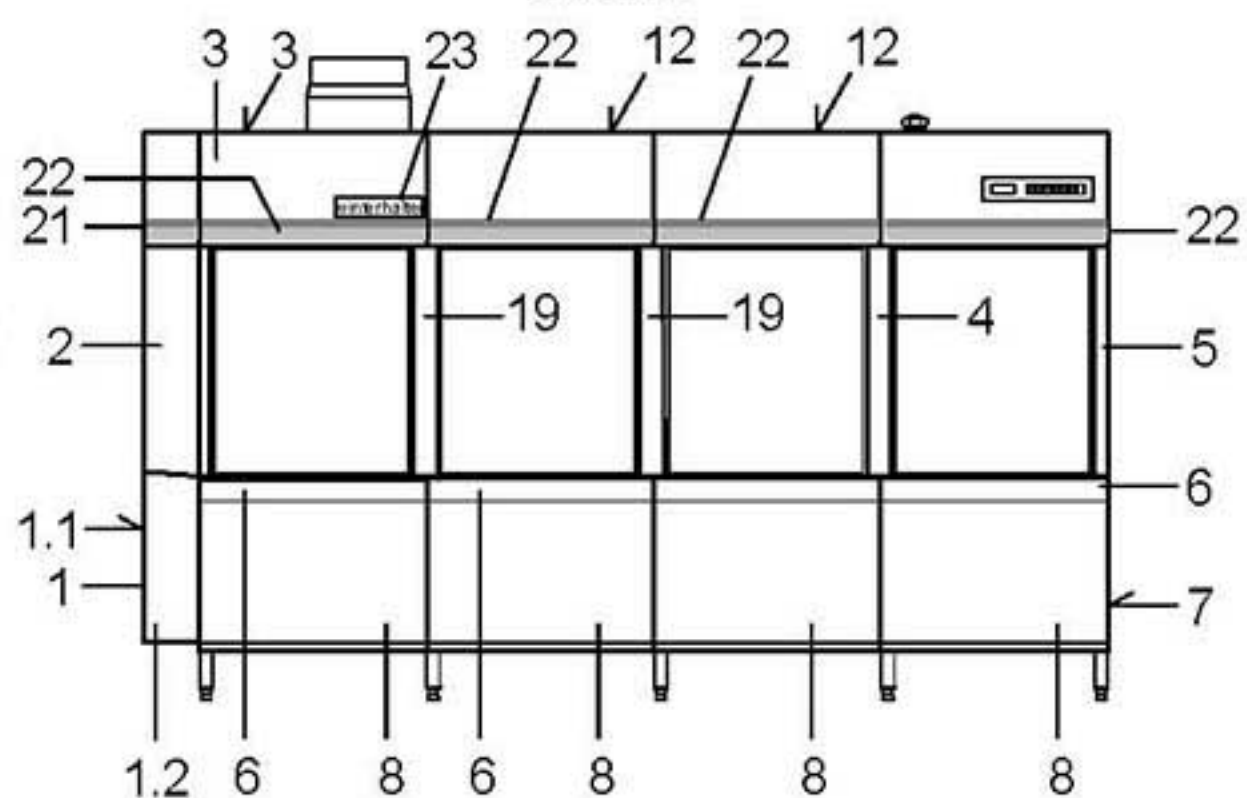
2-2975



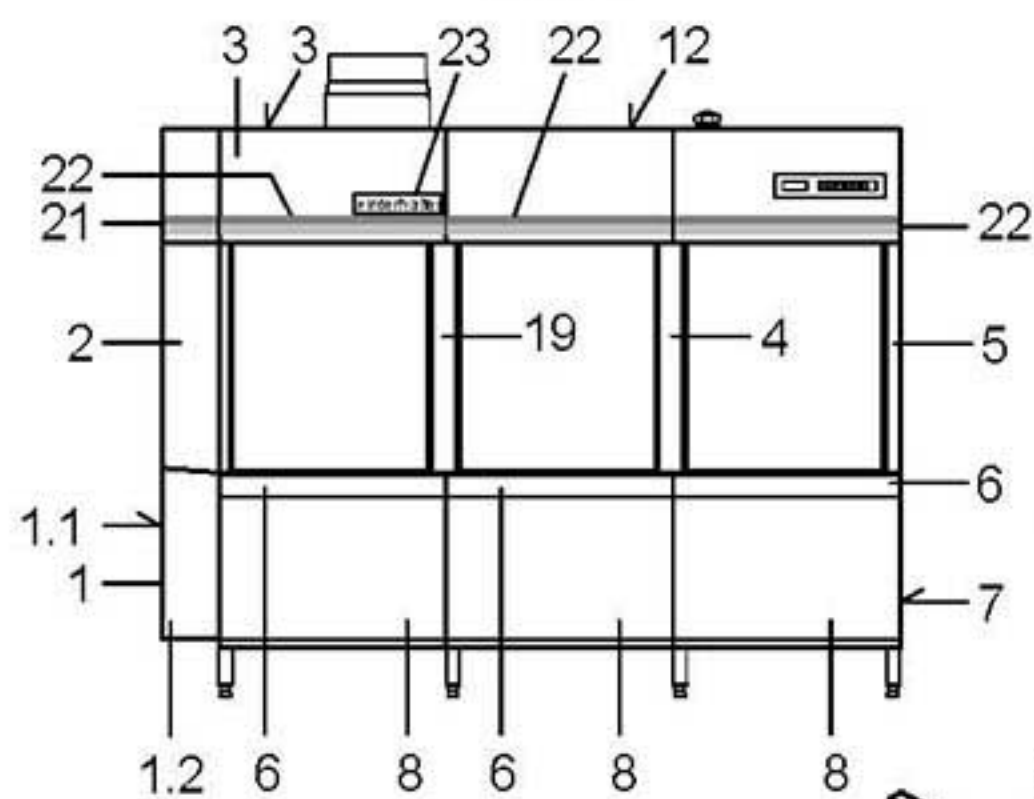
1-2275



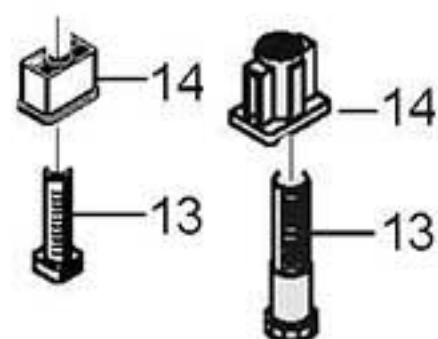
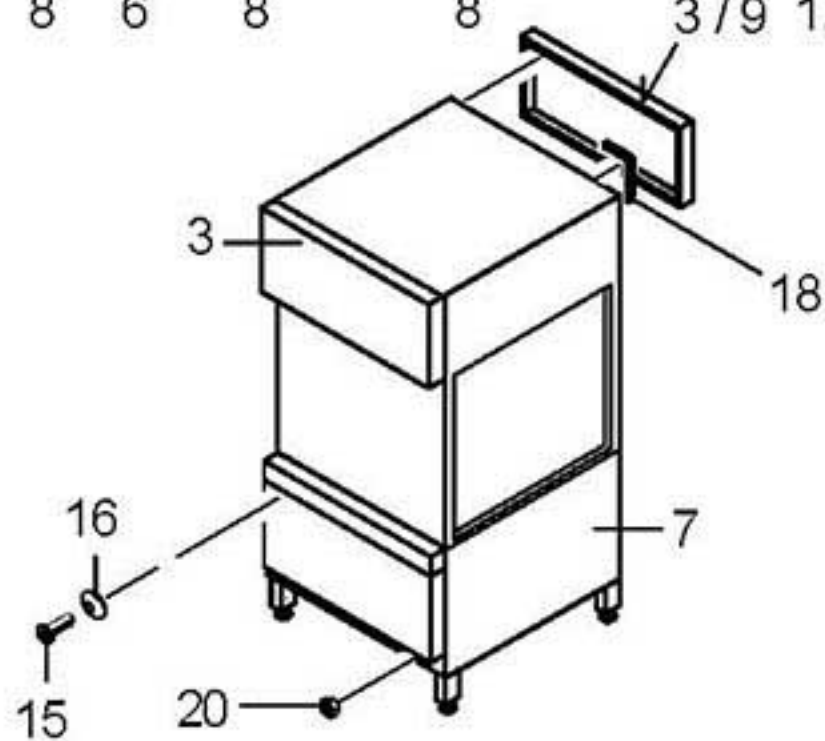
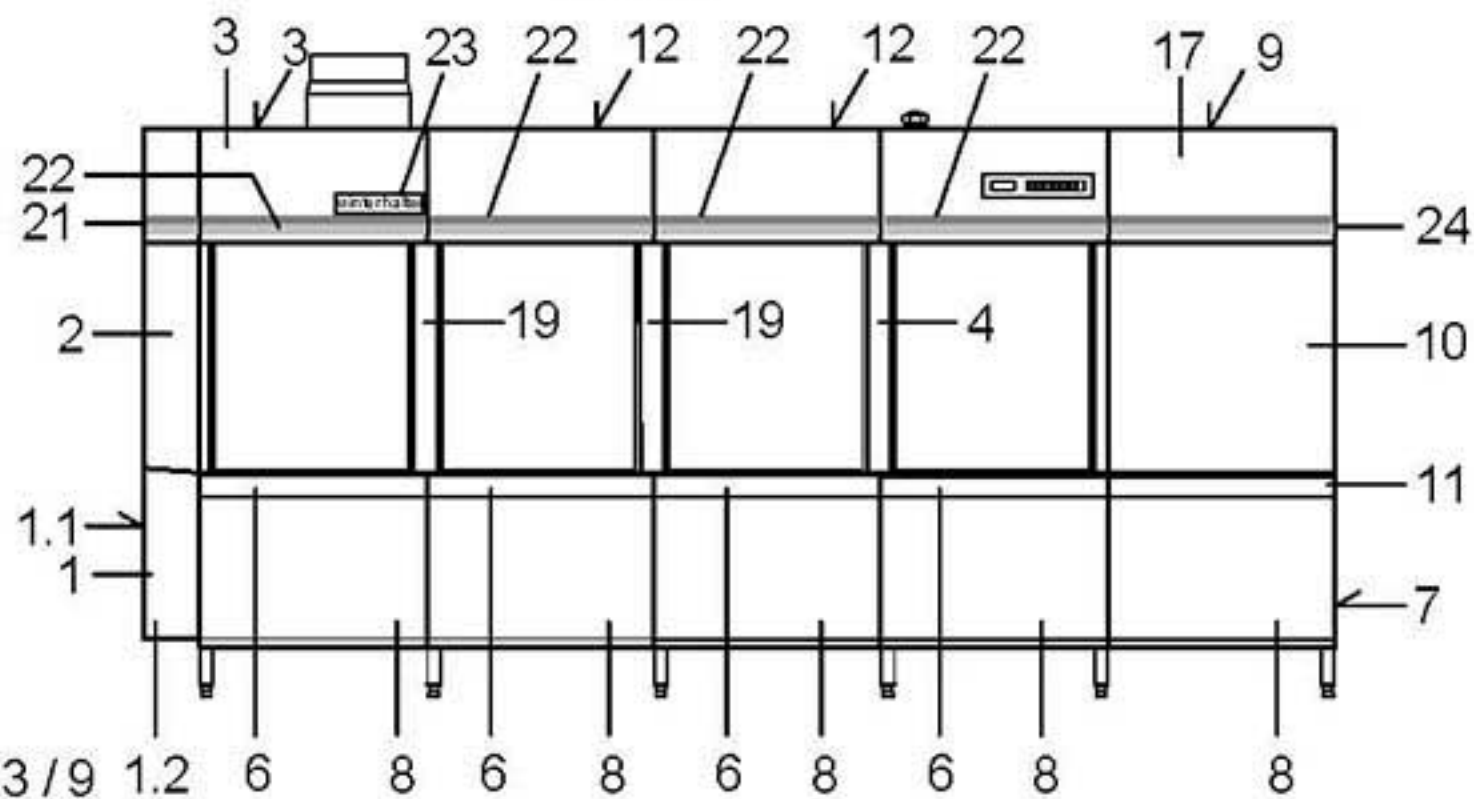
3-2975



2-2275



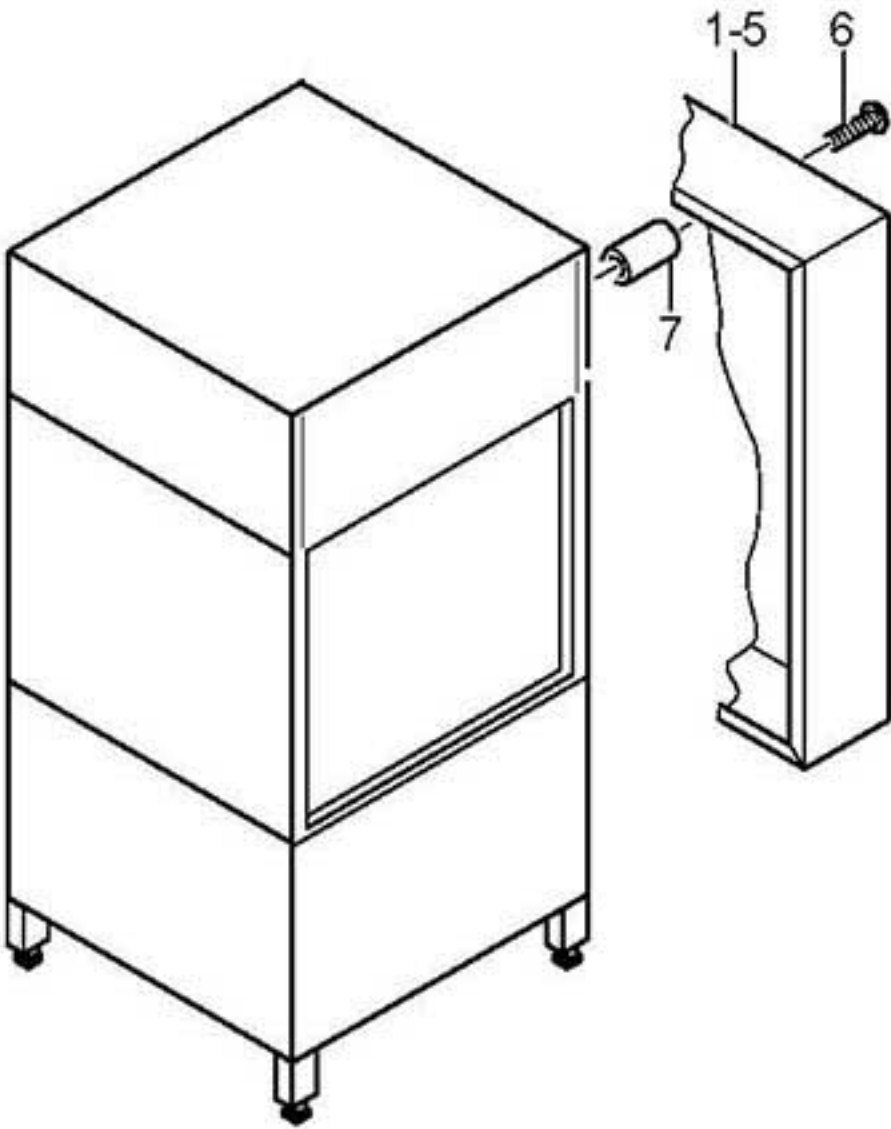
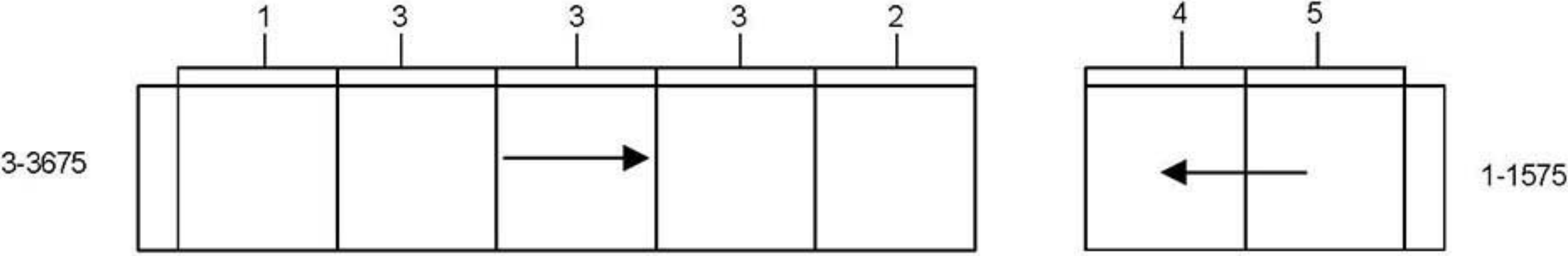
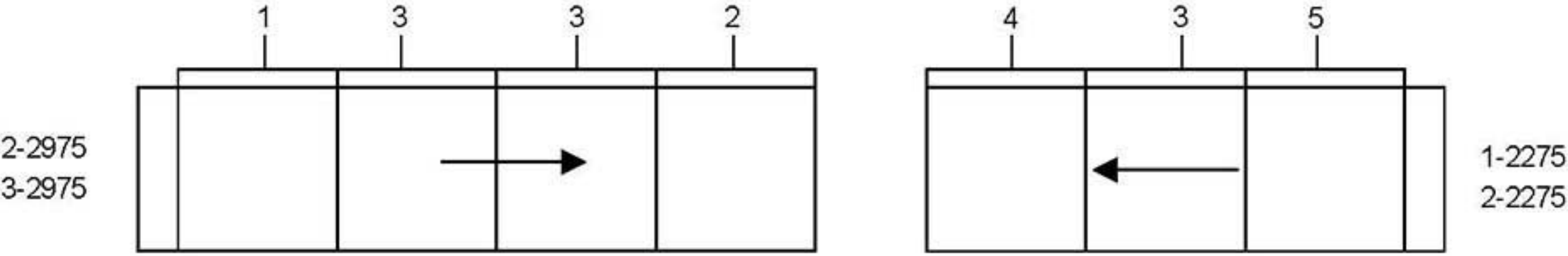
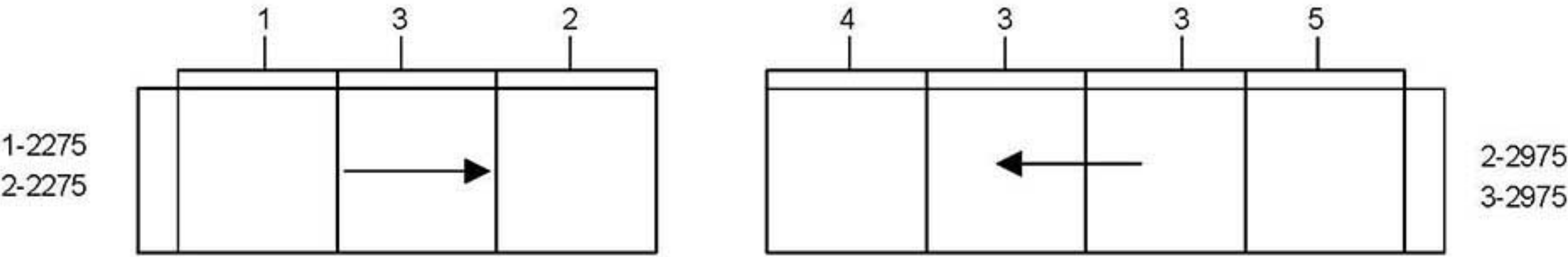
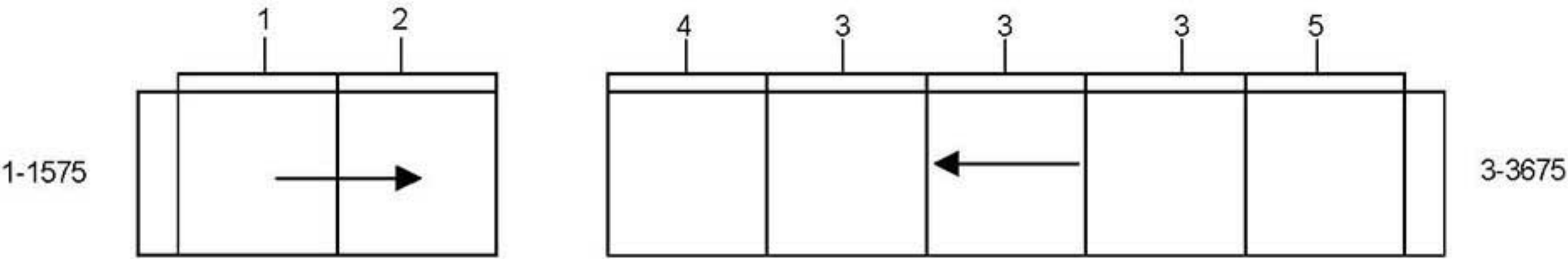
3-3675



WKTS Panelling / Curtains

Casing

Item.	Designation	Parts no.:	Pc.	Notes
1	Panel cpl. L-R	70006461		L-R
1	Panel cpl. R-L	70006460		R-L
1.1	Panel cpl. L-R	70006457		L-R
1.1	Panel cpl. R-L	70006455		R-L
1.2	Panel front (L-R); 1,0 X 312,97 X 673,60	70006459		L-R
1.2	Panel front (R-L); 1,0 X 312,92 X 673,58	70006456		R-L
2	Panel inlet; left-right; 38,5 X 210 X 710	70003236		L-R
2	Panel inlet; right-left; 38,5 X 210 X 710	70003237		R-L
3	Cover	70004071		
4	Panel middle; 1,0 X 143 X 746,5	70003186		
5	Panel right; 1,0 X 108 X 746,5	70003182		L-R
5	Panel left cpl.; 1,0 X 108 X 746,5	70003180		R-L
6	Gutter	70003198		... 418 109
6	Gutter	70005759		418 110 ...
7	Panel cpl. L-R; 7,0 X 521,9 X 668,6	70003106		... 418 109 ; L-R
7	Panelling L-R	70004939		418 110 ... ; L-R
7	Panel cpl. R-l; 7 X 521,9 X 668,6	70003107		... 418 109 ; R-L
7	Panelling r-l	70004940		418 110 ... ; R-L
8	Covering	70002922		... 418 109
8	Housing	70004918		418 110 ...
9	Cover	70005128		Drying zone -straight- 6kW; ... 487 304
9	Cover	70005256		Drying zone -straight- 12kW; ... 487 304
9	Cover	70004071		Drying zone -straight- ; 487 305 ...
9	Cover	70005145		Drying zone -Corner- 6kW; ... 486 222
9	Cover	70005266		Drying zone -Corner- 12kW; ... 486 222
9	Cover	70004072		Drying zone -Corner- ; 486 223 ...
10	Panel drying zone; left-right; 38,5 X 716 X 735	70003238		L-R
10	Panel drying zone; right-lefr; 38,5 X 716 X 735	70003239		R-L
11	Gutter	70004927		
12	Cover; 0,80 X 344 X 693,8	70003191		
13	Adjustable foot; G 3/4"; 32 X 32 X 100	35 01 064		
13	Foot cleats; RD26 X 1/8; SW40 X 135	61004786		
14	Threaded insert; G 3/4"; 42 X 62 X 50	35 01 063		
14	Threaded insert; RD26 X 1/8;39 X 59 X85	61004787		
15	Raised head screw with hexagon socket; M5 X 16 MIT FLANSCH	20 10 307		
16	Washer; D7,2 X D26 X 5,14	70003135		... 418 109
17	Cover	70004071		Drying zone -straight-
17	Cover	70004072		Drying zone -Corner-
18	Sealing profile; 1,0 - 2,0MM	40 04 006		2000 mm; "By-the-metre" goods
19	Panel; left-right; 1,0 X 143 X 746,5	70003208		L-R
19	Panel; right-left; 1,0 X 143 X 752,5	70003225		R-L
20	Ratchet nut; M5	21 01 310		
21	Trim strip; 0,4 X 50 X 165	70004481		
22	Trim strip; 0,4 X 50 X 692	70003317		
23	Strip label; 0,5 X 66 X 326	70003319		
24	Trim strip; 0,4 X 50 X 692	70003317		Drying zone -straight-
24	Trim strip; 0,4 X 50 X 785,5	70003613		Drying zone -Corner-



WKTS Panelling / Curtains

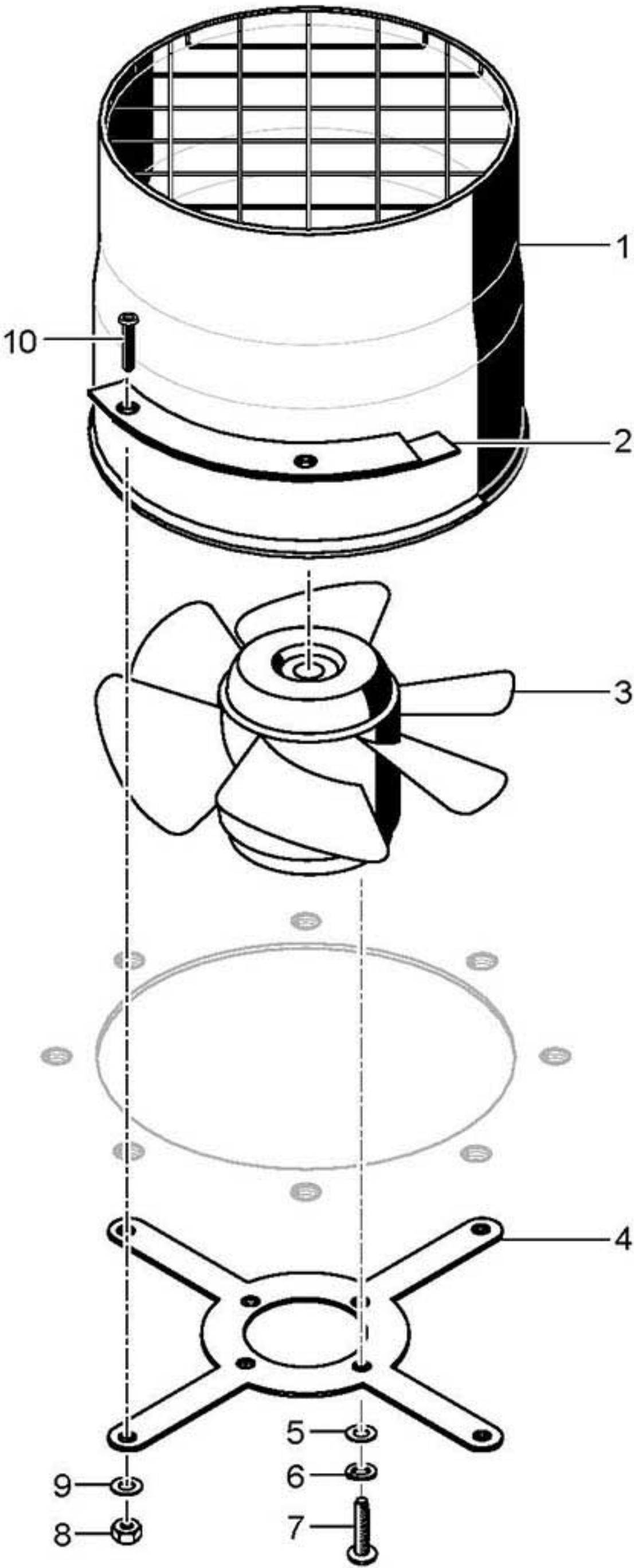
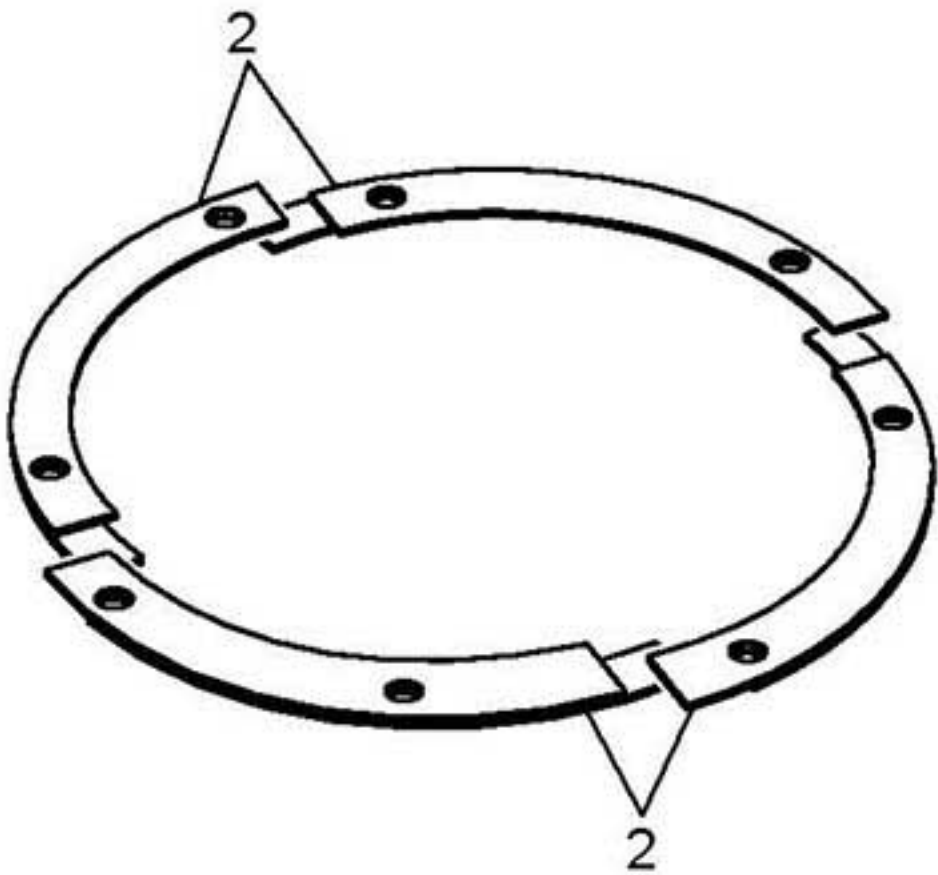
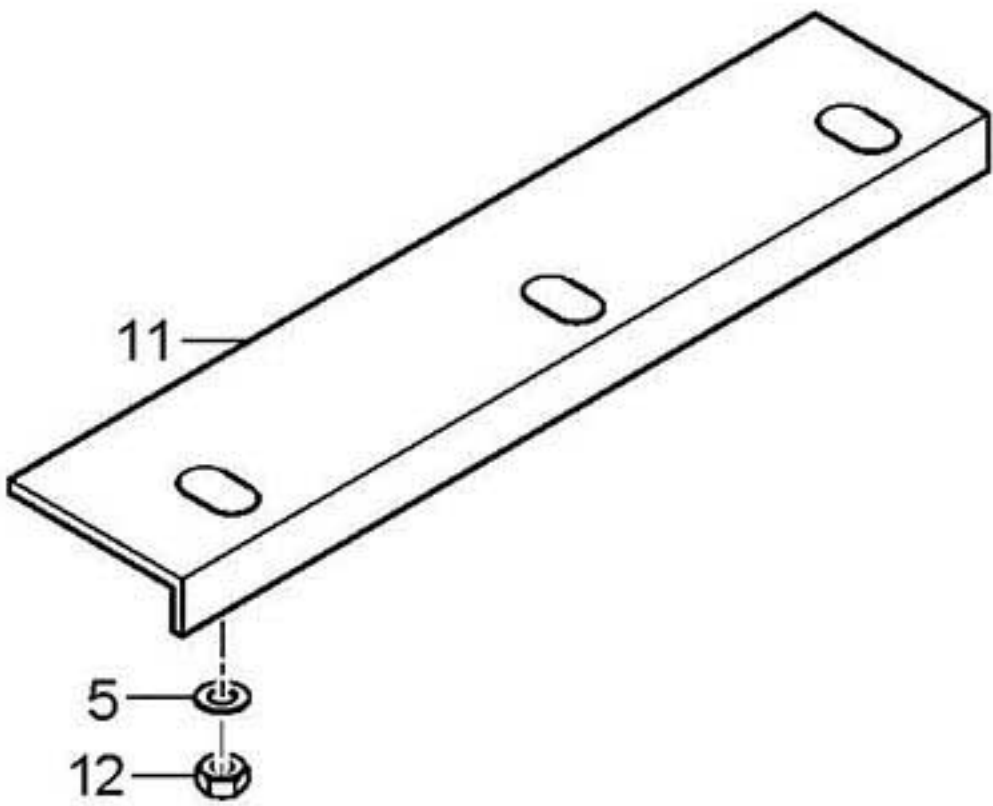
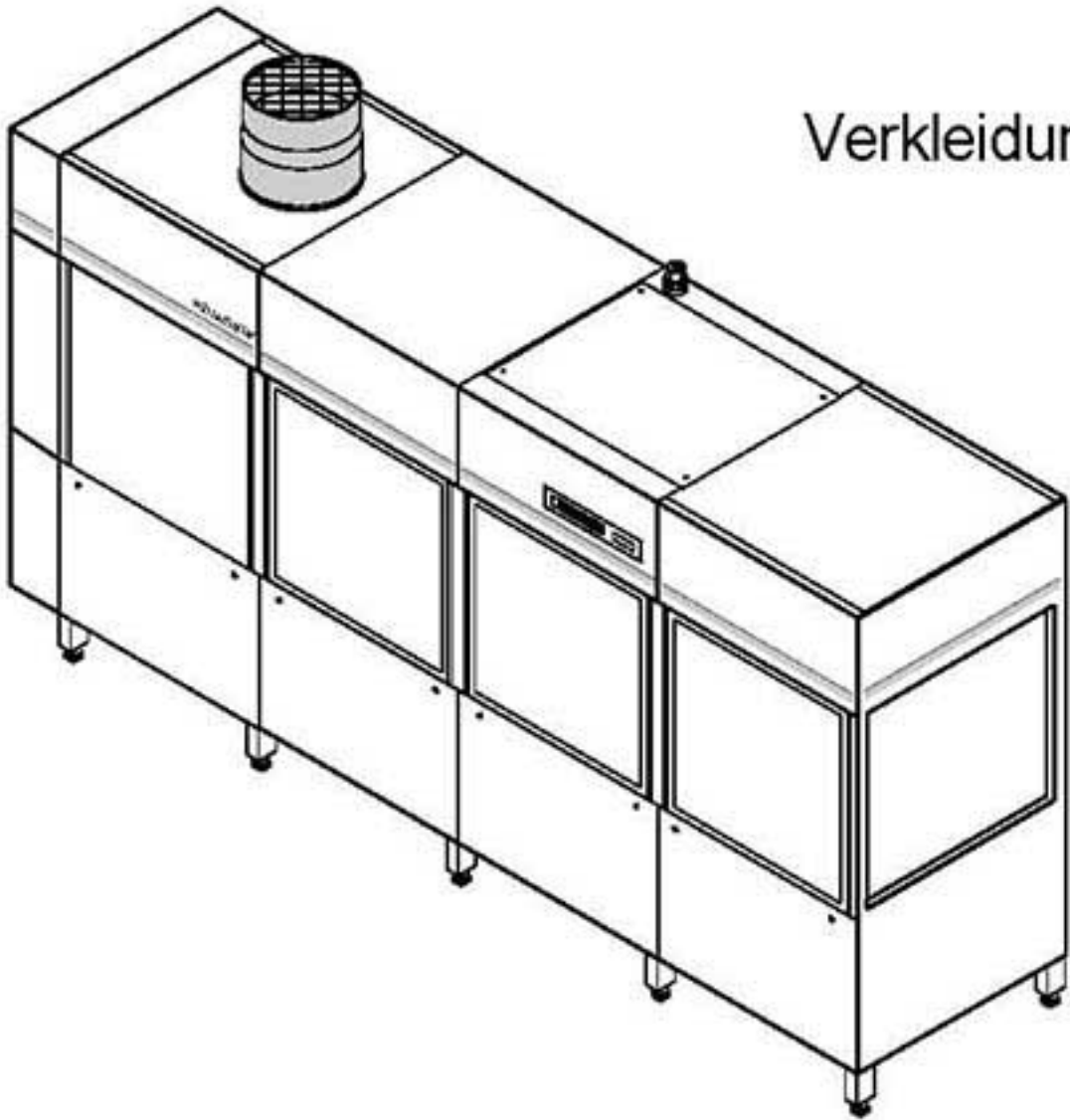
Back panel

Item.	Designation	Parts no.:	Pc.	Notes
1	Panel left cpl.; 1,0 X 976 X 1353,5	70004754		
1	Panel left cpl.; 1,0 X 1036 X 1703,5	70004680		with heat recovery
2	Rear cover, right; 1,0 X 801 X 1353,5	70003275		
3	Panel middle; 1,0 X 736 X 1353,5	70003274		
4	Panel left cpl.; 1,0 X 801 X 1353,5	70003273		
5	Panelling right r-l; 1,0 X 976 X 1353,5	70004554		
5	Panelling right; 1,0 X 1036 X 1703,5	70004555		with heat recovery
6	Raised head screw with hexagon socket; M5 X 16 MIT FLANSCH	20 10 307		4x acc. to housing
7	Spacer; D14 X 79; M5	70003244		4x acc. to housing

When installing rear panels at the customer it is necessary to weld studs

Verkleidung, Vorhänge / Panelling, Curtains /
Habillage / Rideaux

15.12 08



70006086-00

WKTS Panelling / Curtains

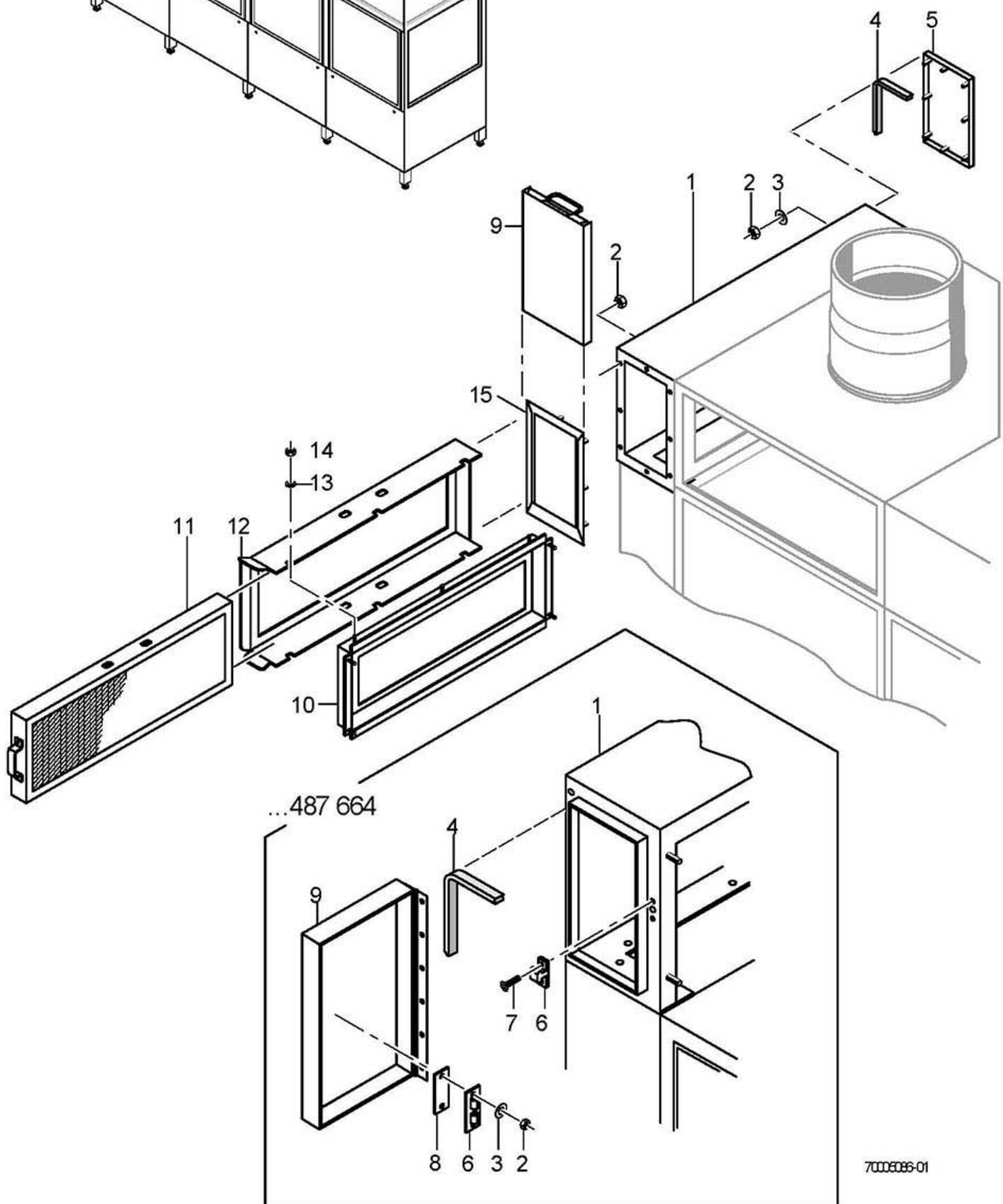
Vapour vent

Item.	Designation	Parts no.:	Pc.	Notes
1	Fan housing	70004801		
2	Flange ring	70004905	4	
3	Axial fan; 50(60)HZ,1350U/MIN,IP5	31 17 012		
4	Cross plate	70004900		
5	Washer; D6,4 X D18 X 1,6	22 05 302	4	
6	Spring washer; B6	23 03 300	4	
7	Hexagon screw, M6 X 16; A70	20 01 306	4	
8	Hexagonal nut; M8 SELBSTSICHERND	21 05 306	8	
9	Washer; D8,4 X D17 X 1,6	22 01 303	8	
10	Countersunk screw, M5 X 16	20 03 302	8	
11	Slider; 1,0 X 74 X 520	70002886		
12	Hexagonal nut; M6 SELBSTSICHERND	21 05 304		

Verkleidung, Vorhänge / Panelling, Curtains /

Habillage / Rideaux

15.12 08

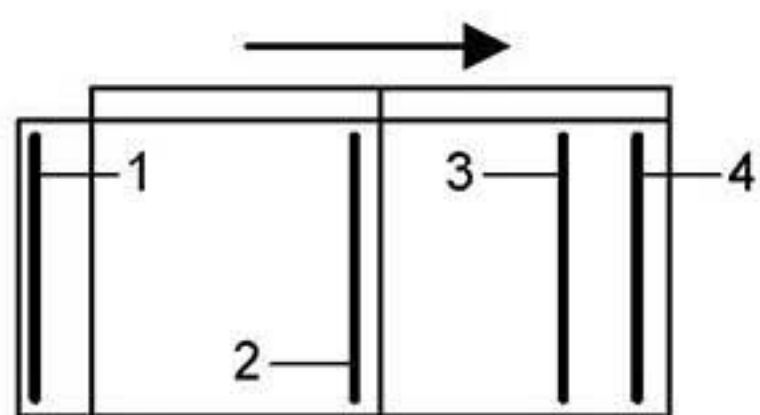


WKTS Panelling / Curtains

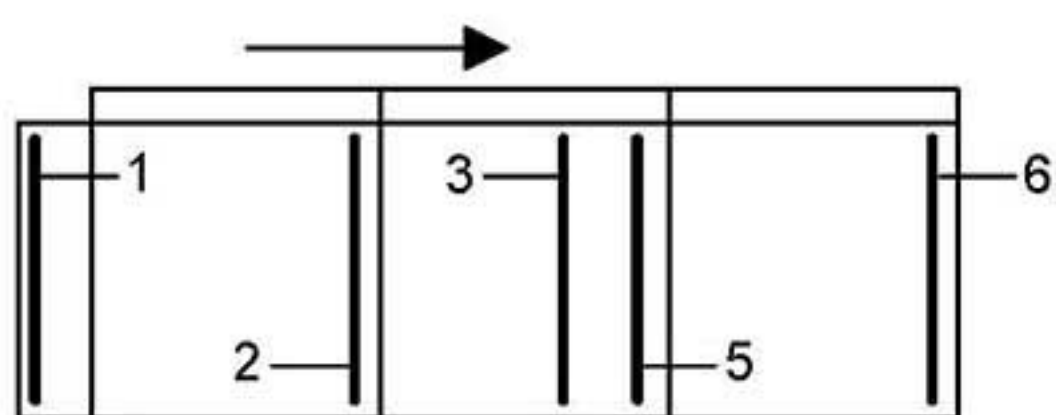
Grease filter

Item.	Designation	Parts no.:	Pc.	Notes
1	Housing cpl.	70003517		to machine no.: 487 664
1	Housing cpl.	70005503		From machine no.: 487 665
2	Hexagonal nut; M4 SELBSTSICHERND	21 05 300		to machine no.: 487 664
2	Ratchet nut; M5	21 01 310		From machine no.: 487 665
3	Washer; D4,3 X D12 X 1,0	22 05 300		to machine no.: 487 664
4	Sealing profile; 1,0 - 2,0MM	40 04 006		to machine no.: 487 664; "By-the-metre" goods 900 mm
5	Cover; 20 X 175 X 350	70003528		to machine no.: 487 664
5	Cover	70005498		From machine no.: 487 665
6	Ball-type latch bolt; 60MM	28 05 009		to machine no.: 487 664
7	Countersunk screw, M4 X 12	20 08 312		to machine no.: 487 664
8	Spacer plate; 1,5 X 10,5 X 60	70003572		to machine no.: 487 664
9	Door cpl.	70003582		to machine no.: 487 664
9	Door cpl.	70005495		From machine no.: 487 665
10	Support	70003507		
11	Grease separator	70004438		
12	Frame	70003514		
13	Washer; D5,3 X D15 X 1,2	22 05 301		
14	Hexagonal nut; M5 SELBSTSICHERND	21 05 302		
o.P.	Heat exchanger; H310 X L599 X T210	28 13 001		
o.P.	Heat exchanger; H310 X L599 X T210	28 13 008		Stainless steel
15	Guiding frame	70005598		From machine no.: 487 665

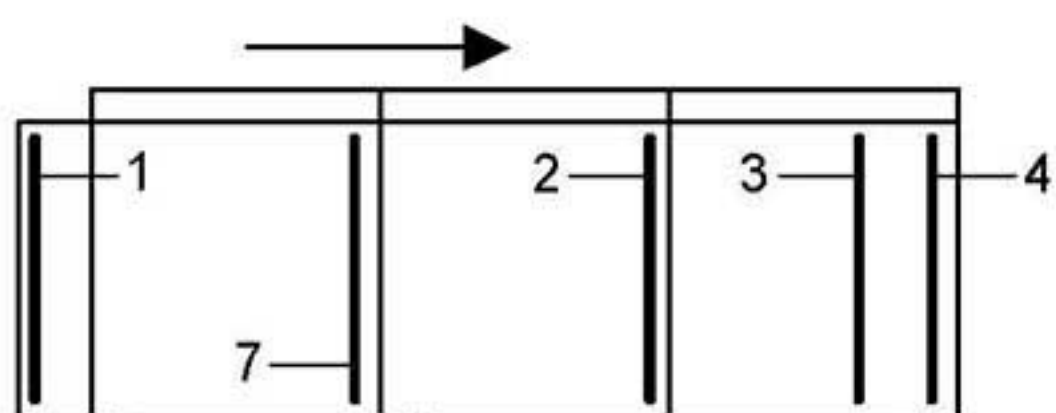
1-1575



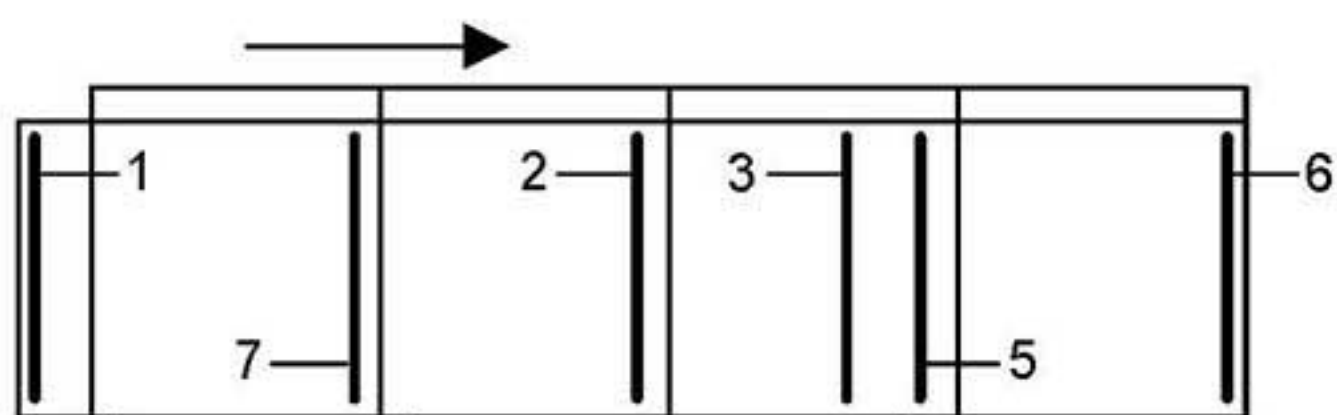
1-2275



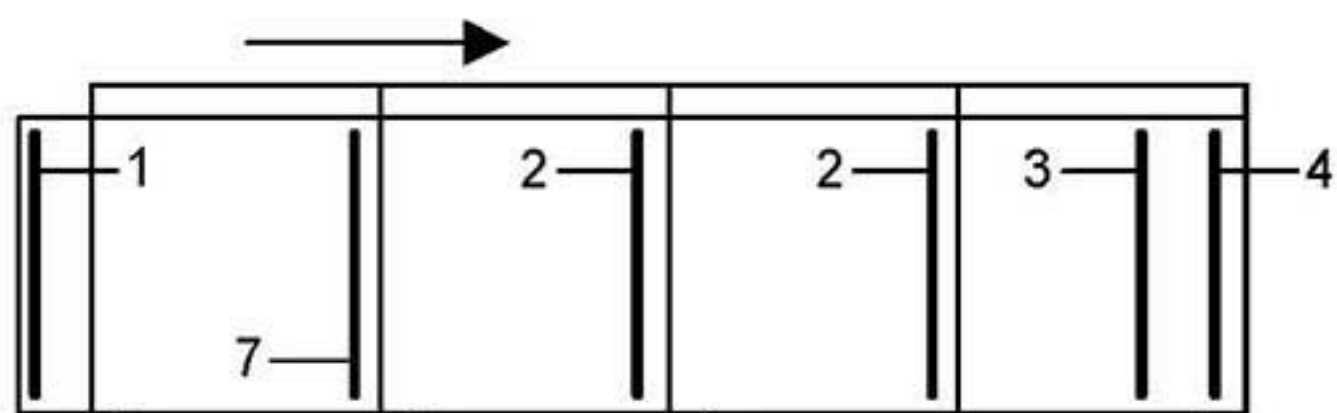
2-2275



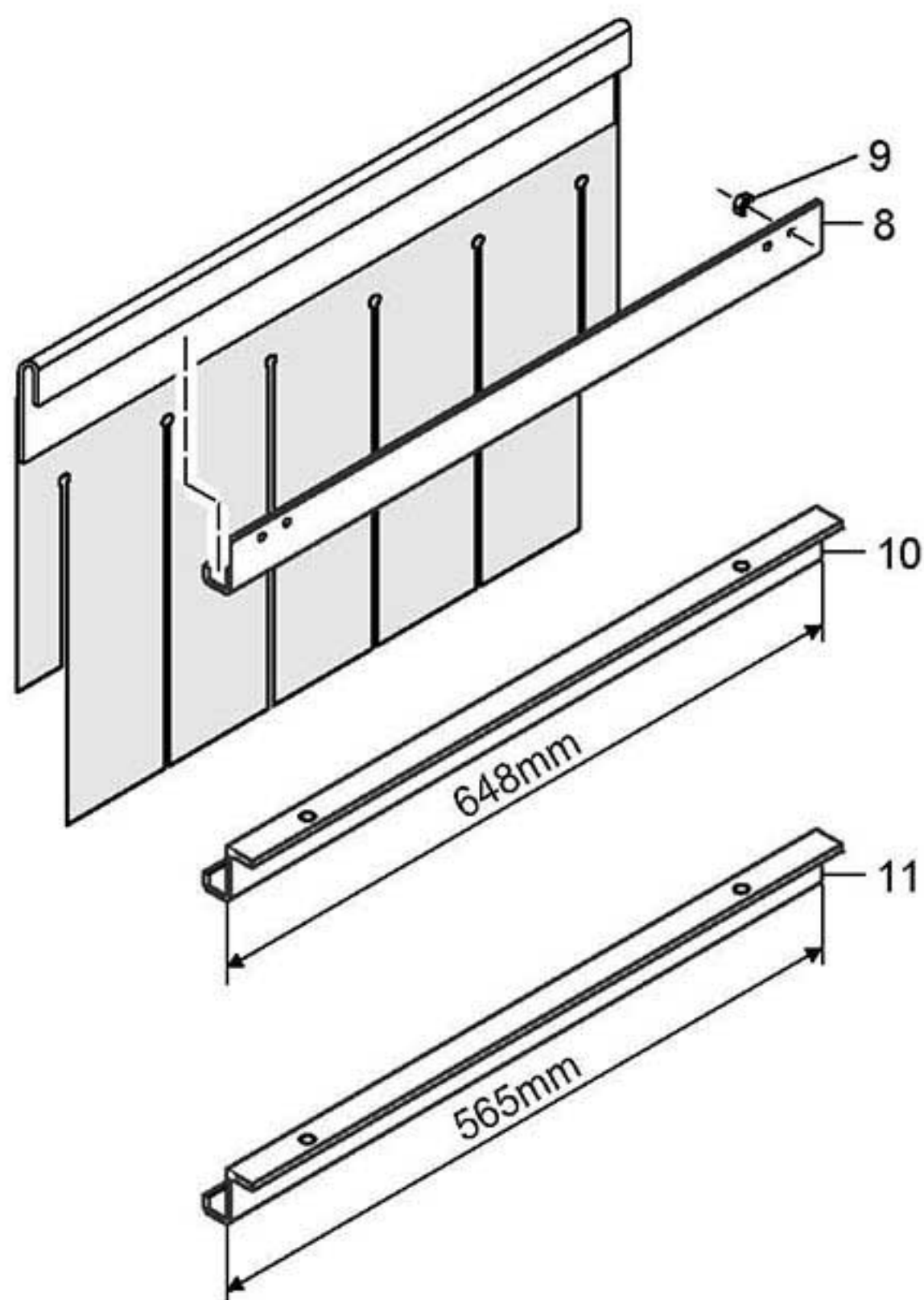
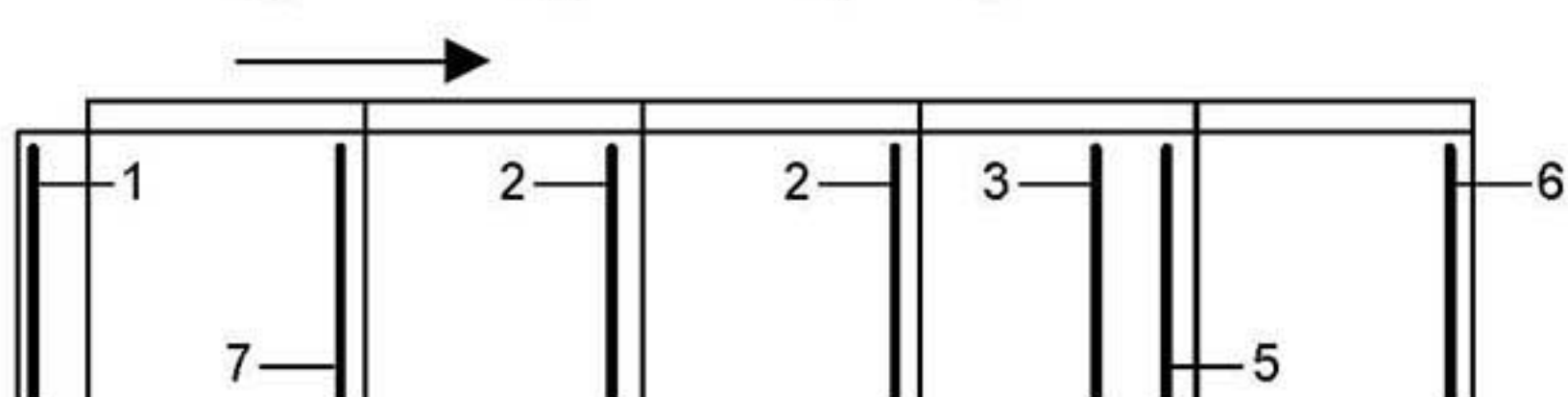
2-2975



3-2975



3-3675



WKTS Panelling / Curtains

Curtains

Item.	Designation	Parts no.:	Pc.	Notes
1	Curtain cpl.; 500 X 650	70003084		
2	Curtain cpl.; 380 X 650	70003991		
3	Curtain cpl.; 335 LG	70002272		
4	Curtain cpl.; 350 X 650	70003098		
5	Curtain cpl.; 500 X 610	70003561		
6	Curtain cpl.; 500 X 650	70003084		From machine no.: 487 305; Drying zone -straight-
6	Curtain cpl.; 500 X 610	70003561		From machine no.: 486 223; Drying zone -Corner-
7	Curtain cpl.; 460 X 650	70004395		
8	Bracket; 1,0 X 51 X 540,5	70004402		
9	Hexagonal nut; M6 SELBSTSICHERND	21 05 304		
10	Curtain support middle; 1,0 X 64 X 648	72000611		PNN-zone
11	Lateral curtain support; 1,0 X 64 X 565	70200135		PNN-zone

winterhalter



Spare parts list

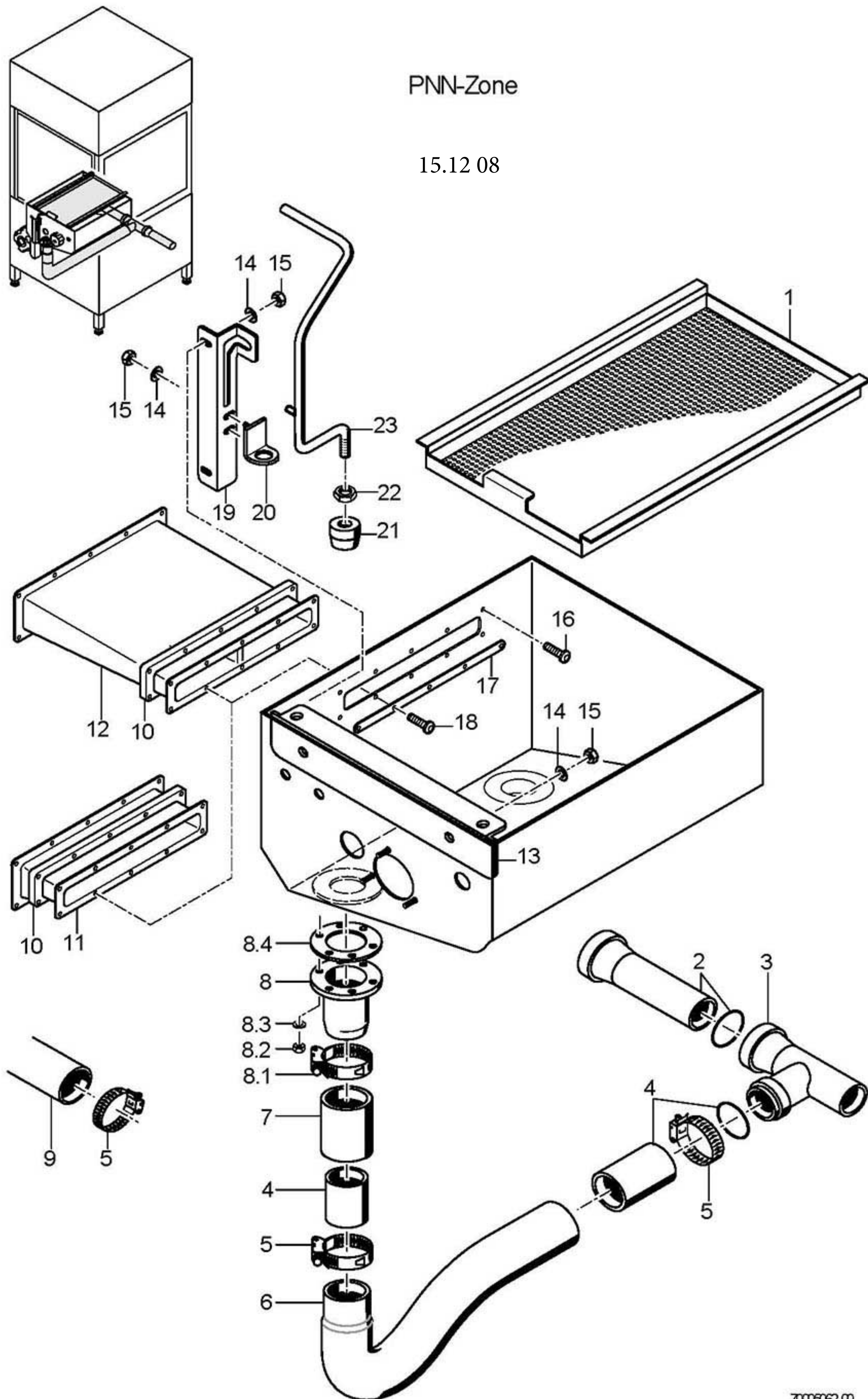
WKTS PNN-Zone

Contents

Water drain	Page 1 - 2
Pump rinsing	Page 3 - 4
Rinsing I	Page 5 - 6
Rinse II	Page 7 - 8
Rinsing III	Page 9 - 10
Door	Page 11 - 12
Electric parts	Page 13 - 14

PNN-Zone

15.12 08

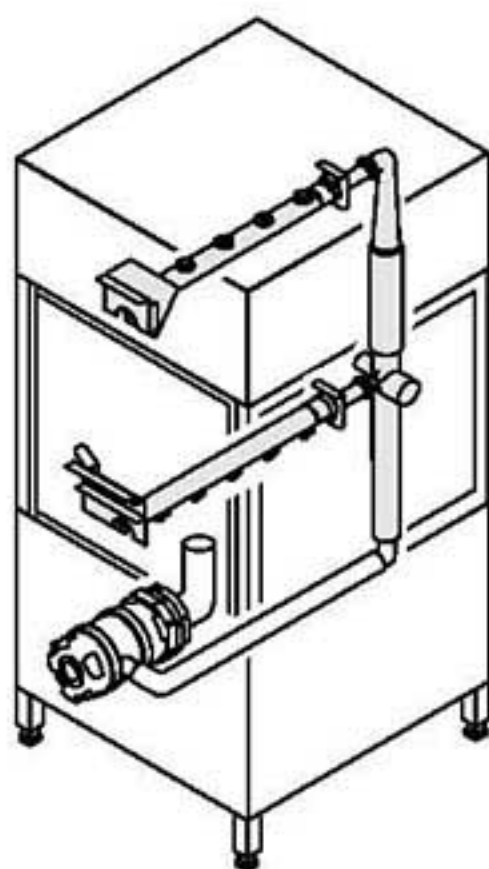


7006062-00

WKTS PNN-Zone

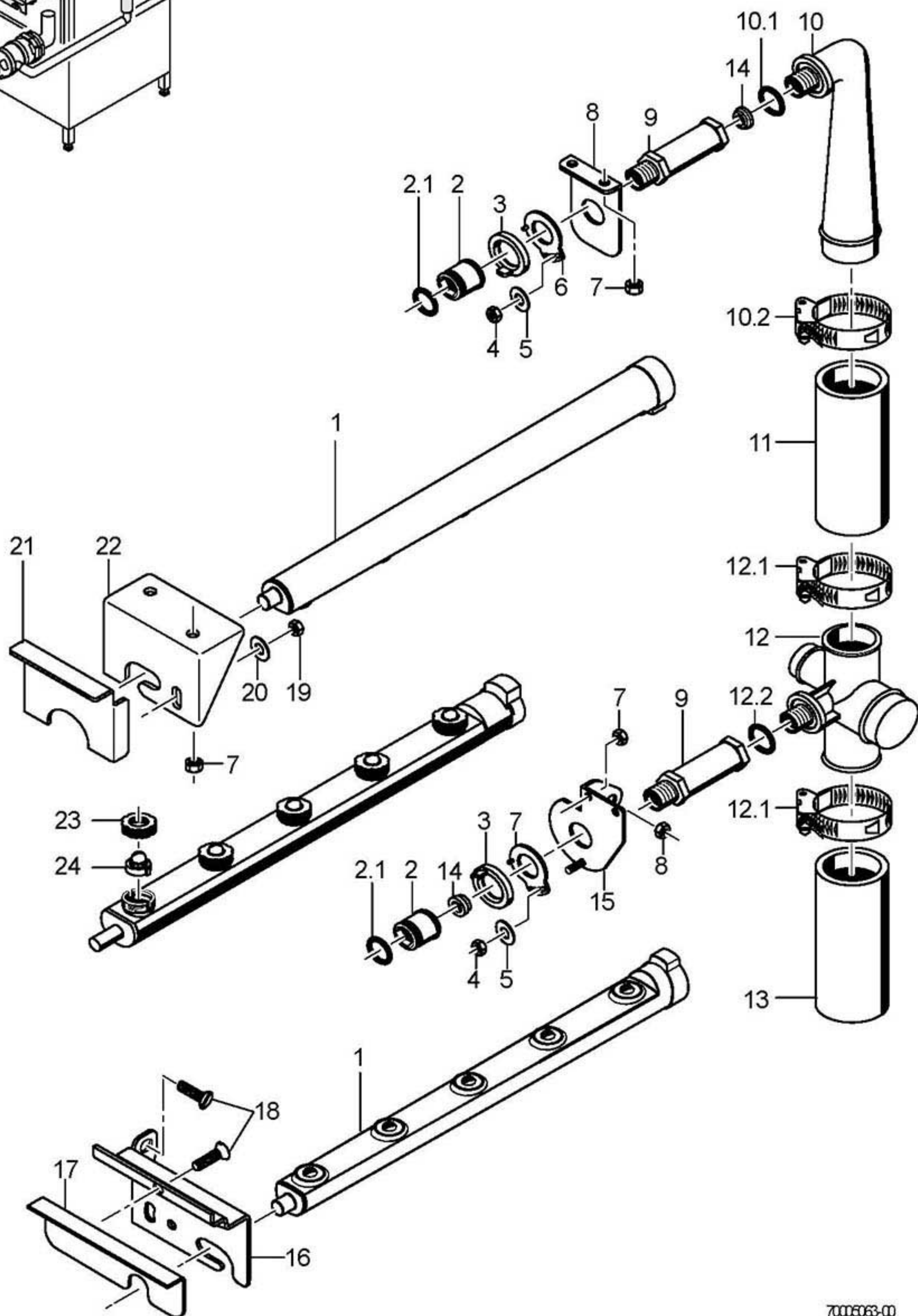
Water drain

Item.	Designation	Parts no.:	Pc.	Notes
1	Flat filter; 1,25 X 368,3 X 630,5	70002935		
2	HT pipe; DN50 X 750	30 15 546		incl. lip seal 30 15 535
3	HT branch pipe; DN50 X DN40; 87GRAD	30 15 509		incl. lip seal 30 15 535
4	HT pipe; DN40 X 250	30 15 503		incl. lip seal 30 15 543
5	Hose clamp; D32-52 X 12	28 02 110		
6	Reducing elbow; DN37 X DN40	40 03 022		
7	Industrial hose; DN40 X 4,0	40 02 009		75 mm; "By-the-metre" goods
8	Stand pipe bottom part	70004632		incl. item 8.1 - 8.4
8.1	Hose clamp; D32-52 X 12	28 02 110		
8.2	Hexagonal nut; M5 SELBSTSICHERND	21 05 302		
8.3	Washer; D5,3 X D15 X 1,2	22 05 301		
8.4	Gasket; D52 X D83,5 X 2,0	62001749		
9	Industrial hose; DN50 X 6,0	40 02 006		to machine no.: 413 088 "By-the-metre" goods 90 mm;
10	Flange	70004879		From machine no.: 413 089
11	Shaped hose; 93,75 LG	70004781		From machine no.: 413 089 L-R
12	Shaped hose; 338,75 LG	70004782		From machine no.: 413 089 R-L
13	Bracket; 1,25 X 74,5 X 297	70003147		
14	Washer; D5,3 X D15 X 1,2	22 05 301		
15	Hexagonal nut; M5 SELBSTSICHERND	21 05 302		
16	Raised head screw with internal hexagon; M5 X 14 MIT FLANSCH	20 10 314	10	
17	Rail; 3,0 X 13 X 330	70004969		
18	Raised head screw with hexagon socket; M5 X 16 MIT FLANSCH	20 10 307	10	
19	Bracket; 1,5 X 45 X 134	70003146		L-R
19	Bracket; 1,5 X 45 X 134	70003295		R-L
20	Bracket; 1,25 X 18 X 55,5	70002903		
21	Plug; D36,8 X 20	70002905		
22	Hexagonal nut; M10	21 02 306		
23	Rod L-R; D10 X 595,6	70003904		L-R
23	Rod R-L; D10 X 595,6	70004088		R-L



PNN-Zone

15.12 08

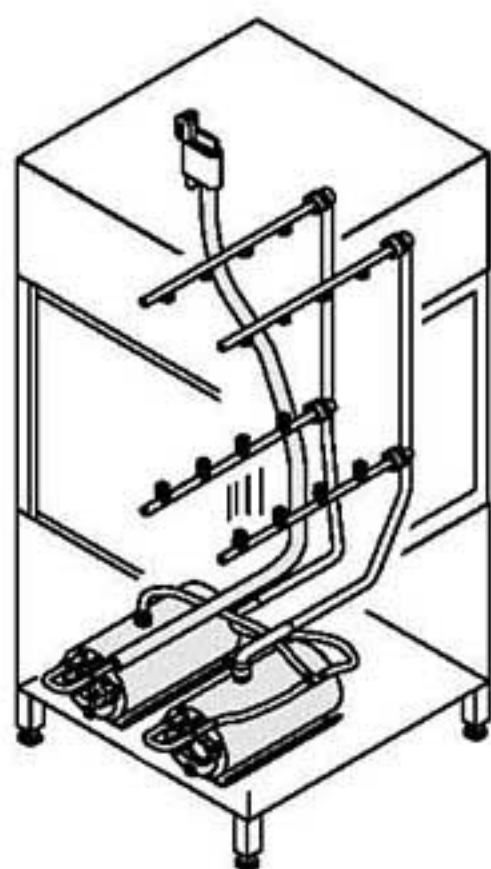


7006063-00

WKTS PNN-Zone

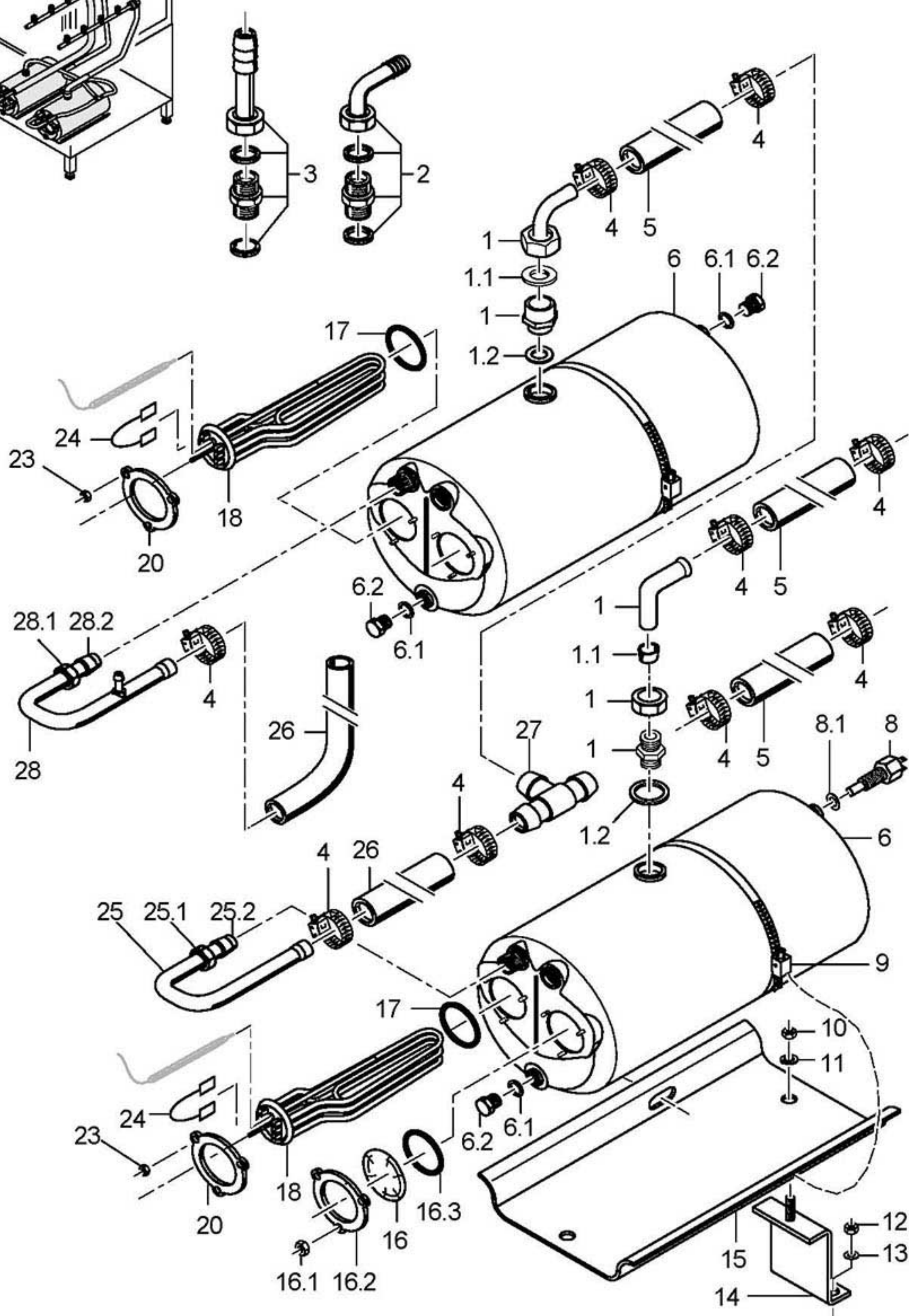
Pump rinsing

Item.	Designation	Parts no.:	Pc.	Notes
1	Wash arm; 5 DÜSEN; 472 LG	70005762	2	
2	Locking nut	60002785	2	incl. item 2.1
2.1	O-ring; 24 X 4	61005781		
3	Locking ring; D49 X 19,5	60002652	2	
4	Hexagonal nut; M4 SELBSTSICHERND	21 05 300	2	
5	Washer; D4,3 X D12 X 1,0	22 05 300	2	
6	Fixing ring; 1,5 X 50 X 62	70003078	2	
7	Hexagonal nut; M6 SELBSTSICHERND	21 05 304	2	
8	Elbow; 21,5 X 74 X 110,5	70003265		
9	Extension piece; RD26X1/8X95,50; SW32	70003085	2	
10	Manifold elbow	60002786		incl. item 10.1 - 10.2
10.1	O-ring; 29,5 X 4,5	27 07 008		
10.2	Hose clamp; D32-52 X 12	28 02 110		
11	Industrial hose; DN38 X 4,0	40 02 014		425 mm; "By-the-metre" goods
12	Wash distributor, T-piece	70004633		incl. item 12.1 - 12.2
12.1	Hose clamp; D32-52 X 12	28 02 110	2	
12.2	O-ring; 29,5 X 4,5	27 07 008		
13	Industrial hose; DN38 X 4,0	40 02 014		340 mm; "By-the-metre" goods
14	Throttle; D11 X D22 X 10	70003183	2	
15	Wash arm bracket	70003409		L-R
15	Wash arm retainer compl.	70003411		R-L
16	Wash arm retainer compl.	70004288		up to mach. no. 408 031 ; L-R
16	Wash arm retainer compl.	70004306		from mach. no. 408 032 ; L-R
16	Wash arm retainer compl.	70004345		up to mach. no. 408 031 ; R-L
16	Wash arm retainer compl.	70004305		from mach. no. 408 032 ; R-L
17	Elbow; 13 X 31 X 90	70003543		up to mach. no. 408 031 ; L-R
17	Elbow	70004309		from mach. no. 408 032 ; L-R
17	Elbow; 13 X 31 X 90	70003548		up to mach. no. 408 031 ; R-L
17	Elbow	70004307		from mach. no. 408 032 ; R-L
18	Cup screw; M5 X 10	75100426		
19	Hexagonal nut; M5 SELBSTSICHERND	21 05 302		
20	Washer; D5,3 X D15 X 1,2	22 05 301		
21	Elbow; 21,5 X 50,5 X 93	70003392		
22	Bracket; 1,5 X 132 X 182	70003375		
23	Coupling nut for wash jet; G 3/4" X D16	62001808	5	to machine no.: 501 037
24	Slotted jet; D20,5 X 14	70003003	5	to machine no.: 501 037



PNN-Zone

15.12 08

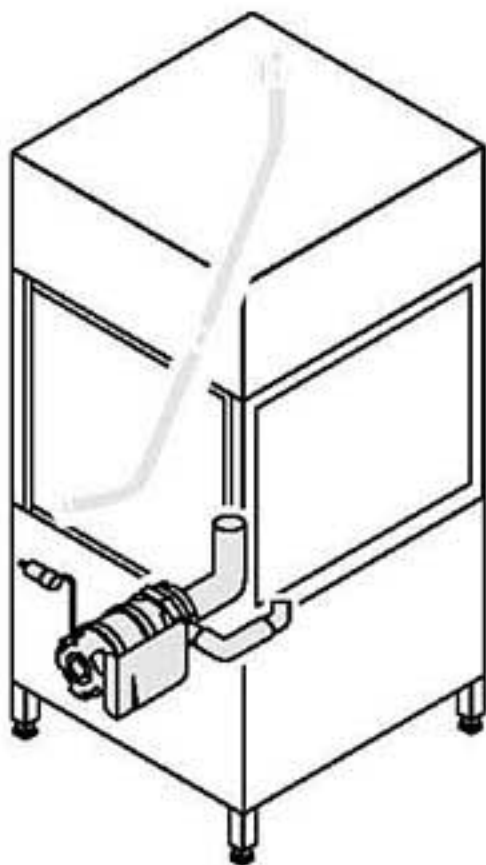


70006064-00

WKTS PNN-Zone

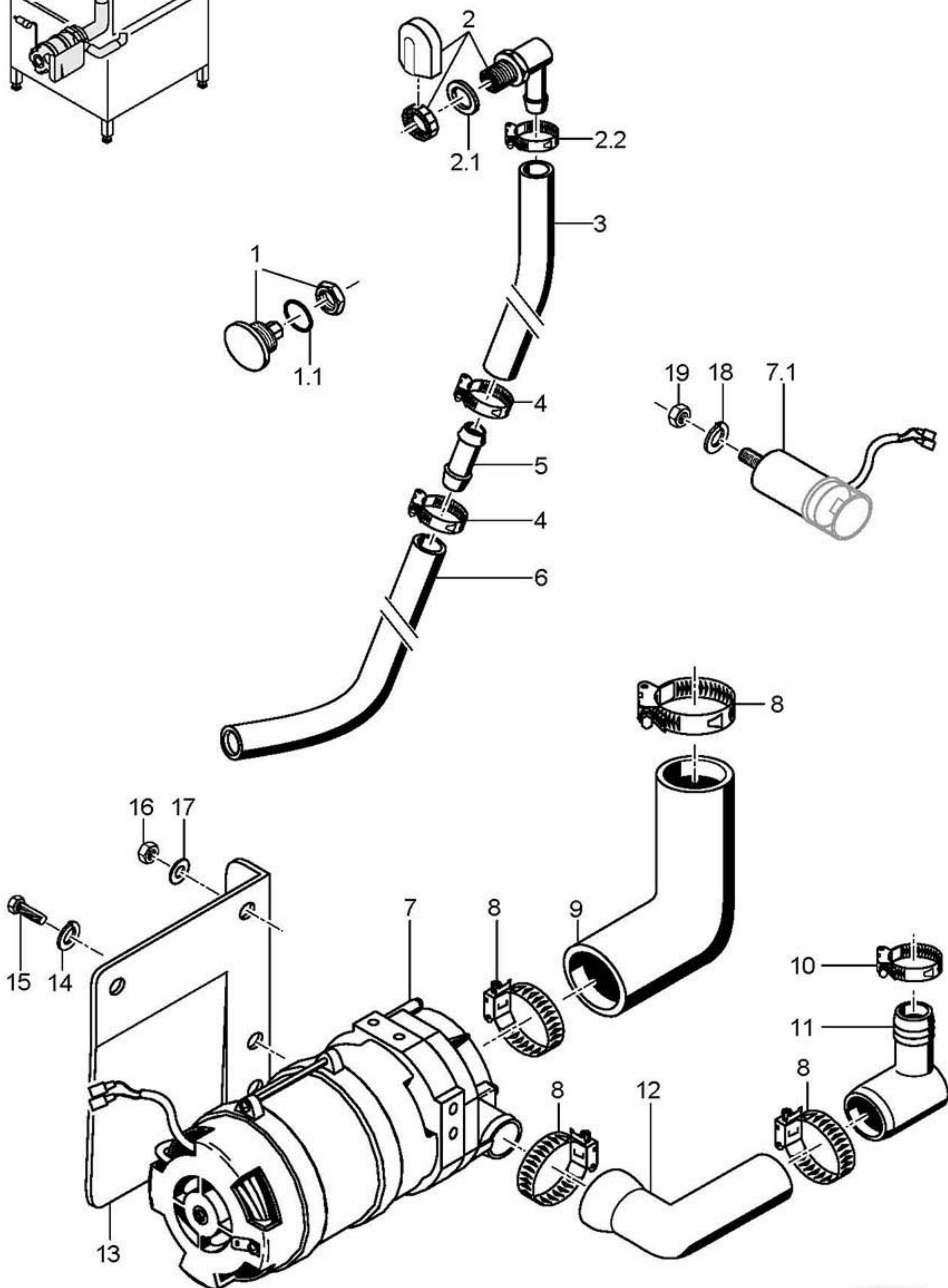
Rinsing I

Item.	Designation	Parts no.:	Pc.	Notes
1	Kit boiler-outlet	70005666		incl. item 1.1 - 1.2
1.1	Gasket; D17 X D24 X 2,0	27 09 009		
1.2	Gasket; D20,9 X D27 X 2,0	27 04 006		
2	Kit boiler-outlet	70005666		Parts see item 1
3	Kit boiler-outlet	70005666		Parts see item 1
4	Hose clamp; D12-22 X 9	28 02 105		
5	Industrial hose; DN13 X 3,5	40 02 035		340 mm; "By-the-metre" goods
6	Boiler compl.	70003678	2	incl. item 6.1 - 6.2
6.1	Gasket; D10 X D18 X 1,5	27 03 003		
6.2	Hexagon screw; M10 X 16; A70	20 01 352		
8	Temperature sensor cpl.	70004624		incl. item 8.1
8.1	Gasket; D10 X D18 X 1,5	27 03 003		
9	Hose clamp; D50-215 X 12	28 02 126	2	
10	Hexagonal nut; M6	21 01 304	4	
11	Spring washer; B6	23 03 300	4	
12	Hexagonal nut; M6 SELBSTSICHERND	21 05 304	4	
13	Washer; D6,4 X D12,5 X 1,6	22 01 302	4	
14	Bracket cpl.; 1,5 X 60 X 72,5	70003322	2	
15	Boiler profile; 1,0 X 110 X 300	61002039	2	
16	Blind flange	60002787		incl. item 16.1 – 16.3
16.1	Hexagonal nut; M5	21 01 203		
16.2	Locking washer; D43 X D80 X 4,0	01 17 003		
16.3	O-ring; 46 X 6,0 2707069	27 07 015		
17	O-ring; 46 X 6,0 2707069	27 07 015	4	
18	Heating element cranked 3,0kW; 230V/400V/3	31 03 100		
18	Heating element cranked 3,0kW; 240V/420V/3	31 03 101		
18	Heating element cranked 3,0kW; 200V/346V/3	31 03 097		
18	Heating element cranked 3,0kW; 254V/440V/3	31 03 102		
18	Heating element cranked 5,0kW; 230V/400V/3	31 03 030		From machine no.: 418 027
18	Heating element cranked 5,0kW; 240V/420V/3	31 03 032		From machine no.: 418 027
18	Heating element cranked 5,0kW; 200V/346V/3	31 03 098		From machine no.: 418 027
18	Heating element cranked 5,0kW; 254V/440V/3	31 03 031		From machine no.: 418 027
18	Heating element cranked 6.0kW; 230V/400V/3	31 03 017		
18	Heating element cranked 6.0kW; 240V/420V/3	31 03 043		
18	Heating element cranked 6.0kW; 200V/346V/3	31 03 046		
18	Heating element cranked 6.0kW; 254V/440V/3	31 03 034		
18	Heating element cranked 9,0kW; 230V/400V/3	31 03 018		
18	Heating element cranked 9,0kW; 240V/420V/3	31 03 057		
18	Heating element cranked 9,0kW; 254V/440V/3	31 03 056		
20	Locking washer; D43 X D80 X 4,0	01 17 003	3	
23	Hexagonal nut; M5 SELBSTSICHERND	21 05 302		
24	Star bridge; 2,5QMM; 90 LG	70004616		on installation dispense with covering cap 3103014
25	Boiler inlet elbow	70004643		incl. item 25.1 – 25.2
25.1	Union nut; G 1/2" X D12,2; SW24	29 07 201		
25.2	Cutting ring; D12 X 10	29 07 300		
26	Reinforced hose; DN13 X 3,5	40 02 002		1500 mm; "By-the-metre" goods
27	Hose T-connecting piece; D15 X D15 X D15	70010598		
28	Boiler inlet elbow, cpl.	55 09 054		incl. item 28.1 - 28.2
28.1	Union nut; G 1/2" X D12,2; SW24	29 07 201		
28.2	Cutting ring; D12 X 10	29 07 300		



PNN-Zone

15.12 08



7006065-00

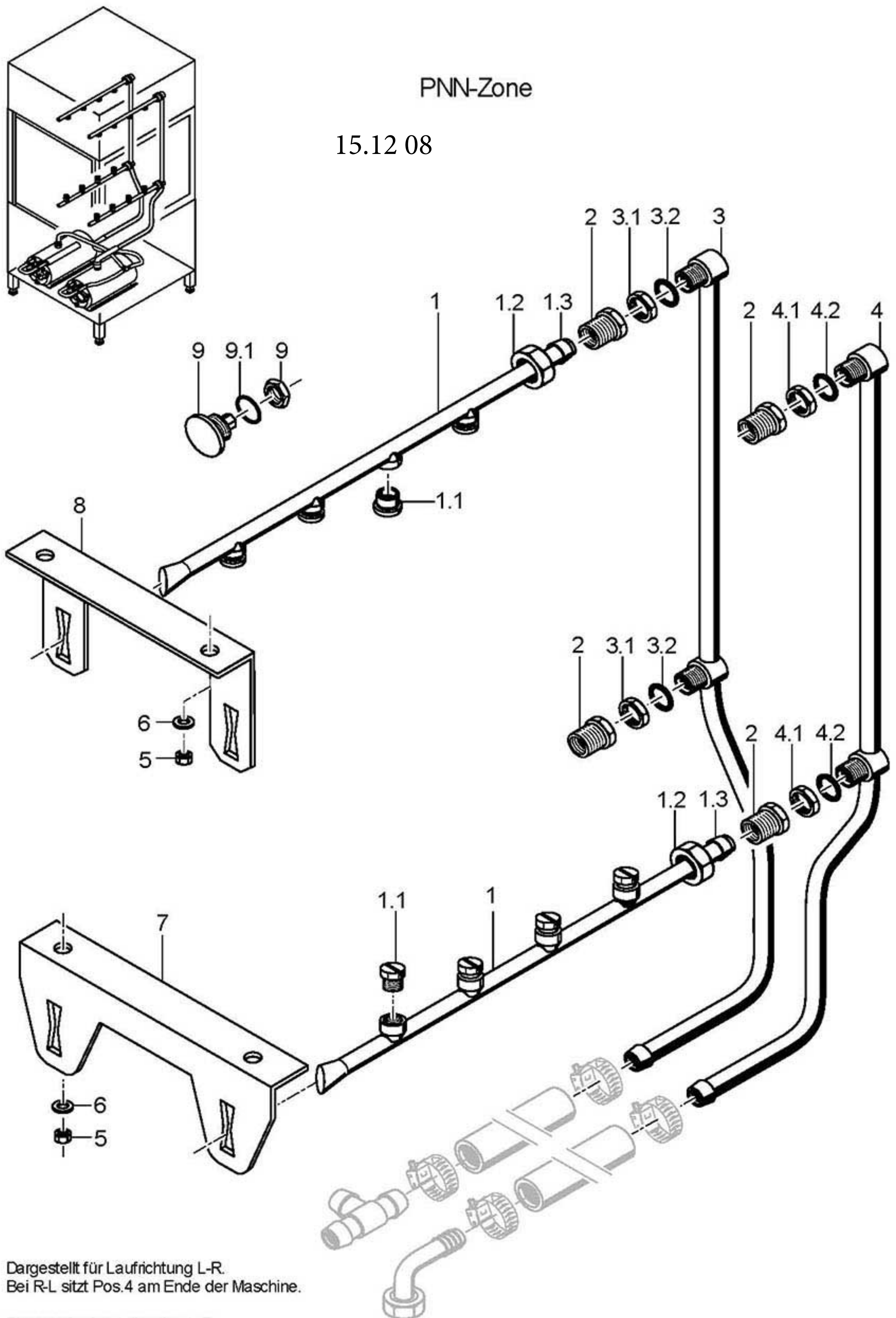
WKTS PNN-Zone

Rinse II

Item.	Designation	Parts no.:	Pc.	Notes
1	Dummy plug; G 1/2" X 21,4;SW10;SW5	70004912		incl. item 1.1
1.1	O-ring; 20 X 2,5	27 07 004		
2	Water inlet, 3-part set	55 31 007		incl. item 2.1 - 2.2
2.1	Gasket; D20,5 X D28,5 X 2,0	27 01 002		
2.2	Hose clamp; D12-22 X 9	28 02 105		
3	Industrial hose; DN13 X 3,5	40 02 035		290 mm; "By-the-metre" goods
4	Hose clamp; D12-22 X 9	28 02 105		
5	Hose socket; D13 X D13	29 06 509		
6	Hose elbow; DN12,5 X 4,0	40 03 051		cut into sections
7	Pump 0.270 kW 8/0; 220/240V/1/50HZ	31 02 477		incl. item 7.1
7	Pump 0.270 kW 8/0; 220/240V/1/60HZ	31 02 445		incl. item 7.1
7	Pump 0.270 kW 8/0; 200V/1/50HZ	31 02 446		incl. item 7.1
7	Pump 0.270 kW 8/0; 200V/1/60HZ	31 02 447		incl. item 7.1
7.1	Capacitor; 5 MIKRO F	31 13 099		
8	Hose clamp; D24-36 X 12	28 02 111		
9	Hose elbow 90°; DN25X4,0;80X130	80001902		cut into sections
10	Hose clamp; D32-52 X 12	28 02 110		
11	Drain angle; 70 X 86	35 01 208		
12	Reducing elbow; DN24 X DN36	40 03 033		cut into sections
13	Support L-R; 1,5 X 135 X 150	70004443		L-R
13	Support R-L; 1,5 X 135 X 150	70004444		R-L
14	Spring washer; B6	23 03 300		
15	Hexagon screw; M6 X 10; A70	20 01 332		
16	Hexagonal nut; M6 SELBSTSICHERND	21 05 304		
17	Washer; D6,4 X D12,5 X 1,6	22 01 302		
18	Spring washer; B8	23 03 301		
19	Hexagonal nut; M8	21 01 305		

PNN-Zone

15.12 08



Dargestellt für Laufrichtung L-R.
Bei R-L sitzt Pos.4 am Ende der Maschine.

Diagram for feed direction L-R.
In the R-L direction, item 4 is located at the
end of the machine.

Représentation du sens de la marche G-D.
Le rep.4 se trouve au bout de la machine pour
le sens D-G.

7006086-00

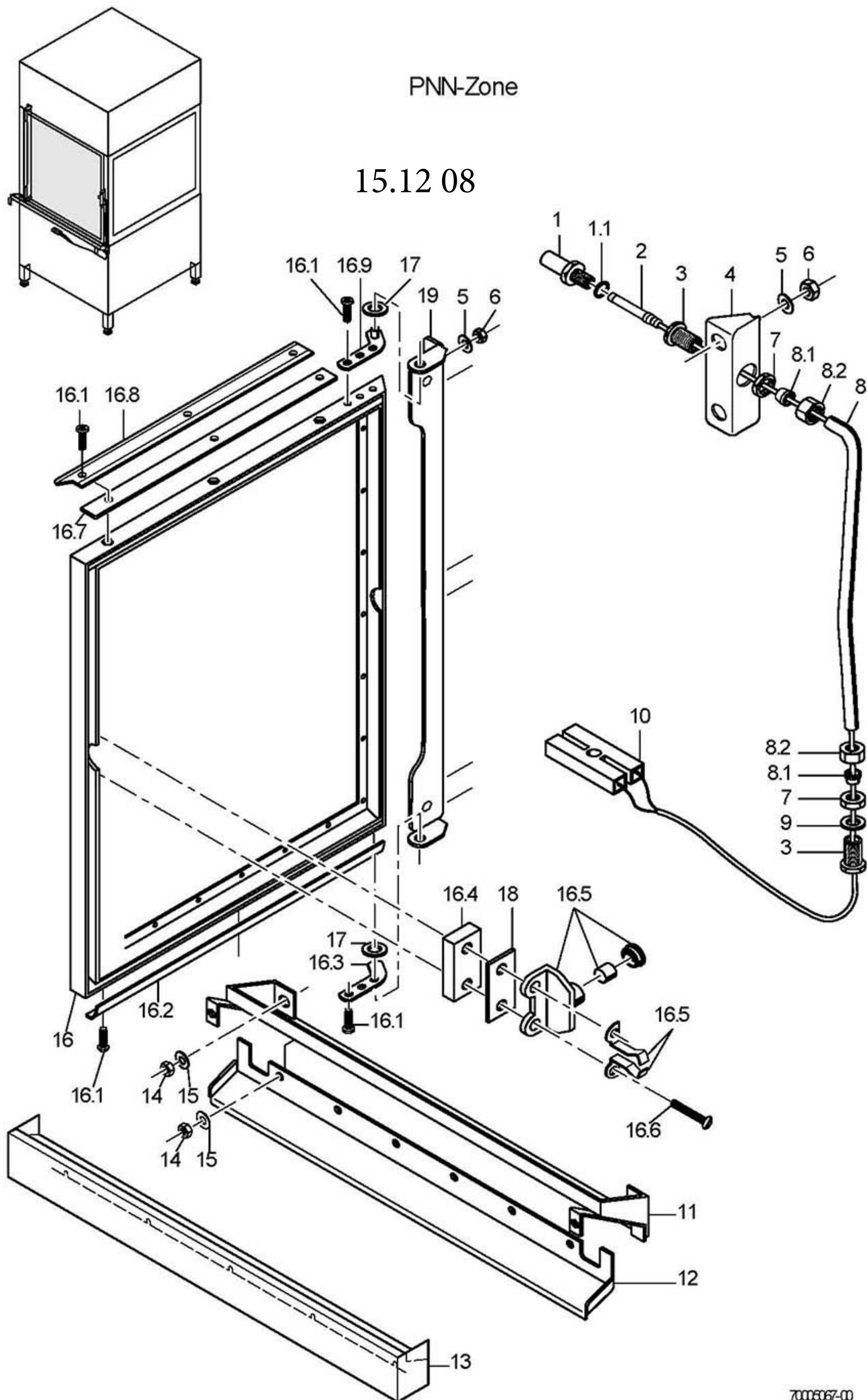
WKTS PNN-Zone

Rinsing III

Item.	Designation	Parts no.:	Pc.	Notes
1	Rinse pipe cpl.	70004644	4	incl. item 1.1 – 1.3
1.1	Flat spray jet; 1/16 NPT; SW10;GR.3-90	29 10 314	4	
1.2	Union nut; G 1/2" X D12,2; SW24	29 07 301		
1.3	Cutting ring; D12 X 10	29 07 304		
2	Reducing piece; G 3/8" X G 1/2"; SW24	30 11 303		
3	Rinse manifold	70004631	4	incl. item 3.1 - 3.2
3.1	Hexagonal nut; G 3/8" X 5,5; SW22	30 09 200		
3.2	O-ring; 16 X 2,5	27 07 001		
3.2	Gasket; D17 X D24 X 2,0	27 09 009		up to 07/98
4	Rinse manifold	70004630	2	incl. item 4.1 - 4.2
4.1	Hexagonal nut; G 3/8" X 5,5; SW22	30 09 200		
4.2	O-ring; 16 X 2,5	27 07 001		
4.2	Gasket; D17 X D24 X 2,0	27 09 009		up to 07/98
5	Hexagonal nut; M6 SELBSTSICHERND	21 05 304		
6	Washer; D6,4 X D18 X 1,6	22 05 302		
7	Bracket; 1,5 X 78 X 260	70003400		to machine no.: 408 031
7	Bracket; 1,5 X 92,8 X 246	70004337		From machine no.: 408 032
8	Bracket; 1,5 X 117 X 240	70003132		
9	Dummy plug; G 3/4" X 21,7;SW10;SW5	70005109		machines with T-zone
9.1	O-ring; 26 X 2,5	27 07 062		machines with T-zone

PNN-Zone

15.12 08



7006067-00

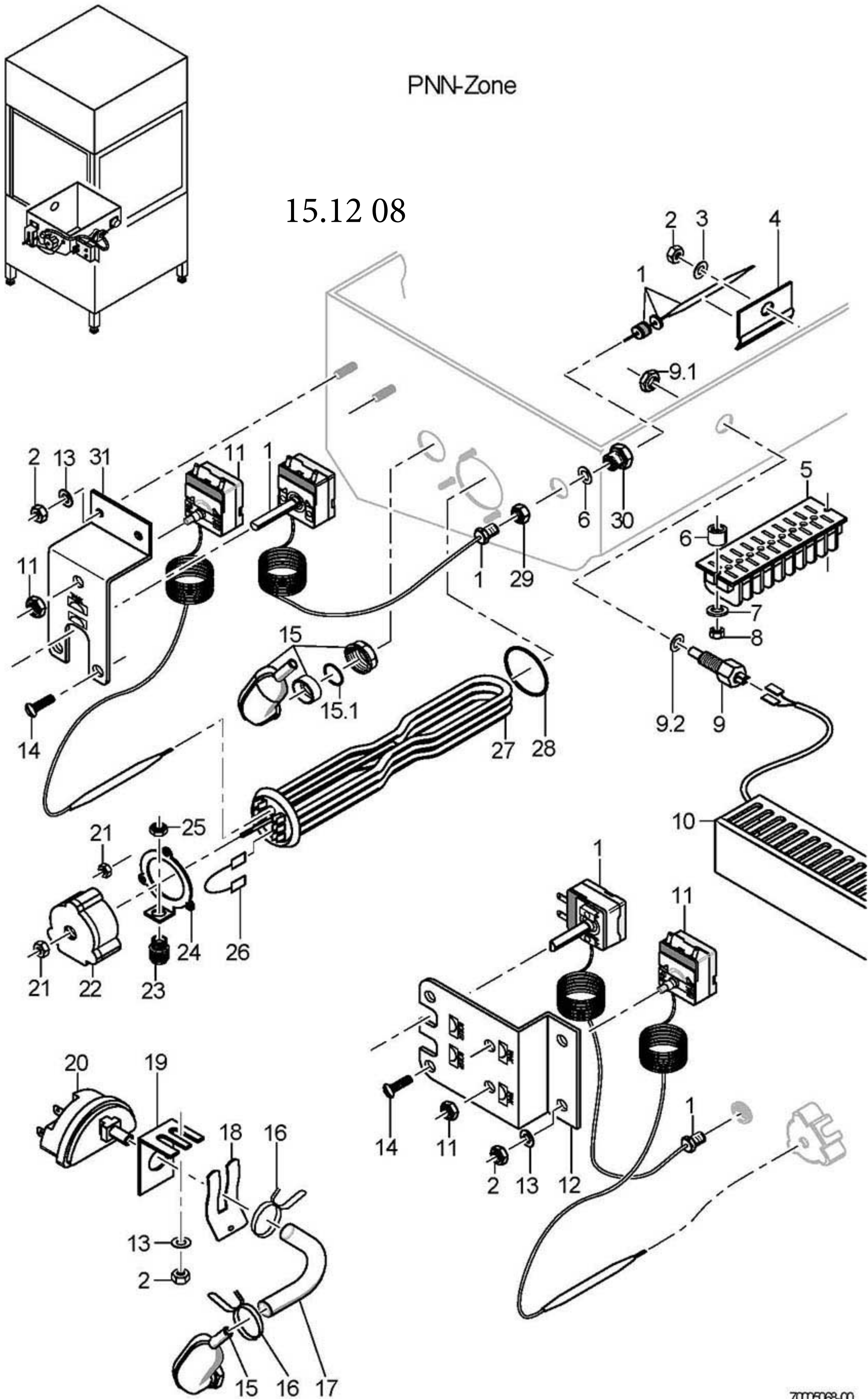
WKTS PNN-Zone

Door

Item.	Designation	Parts no.:	Pc.	Notes
1	Bolt	70004629		incl. item 1.1
1.1	O-ring; 12,5 X 2,0	27 07 003		
2	Magnetic switch; KABELLÄNGE 2500	31 24 134		
3	Double nipple; G 3/8" X 36; SW22	70003247	2	
4	Elbow; 1,5 X 44,5 X 96	70003245		
5	Washer; D6,4 X D12,5 X 1,6	22 01 302		
6	Hexagonal nut; M6 SELBSTSICHERND	21 05 304		
7	Hexagonal nut; G 3/8" X 5,5; SW22	30 09 200		
8	Pipe elbow	70004627		L-R
8	Pipe elbow	70004628		R-L
8.1	Clamping ring; D10,2	29 07 500		
8.2	Union nut; G 3/8" X D10,2; SW22	29 07 200		
9	Gasket; D17 X D24 X 2,0	27 09 009		
10	Flat plug; 6,3 X 0,8; D5,2	31 12 003		
11	Gutter	70003198		to machine no.: 418 109
12	Elbow; 1,5 X 79,94 X 693	70004051		to machine no.: 418 109
13	Gutter	70005759		From machine no.: 418 110
14	Hexagonal nut; M5 SELBSTSICHERND	21 05 302		
15	Washer; D5,3 X D15 X 1,2	22 05 301		
16	Door cpl. L-R	70003321		right-hinged
16	Door cpl. R-L	70003394		left-hinged
16.1	Screw; M5 X 17,5; D11	70003721	12	to machine no.: 481 083
16.1	Raised head screw with hexagon socket; M5 X 16 MIT FLANSCH	20 10 307	12	From machine no.: 481 084
16.2	Elbow; 1,0 X 52,5 X 573,5	70003155		to folding door 70003394
16.2	Elbow; 1,0 X 52,5 X 573,5	70003169		to folding door 70003321
16.3	Upper tab; 33,5 X 93,5	70002644		
16.4	Spacer plate; 9 X 29 X 64	70002681		
16.5	Door lock with magnet	70003998		incl. magnet
16.6	Oval head screw with hexagonal socket; M5 X 30 MIT FLANSCH	20 10 308	2	
16.7	Gasket; 2,0 X 33 X 490	70004032		to machine no.: 481 083; replaced by item 16.8
16.8	Sealing rail right; 507 LG	70005403		to folding door 70003321
16.8	Sealing rail left; 507 LG	70005406		to folding door 70003394
16.9	Lower tab; 33,5 X 93,5	70002643		
17	Washer; D8,5 X D17 X 1,0	22 08 515		
18	Spacer plate; 1,0 X 29 X 64	70003379		as required
18	Spacer plate; 1,5 X 29 X 64	70003380		as required
19	Elbow	70004580		

PNN-Zone

15.12 08



7005068-00

WKTS PNN-Zone

Electric parts

Item.	Designation	Parts no.:	Pc.	Notes
1	Thermostat; 1750 LG; 220V	31 25 013		
2	Hexagonal nut; M5 SELBSTSICHERND	21 05 302		
3	Washer; D5,3 X D10 X 1,0	22 01 300		
4	Thermostat clamp; 0,8 X 28 X 50	55 19 011		
5	Terminal strip; 9-POLIG	31 09 155		
6	Spacer; D5,3 X D12 X 7	22 08 513	2	
7	Washer; D4,3 X D8 X 0,5	22 02 202	2	
8	Hexagonal nut; M4 SELBSTSICHERND	21 05 300		
9	Temperature sensor cpl.	70004624		incl. item 9.1 – 9.2
9.1	Hexagonal nut; M10	21 02 306		
9.2	Gasket; D10 X D18 X 1,5	27 03 003		
10	Cable channel; 65 HOCH X 46 BREIT	31 20 104		
11	Safety thermostat; 160 GRAD C -12K "AUS"	31 25 030		
12	Bracket; 1,5 X 97,5 X 138	70001224		
o.P.	Plate tank; 0,1 X 10 X 20	28 03 108		
o.P.	Plate "boiler"; 0,1 X 10 X 20	28 03 107		
o.P.	Plate thermostat "red"; 20 X 8	28 03 322		
13	Washer; D5,3 X D15 X 1,2	22 05 301		
14	Countersunk screw; M4 X 8	20 10 309	4	
15	Air chamber	55 04 030		incl. item 15.1
15.1	Gasket; D26 X D36 X 2,0	27 01 003		replaced by 55 04 030
15.1	O-ring; 24 X 3,0	27 07 087		
16	Wire hose clamp; D8,6 X 1	28 02 348	2	
17	Hose; DN5 X 1,5	40 01 024		550 mm; "By-the-metre" goods
18	Retaining spring for leveller	31 26 001		
19	Level control bracket; 1,25 X 50 X 75	61002345		
20	Level control; 250V/50-60HZ	31 26 009		
21	Hexagonal nut; M5	21 01 203		
22	Element cover; 50 X D67 X 89,5	31 03 014		only with star bridge 31 23 088
23	Hexagonal nut; PG13,5	31 10 041		
24	Clamping plate; D43 X D80 X 4,0	55 19 018		
25	Cable gland; PG13,5; 6-12 MM; IP68	31 10 040		
26	Star bridge; 2,5QMM; 90 LG	70004616		on installation dispense with covering cap 3103014
27	Heating element cranked 5,0kW; 230V/400V/3	31 03 030		
27	Heating element cranked 5,0kW; 240V/420V/3	31 03 032		
27	Heating element cranked 5,0kW; 200V/346V/3	31 03 098		
27	Heating element cranked 5,0kW; 254V/440V/3	31 03 031		
28	O-ring; 46 X 6,0 2707069	27 07 015		
29	Hexagonal nut; M14 X 1,0 X 5,0	31 25 002		
30	Gland for thermostat; M14 X 1,0 X 15; SW19	31 25 001		
31	Bracket; 1,5 X 50 X 138	70003361		

winterhalter

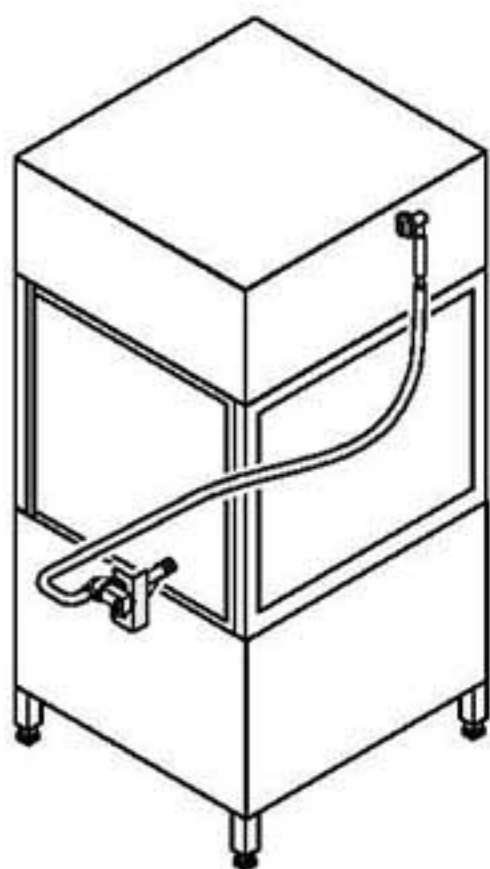


Spare parts list

WKTS P-Zone

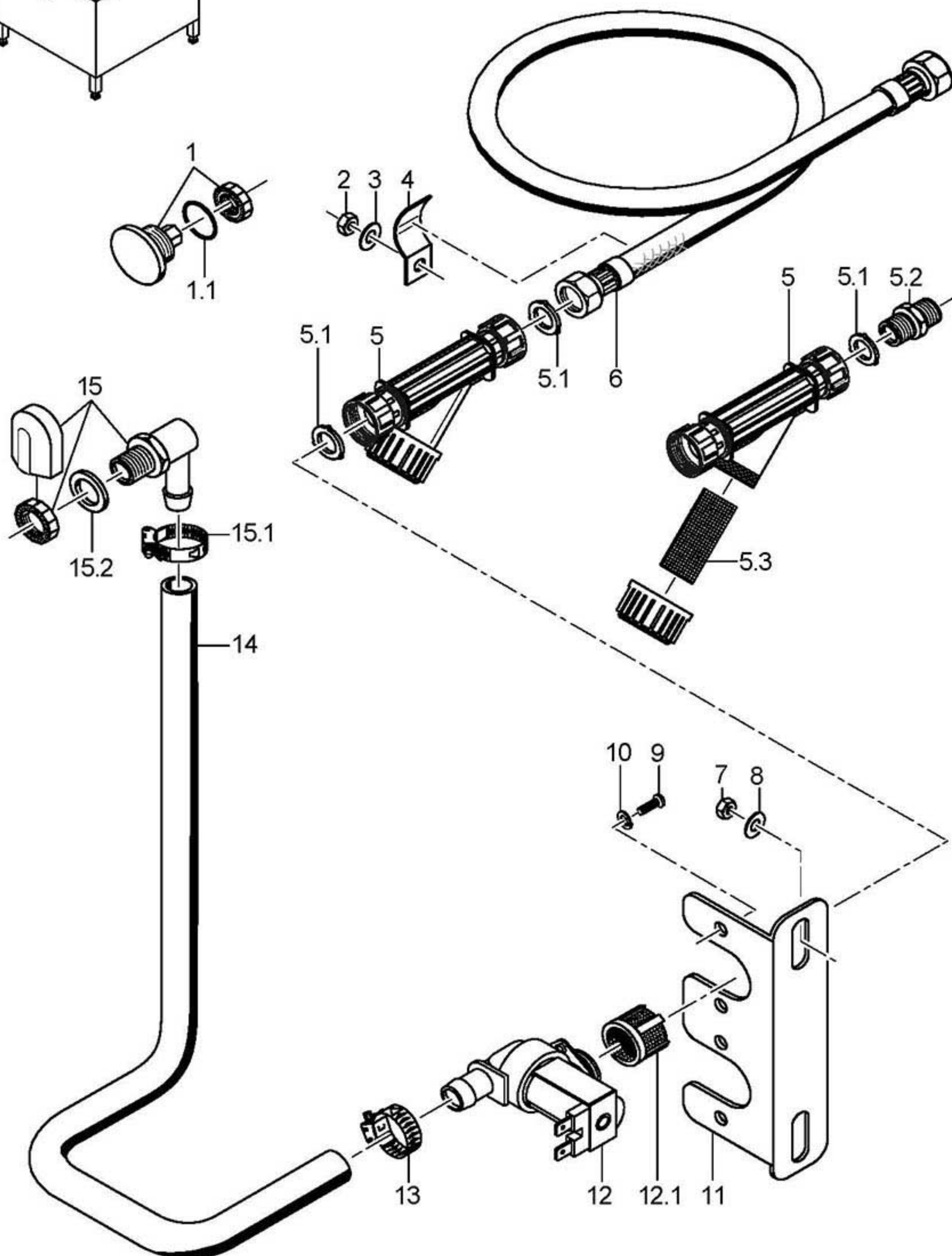
Contents

Water inlet	Page	1 - 2
Mediamat	Page	3 - 4
Water drainage I	Page	5 - 6
Water drainage II	Page	7 - 8
Wash system I	Page	9 - 10
Wash system II	Page	11 - 12
Wash system III	Page	13 - 14
Door	Page	15 - 16
Electric parts	Page	17 - 18



P-Zone

15.12 08

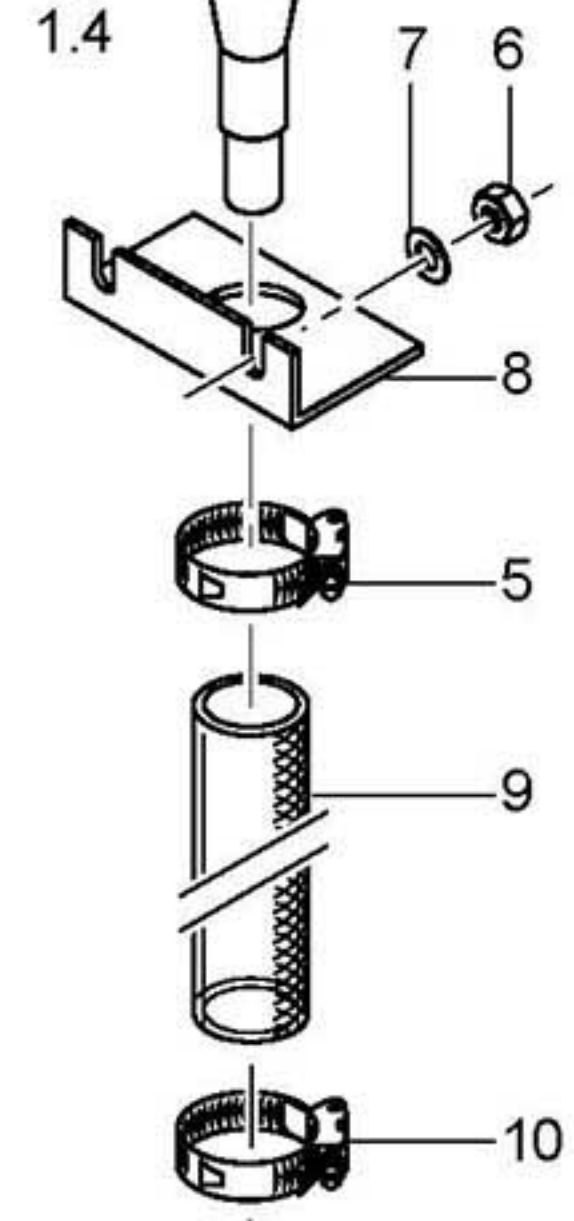
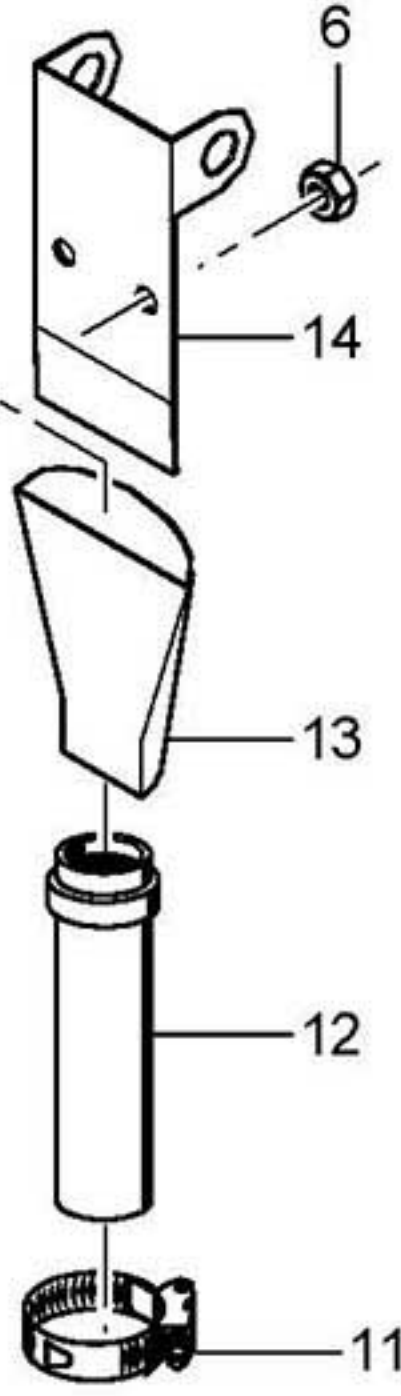
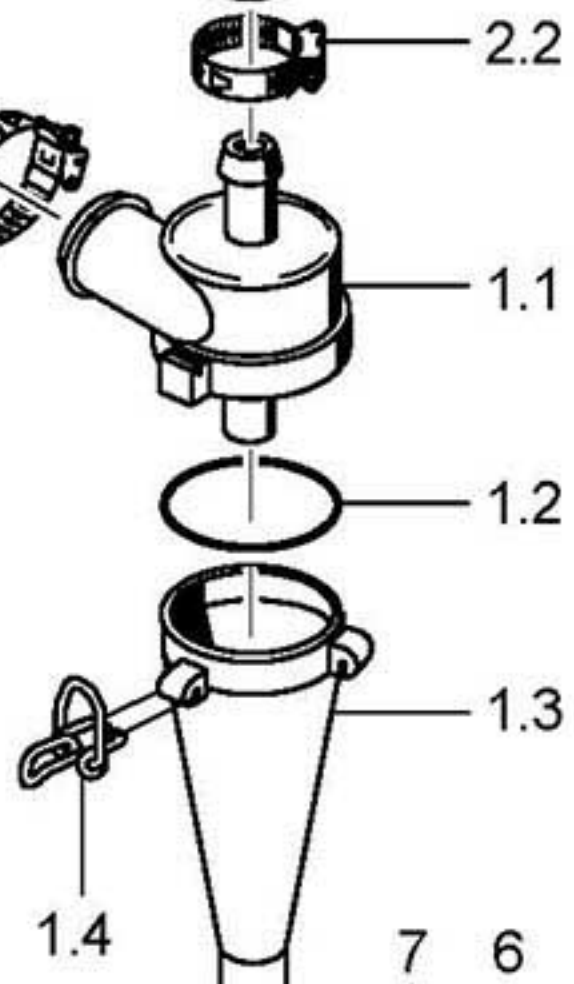
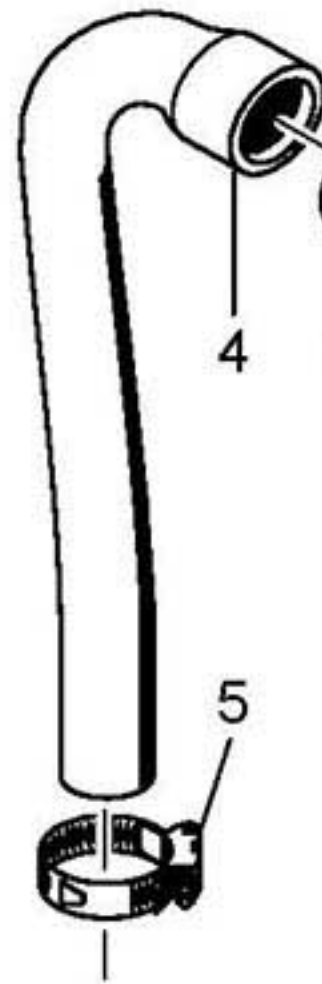
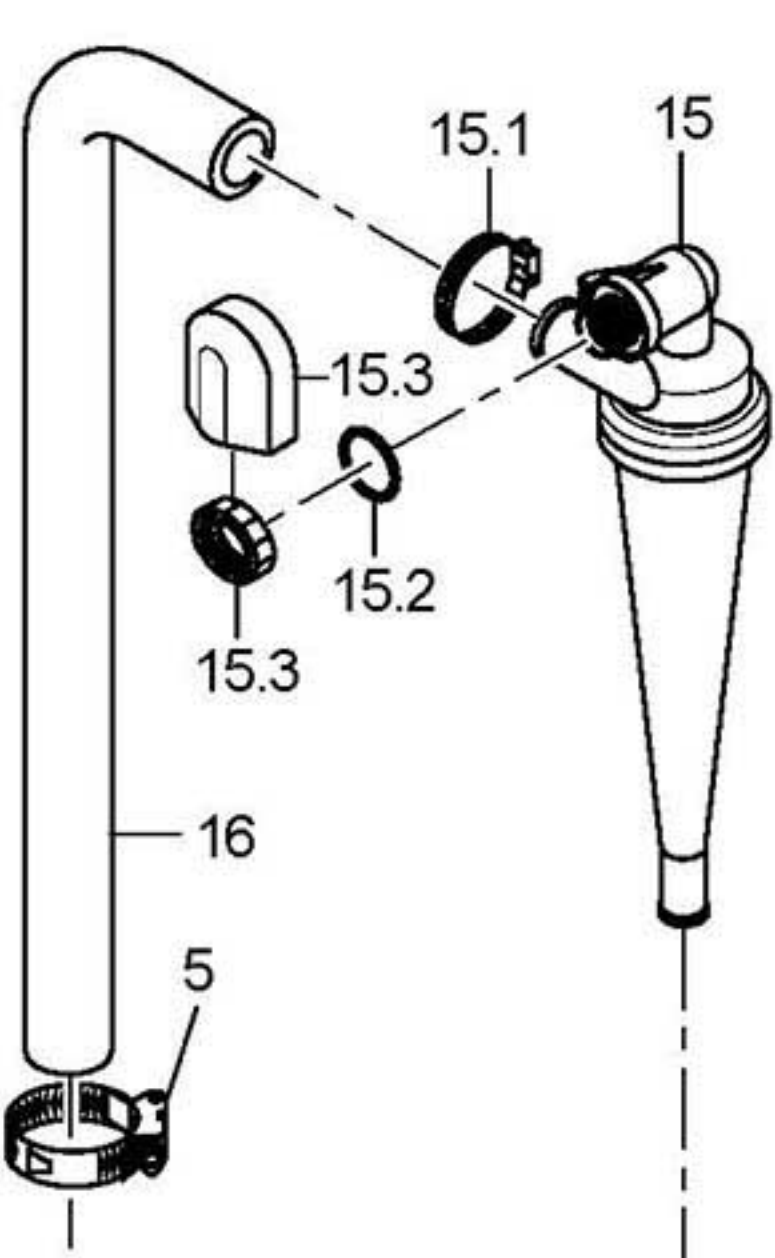
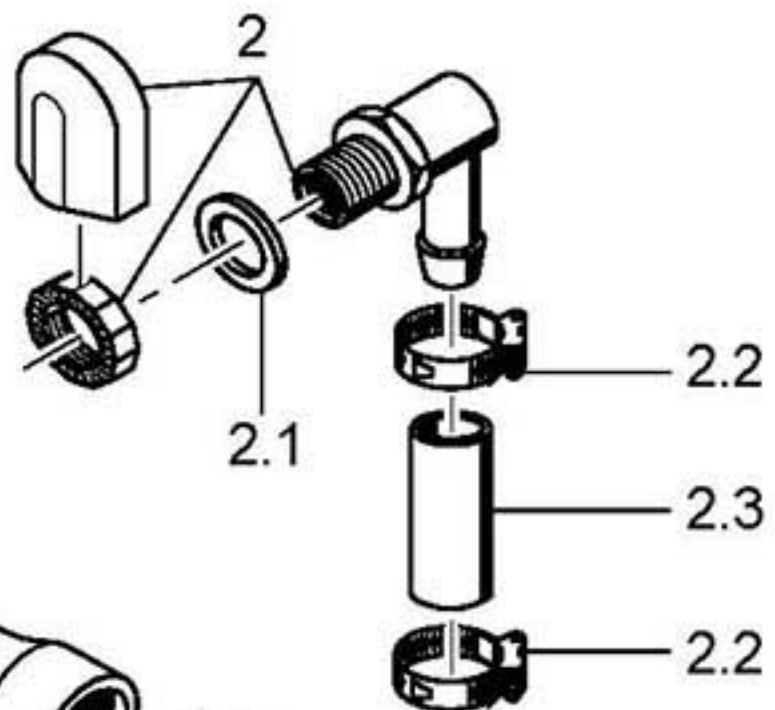
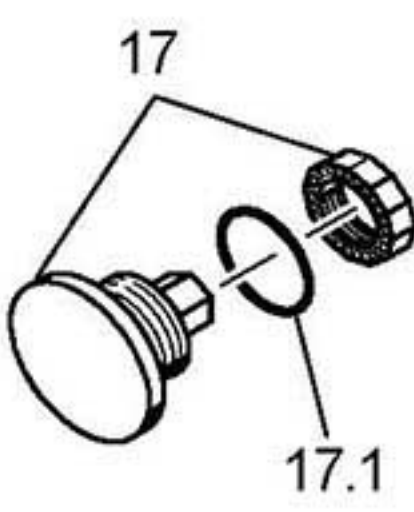
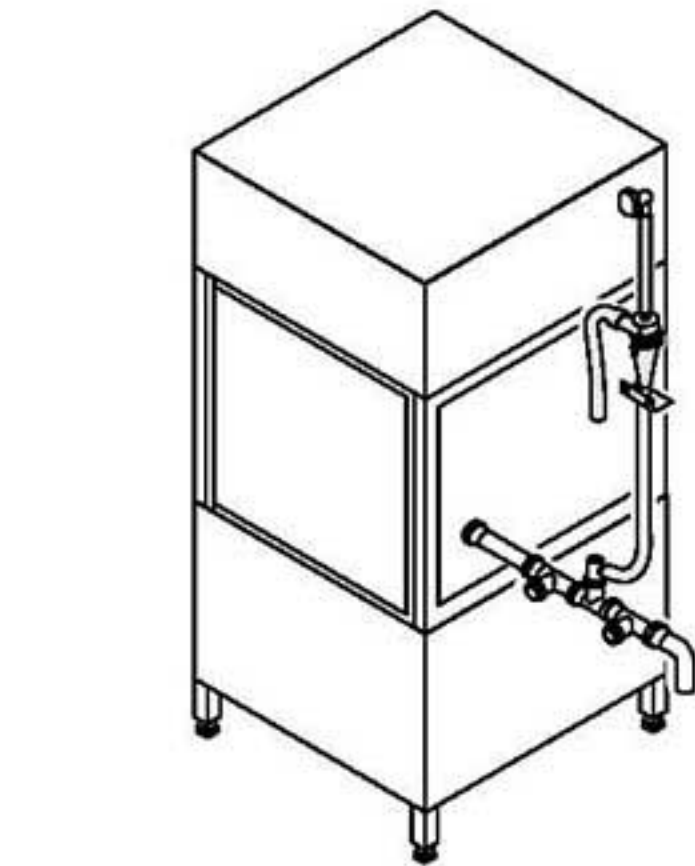


7006089-00

WKTS P-Zone

Water inlet

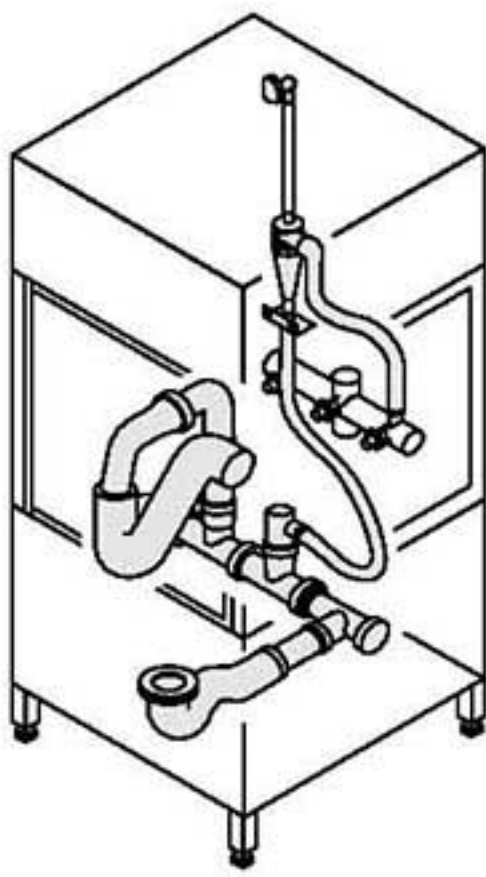
Item.	Designation	Parts no.:	Pc.	Notes
1	Dummy plug; G 3/8" X 21,4; SW10;	70004899	2	incl. item 1.1
1.1	O-ring; 16 X 2,5	27 07 001		
2	Hexagonal nut; M5 SELBSTSICHERND	21 05 302		
3	Washer; D5,3 X D12 X 0,8 2202313	22 02 213		
4	Bracket; 1,5 X 15 X 57	55 25 017		
5	Dirt trap; 150 µM	80002153		incl. item 5.1 – 5.3
5.1	Gasket; D16 X D24 X 3,0	80002241	3	
5.2	Double nipple; G 3/4" X 40; SW30	80002167		
5.3	Strainer; D27 X 67 X 150µM	80002728		
6	Water supply hose; DN13 X 3,5; 2500	40 02 060		incl. item 5.1
7	Hexagonal nut; M6 SELBSTSICHERND	21 05 304		
8	Washer; D6,4 X D18 X 1,6	22 05 302		
9	Countersunk screw; M4 X 8	20 10 309		
10	Spring washer; B4	23 03 304		
11	Bracket; 1,5 X 77 X 146	70004447		
12	Solenoid valve flow restrictor 8l; 220-240V/50-60HZ	31 06 179		incl. item 12.1
12	Solenoid valve flow restrictor 8l; 180-220V/50-60HZ	31 06 197		incl. item 12.1
12.1	Solenoid valve filter	31 06 186		
13	Hose clamp; D12-22 X 9	28 02 105		
14	Hose bender; DN12,5 X 4,0	70004474		
15	Water inlet, 3-part set	55 31 007		incl. item 15.1 - 15.2
15.1	Hose clamp; D12-22 X 9	28 02 105		
15.2	Gasket; D20,5 X D28,5 X 2,0	27 01 002		



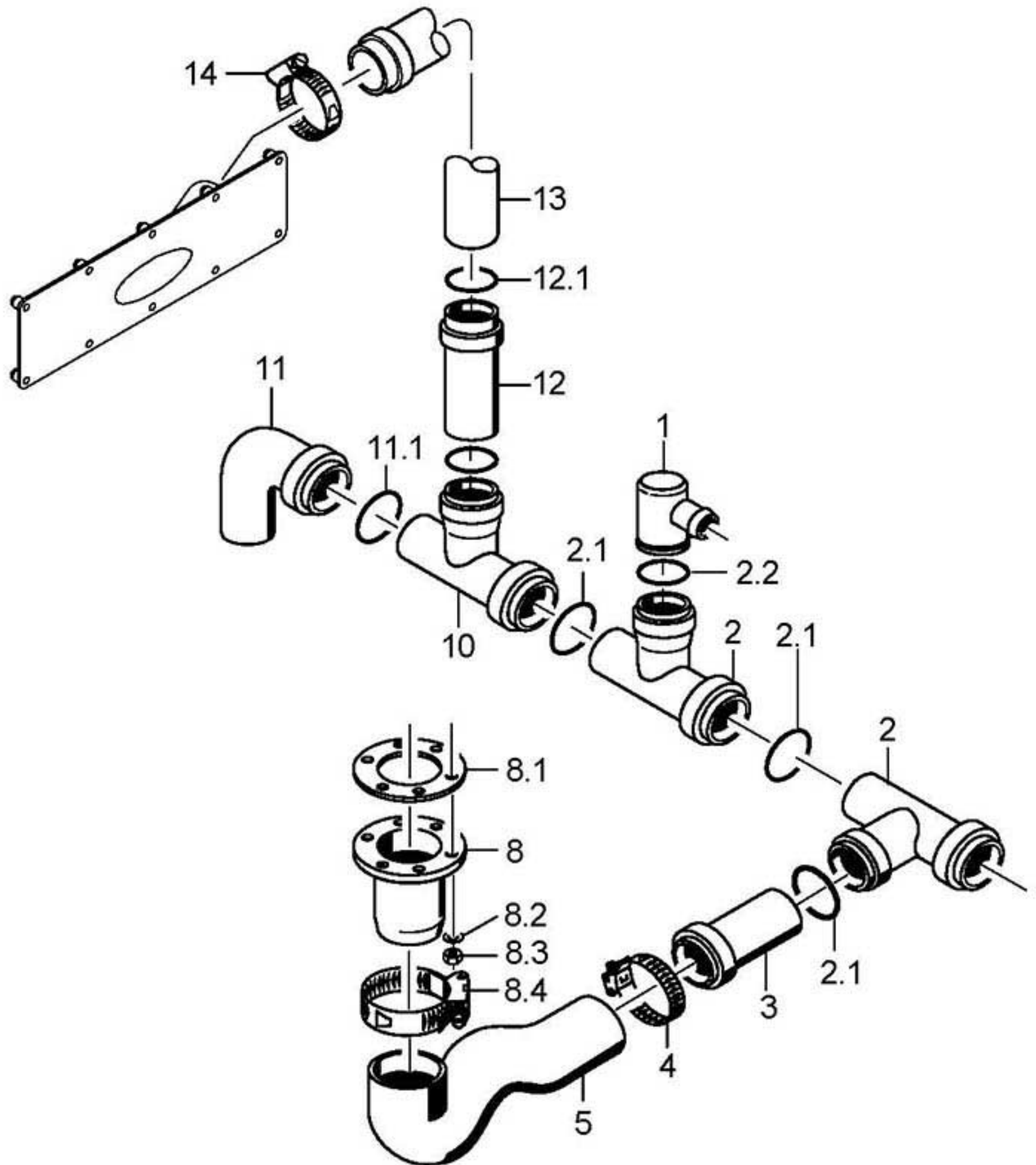
WKTS P-Zone

Mediamat

Item.	Designation	Parts no.:	Pc.	Notes
1	Mediamat	55 27 040		to machine no.: 476 281
1.1	Mediamat top section; ZULAUF D30; XX LG	35 01 124		
1.2	O-ring; 51 X 3	27 07 043		
1.3	Accelerator; D75 X 169 X D4,3	35 01 035		
1.4	Wash arm end piece clip; D2,0	28 04 041		
2	Mediamat inlet set cpl.	55 31 001		to machine no.: 476 281
2.1	Gasket; D20,5 X D28,5 X 2,0	27 01 002		
2.2	Hose clamp; D20-30 X 12	28 02 109	2	
2.3	Hose; DN16 X 4,0; 800	61002797		
3	Hose clamp; D32-52 X 12	28 02 110		to machine no.: 476 281
4	Reducing elbow; DN16 X DN30; 90 X 550	61002390		to machine no.: 476 281
5	Hose clamp; D20-30 X 12	28 02 109		
6	Hexagonal nut; M5 SELBSTSICHERND	21 05 302		
7	Washer; D5,3 X D15 X 1,2	22 05 301		
8	Support for mediamat; 1,5 X 50 X 75	61000658		to machine no.: 476 281
9	Industrial hose; DN19,4 X 3,5	40 01 016		850 mm; "By-the-metre" goods
10	Hose clamp; D24-36 X 12	28 02 111		
11	Hose clamp; D47-67 X 12	28 02 115		From machine no.: 476282
12	HT pipe; DN50 X 750	30 15 546		From machine no.: 476282
13	Filling funnel; D49 X D120 X 150	83000371		From machine no.: 476282
14	Support plate; 1,25 X 103 X 106	70005407		From machine no.: 476282
15	Mediamat Cyclo	61005184		From machine no.: 476282
15.1	Hose clamp; D12-22 X 9	28 02 105	2	
15.2	O-ring; 20 X 3,5	27 07 040		
15.3	Tank inlet set; G 1/2" X 8; SW27	61005339		
16	Shaped hose; DN16 X 4; 90GRAD	70005414		From machine no.: 476282
17	Dummy plug; G 1/2" X 21,4;SW10;SW5	70004912		
17.1	O-ring; 20 X 2,5	27 07 004		



15.12 08



Darstellung für Laufrichtung L-R
Darstellung für Laufrichtung R-L siehe W-Zone

Shown in transfer direction L-R
For transfer direction R-L, see W-zone

Représentation pour sens de marche G-D
Représentation pour sens de marche D-G,
voir Zone-W

P03-00

WKTS P-Zone

Water drainage I

Item.	Designation	Parts no.:	Pc.	Notes
1	Drain angle; 70 X 86	35 01 208		
2	HT branch pipe; DN50 X DN40; 87GRAD	30 15 509		incl. item 2.1 - 2.2
2.1	Gasket for ht-pipe; NW40	30 15 543		
2.2	Gasket for ht-pipe; NW50	30 15 535		
3	HT pipe; DN40 X 250	30 15 503		adapt
4	Hose clamp; D32-52 X 12	28 02 110		
5	Reducing elbow; DN37 X DN40	40 03 022		
8	Stand pipe bottom part	70004632		incl. item 8.1 - 8.4
8.1	Gasket; D52 X D83,5 X 2,0	62001749		
8.2	Washer; D5,3 X D15 X 1,2	22 05 301		
8.3	Hexagonal nut; M5 SELBSTSICHERND	21 05 302		
8.4	Hose clamp; D32-52 X 12	28 02 110		
10	HT branch pipe; DN50	30 15 516		
11	HT bend; DN50; 87GRAD	30 15 508		
12	HT pipe; DN50 X 250	30 15 518		incl. item 12.1
12.1	Gasket for ht-pipe; NW40	30 15 543		
13	HT bend; DN50; 45GRAD	30 15 542		
14	Hose clamp; D47-67 X 12	28 02 115		

Shown in transfer direction L-R. For transfer direction R-L see W-Zone

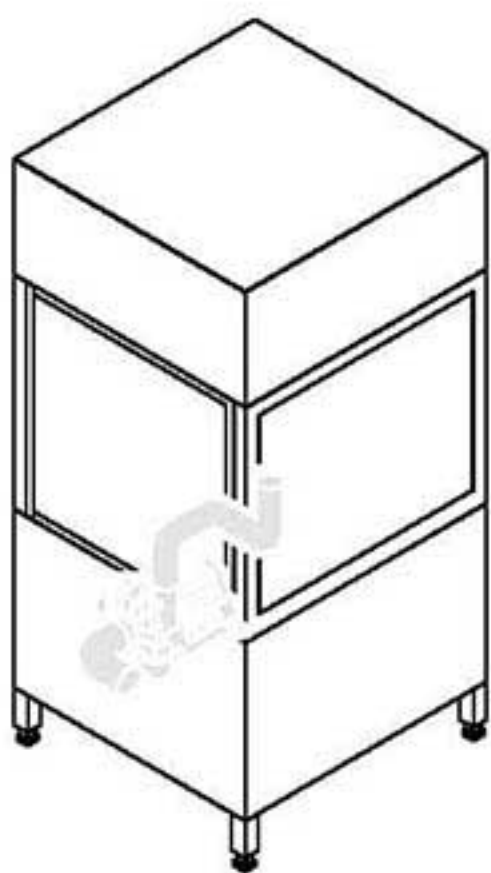
This exploded view diagram illustrates the assembly of a mechanical unit. The central component is a rectangular housing (16) which contains an internal frame (18) and a fan (17). A battery pack (16) is mounted inside the housing. The top of the housing is secured by a cover plate (20) with screws (13). A front panel (14) with a handle (15) is attached to the front. Various ports and connectors are shown, including a large curved pipe (23) with a flange (21) and a smaller pipe (22) with a flange (21). A vertical pipe (3) is connected to a horizontal pipe (4) and a vertical pipe (5). A small cylindrical component (7) is connected to the vertical pipe (5) via a fitting (6). A small cylindrical component (12) is connected to a flange (8) via a fitting (9) and a small pipe (10). A small cylindrical component (11) is connected to a flange (8) via a fitting (9) and a small pipe (10). A small cylindrical component (19) is connected to a flange (9) via a fitting (10) and a small pipe (19). A small cylindrical component (24) is connected to a flange (23) via a fitting (24) and a small pipe (24). A small cylindrical component (25) is connected to a flange (23) via a fitting (25) and a small pipe (25).

7 / 18

WKTS P-Zone

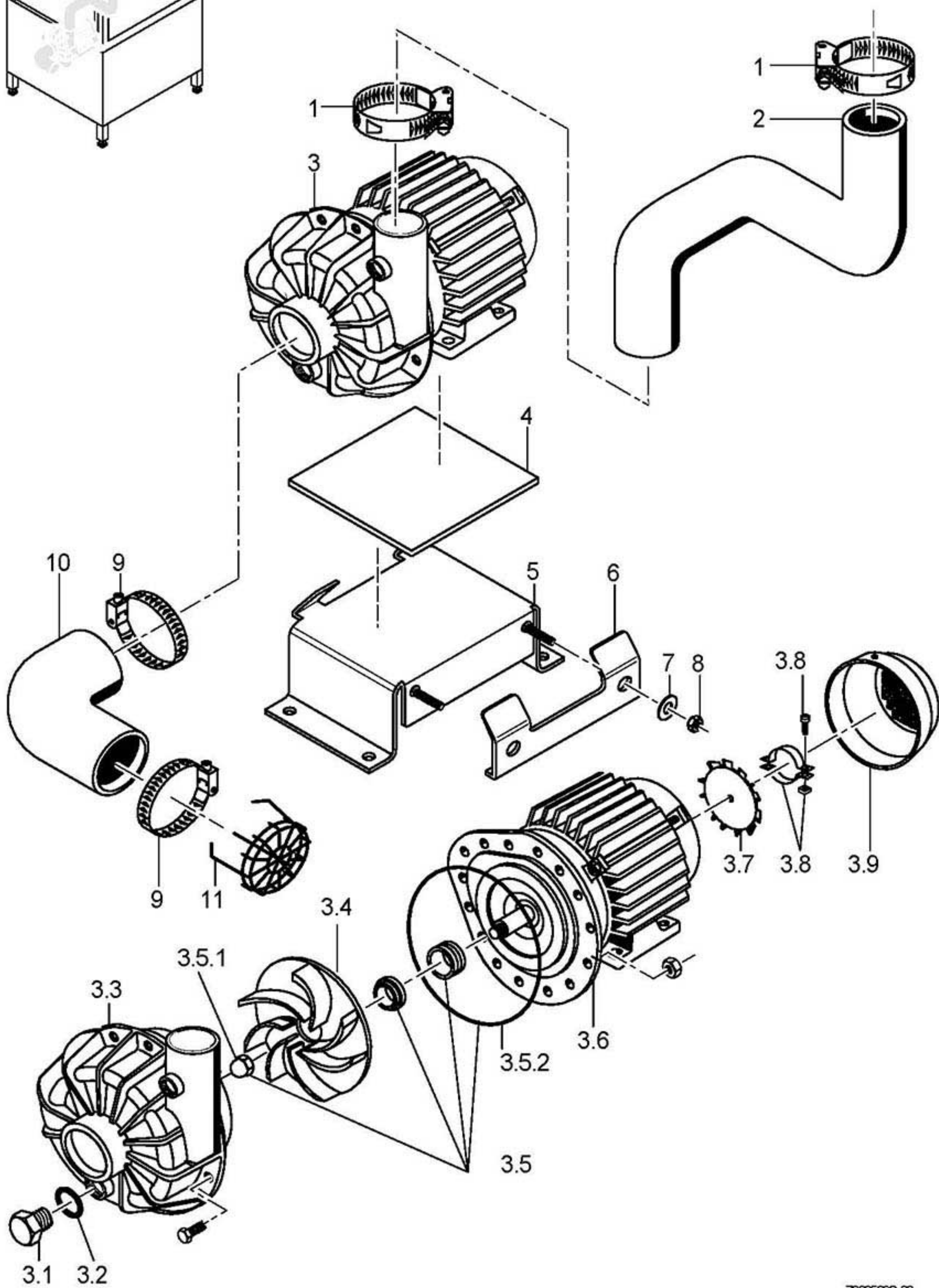
Water drainage II

Item.	Designation	Parts no.:	Pc.	Notes
1	Hexagonal nut; M5 SELBSTSICHERND	21 05 302		
2	Washer; D5,3 X D15 X 1,2	22 05 301		
3	Bracket; 1,5 X 63 X 329	70002902		
4	Bracket; 1,25 X 18 X 55,5	70002903		
5	Rod; D10 X 485	70002904		
6	Hexagonal nut; M10	21 02 306		
7	Plug; D36,8 X 20	70002905		
8	Overflow; 30 X 86 X 86	70002702		to machine no.: 413 088 assembled facing W-zone
9	Washer; D6,4 X D12,5 X 1,6	22 01 302		to machine no.: 413 088 assembled facing W-zone
10	Hexagonal nut; M6 SELBSTSICHERND	21 05 304		to machine no.: 413 088 assembled facing W-zone
11	Hose clamp; D32-52 X 12	28 02 110		to machine no.: 413 088 assembled facing W-zone
12	Industrial hose; DN38 X 4,0	40 02 014		to machine no.: 413 088 assembled facing W-zone
13	Raised head screw with internal hexagon; M5 X 14 MIT FLANSCH	20 10 314	10	From machine no.: 413 089 assembled facing W-zone
14	Flange	70004880	2	From machine no.: 413 089 assembled facing W-zone
15	Shaped hose; 45 X 283; 275 LG	70004780		From machine no.: 413 089 assembled facing W-zone
16	SUCTION CHANNEL	70003177		
17	Raised head screw with hexagon socket; M5 X 16 MIT FLANSCH	20 10 307	10	
18	Rail; 3,0 X 13 X 330	70004969		from 05/2000
19	Overflow; 45 X 86 X 86	70003158		to machine no.: 413 088 assembled facing drain
20	Drain pipe, L-R	70004966		L-R From machine no.: 413 089
20	Drain pipe, R-L	70004967		R-L From machine no.: 413 089
21	Hose clamp; D47-67 X 12	28 02 115		to machine no.: 413 088 assembled facing drain
22	Hose elbow; DN50 X 6,0	70002580		to machine no.: 413 088 assembled facing drain
23	HT bend; DN50; 45GRAD	30 15 542		to machine no.: 413 088 assembled facing drain
24	Gasket for ht-pipe; NW50	30 15 535		to machine no.: 413 088 assembled facing drain
25	HT bend; DN50; 87GRAD	30 15 508		to machine no.: 413 088 assembled facing drain



P-Zone

15.12 08

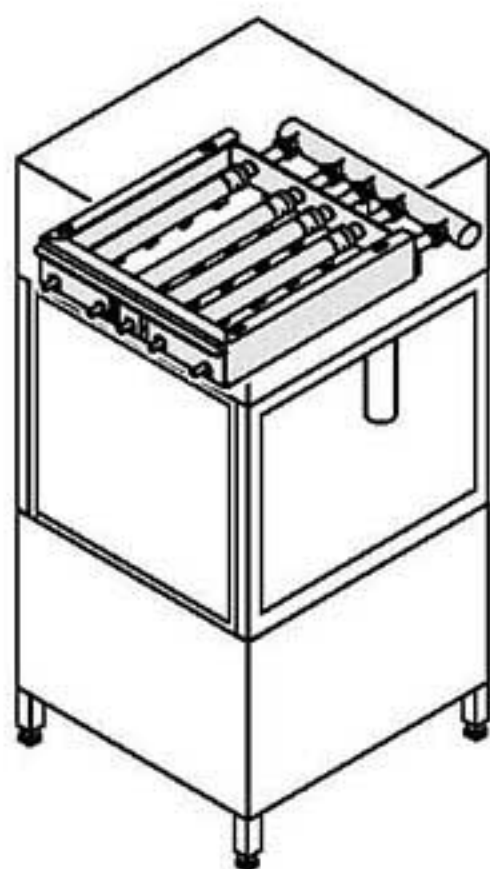


70005092-00

WKTS P-Zone

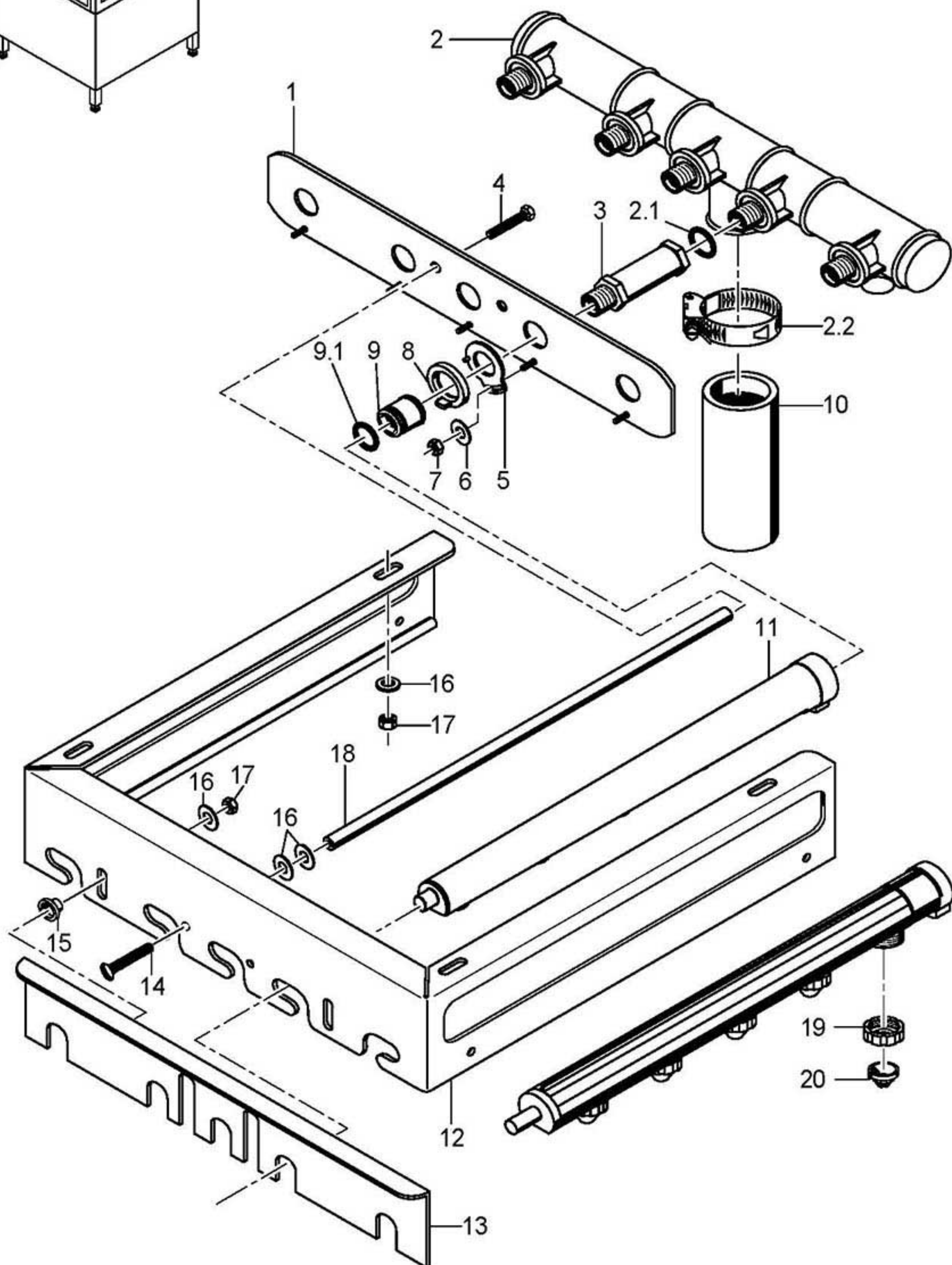
Wash system I

Item.	Designation	Parts no.:	Pc.	Notes
1	Hose clamp; D47-67 X 12	28 02 115		
2	Hose elbow; DN50 X 6,0	70004814		
3	Pump 1.1 kW 2/1; 230V/400V/3/50HZ; IP44	31 02 263		incl. item 3.1 - 3.9
3	Pump 1.1 kW 2/1; 230V/400V/3/60HZ; IP44	31 02 267		incl. item 3.1 - 3.9
3	Pump 1.1 kW 2/1; 200V/3/50HZ; IP44	31 02 302		incl. item 3.1 - 3.9
3	Pump 1.1 kW 2/1; 200V/3/60HZ	31 02 303		incl. item 3.1 - 3.9
3	Pump 1.1 kW 9/1; 254V/440V/3/60HZ; IP55	31 02 416		
3.1	Dummy plug; G 1/2" X 20,5	35 01 108		
3.2	O-ring; 20 X 3,5	27 07 040		
3.3	Pump housing	31 02 204		
3.4	Pump impeller; D111	31 02 273		for 50 Hz pumps
3.4	Pump impeller; D96	31 02 274		for 60 Hz pumps
3.5	Gasket set; 1,1/1,7/1,85/0,73 KW	80002670		
3.5.1	Cap nut; M8 SELBSTSICHERND	21 10 305		
3.5.2	O-ring; 158,35 X 3,53	31 02 209		
3.6	Pump cover	31 02 208		
3.7	Fan blade; 1,1 / 1,5 KW	31 02 211		
3.8	Fixing clamp	31 02 218		
3.9	Fan hood; 1,1 / 1,5 KW	31 02 212		
4	Rubber base; 3,0 X 130 X 155	71000283		
5	Bracket; 2,0 X 199,8 X 310	70002888		
6	Bracket; 2,0 X 66,4 X 155	70003149		
7	Washer; D6,4 X D18 X 1,6	22 05 302		
8	Hexagonal nut; M6 SELBSTSICHERND	21 05 304		
9	Hose clamp; D70-90 X 12	2802137	28 02 120	
10	Hose elbow 90°; DN62 X 7,0; 130 X 150	40 03 027		
11	Suction sieve; D85 X 68 X D2	61002500		



P-Zone

15.12 08

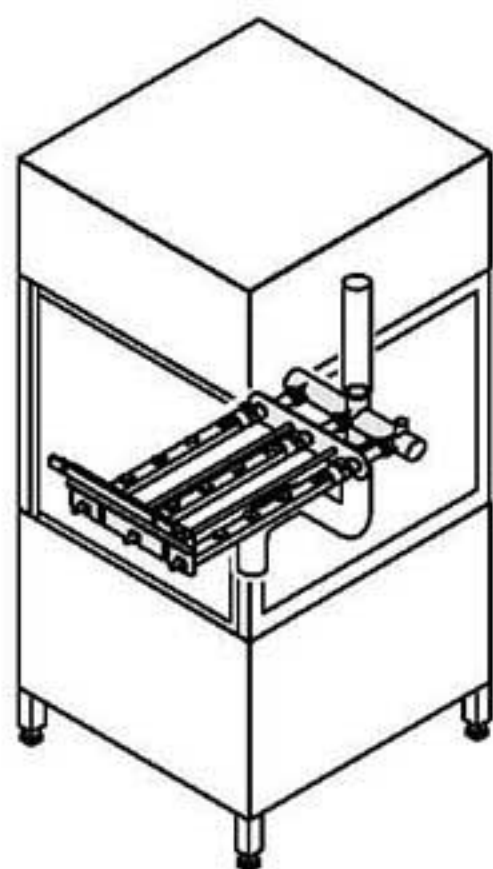


7006088-00

WKTS P-Zone

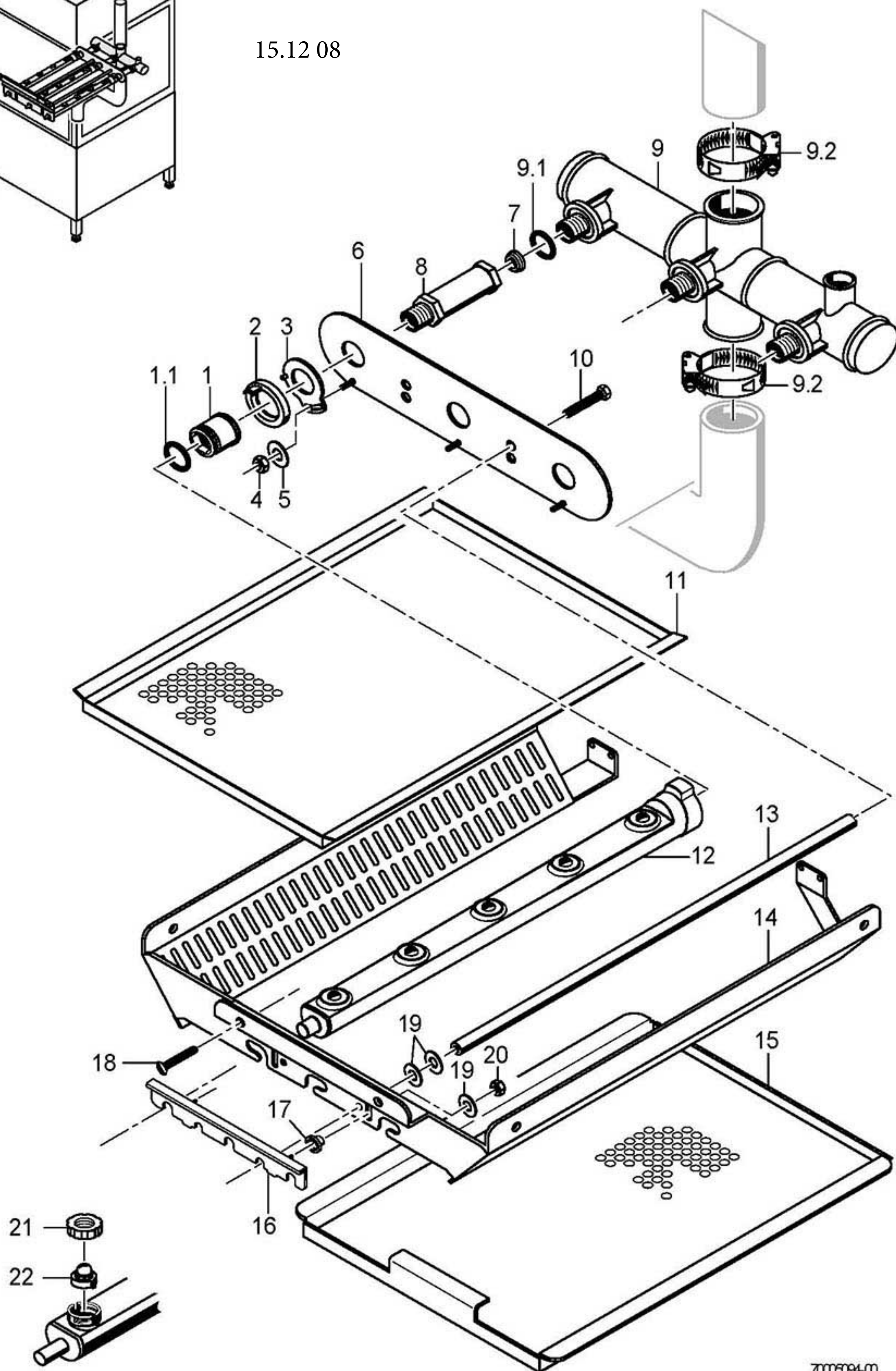
Wash system II

Item.	Designation	Parts no.:	Pc.	Notes
1	Wash arm retainer compl.	70003417		
2	Wash manifold top cpl.	70004625		incl. item 2.1 - 2.2
2.1	O-ring; 29,5 X 4,5	27 07 008	5	
2.2	Hose clamp; D47-67 X 12	28 02 115		
3	Extension piece; RD26X1/8X95,50; SW32	70003085	5	
4	Hexagon screw; M5 X 8; A70	20 01 314	2	
5	Fixing ring; 1,5 X 50 X 62	70003078	5	
6	Washer; D4,3 X D12 X 1,0	22 05 300	5	
7	Hexagonal nut; M4 SELBSTSICHERND	21 05 300	5	
8	Locking ring; D49 X 19,5	60002652	5	
9	Locking nut	60002785	5	incl. item 9.1
9.1	Seal ring; D26 X D32,5 X 5,0	70009122		
10	Industrial hose; DN50 X 6,0	40 02 006		485 mm; "By-the-metre" goods
11	Wash arm; 5 DÜSEN; 472 LG	70005762	5	
12	Wash arm retainer; 1,5 X 111,5 X 1510,5	70003260		From machine no.: 391 049
12	Set wash arm support p-zone	55 28 250		to machine no.: 391 048
13	Elbow; 13 X 41,5 X 410	70003388		
14	Cup screw; M5 X 10	75100426	2	
15	Distance bushing; D8 X D12 X 3,0	70004158	2	
16	Washer; D5,3 X D15 X 1,2	22 05 301		
17	Hexagonal nut; M5 SELBSTSICHERND	21 05 302		
18	Rod; D8 X 469	70003415	2	
19	Coupling nut for wash jet; G 3/4" X D16	62001808	5	to machine no.: 501 037
20	Slotted jet; D20,5 X 14	70003003	5	to machine no.: 501 037



P-Zone

15.12 08

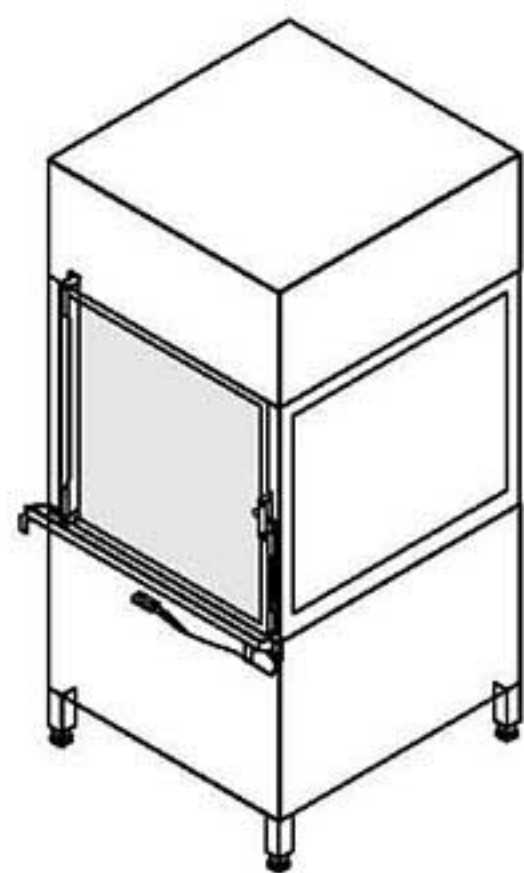


7006094-00

WKTS P-Zone

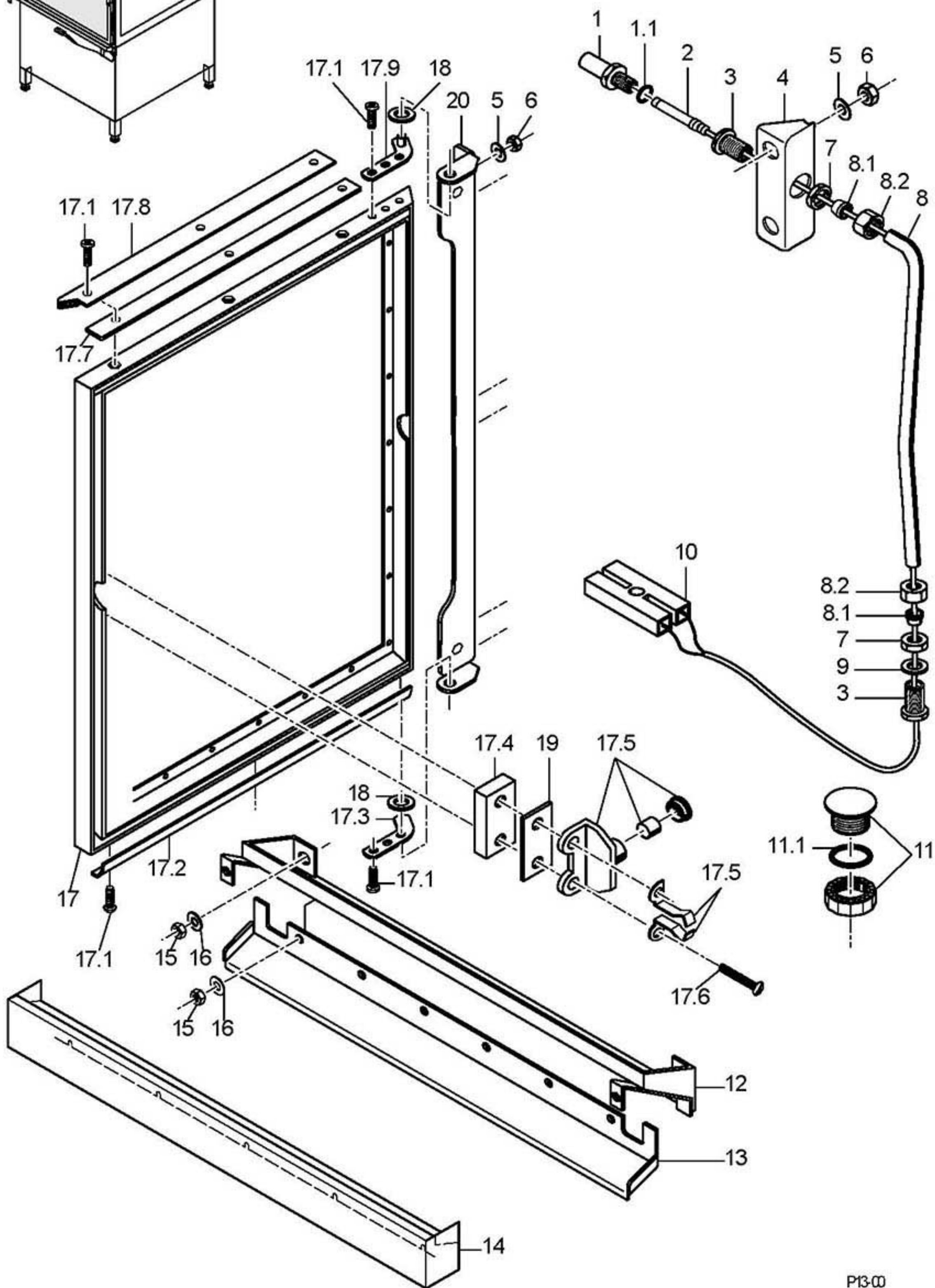
Wash system III

Item.	Designation	Parts no.:	Pc.	Notes
1	Locking nut	60002785	3	incl. item 1.1
1.1	Seal ring; D26 X D32,5 X 5,0	70009122		
2	Locking ring; D49 X 19,5	60002652	3	
3	Fixing ring; 1,5 X 50 X 62	70003078	3	
4	Hexagonal nut; M4 SELBSTSICHERND	21 05 300	3	
5	Washer; D4,3 X D12 X 1,0	22 05 300	3	
6	Rear wash arm holder	70004312		
7	Throttle; D11 X D22 X 10	70003183	3	
8	Extension piece; RD26X1/8X95,50; SW32	70003085	3	
9	Lower wash manifold	70004623		incl. item 9.1 – 9.2
9.1	O-ring; 29,5 X 4,5	27 07 008	3	
9.2	Hose clamp; D47-67 X 12	28 02 115	2	
10	Hexagon screw; M5 X 8; A70	20 01 314	2	
11	Strainer box; 1,5 X 530 X 590	70004143		
12	Wash arm; 5 DÜSEN; 472 LG	70005762	3	
13	Rod; D8 X 469	70003415		
14	Support cpl.	70004327		
15	Flat filter; 1,5 X 473,5 X 669,5	70004216		
16	Elbow	70004319		
17	Distance bushing; D8 X D12 X 3,0	70004158	2	
18	Cup screw; M5 X 10	75100426	2	
19	Washer; D5,3 X D15 X 1,2	22 05 301	6	
20	Hexagonal nut; M5 SELBSTSICHERND	21 05 302		
o.P.	Set new scrap tray wkts	55 28 263		incl. item 11, 14, 15 replacement for flat filter with integrated filter cassette
21	Coupling nut for wash jet; G 3/4" X D16	62001808	5	to machine no.: 501 037
22	Slotted jet; D20,5 X 14	70003003	5	to machine no.: 501 037



P-Zone

15.12 08



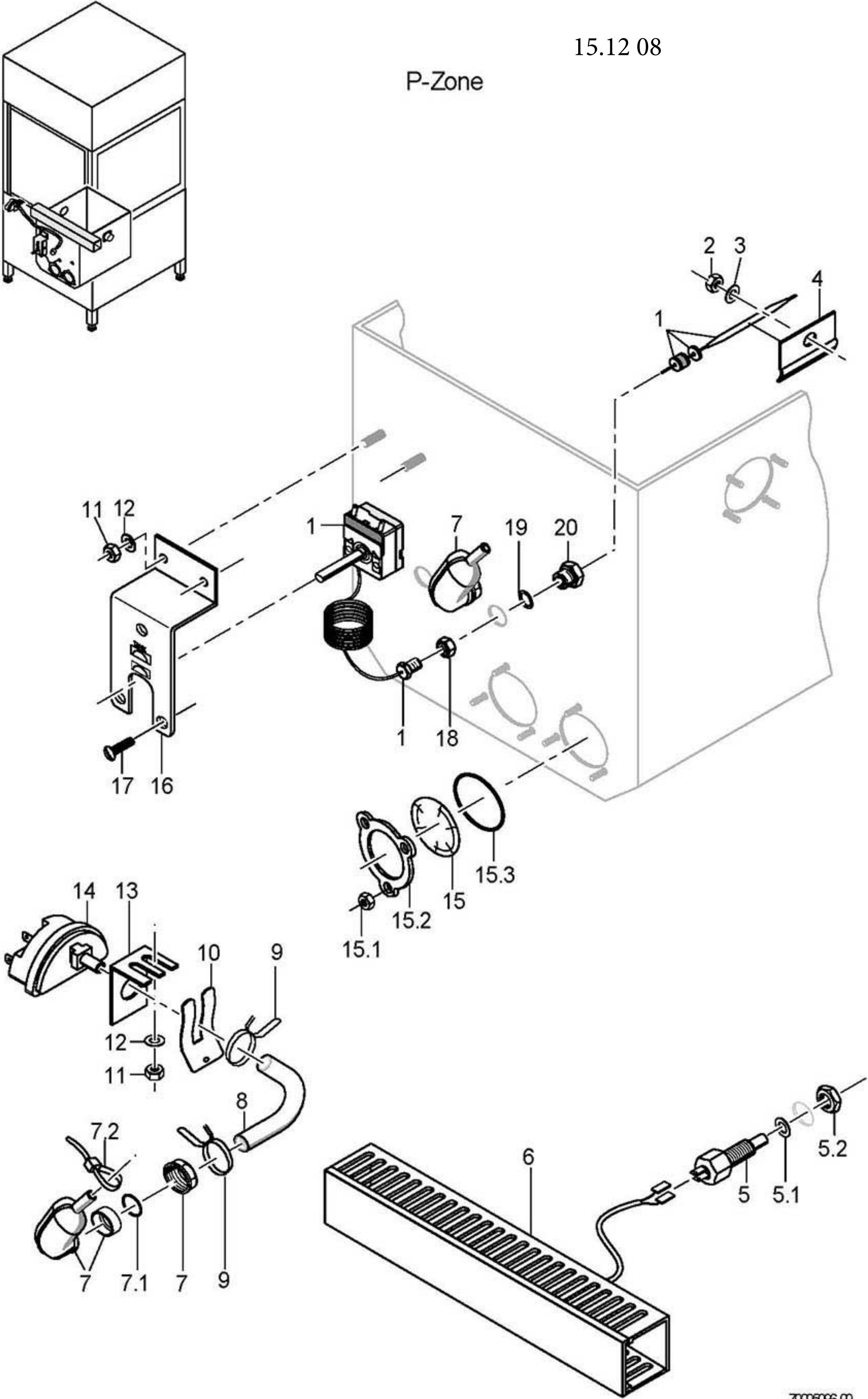
P13-00

WKTS P-Zone

Door

Item.	Designation	Parts no.:	Pc.	Notes
1	Bolt	70004629		incl. item 1.1
1.1	O-ring; 12,5 X 2,0	27 07 003		
2	Magnetic switch; KABELLÄNGE 2500	31 24 134		
3	Double nipple; G 3/8" X 36; SW22	70003247	2	
4	Elbow; 1,5 X 44,5 X 96	70003245		
5	Washer; D6,4 X D12,5 X 1,6	22 01 302		
6	Hexagonal nut; M6 SELBSTSICHERND	21 05 304		
7	Hexagonal nut; G 3/8" X 5,5; SW22	30 09 200		
8	Pipe elbow	70004627		R-L
8	Pipe elbow	70004628		L-R
8.1	Clamping ring; D10,2	29 07 500		
8.2	Union nut; G 3/8" X D10,2; SW22	29 07 200		
9	Gasket; D17 X D24 X 2,0	27 09 009		
10	Flat plug; 6,3 X 0,8; D5,2	31 12 003		
11	Dummy plug; G 3/8" X 21,4; SW10;	70004899		incl. item 11.1
11.1	O-ring; 16 X 2,5	27 07 001		
12	Gutter	70003198		to machine no.: 418 109
13	Elbow; 1,5 X 79,94 X 693	70004051		to machine no.: 418 109
14	Gutter	70005759		From machine no.: 418 110
15	Hexagonal nut; M5 SELBSTSICHERND	21 05 302		
16	Washer; D5,3 X D15 X 1,2	22 05 301		
17	Door cpl. R-L	70003320		right-hinged
17	Door cpl. L-R	70003393		left-hinged
17.1	Screw; M5 X 17,5; D11	70003721	12	to machine no.: 481 083
17.1	Raised head screw with hexagon socket; M5 X 16 MIT FLANSCH	20 10 307	12	From machine no.: 481 084
17.2	Elbow; 1,0 X 52,5 X 573,5	70003169		to folding door 70003320
17.2	Elbow; 1,0 X 52,5 X 573,5	70003155		to folding door 70003393
17.3	Upper tab; 33,5 X 93,5	70002644		
17.4	Spacer plate; 9 X 29 X 64	70002681		
17.5	Door lock with magnet	70003998		incl. magnet
17.6	Oval head screw with hexagonal socket; M5 X 30 MIT FLANSCH	20 10 308	2	
17.7	Gasket; 2,0 X 33 X 490	70004032		to machine no.: 481 083; replaced by item 17.8
17.8	Sealing rail right; 507 LG	70005403		to folding door 70003320
17.8	Sealing rail left; 507 LG	70005406		to folding door 70003393
17.9	Lower tab; 33,5 X 93,5	70002643		
18	Washer; D8,5 X D17 X 1,0	22 08 515		
19	Spacer plate; 1,0 X 29 X 64	70003379		as required
19	Spacer plate; 1,5 X 29 X 64	70003380		as required
20	Elbow	70004580		

P-Zone



WKTS P-Zone

Electric parts

Item.	Designation	Parts no.:	Pc.	Notes
1	Thermostat; 1750 LG	31 25 010		
2	Hexagonal nut; M5 SELBSTSICHERND	21 05 302	2	
3	Washer; D5,3 X D10 X 1,0	22 01 300		
4	Thermostat clamp; 0,8 X 28 X 50	55 19 011		
5	Temperature sensor cpl.	70004624		incl. item 5.1 – 5.2
5.1	Gasket; D10 X D18 X 1,5	27 03 003		
5.2	Hexagonal nut; M10	21 02 306		
6	Cable channel; 40 HOCH X 57 BREIT	31 20 113		"By-the-metre" goods
7	Air chamber cpl.	55 04 024		incl. item 7.1 – 7.2
7.1	O-ring; 24 X 3,0	27 07 087		
7.1	Gasket; D26 X D36 X 2,0	27 01 003		replaced by 55 04 024
7.2	Wire hose clamp; D8,6 X 1	28 02 348		
8	Hose; DN5 X 1,5	40 01 024		550 mm; "By-the-metre" goods
9	Wire hose clamp; D8,6 X 1	28 02 348	2	
10	Retaining spring for leveller	31 26 001		
11	Hexagonal nut; M5 SELBSTSICHERND	21 05 302	2	
12	Washer; D5,3 X D15 X 1,2	22 05 301	2	
13	Level control bracket; 1,25 X 50 X 75	61002345		
14	Level control; 250V/50-60HZ	31 26 035		
15	Blind flange	60002787	2	incl. item 15.1 – 15.3
15.1	Hexagonal nut; M5	21 01 203		
15.2	Locking washer; D43 X D80 X 4,0	01 17 003		
15.3	O-ring; 46 X 6,0 2707069	27 07 015		
16	Bracket; 1,5 X 50 X 138	70003361		
17	Countersunk screw; M4 X 8	20 10 309		
18	Hexagonal nut; M14 X 1,0 X 5,0	31 25 002		
19	Gasket; D14,2 X D20 X 2,0	27 09 036		
20	Gland for thermostat; M14 X 1,0 X 15; SW19	31 25 001		
o.P.	Plate tank; 0,1 X 10 X 20	28 03 108		
o.P.	Plate thermostat "red"; 20 X 8	28 03 322		

winterhalter

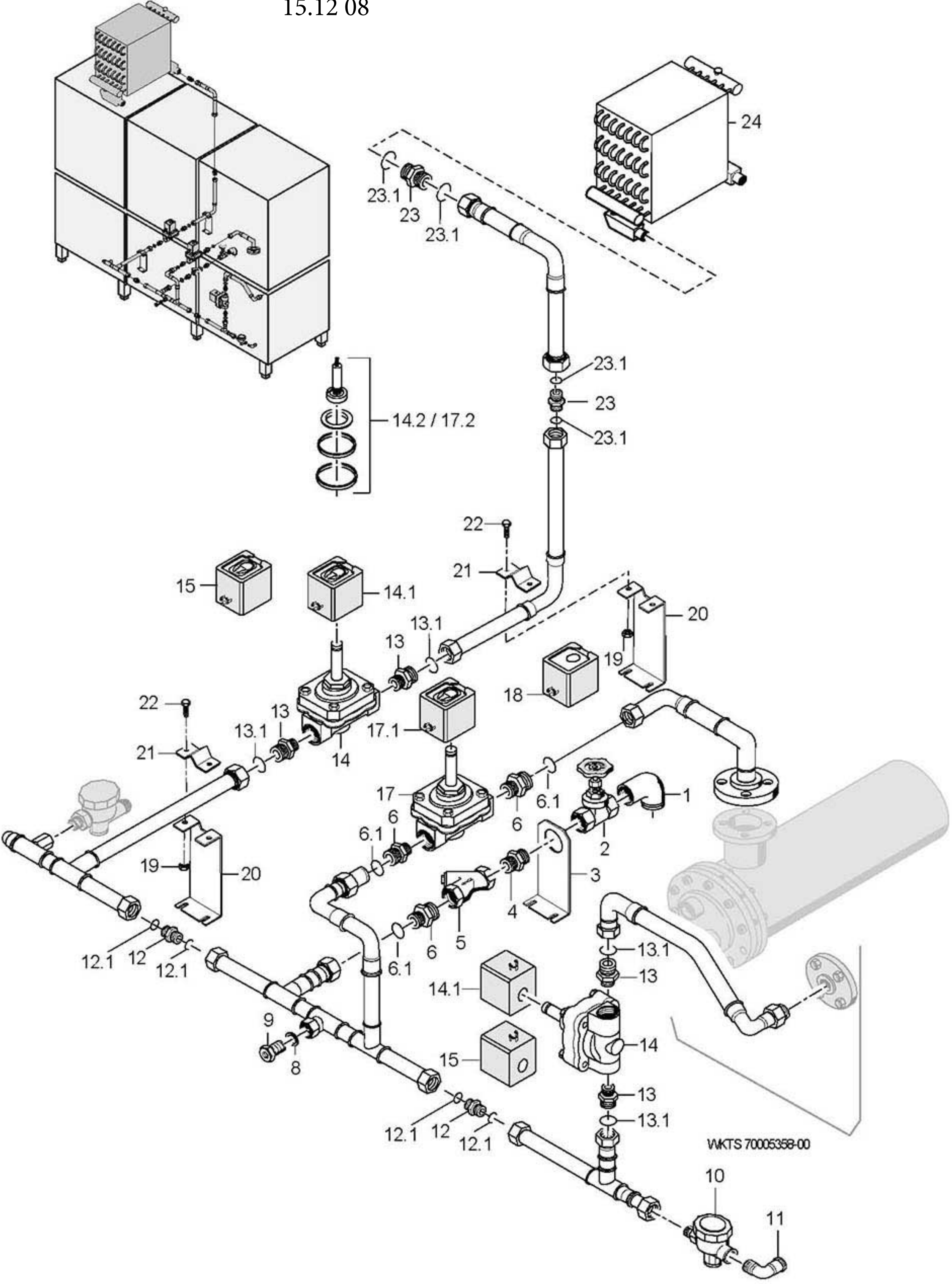


Spare parts list

WKTS steam heated

Contents

Steam pipes and steam valves	to machine no.: 484 179	Page 1 - 2
Steam pipes left-right	From machine no.: 484 180	Page 3 - 4
Steam pipes right-left	From machine no.: 484 180	Page 5 - 6
Steam tank heater		Page 7 - 8
Steam boiler		Page 9 - 10
Condensate conductors	to machine no.: 484 179	Page 11 - 12
Condensate conductors left-right	From machine no.: 484 180	Page 13 - 14
Condensate conductors right-left	From machine no.: 484 180	Page 15 - 16



WKTS steam heated

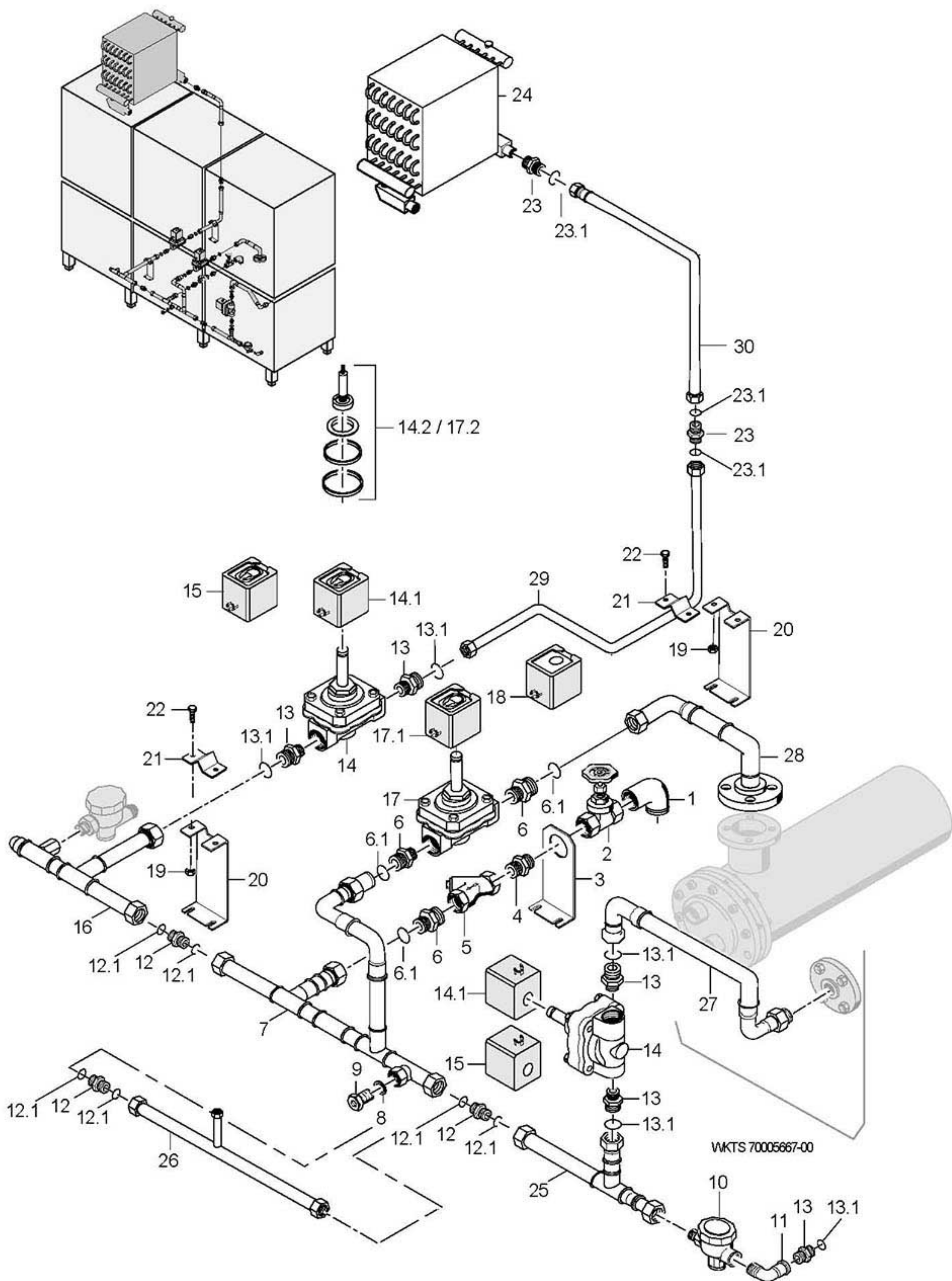
Steam pipes and steam valves to machine no.: 484 179

Item.	Designation	Parts no.:	Pc.	Notes
1	Elbow; R 1"	30 02 010		
2	Sleeve slide valve; R 1"	29 03 100		
3	Bracket; 2,0 X 60 X 155	70004606		
4	Double nipple; R 1" X 40	70004142		
5	Fine filter; G 1" X 80	28 07 200		
6	Reducing nipple; G 1 1/4" X R 1"; SW46	70005632		incl. item 6.1
6.1	O-ring; 28 X 3 (28,3 X 3,1)	27 07 078		
8	Gasket; D20,9 X D27 X 2,0	27 04 006		
9	Screw plug; G 1/2"	30 08 303		
10	Rapid condensate drain; R 1/2"	29 03 002		
11	Elbow; R 1/2"	30 02 111		
12	Double nipple; G 1 1/4" X 43; SW46	70005739		incl. item 12.1
12.1	O-ring; 28 X 3 (28,3 X 3,1)	27 07 078	2	
13	Reducing nipple; G 3/4" X R 1/2"; SW27	70005633		incl. item 13.1
13.1	O-ring; 18 X 2,5 (18,2 X 2,6)	27 07 077		
14	2/2-Way solenoid valve; R1/2";230-240V;50-60HZ	31 06 143		incl. item 14.1 – 14.2
14.1	Coil; 220V/50HZ	31 06 147		
14.2	Repair kit solenoid valve; R 1/2"	31 06 145		
15	Coil; 220V/60HZ	31 06 149		
15	Coil; 200V/50HZ	31 06 156		
15	Coil; 200V/60HZ	31 06 157		
17	2/2-Way solenoid valve; R1"BSP;11,6KV;0,35-3,5	31 06 142		incl. item 17.1 – 17.2
17.1	Coil; 230V/50HZ	31 06 170		
17.2	Repair kit solenoid valve; R 1"	31 06 146		
18	Coil; 220V/60HZ	31 06 171		
18	Coil; 200V/50HZ	31 06 172		
18	Coil; 200V/60HZ	31 06 173		
19	Hexagonal nut; M6 SELBSTSICHERND	21 05 304		
20	Bracket; 2,0 X 60 X 152	70003949		
21	Clamp; 1,5 X 25 X 68	70004605		
22	Hexagon screw; M6 X 10; A70	20 01 332		
23	Double nipple; G 3/4" X 32; SW27	70005738		incl. item 23.1
23.1	O-ring; 18 X 2,5 (18,2 X 2,6)	27 07 077	2	
24	Air heater NDD cpl.	71000905		

WKTS steam heated

Steam pipes left-right From machine no.: 484 180

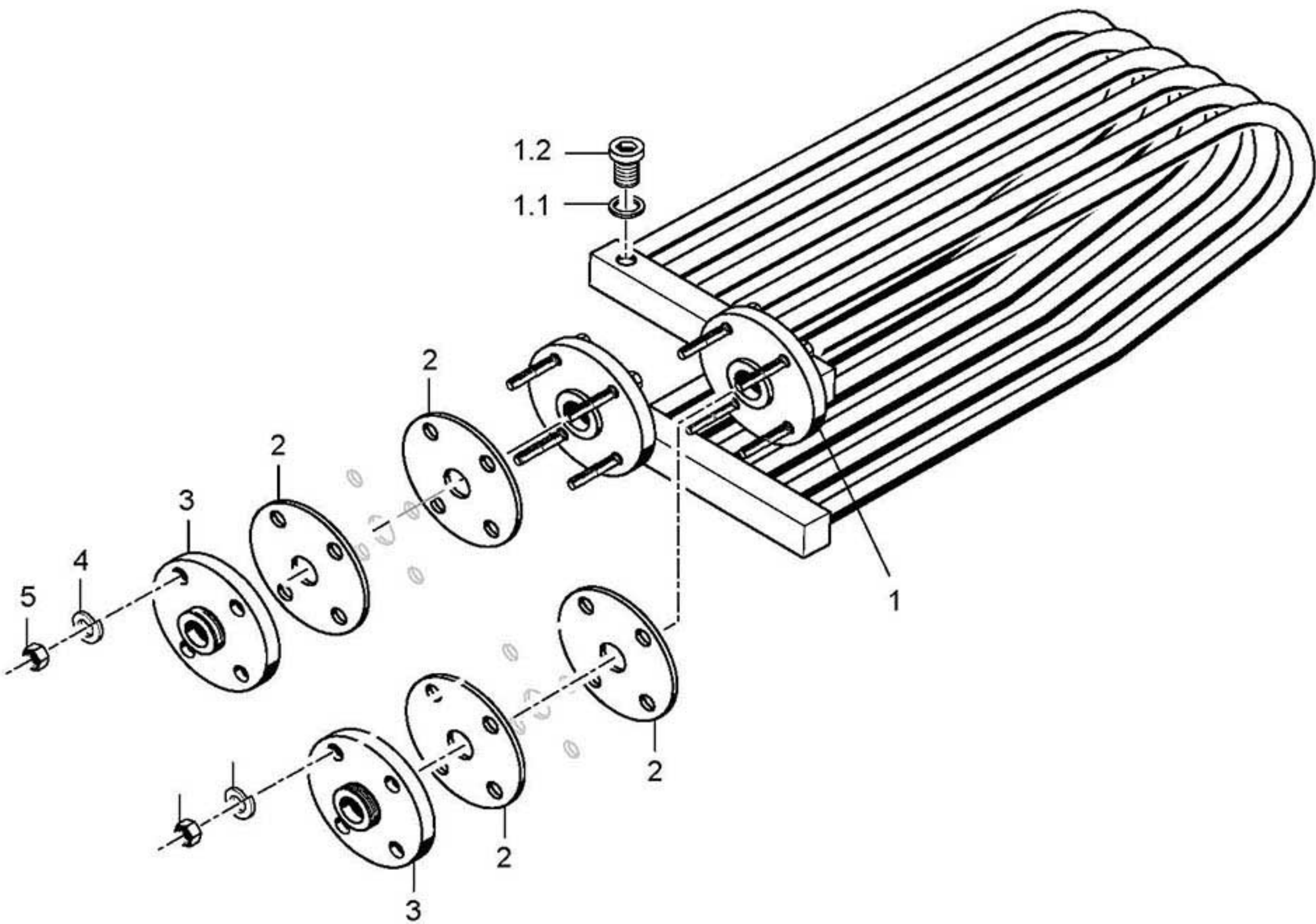
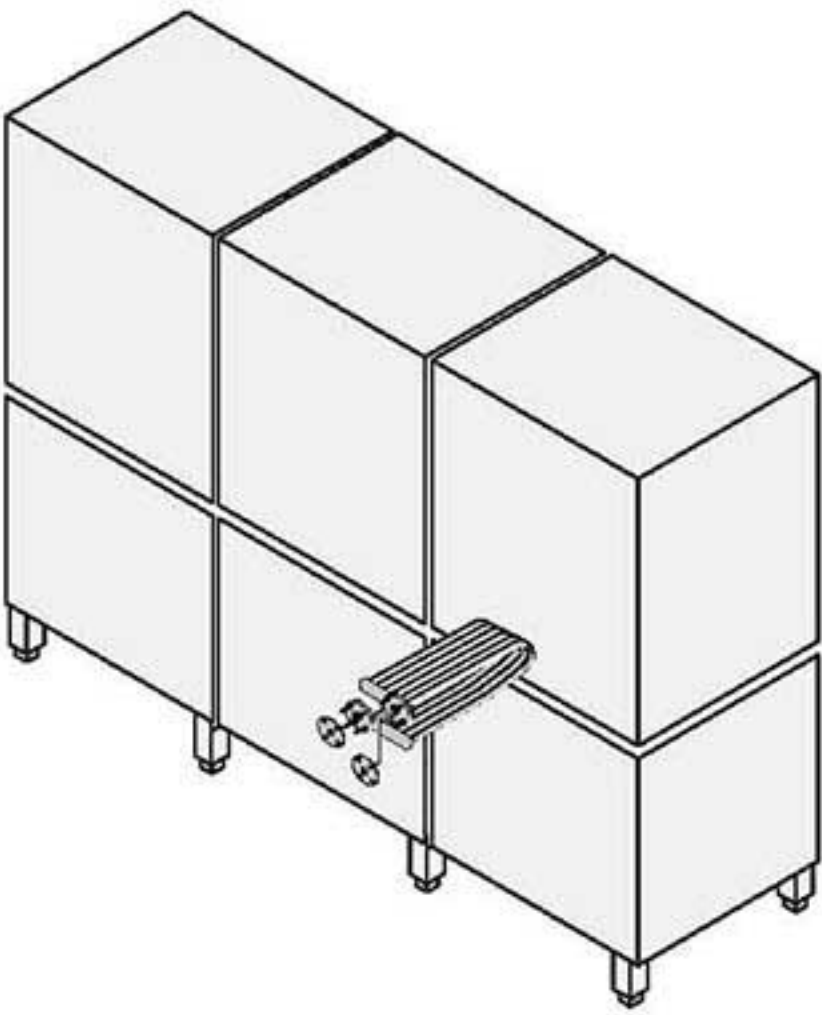
Item.	Designation	Parts no.:	Pc.	Notes
1	Air heater NDD cpl.	71000905		
2	Reducing nipple; R 3/4" X R 1/2"; SW27	30 06 121		
3	Reducing nipple; G 3/4" X R 1/2"; SW27	70005633	6	incl. item 3.1
3.1	O-ring; 18 X 2,5 (18,2 X 2,6)	27 07 077		
4	Distributor pipe assembly	70005459		Drying zone -straight-
4	Distributor pipe assembly	70005479		Drying zone -Corner-
5	Double nipple; G 3/4" X 32; SW27	70005738		incl. item 5.1
5.1	O-ring; 18 X 2,5 (18,2 X 2,6)	27 07 077	2	
6	Distributor pipe assembly	70005453		
7	Hexagon screw; M6 X 10; A70	20 01 332	4	
8	Clamp; 1,5 X 25 X 68	70004605	2	
9	Hexagonal nut; M6 SELBSTSICHERND	21 05 304	4	
10	Bracket; 2,0 X 60 X 152	70003949	2	
11	2/2-Way solenoid valve; R1/2";230-240V;50-60HZ	31 06 143		incl. item 11.1 - 11.2
11.1	Coil; 220V/50HZ	31 06 147		
11.2	Repair kit solenoid valve; R 1/2"	31 06 145		
12	Coil; 220V/60HZ	31 06 149		
12	Coil; 200V/50HZ	31 06 156		
12	Coil; 200V/60HZ	31 06 157		
13	Distributor pipe assembly	70005443		
14	Double nipple; G 1 1/4" X 43; SW46	70005739	2	incl. item 14.1
14.1	O-ring; 28 X 3 (28,3 X 3,1)	27 07 078	2	
15	Reducing nipple; G 1 1/4" X R 1"; SW46	70005632	2	incl. item 15.1
15.1	O-ring; 28 X 3 (28,3 X 3,1)	27 07 078		
16	Fine filter; G 1" X 80	28 07 200		
17	Double nipple; R 1" X 40	70004142		
18	Bracket; 2,0 X 60 X 155	70004606		
19	Sleeve slide valve; R 1"	29 03 100		
20	Elbow; R 1"	30 02 010		
21	Boiler inlet pipe	70005430		
22	2/2-Way solenoid valve; R1"BSP;11,6KV;0,35-3,5	31 06 142		incl. item 22.1 - 22.2
22.1	Coil; 230V/50HZ	31 06 170		
22.2	Repair kit solenoid valve; R 1"	31 06 146		
23	Coil; 220V/60HZ	31 06 171		
23	Coil; 200V/50HZ	31 06 172		
23	Coil; 200V/60HZ	31 06 173		
24	Distributor pipe assembly	70005436		with drying zone
24	Distributor tube assembly	70005458		without drying zone
25	Gasket; D20,9 X D27 X 2,0	27 04 006		
26	Screw plug; G 1/2"	30 08 303		
27	Distributor pipe assembly	70005441		
28	Distributor pipe assembly	70005440		
29	Rapid condensate drain; R 1/2"	29 03 002		
30	Elbow; R 1/2"	30 02 111		
31	Distributor pipe assembly	70005451		for machines with 2 wash zones



WKTS steam heated

Steam pipes right-left From machine no.: 484 180

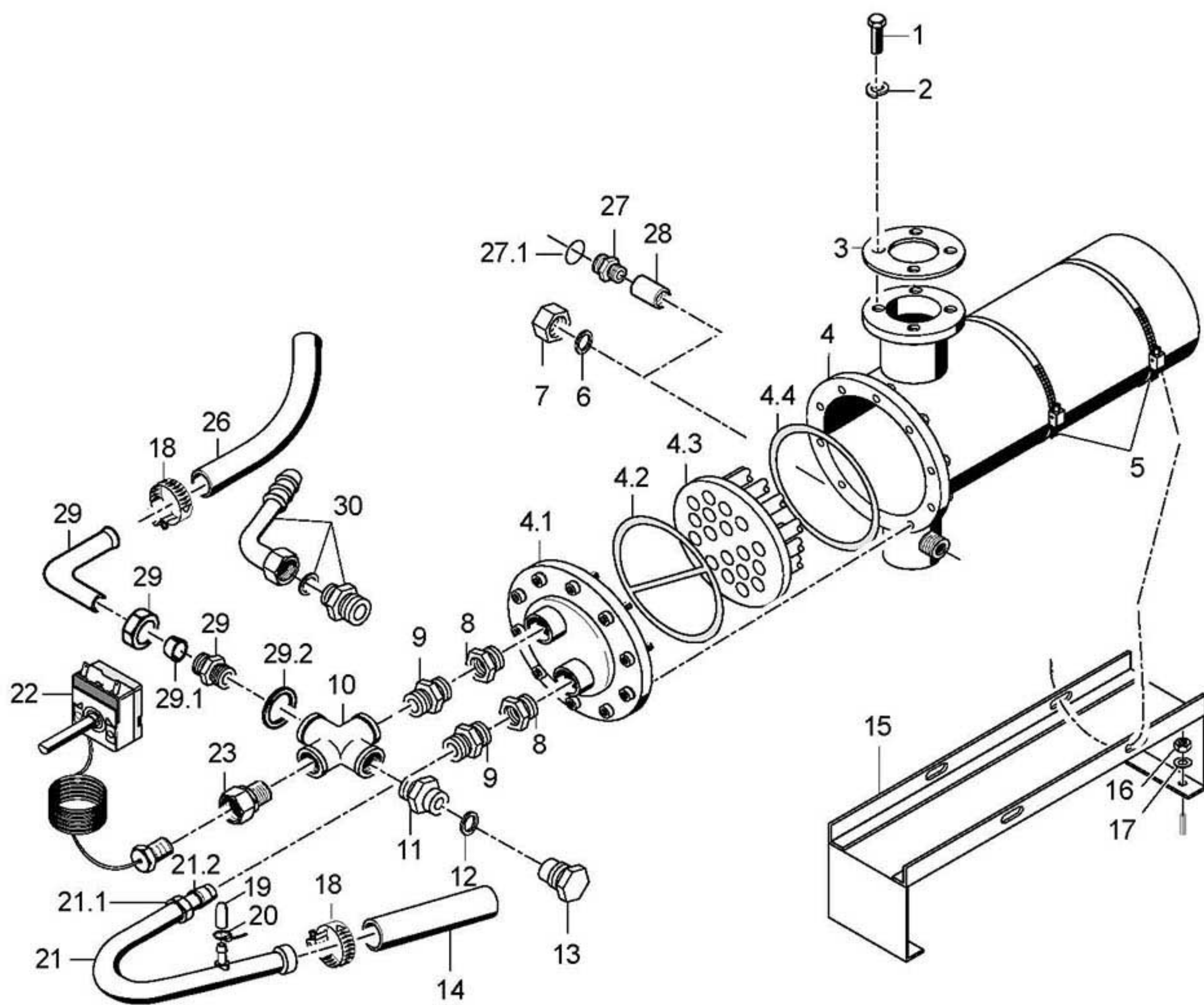
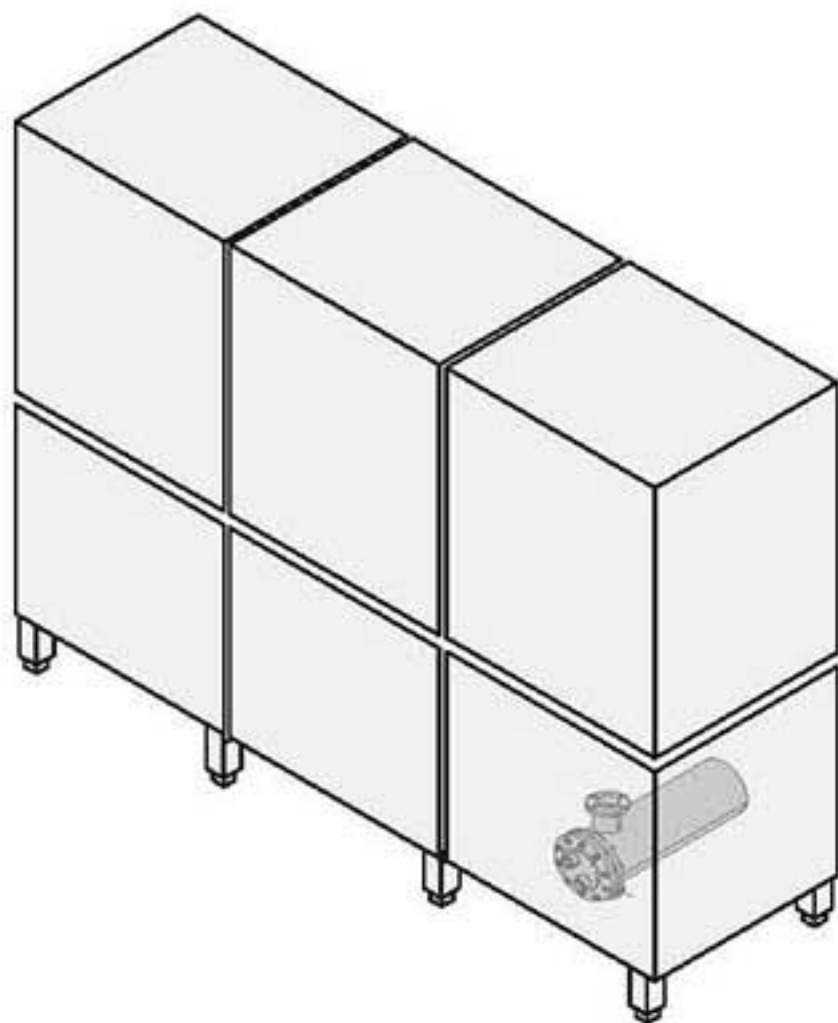
Item.	Designation	Parts no.:	Pc.	Notes
1	Elbow; R 1"	30 02 010		
2	Sleeve slide valve; R 1"	29 03 100		
3	Bracket; 2,0 X 60 X 155	70004606		
4	Double nipple; R 1" X 40	70004142		
5	Fine filter; G 1" X 80	28 07 200		
6	Reducing nipple; G 1 1/4" X R 1"; SW46	70005632		incl. item 6.1
6.1	O-ring; 28 X 3 (28,3 X 3,1)	27 07 078		
7	Distributor pipe assembly	70005488		with drying zone
7	Distributor pipe assembly	70005489		without drying zone
8	Gasket; D20,9 X D27 X 2,0	27 04 006		
9	Screw plug; G 1/2"	30 08 303		
10	Rapid condensate drain; R 1/2"	29 03 002		
11	Elbow; R 1/2"	30 02 111		
12	Double nipple; G 1 1/4" X 43; SW46	70005739		incl. item 12.1
12.1	O-ring; 28 X 3 (28,3 X 3,1)	27 07 078		
13	Reducing nipple; G 3/4" X R 1/2"; SW27	70005633		incl. item 13.1
13.1	O-ring; 18 X 2,5 (18,2 X 2,6)	27 07 077		
14	2/2-Way solenoid valve; R1/2";230-240V;50-60HZ	31 06 143		incl. item 14.1 – 14.2
14.1	Coil; 220V/50HZ	31 06 147		
14.2	Repair kit solenoid valve; R 1/2"	31 06 145		
15	Coil; 220V/60HZ	31 06 149		
15	Coil; 200V/50HZ	31 06 156		
15	Coil; 200V/60HZ	31 06 157		
16	Distributor pipe assembly	70005443		
17	2/2-Way solenoid valve; R1"BSP;11,6KV;0,35-3,5	31 06 142		incl. item 17.1 – 17.2
17.1	Coil; 230V/50HZ	31 06 170		
17.2	Repair kit solenoid valve; R 1"	31 06 146		
18	Coil; 220V/60HZ	31 06 171		
18	Coil; 200V/50HZ	31 06 172		
18	Coil; 200V/60HZ	31 06 173		
19	Hexagonal nut; M6 SELBSTSICHERND	21 05 304		
20	Bracket; 2,0 X 60 X 152	70003949		
21	Clamp; 1,5 X 25 X 68	70004605		
22	Hexagon screw; M6 X 10; A70	20 01 332		
23	Double nipple; G 3/4" X 32; SW27	70005738		incl. item 23.1
23.1	O-ring; 18 X 2,5 (18,2 X 2,6)	27 07 077		
24	Air heater NDD cpl.	71000905		
25	Distributor pipe assembly	70005441		
26	Distributor pipe assembly	70005451		for machines with 2 wash zones
27	Distributor pipe assembly	70005440		
28	Boiler inlet pipe	70005487		
29	Distributor pipe assembly	70005504		
30	Distributor pipe assembly	70005510		



WKTS steam heated

Steam tank heater

Item.	Designation	Parts no.:	Pc.	Notes
1	Steam heating element	70003892		incl. item 1.1 - 1.2
1.1	Gasket; D21 X D30 X 2,0	27 09 017		
1.2	Screw plug; G 1/2"	30 08 303		
2	Gasket; D15 X D95 X 2,0	70004104	4	
3	Threaded flange; D95 X 17,5; G 1/2"	70004607	2	
4	Spring washer; B12	23 03 305	8	
5	Hexagonal nut; M12	21 01 307	8	

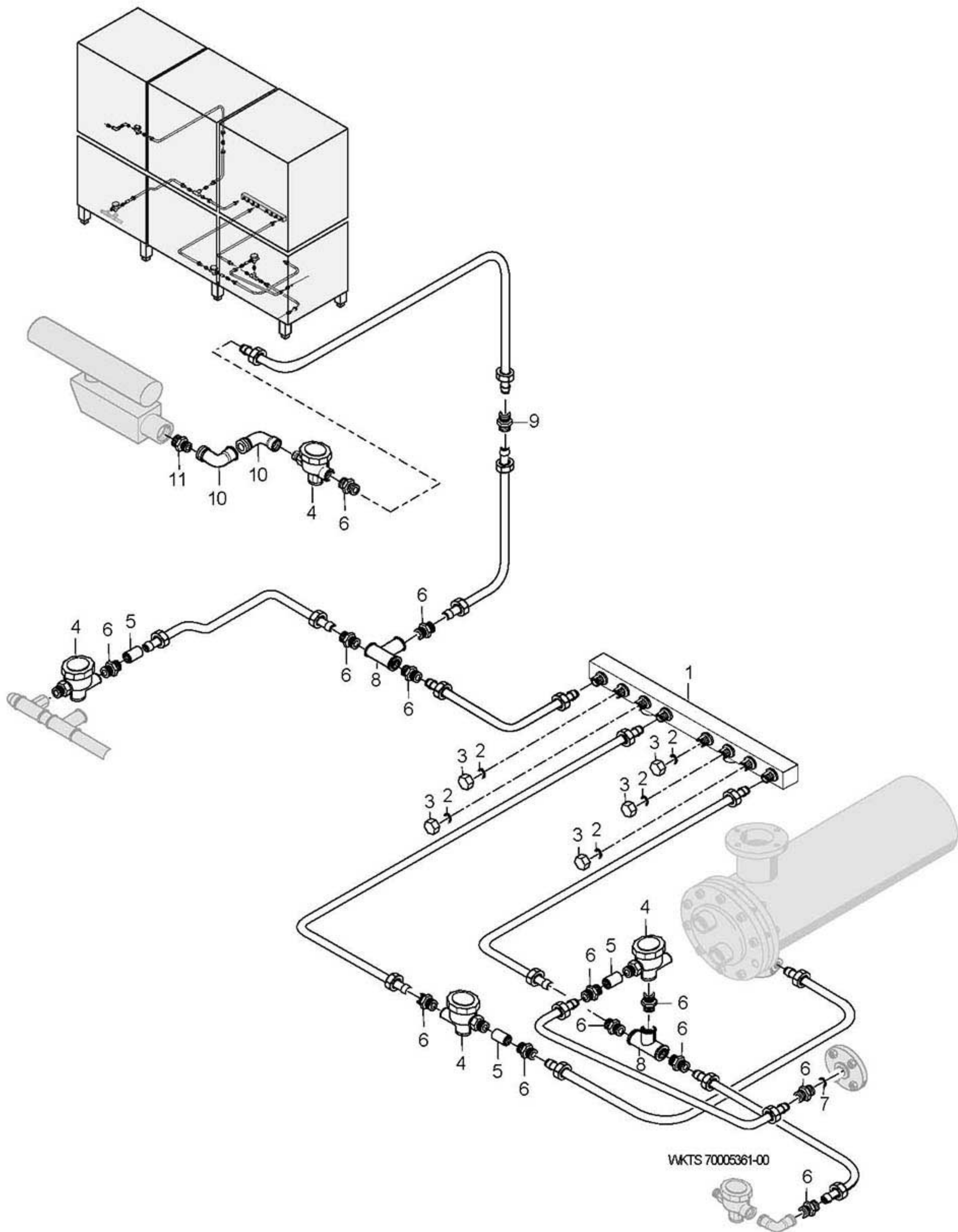


VKTS 70005360-00

WKTS steam heated

Steam boiler

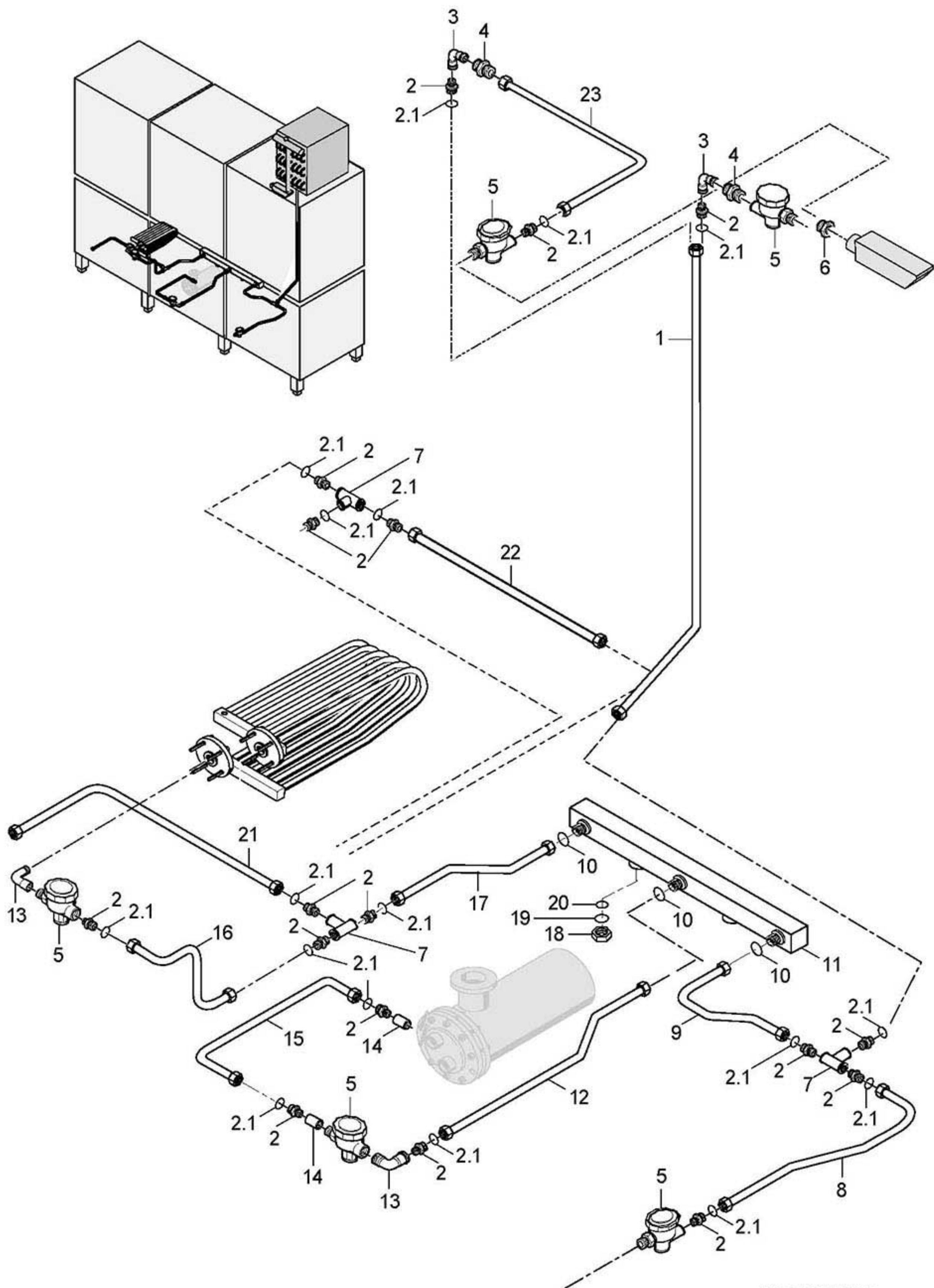
Item.	Designation	Parts no.:	Pc.	Notes
1	Hexagon screw; M12 X 30	20 01 370	4	
2	Spring washer; B12	23 03 305	4	
3	Gasket; D51,5 X D105 X 2,0	70004103		
4	Counterflow device cpl.	70004108		incl. item 4.1 - 4.4
4.1	Connecting flange counterflow device	28 13 035		
4.2	Gasket	70009768		
4.3	Pipes f.reverse current device	28 13 030		
4.4	Gasket	70009759		
5	Hose clamp; D50-145 X 12	28 02 008	2	
6	Gasket; D10 X D18 X 1,5	27 09 013		
7	Plug; R 1/2"	29 07 204		
8	Reducing piece; R 1" X R 1/2"	30 06 304	2	
9	Double nipple; G 1/2" X 30; SW27	70000459		
10	Cross piece; R 1/2"	30 05 105		
11	Bush for thermostat; G1/2" X 21; SW27	70004664		
12	Gasket; D10 X D18 X 1,5	27 03 003		
13	Hexagon screw; M10 X 16; A70	20 01 352		
14	Industrial hose; DN13 X 3,5	40 02 035		2000 mm; "By-the-metre" goods
15	Boiler support; 1,5 X 80 X 372	70004601		
16	Hexagonal nut; M5 SELBSTSICHERND	21 05 302		
17	Washer; D5,3 X D15 X 1,2	22 05 301		
18	Hose clamp; D12-22 X 9	28 02 105		
19	End cap; D5,7 X 25,4	35 06 180		
20	Cable tie; 100 X 2,5	31 20 175		
21	Boiler inlet elbow, cpl.	55 09 054		incl. item 21.1 - 21.2
21.1	Union nut; G 1/2" X D12,2; SW24	29 07 201		
21.2	Cutting ring; D12 X 10	29 07 300		
22	Thermostat; 1750 LG; 220V	31 25 013		
23	Bush for thermostat; G1/2" X 29; SW27	70004709		
26	Industrial hose; DN13 X 3,5	40 02 035		2000 mm; "By-the-metre" goods
27	Reducing nipple; G 3/4" X R 1/2"; SW27	70005633		incl. item 27.1
27.1	O-ring; 18 X 2,5 (18,2 X 2,6)	27 07 077		
28	Sleeve; R 1/2" X D25	30 07 302		
29	Kit boiler-outlet	70005666		
29.1	Cutting ring; D12 X 10	29 07 300		
29.2	Gasket; D20,9 X D27 X 2,0	27 04 006		
30	Kit boiler-outlet	70005666		



WKTS steam heated

Condensate conductors to machine no.: 484 179

Item.	Designation	Parts no.:	Pc.	Notes
1	Condensate manifold cpl.	70003963		
2	Gasket; D10 X D18 X 1,5	27 09 013		
3	Plug; R 1/2"	29 07 204		
4	Rapid condensate drain; R 1/2"	29 03 002		
5	Sleeve; R 1/2" X D25	30 07 302		
6	Double nipple; G 1/2" X 30; SW27	70000459		
7	Gasket; D20,9 X D27 X 2,0	27 04 006		
8	T-piece; R 1/2"	30 04 101		
9	Double nipple; G 3/4" X 26; SW27	30 11 207		
10	Elbow; R 1/2"	30 02 111		
11	Reducing nipple; G 1/2" X G 3/4"; SW30	70004851		

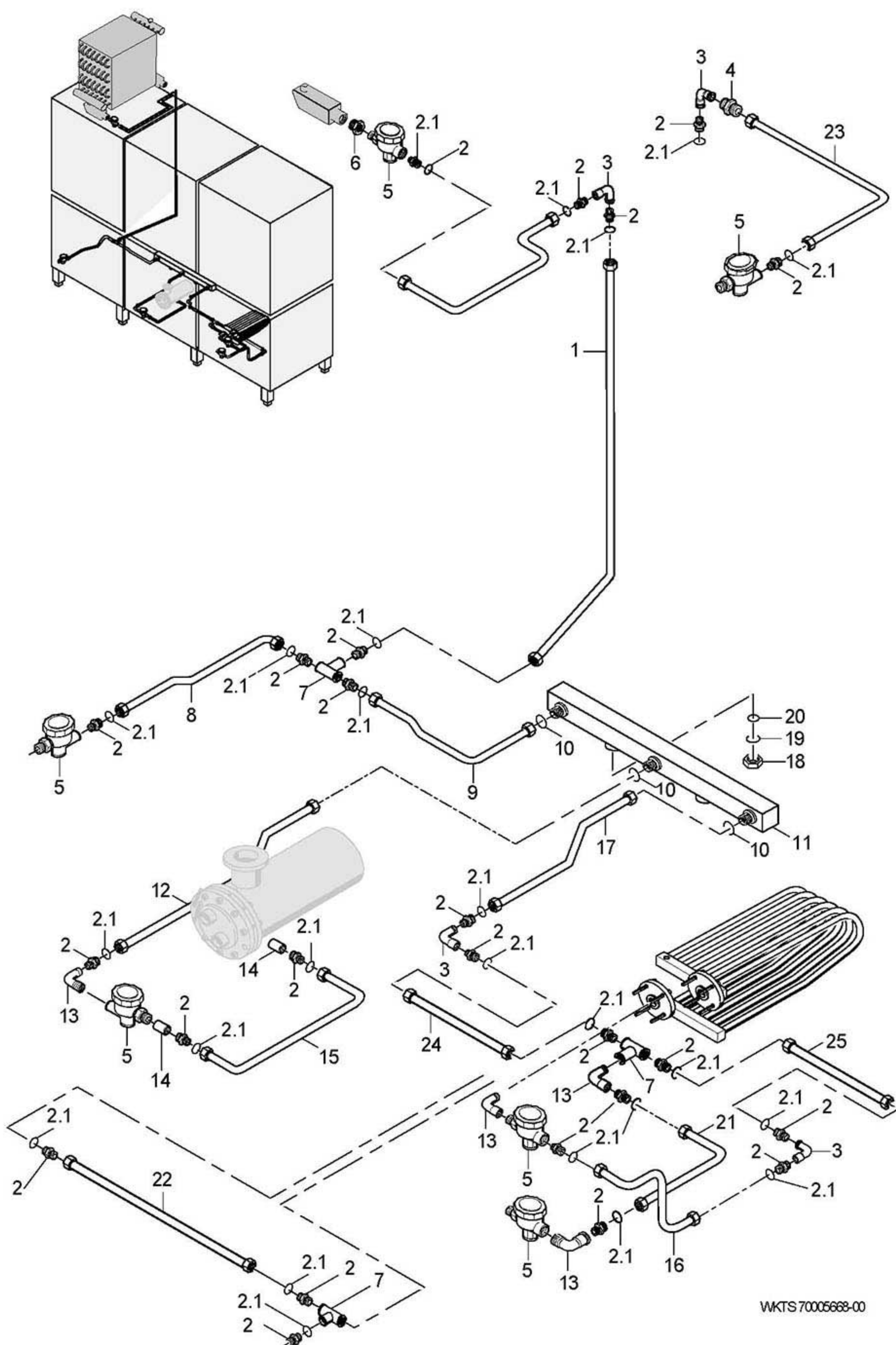


WKTS 70005737-00

WKTS steam heated

Condensate conductors left-right From machine no.: 484 180

Item.	Designation	Parts no.:	Pc.	Notes
1	Suction elbow	70005477		
2	Reducing nipple; G 3/4" X R 1/2"; SW27	70005633	12	incl. item 2.1
2.1	O-ring; 18 X 2,5 (18,2 X 2,6)	27 07 077		
3	Elbow; R 1/2"	30 02 110		
4	Double nipple; G 1/2" X 30; SW27	70000459		
5	Rapid condensate drain; R 1/2"	29 03 002		
6	Reducing nipple; R 3/4" X R 1/2"; SW27	30 06 121		
7	T-piece; R 1/2"	30 04 101	2	
8	Suction elbow	70005473		
9	Suction elbow	70005475		
10	O-ring; 18 X 2,5 (18,2 X 2,6)	27 07 077	3	
11	Condensate manifold cpl.	70005455		
12	Suction elbow	70005471		
13	Elbow; R 1/2"	30 02 111	2	
14	Sleeve; R 1/2" X D25	30 07 302	2	
15	Suction elbow	70005469		
16	Suction elbow	70005463		
17	Suction elbow	70005465		
18	Union nut; G 3/4" X D20,5; SW30	29 07 203	3	
19	Washer; D21 X 1,5	70004779	3	
20	Gasket; D17 X D24 X 2,0	27 09 016	3	
21	Suction elbow	70005467		
22	Pipe	70005461		for machines with 2 wash zones
23	Suction elbow	70005481		Drying zone -Corner-



VKTS70005668-00

WKTS steam heated

Condensate conductors right-left From machine no.: 484 180

Item.	Designation	Parts no.:	Pc.	Notes
1	Suction elbow	70005477		
2	Reducing nipple; G 3/4" X R 1/2"; SW27	70005633		incl. item 2.1
2.1	O-ring; 18 X 2,5 (18,2 X 2,6)	27 07 077		
3	Elbow; R 1/2"	30 02 110		
4	Double nipple; G 1/2" X 30; SW27	70000459		
5	Rapid condensate drain; R 1/2"	29 03 002		
6	Reducing nipple; R 3/4" X R 1/2"; SW27	30 06 121		
7	T-piece; R 1/2"	30 04 101		
8	Suction elbow	70005506		
9	Suction elbow	70005508		
10	O-ring; 18 X 2,5 (18,2 X 2,6)	27 07 077		
11	Condensate manifold cpl.	70005455		
12	Suction elbow	70005471		
13	Elbow; R 1/2"	30 02 111		
14	Sleeve; R 1/2" X D25	30 07 302		
15	Suction elbow	70005469		
16	Suction elbow	70005463		
17	Suction elbow	70005465		
18	Union nut; G 3/4" X D20,5; SW30	29 07 203		
19	Washer; D21 X 1,5	70004779		
20	Gasket; D17 X D24 X 2,0	27 09 016		
21	Suction elbow	70005540		
22	Pipe	70005542		for machines with 2 wash zones
23	Suction elbow	70005481		Drying zone -Corner-
24	Pipe	70005584		
24	Pipe	70005544		for machines with 2 wash zones
25	Pipe	70005563		

winterhalter

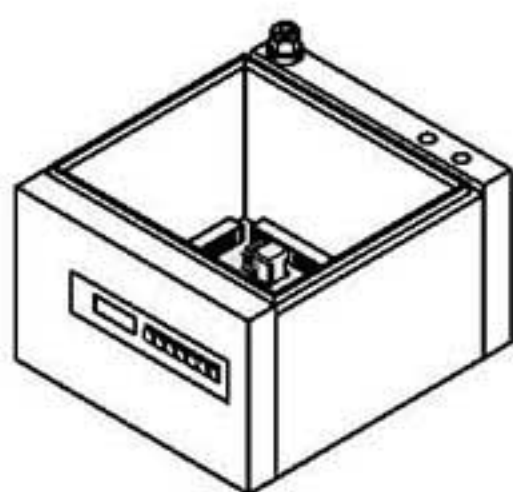


Spare parts list

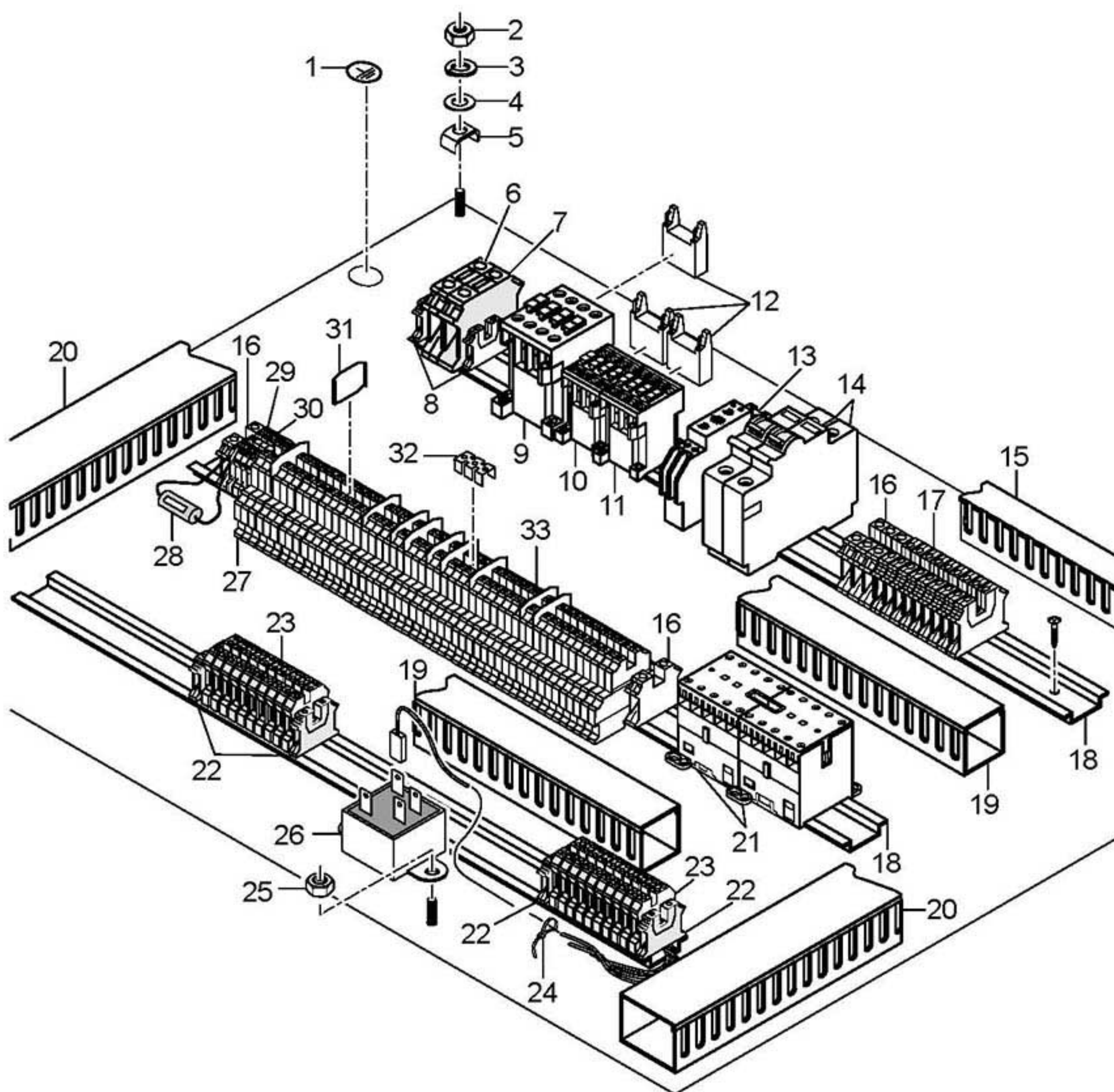
WKTS Switchbox

Contents

Base plate	Page	1	-	2
Side panels	Page	3	-	4
Rear panel	Page	5	-	6
Operating panel	Page	7	-	8



Schaltkasten / Switchbox / Boîtier de commande

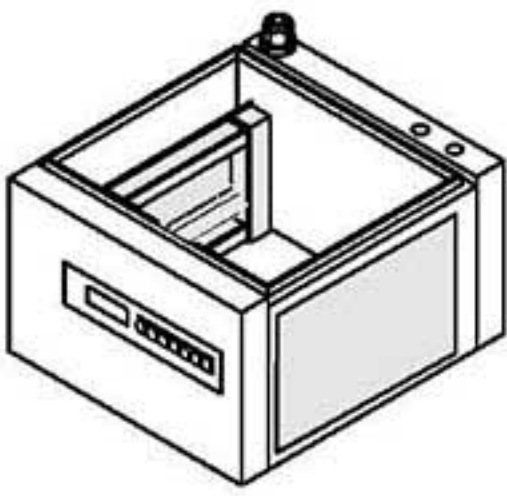


7006080-00

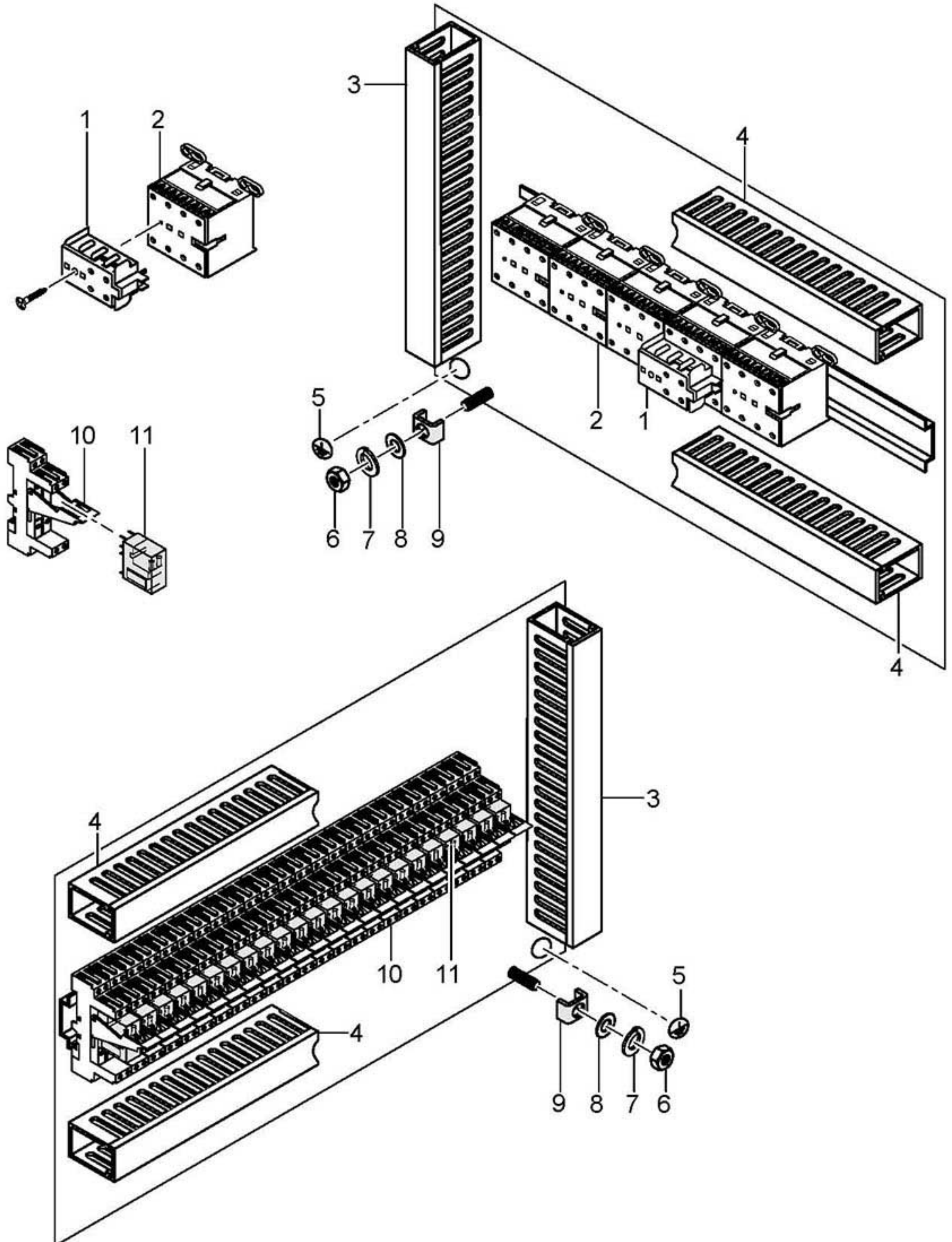
WKTS Switchbox

Base plate

Item.	Designation	Parts no.:	Pc.	Notes
1	Protection symbol green/yellow, D16	31 09 096		
2	Hexagonal nut; M6 SELBSTSICHERND	21 05 304		
3	Spring washer; B6	23 03 300		
4	Washer; D6,4 X D12,5 X 1,6	22 01 302		
5	Clamp strap; 1,8 X 14 X 26,07	31 09 095		
6	High-current terminal green/yellow	31 09 191		
7	High-current terminal blue	31 09 190		
8	Double terminal, UK, 5-Twin-PE	31 09 165		
9	Contactor A30:3S: 1 N/C contact; 230V/50-60HZ; 15KW	31 04 164		
9	Contactor A30:3S: 1 N/C contact; 200V/50-60HZ; 15KW	31 04 165		Japan
10	Contactor A16:3S: 1 N/C contact; 230V/50-60HZ; 7,5KW	31 04 162	2	
10	Contactor A16:3S: 1 N/C contact; 200V/50-60HZ; 7,5KW	31 04 163	2	Japan
11	Contactor A16:3S: 1 N/C contact; 230V/50-60HZ; 7,5KW	31 04 162		
11	Contactor A16:3S: 1 N/C contact; 200V/50-60HZ; 7,5KW	31 04 163		Japan
11	Contactor A30:3S: 1 N/C contact; 230V/50-60HZ; 15KW	31 04 164		Boiler with demineralized water
11	Contactor A30:3S: 1 N/C contact; 200V/50-60HZ; 15KW	31 04 165		Japan Boiler with demineralized water
12	Varistor; 110-250V AC	31 04 168	3	
13	Multifunctional relais; 24-240V/50-400HZ 0,3-8	31 04 131		
14	Circuit breaker; 1-POLIG; 10A-B	31 11 110	2	
15	Cable channel; 44 HOCH X 30 BREIT	31 20 101		450 mm; "By-the-metre" goods
16	Earth conductor terminal green/yellow	31 09 120	5	
17	Protective conductor terminal USKLG 5	31 09 064	9	
18	Snap-on rail; 7,5 X 35 X 465	70200265		
19	Cable channel; 65 HOCH X 46 BREIT	31 20 104		450 mm; "By-the-metre" goods
20	Cable channel; 65 HOCH X 86 BREIT	31 20 105		450 mm; "By-the-metre" goods
21	Contactor vb7;3h;1ö; 220-255V/50-60HZ	31 04 155	2	
21	Contactor bv7; 200V/50-60HZ	31 04 170		Japan
22	Double terminal, UK, 5-Twin-PE	31 09 165		
23	Double terminal, UK, 5-Twin	31 09 115		
24	Cable tie; 200 X 4,7	31 20 015		
25	Hexagonal nut; M4 SELBSTSICHERND	21 05 300		
26	Radio interference suppression capacitor; AC 250/440 VOLT	31 13 072		
27	Cover	31 09 193		
28	Radio interference suppression capacitor; 33000 PF Y; 250 VOLT A	31 13 073		
29	UDK 4-PE double terminal	31 09 153		
30	UDK 4 BU double terminal	31 09 152	4	
31	Isolating disc; 14 X 16	31 09 169		
32	Fixed bridge; 2-POLIG	31 09 195		
32	Fixed bridge; 3-POLIG	31 09 196		
32	Fixed bridge; 4-POLIG	31 09 197		
32	Fixed bridge; 6-POLIG; FBRNI 6-5N	31 09 213		
32	Fixed bridge; 7-POLIG; FBRNI 7-5N	31 09 218		
33	Two-tier terminal; 2,5 QMM	31 09 192	60	



Schaltkasten / Switchbox / Boîtier de commande

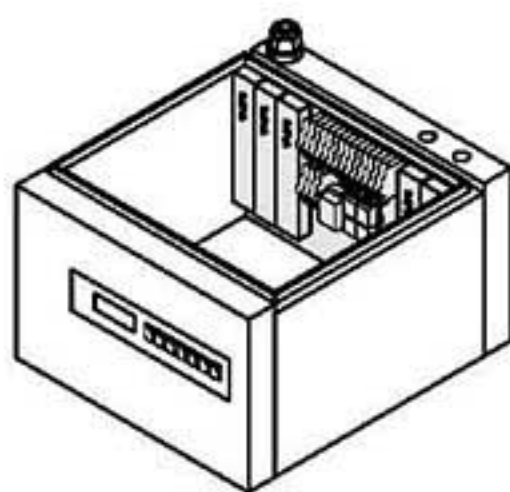


7006081-00

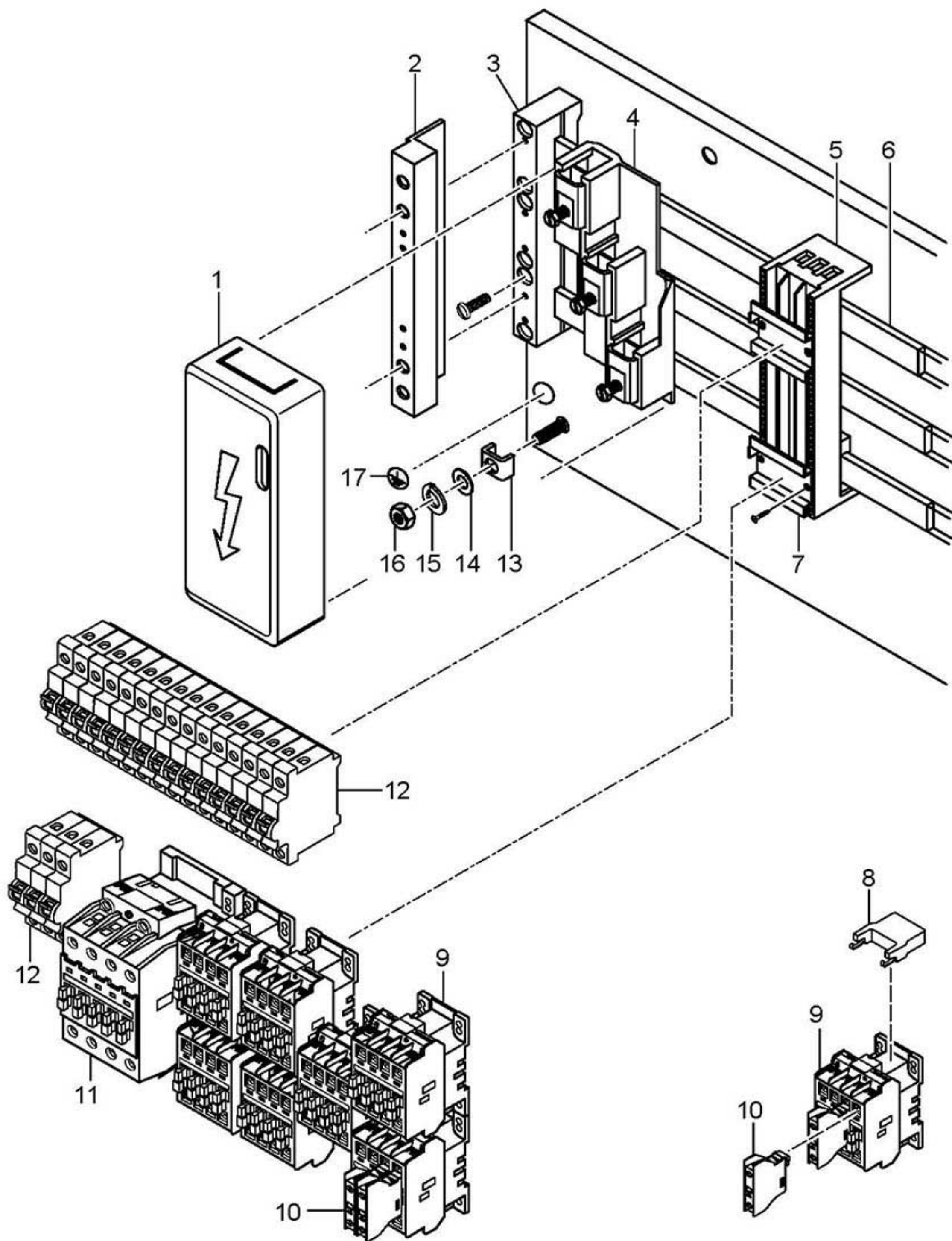
WKTS Switchbox

Side panels

Item.	Designation	Parts no.:	Pc.	Notes
1	Auxilliary contactor 2S	31 04 169		with dry zone
2	Contactor B7:3H 1 N/C contact; 220-255V/50-60HZ	31 04 154		
2	Contactor B7:3H 1 N/C contact; 200V/50-60HZ	31 04 171		Japan
3	Cable channel; 44 HOCH X 30 BREIT	31 20 101		150 mm; "By-the-metre" goods
4	Cable channel; 44 HOCH X 30 BREIT	31 20 101		400 mm; "By-the-metre" goods
5	Protection symbol green/yellow; D16	31 09 096		
6	Hexagonal nut; M6 SELBSTSICHERND	21 05 304		
7	Spring washer; B6	23 03 300		
8	Washer; D6,4 X D12,5 X 1,6	22 01 302		
9	Clamp strap; 1,8 X 14 X 26,07	31 09 095		
10	Socket, snap fixture; RASTER 5,0	31 04 157		
11	Print relay 1 changer; 230V AC;16A;RASTER 5,0	31 04 158		
11	Print relay 2 changer; 230V AC; 5A;RASTER 5,0	31 04 196		



Schaltkasten / Switchbox / Boîtier de commande

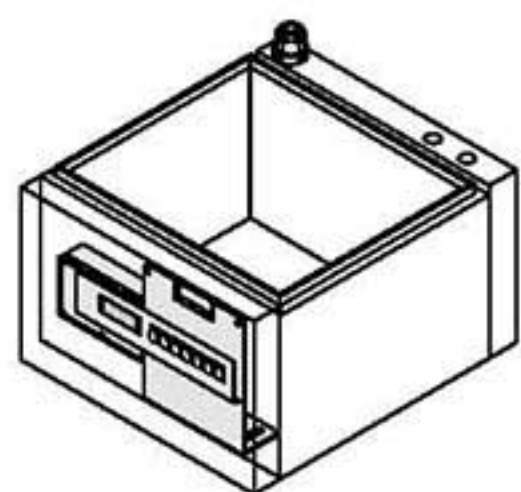


7006082-00

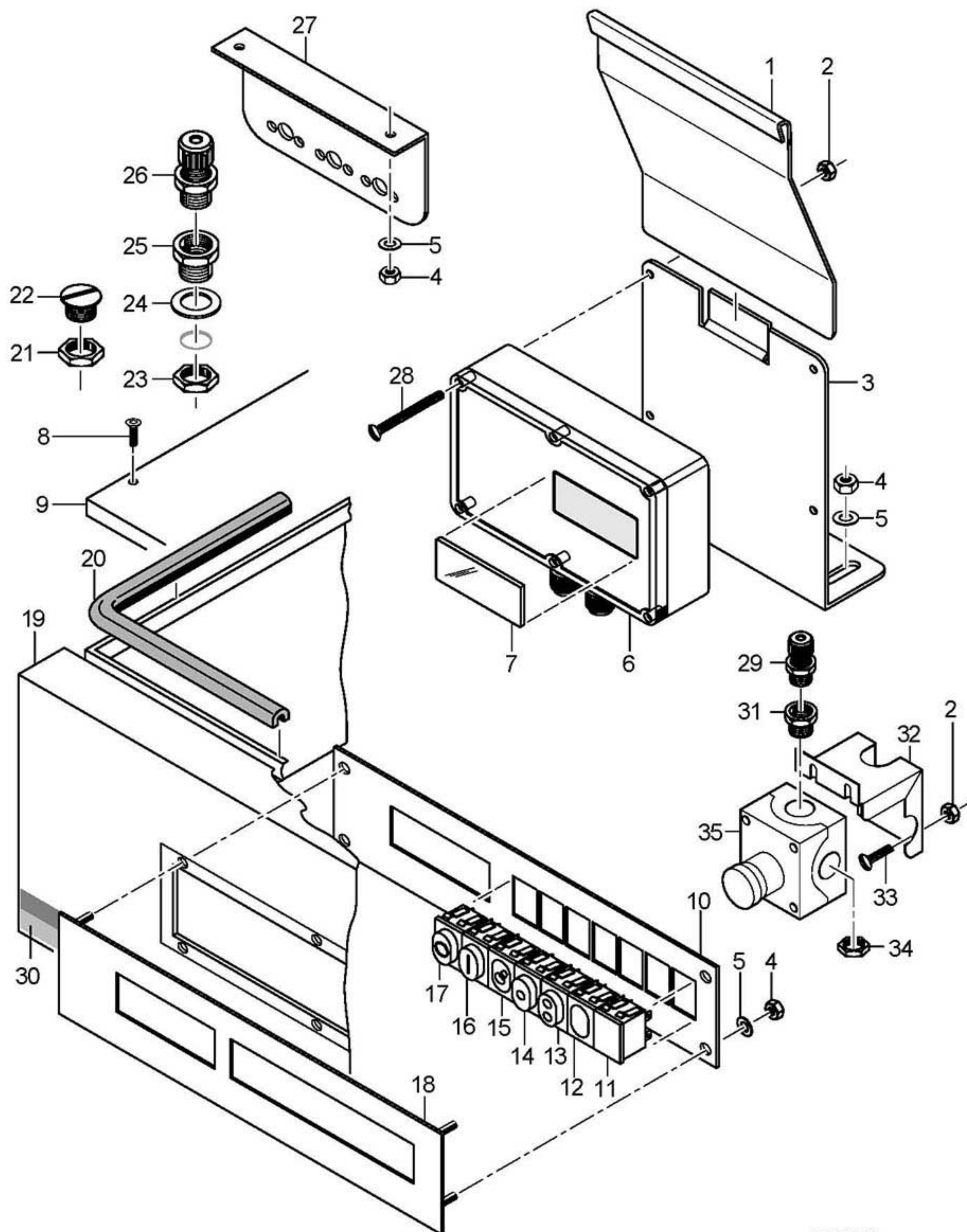
WKTS Switchbox

Rear panel

Item.	Designation	Parts no.:	Pc.	Notes
1	System 60 cover cap; 54 X 200	31 11 304		
2	System60 end cover	31 11 302		
3	Bus bar support, System60	31 11 301		
4	3-pos. connection terminal plate; BIS 120 QMM	31 11 303		
5	Terminal rail; 54 X 180; 32A; 2TS	31 11 300		
6	Bus bar; 5 X 20 X 2250; 315A	31 11 305		
7	Mounting rail; 54 MM BREIT	31 11 306		
8	Varistor; 110-250V AC	31 04 168		
9	Contactor A16:3S: 1 N/C contact; 230V/50-60HZ; 7,5KW	31 04 162		
9	Contactor A16:3S: 1 N/C contact; 200V/50-60HZ; 7,5KW	31 04 163		Japan
10	Auxiliary switch, 1 N/O contact	31 04 166		with dry zone
11	Contactor A30:3S: 1 N/C contact; 230V/50-60HZ; 15KW	31 04 164		
11	Contactor A30:3S: 1 N/C contact; 200V/50-60HZ; 15KW	31 04 165		Japan
12	Circuit breaker; 1-POLIG; 10A-B	31 11 110		
12	Safety cutout; 1-POLIG; 25A	31 11 104		
12	Circuit-breaker; 1-POLIG; 32A	31 11 307		
13	Clamp strap; 1,8 X 14 X 26,07	31 09 095		
14	Washer; D6,4 X D12,5 X 1,6	22 01 302		
15	Spring washer; B6	23 03 300		
16	Hexagonal nut; M6 SELBSTSICHERND	21 05 304		
17	Protection symbol green/yellow; D16	31 09 096		



Schaltkasten / Switchbox / Boîtier de commande



70005083-00

WKTS Switchbox

Operating panel

Item.	Designation	Parts no.:	Pc.	Notes
1	Spring plate; 1,5 X 130 X 137	70003590		
2	Hexagonal nut; M4 SELBSTSICHERND	21 05 300		
3	Support; 1,5 X 250 X 268,5	70002953		
4	Hexagonal nut; M5 SELBSTSICHERND	21 05 302		
5	Washer; D5,3 X D10 X 1,0	22 01 300		
6	Data logger version 1	31 13 201		temperature display
6	Data logger version 3	31 13 203		temperature display + data logger
7	Glasscheibe; 8,0 X 42 X 90	70003168		
8	Raised head screw with hexagon socket; M5 X 16 MIT FLANSCH	20 10 307		
9	Cover; 20 X 583 X 700	70003579		
10	Clamping plate; 1,5 X 73 X 339	70003165		
11	Blind cover	31 24 187		
12	Lamp yellow; 230V	31 08 117		
13	Pressure key "Programme II"; 250V; AC; 1-POL/W;IP54	31 24 163		
14	Pressure key "Programme I"; 220V; AC; 1-POL/W;IP54	31 24 162		
15	Lamp with extinction resistor; 230V; IP54	31 08 116		
16	Pressure key -ON-; 250V; AC; 1-POL; IP54	31 24 160		
17	Pressure key -OFF-; 250V; AC; 1-POL; IP54	31 24 161		
18	Operating panel; 2,0 X 73 X 339	70003289		
19	Housing	70004338		
20	Sealing profile; 1,0 - 2,0MM	40 04 006		2800 mm; "By-the-metre" goods
21	Hexagonal nut; PG13,5	31 10 041	2	
22	Hexagon bolt; PG13,5	31 10 024	2	
23	Hexagonal nut; PG48 X 8; SW70	31 10 138		
24	Washer; D59,3 X D70 X 1,5	70003384		
25	Reducing ring; PG48/PG42	31 10 139		
26	Cable gland; PG48; 34 - 44 MM	31 10 137		
27	Thermostat bracket; 1,0 X 83 X 120	61003390		
28	Cylinder head screw; M4 X 26	20 19 300		
29	PG9 cable gland; PG9; 4-8 MM; IP68	31 10 042		
30	Trim strip; 0,4 X 50 X 692	70003317		
31	Reducing ring; KUK 13/9	31 10 059		
32	Holder for Emergency Stop; 1,5 X 112 X 178	70005621		
33	Countersunk screw; M4 X 12	20 10 312		
34	Hexagonal nut; PG13,5	31 10 041		
35	"Emergency stop" button	31 24 244		up to mach. no. 484 640 order additionally bracket 70005621

winterhalter



Spare parts list

WKTS T-Zone

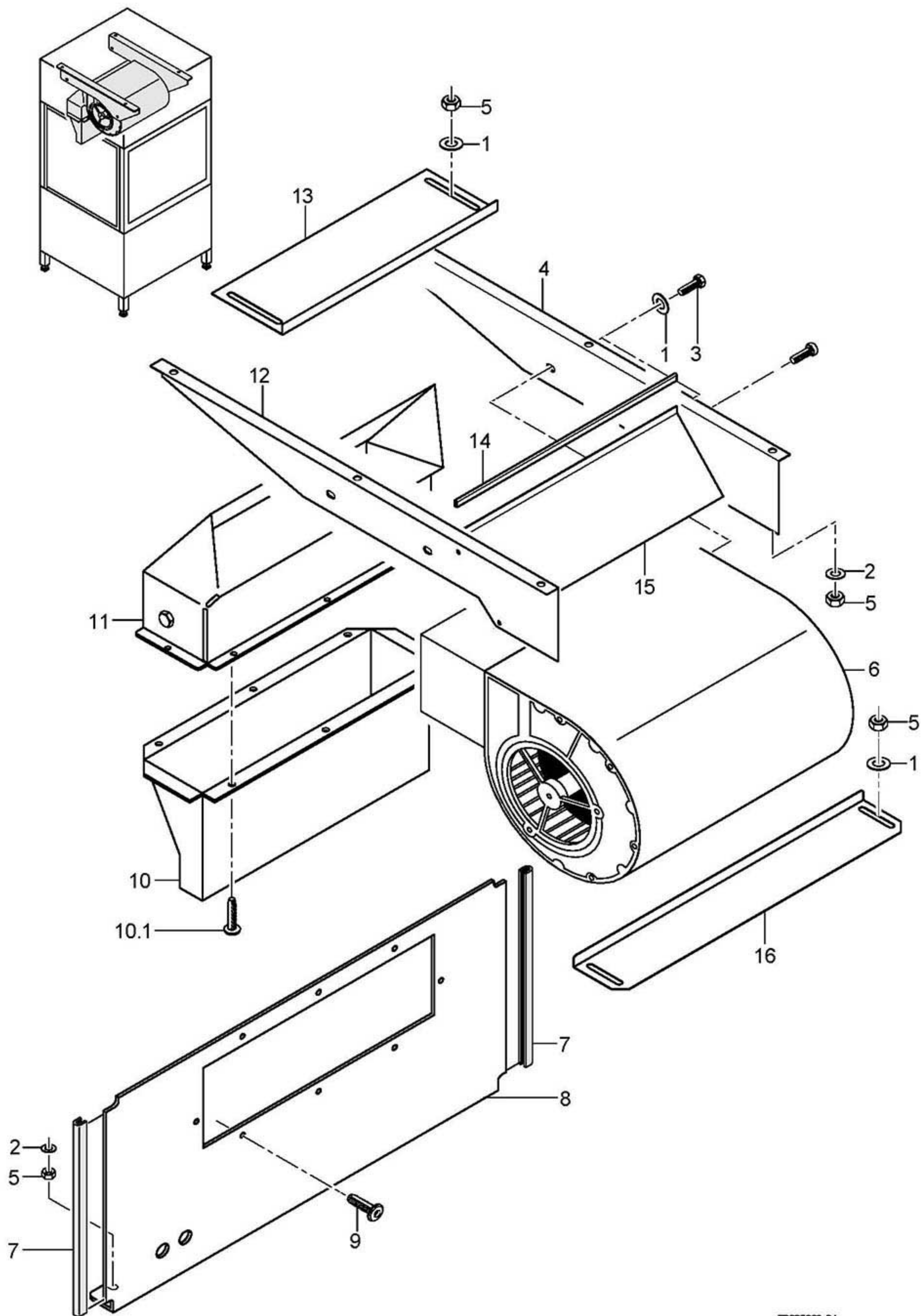
Contents

Blower

Page 1 - 2

Electric parts

Page 3 - 4

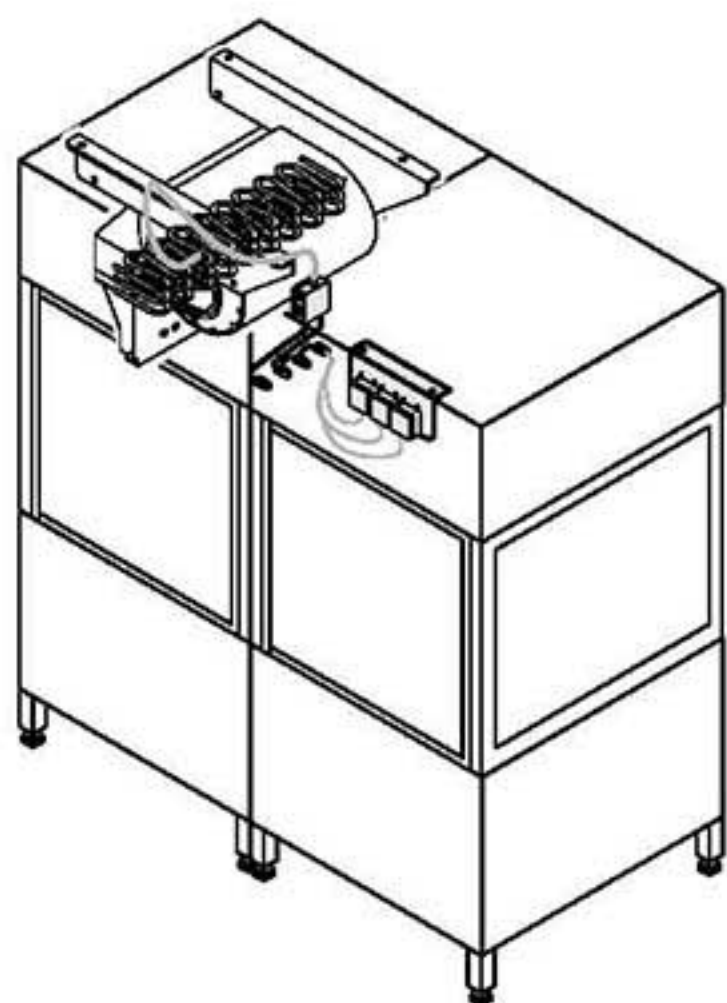


7006039-01

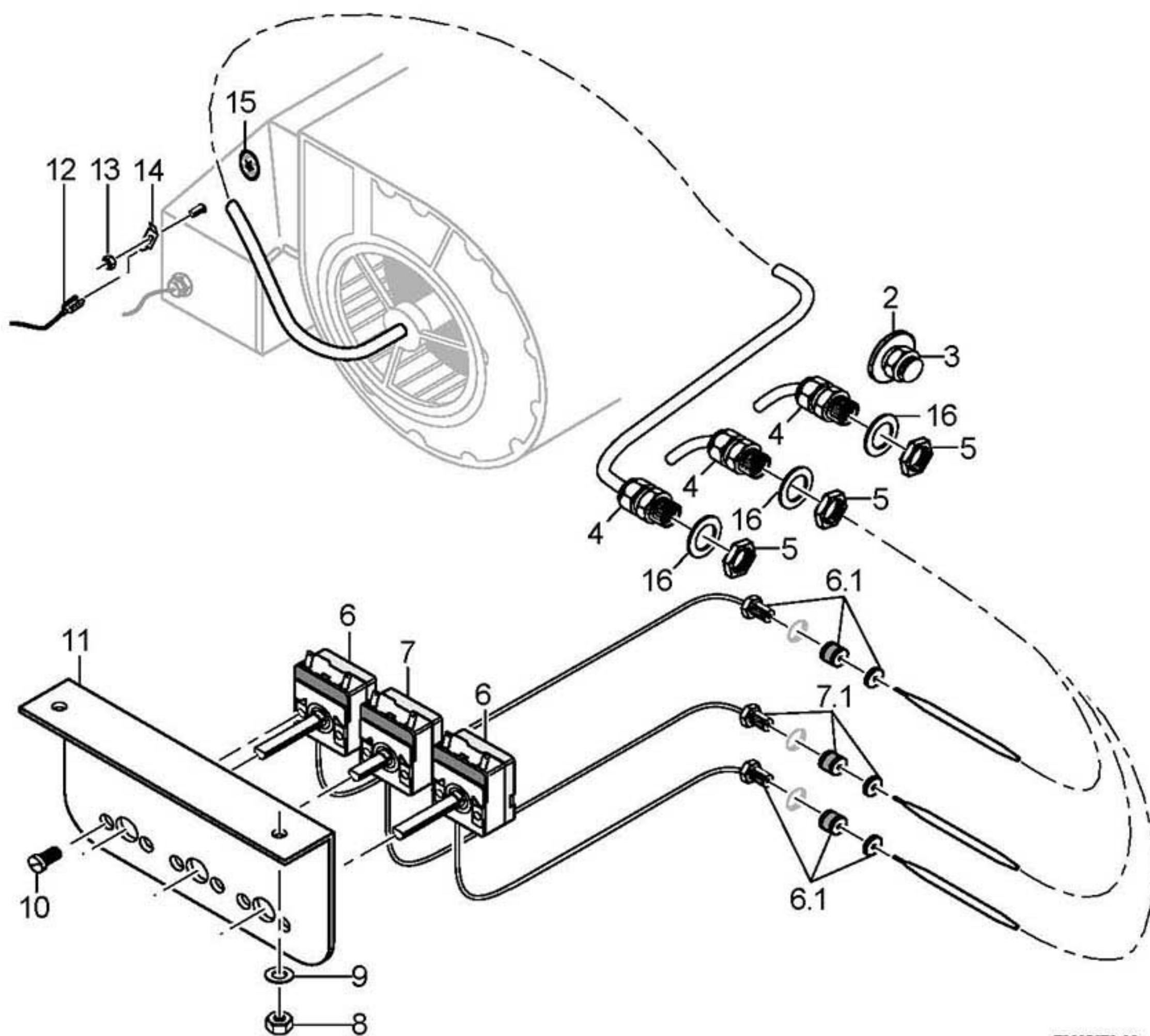
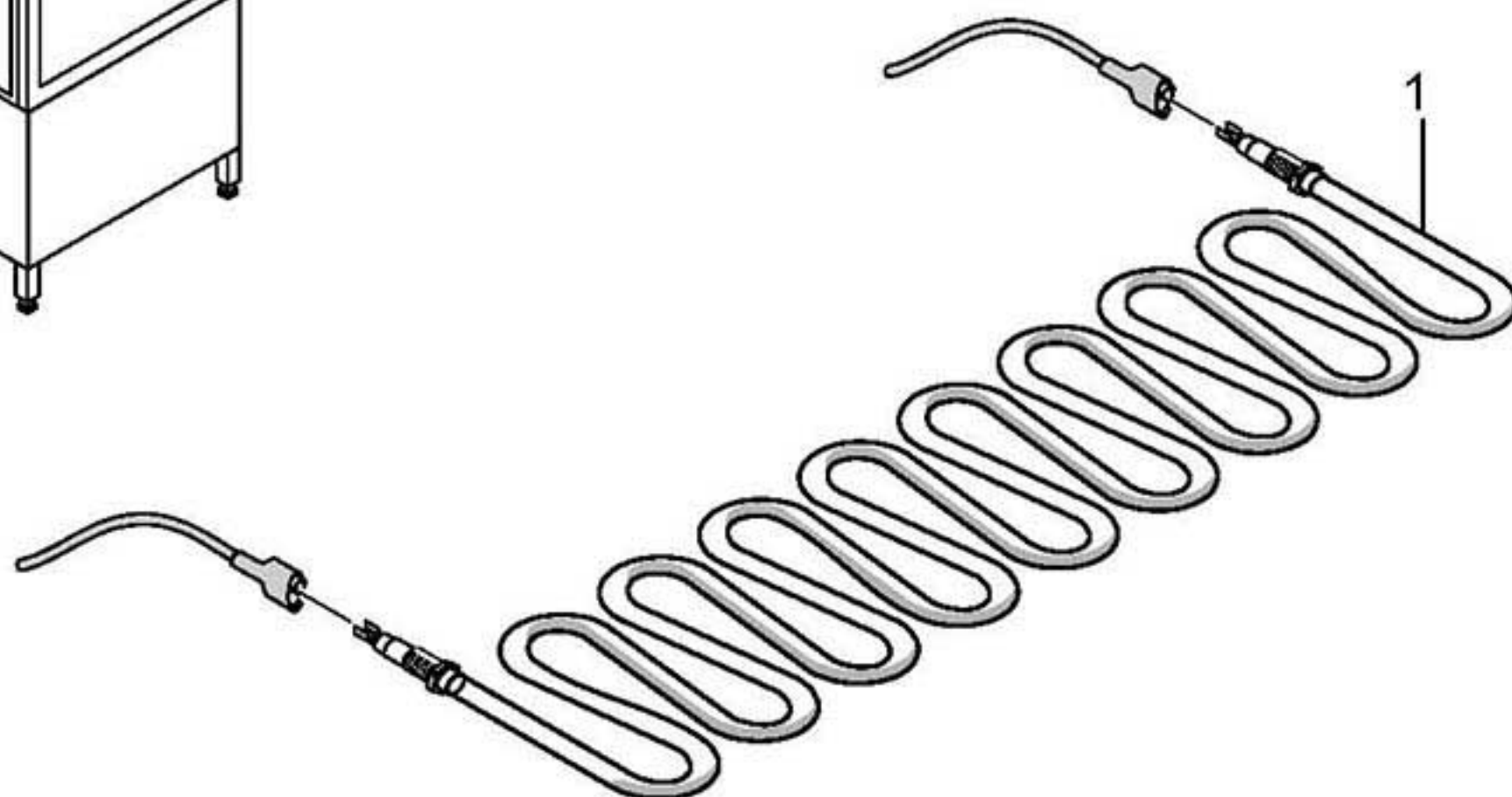
WKTS T-Zone

Blower

Item.	Designation	Parts no.:	Pc.	Notes
1	Washer; D6,4 X D18 X 1,6	22 05 302	4	
2	Washer; D6,4 X D12,5 X 1,6	22 01 302	6	
3	Hexagon screw; M6 X 16; A70	20 01 306	4	
4	Elbow; 1,25 X 127,5 X 685	70005561		
4	Elbow (12kW)	70005571		
5	Hexagonal nut; M6 SELBSTSICHERND	21 05 304	10	
6	0.42 kW radial blower; 230/400V+-10%; 50/60HZ	31 17 027		
6	0.42 kW radial blower; 200/345V+-10%; 50/60HZ	31 17 028		Japan
7	Sealing profile; 1,0 - 2,0MM	40 04 006	2	310 mm; "By-the-metre" goods
8	Partition; 1,25 X 395 X 691	70004765		R-L to machine no.: 424 969
8	Partition; 1,25 X 395 X 691	70004764		L-R to machine no.: 424 969
9	Raised head screw with hexagon socket; M5 X 16 MIT FLANSCH	20 10 307	8	
10	Nozzle	70004887		incl. item 10.1
10.1	Raised head screw with hexagon socket; M5 X 16 MIT FLANSCH	20 10 307	8	
11	Connection piece	70004795		T-zone straight to machine no.: 424 969
11	Connection piece	70004895		T-zone corner to machine no.: 424 969
11	Connection piece	70005127		from mach. no. 424 970
11	Connection piece (12kW)	70005245		from mach. no. 424 970
12	Elbow; 1,25 X 127,5 X 685	70005565		
12	Elbow (12kW)	70005568		
13	Slider; 1,25 X 134,5 X 371,5	70005548		from mach. no. 424 970
14	Sealing profile; 1,0 - 2,0MM	40 04 006		380 mm; "By-the-metre" goods
15	Deflector	70005601		from mach. no. 424 970
16	Slider; 1,25 X 92,5 X 500	70005550		from mach. no. 424 970



T-Zone



7005070-00

WKTS T-Zone

Electric parts

Item.	Designation	Parts no.:	Pc.	Notes
1	2.0 kW corrugated heating element; 230V/1	31 03 137	3	
1	2.0 kW corrugated heating element; 240V/1	31 03 138	3	
1	2.0 kW corrugated heating element; 200V/1	31 03 136	3	
1	2.0 kW corrugated heating element; 254V/1	31 03 139	3	
2	Hexagon bolt; PG13,5	31 10 024		
3	Hexagonal nut; PG13,5	31 10 041		
4	Cable gland; PG13,5; 7 - 15 MM	31 10 142	3	
5	Hexagonal nut; PG13,5	31 10 143	3	
6	Thermostat; 1750 LG; 220V	31 25 013	2	incl. item 6.1
6.1	Gland screwing	31 25 012	2	
7	Thermostat; 1750 LG	31 25 010		incl. item 7.1
7.1	Gland screwing	31 25 012		
8	Hexagonal nut; M6 SELBSTSICHERND	21 05 304		
9	Washer; D6,4 X D12,5 X 1,6	22 01 302		
10	Countersunk screw, M4 X 8	20 10 309		
11	Thermostat bracket; 1,0 X 83 X 120	61003390		in the switch in the switch box
12	Protection wire; 1 X 2,5QMM	61004129		
13	Hexagonal nut; M5 SELBSTSICHERND	21 05 302	2	
14	Flat plug; 6,3 X 0,8; D5,2	31 12 003	2	
15	Protection symbol green/yellow, D16	31 09 096	2	
o.P.	Plate thermostat "red"; 20 X 8	28 03 322		
o.P.	Nylon clip; 100 X 2,5	31 20 014		
16	Gasket; D21 X D28 X 2,0	27 03 006	3	

winterhalter



Spare parts list

WKTS Water main disconnect

Contents

Container; pump

Page 1 - 2

Electric parts

Page 3 - 4

WNT

This exploded view diagram illustrates the assembly of a WNT machine. The components are numbered as follows:

- 1**: Main rectangular frame or housing.
- 2**: Flexible hose or cable.
- 3**: Small valve or connector.
- 4**: Long cylindrical component with a brush (4.1) and internal parts (4.2, 4.3).
- 5**: Small cylindrical components (5.1).
- 6**: L-shaped bracket.
- 7**: Base plate or support structure.
- 8**: Small circular components (8.1, 8.2).
- 9**: Small circular components (9.1, 9.2).
- 10**: Small circular components (10.1, 10.2).
- 11**: Small circular components (11.1, 11.2).
- 12**: Small circular components (12.1, 12.2).
- 13**: Small circular components (13.1, 13.2).
- 14**: Small circular components (14.1, 14.2).
- 15**: Motor or pump unit.
- 16**: L-shaped bracket.
- 17**: Small circular components (17.1, 17.2).
- 18**: Large rectangular component with a handle.
- 19**: Small circular components (19.1, 19.2).
- 20**: Small circular components (20.1, 20.2).
- 21**: Small circular components (21.1, 21.2).
- 22**: Small circular components (22.1, 22.2).
- 23**: Small circular components (23.1, 23.2).
- 24**: Small circular components (24.1, 24.2).
- 25**: Small circular components (25.1, 25.2).
- 26**: Small circular components (26.1, 26.2).
- 27**: Small circular components (27.1, 27.2).
- 28**: Small circular components (28.1, 28.2).
- 29**: Small circular components (29.1, 29.2).
- 30**: Small circular components (30.1, 30.2).

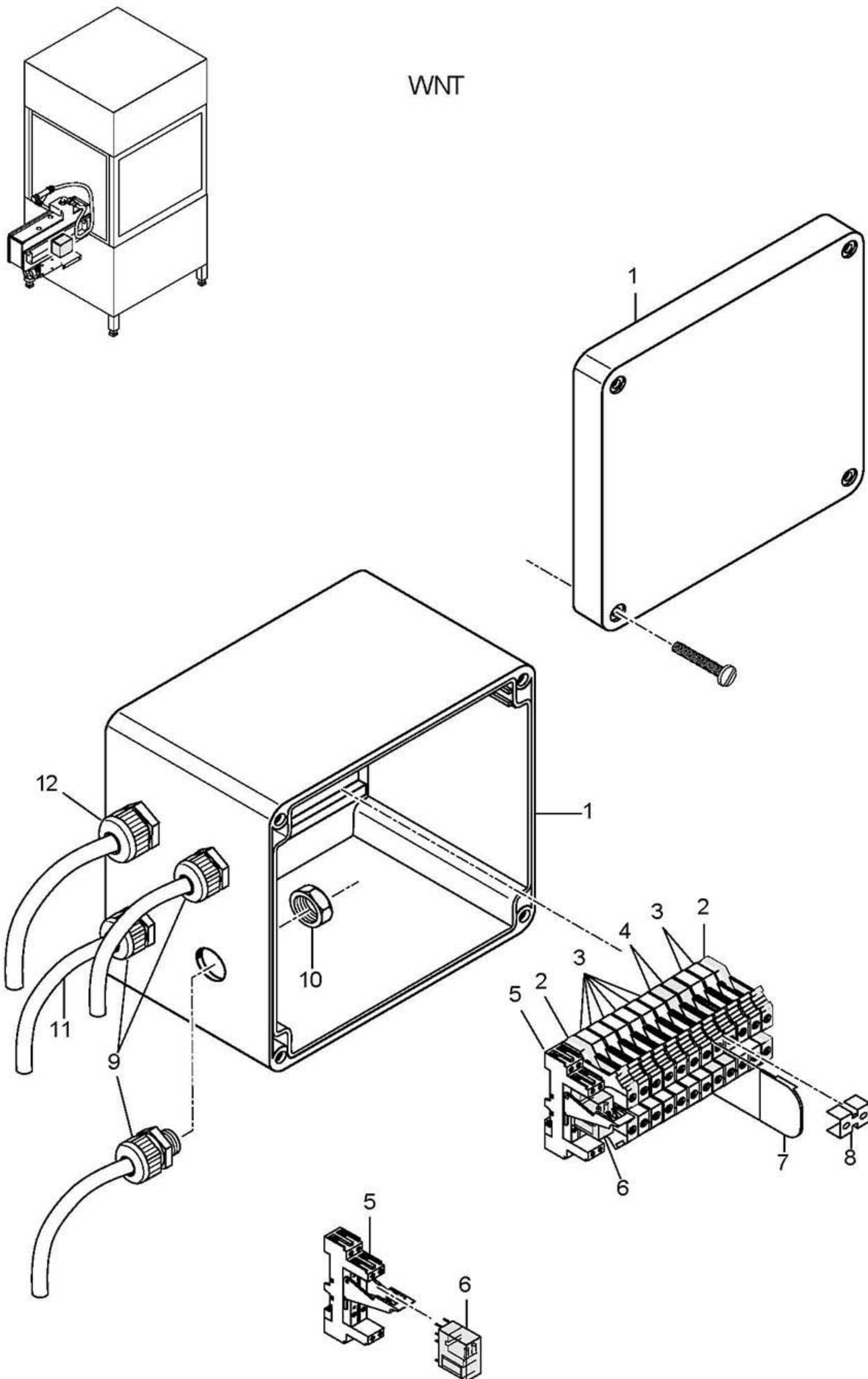
114

WKTS Water main disconnect

Container; pump

Item.	Designation	Parts no.:	Pc.	Notes
1	Cover; 1,25 X 184 X 526,5	70004412		to machine no.: 408 014
1	Cover; 1,25 X 184 X 601,5	70004696		From machine no.: 408 015
2	Water supply hose; DN13 X 3,5; 2500	40 02 060		incl. item 2.1
2.1	Gasket; D16 X D24 X 3,0	80002241	2	
3	Countersunk screw; M4 X 8	20 10 309		
4	Dirt trap; 150 µM	80002153		incl. item 4.1 - 4.3
4.1	Strainer; D27 X 67 X 150µM	80002728		
4.2	Gasket; D16 X D24 X 3,0	80002241	3	
4.3	Double nipple; G 3/4" X 40; SW30	80002167		
5	Floating switch installation set	55 28 255		incl. item 5.1
5.1	Rubber seal; D27 X D20 X 14	31 26 036		
6	Edge protection profile; U9,5 X 2,0	40 04 015		"By-the-metre" goods
7	Support	70004705		
8	Washer; D5,3 X D15 X 1,2	22 05 301		
9	Hexagonal nut; M5 SELBSTSICHERND	21 05 302		
10	Hexagonal nut; M6 SELBSTSICHERND	21 05 304		
11	Washer; D6,4 X D12,5 X 1,6	22 01 302		
12	Hexagon screw; M5 X 16; A70	20 01 309		
13	Hose clamp; D12-22 X 9	28 02 105	4	
14	Industrial hose; DN13 X 3,5	40 02 035		100 mm; "By-the-metre" goods
15	Booster pump; 220-240V/50HZ	31 02 385		incl. item 15.1
15	Booster pump; 200V/50HZ	31 02 400		incl. item 15.1
15	Booster pump; 200V/60HZ	31 02 422		incl. item 15.1
15.1	Impeller; D60; O,38KW; 50HZ	31 02 423		for 50 Hz pumps
15.1	Impeller; D54; O,38KW; 60HZ	31 02 424		for 60 Hz pumps
16	Industrial hose; DN13 X 3,5	40 02 035		WPNN(T) 1500 mm; "By-the-metre" goods
16	Industrial hose; DN13 X 3,5	40 02 035		PWPNN 2200 mm; "By-the-metre" goods
16	Industrial hose; DN13 X 3,5	40 02 035		PWWPNN(T) 2900 mm; "By-the-metre" goods
17	Hose coupling; R 3/4" X 1/2"	60002453		incl. item 17.1
17.1	Gasket; D16 X D24 X 3,0	80002241		
18	Container	70004695		to machine no.: 408 014 contact with factory necessary
19	Valve cable WNT; 2 X 0,75QMM, 700 LG	70004750		
20	Nylon clip; 172 X 4,6; F.BOLZEN M5	31 20 008		
21	Solenoid valve flow restrictor 15l; 220-240V/50-60HZ	31 06 180		to machine no.: 471 479
21	Solenoid valve flow restrictor 15l; 180-220V/50-60HZ	31 06 198		to machine no.: 471 479
22	Reducing nipple; G 1/2" X G 3/4"; SW27	61003430		
23	Gasket; D20,9 X D27 X 2,0	27 04 006	2	
24	Solenoid valve; R 1/2"	31 06 036		From machine no.: 471 480
24	Coil; 200V/50-60HZ	31 06 158		Japan; for 3106036
25	Support	70005351		
26	Countersunk screw; M4 X 12	20 10 312	2	
27	Double nipple; G 1/2" X 30; SW27	70000459		
28	Union nut; G 1/2" X D12,2; SW24	29 07 301		
29	Cutting ring; D12 X 10	29 07 300		
30	Pipe elbow; D12 X 1,0 X 72,3	70005349		

WNT



70005040-00

WKTS Water main disconnect

Electric parts

Item.	Designation	Parts no.:	Pc.	Notes
1	Housing with mounting rail	70004747		
2	Protective conductor terminal USKLG 5	31 09 064	2	
3	Universal terminal grey	31 09 049	8	
4	Universal terminal blue	31 09 050	2	
5	Socket, snap fixture; RASTER 5,0	31 04 157	2	
6	Print relay 2 changer; 230V AC; 5A;RASTER 5,0	31 04 196	6	
7	Isolating disk	31 09 066		
8	Fixed bridge; 2-POLIG;	31 09 126	3	
9	PG9 cable gland; PG9; 4-8 MM; IP68	31 10 042	3	
10	Hexagonal nut; PG9	31 10 043	3	
11	Pump cable WNT; 3 X 0,75QMM, 1030 LG	70004749		
12	Cable gland; PG13,5; 6-12 MM; IP68	31 10 040		
o.P.	Hexagonal nut; PG13,5	31 10 041		
o.P.	Set of wires, insulation box WNT	70004748		

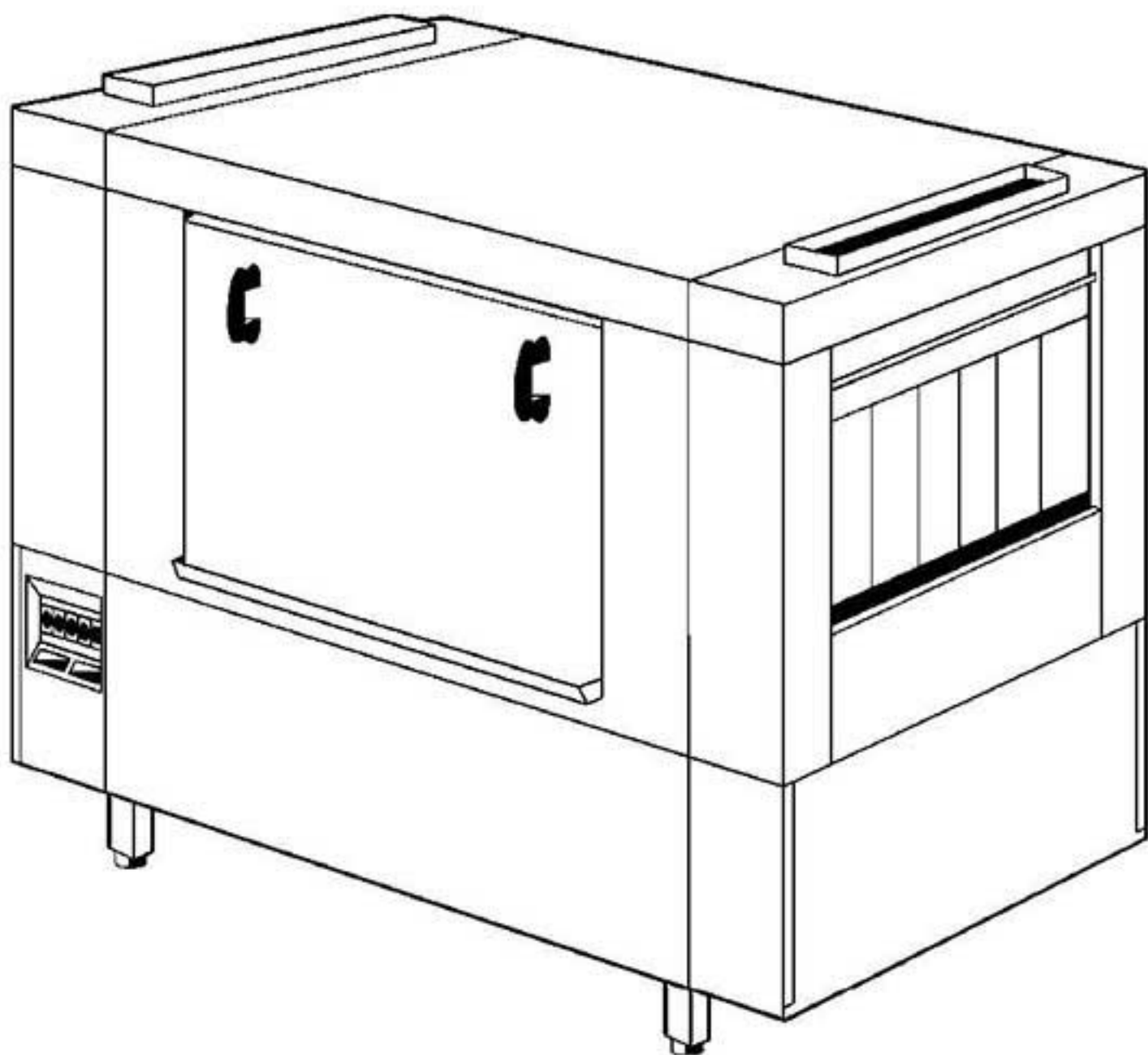
winterhalter

Spare Parts List WKTS-WZN 1500

Edited 11/94

Revised 02/01

Part no. 89001278



Summary

Water supply, water inlet	Page 1 and 2
Water drain, Mediamat, intermediate rinsing	Page 3 and 4
Wash system I	Page 5 and 6
Wash system II	Page 7 and 8
Rinsing I	Page 9 and 10
Rinsing II ⇒ 09.93	Page 11 and 12
Rinsing II 10.93 ⇒	Page 13 and 14
Drive	Page 15 and 16
Periodical rinsing	Page 17 and 18
Curtain	Page 19 and 20
Housing, panel	Page 21 and 22
Electrical parts I	Page 23 and 24
Electrical parts II	Page 25 and 26
Electrical parts III	Page 27 and 28
Electrical parts IV	Page 29 and 30

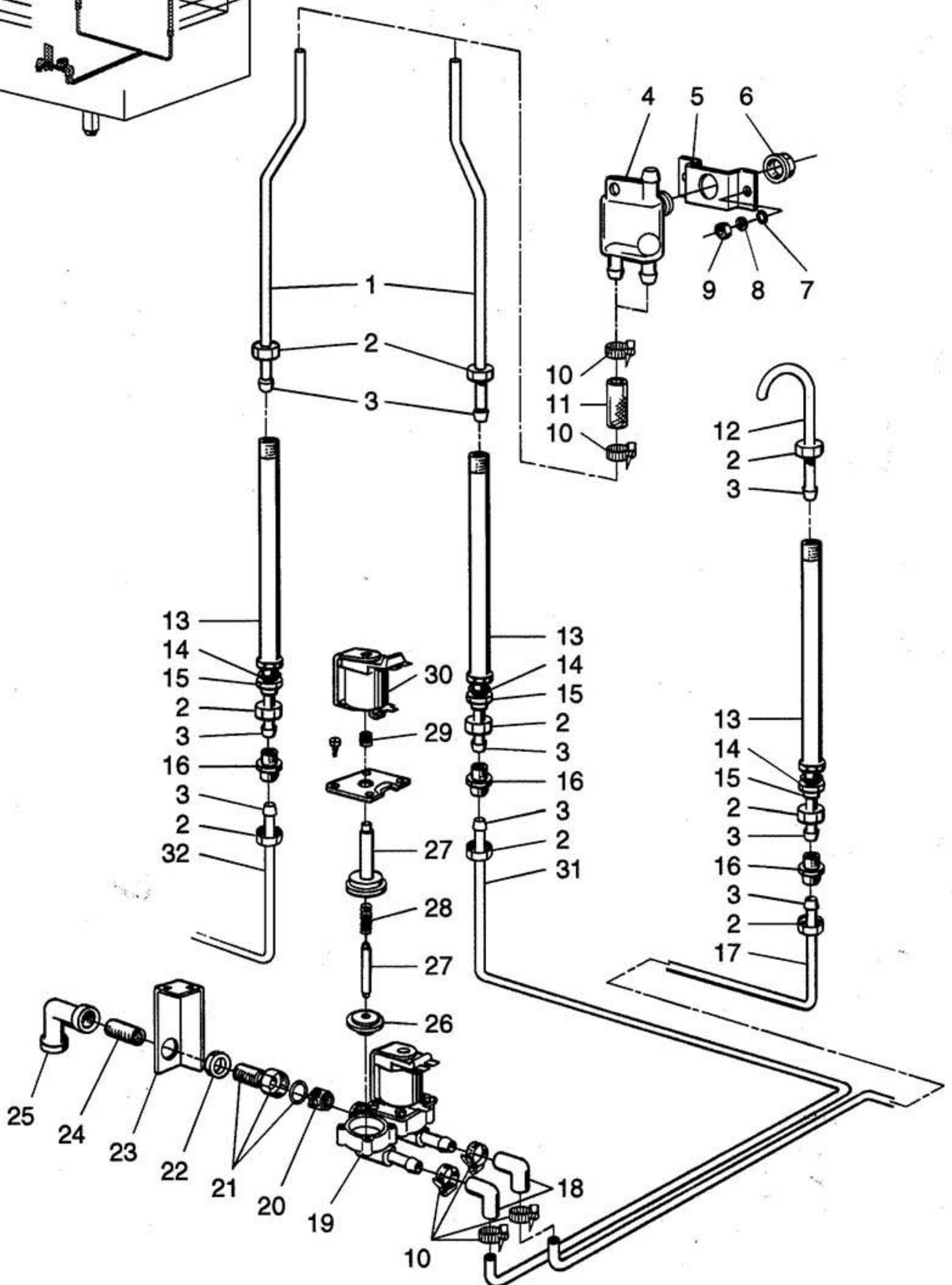
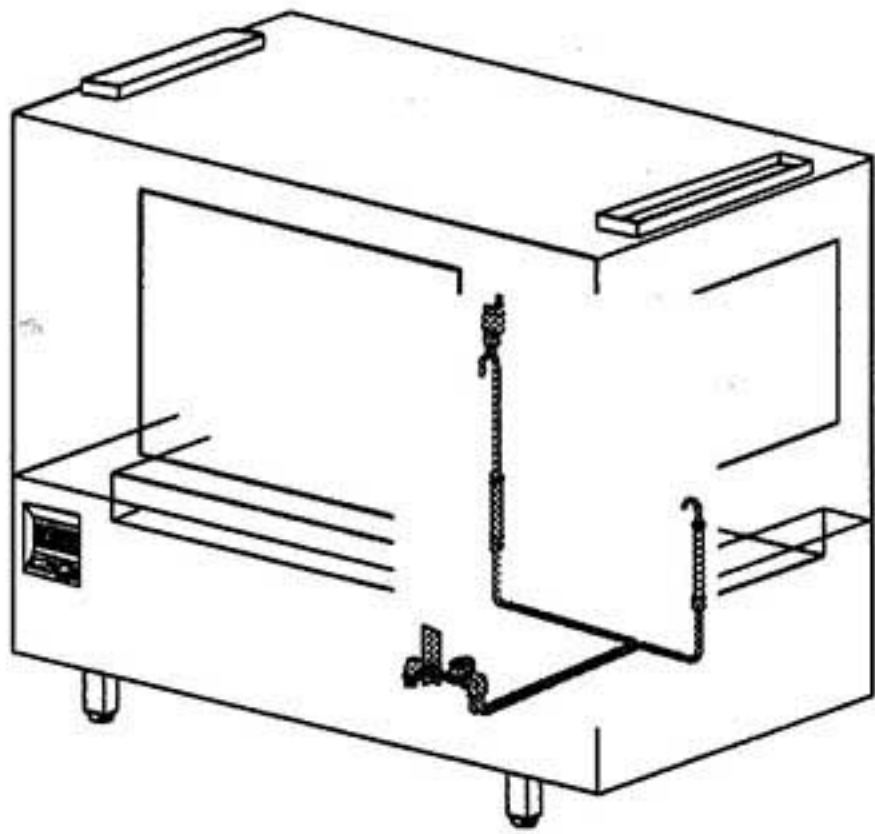
Racks and accessories see separate list.

The parts marked ★ are also contained in other spare parts lists.

In column „Pc.“ the necessary number is indicated, as far as more than 1 part is installed and if the part is no standard part.

WKTS-WZN 1500

Wasserzulauf, Wassereinlauf
Water supply, water inlet
Alimentation d'eau, arrivée d'eau



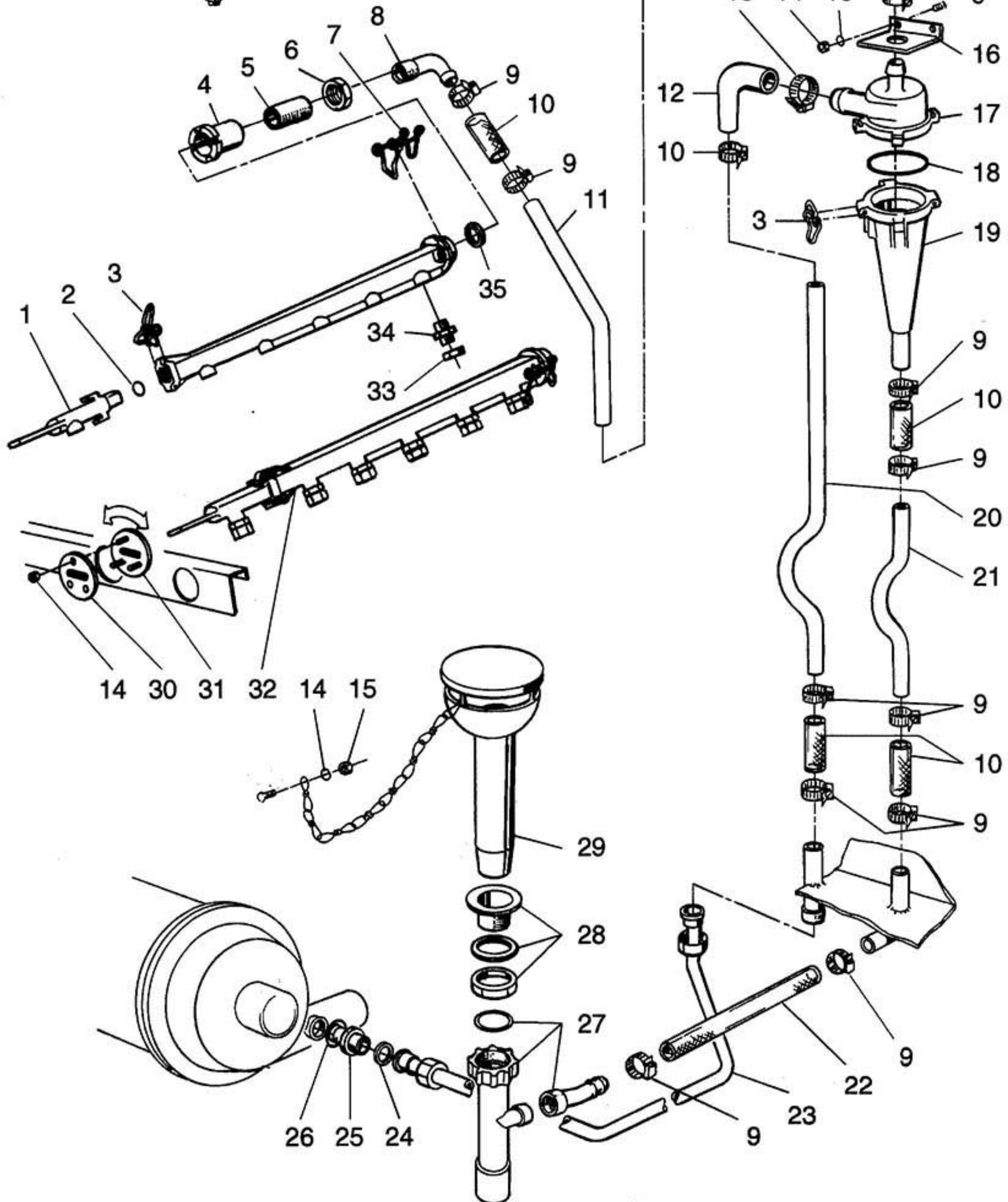
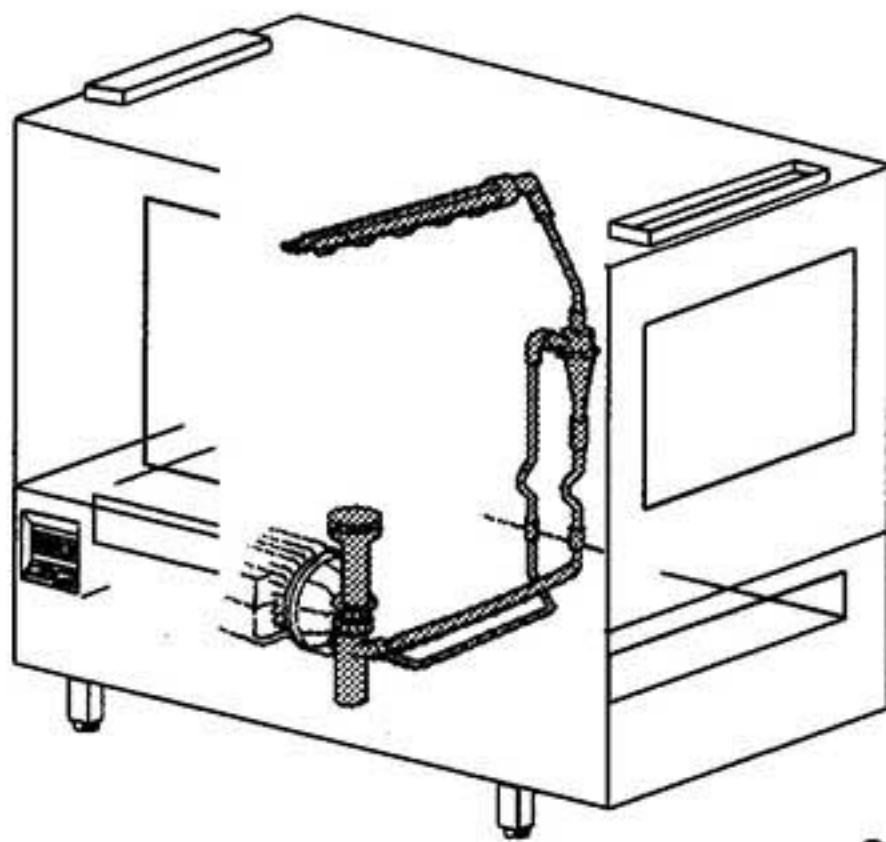
WKTS-WZN 1500

Water supply, water inlet

Pos.	Designation	Part no.	Pc.	Notes
1	Connection pipe ø 12 x 1 x 322	70001394	2	until 09.93
	Connection pipe ø 12 x 1 x 512	70000185	2	as from 10.93
2	Coupling nut 1/2" BSP x ø 12,2	29 07 301	★ 9	
3	Olive ø 12	29 07 300	★ 9	
4	Backflow restrictor, top, blue	35 01 193	★	until 09.93
	Backflow restrictor, lateral, red, horizontal	35 01 194	★	as from 10.93
5	Support for backflow restrictor	70000187	★	
6	Nut for backflow restrictor	70000188	★	
7	Washer ø 6,4	22 01 302	★	
8	Spring washer B 6	23 03 300	★	
9	Hexagon nut M 6	21 05 304	★	self-securing
10	Hose clip ø 14 - ø 22	28 02 301	★ 8	
11	Hose piece ø 13,5 x 3,5 x 60 lg.	40 02 002	★ 2	per metre
12	Pipe elbow ø 12 x 1 x 137	70000186	★	until 09.93
	Tank inlet hose ø 10 x 5 x 120 lg.	40 03 007		as from 10.93
n.p.	Hose socket ø 18 x 50	29 06 306		
13	Inlet pipe DVGW cpl. 320 lg.	70000181	★ 3	until 09.93
	Inlet pipe DVGW cpl. 512,5 lg.	70001391	3	as from 10.93
14	Seal ø 26 x ø 21 x 2	27 04 006	★ 3	
15	Locking nut 1/2" BSP x 8	30 09 201	★ 3	
16	Double nipple 1/2" BSP x 38	30 11 301	★ 3	
17	Connection pipe for tank ø 12 x 1 x 1096,5	70001191	★	for feed direction r-l
n.p.	Connection pipe for tank ø 12 x 1 x 1424,5	70001190	★	for feed direction l-r
18	Hose elbow ø 13 x 4	40 03 001	★ 2	
19	Body part for solenoid valve	31 06 116	★	
n.p.	Double solenoid valve 220/240 V 50/60 Hz	31 06 182	★	
20	Dirt sieve red	31 06 118	★	
21	Insert part cpl. 1/2" BSP x G 3/4"	30 03 111	★	
22	Locking nut G 3/4" x 10	30 09 209	★	
23	Support for solenoid valve	70000365		
24	Reduction nipple G 3/4" x 1/2" BSP x 35	30 12 209		
25	Angle G 3/4"	30 02 107		
26	Diaphragm	31 06 047	★	
27	Plunger with bush	31 06 073	★	
28	Spring	31 06 049	★	
29	Spring	31 06 117	★	
30	Coil 220/240 V 50/60 Hz	31 06 046	★	
31	Connection pipe to DVGW ø 12 x 1 x 1336,5	70000958	★	for feed direction r-l
n.p.	Connection pipe to DVGW ø 12 x 1 x 1400	70000918	★	for feed direction l-r
32	Connection pipe from DVGW ø 12 x 1 x 1755	70001192	★	for feed direction r-l
n.p.	Connection pipe from DVGW ø 12 x 1 x 1185	70001193	★	for feed direction l-r

WKTS-WZN 1500

Wasserablauf, Mediamat, Zwischenspülung
Water drain, Mediamat, intermediate rinsing
Ecoulement d'eau, médiamat, rinçage intermédiaire



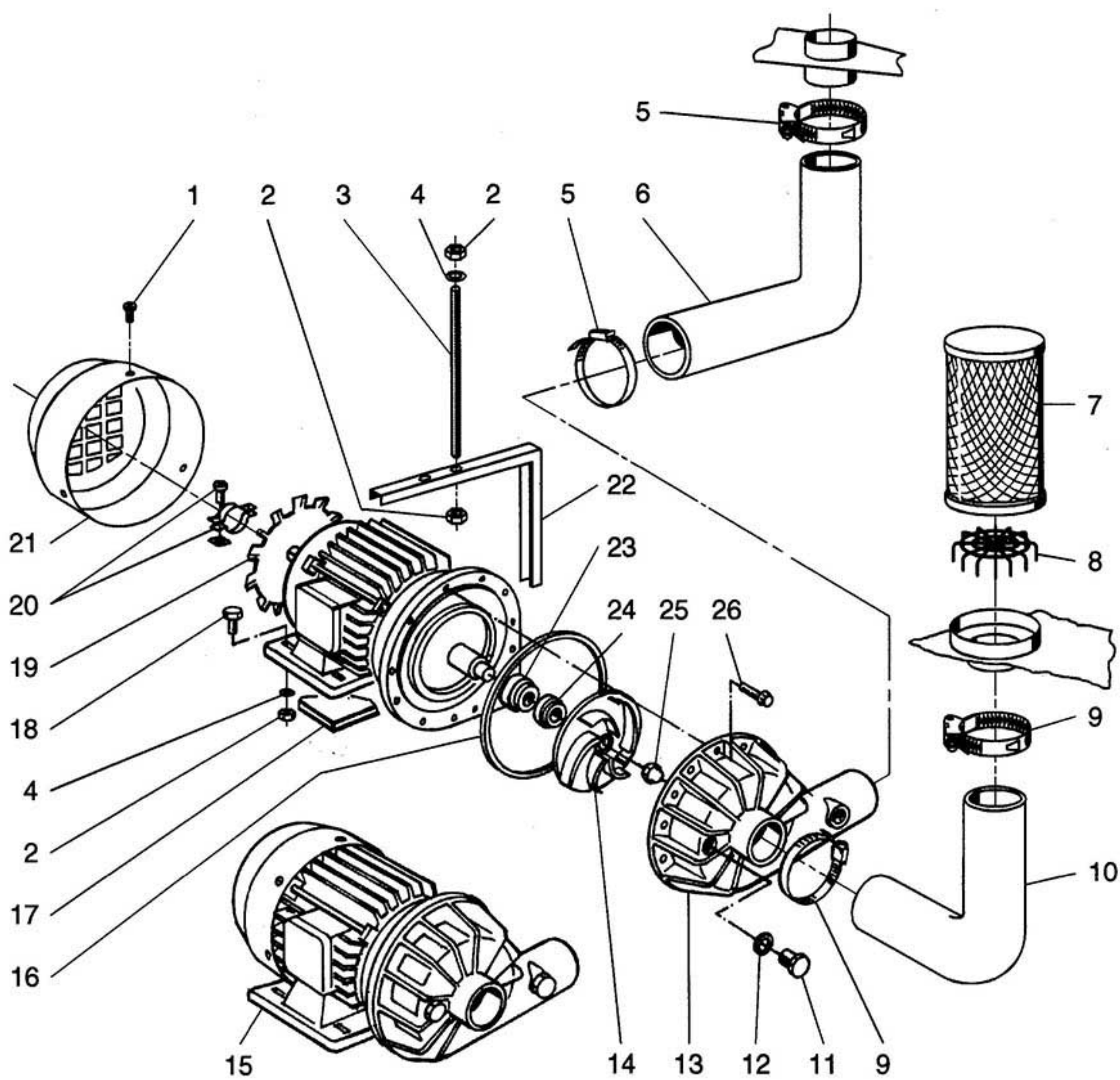
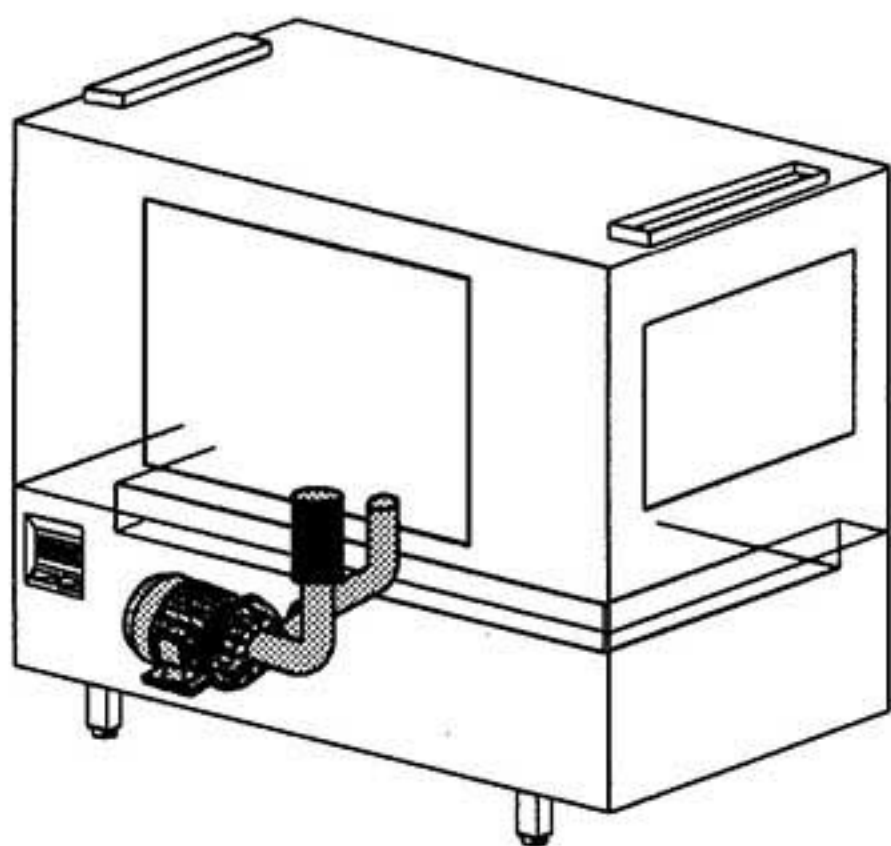
WKTS-WZN 1500

Water drain, Mediamat, intermediate rinsing

Pos.	Designation	Part no.	Pc.	Notes
1	End piece 90 degrees	35 01 015 ★		
2	O-ring ø 18 x 1,5	27 07 039 ★		
3	End piece clip	28 04 041 ★	6	
4	Coupling nut G 3/4" x 32	35 01 006 ★		
5	Reduction nipple G 3/4" x 1/2" BSP x 35	30 12 209 ★		
6	Locking nut G 3/4" x 10	30 09 209 ★		
7	Wash arm clip ø 2,8	28 04 040 ★		
8	Mediamat - connection 1/2" BSP x ø 18	29 06 205		
9	Hose clip ø 20 - ø 30	28 02 306 ★	13	
10	Hose ø 19 x 4 x 70 lg.	40 01 016 ★		per metre
11	Inlet pipe ø 18 x 1 x 248	55 05 023 ★		
12	Reduction elbow ø 30 x ø 16	40 03 034 ★		
13	Hose clip ø 24 - ø 44	28 02 309 ★		
14	Hexagon nut M 5	21 05 302 ★		self-securing
15	Washer ø 5,3	22 01 300 ★		
16	Supporting angle for Mediamat	61000658 ★		
17	Top part inlet ø 30	35 01 124 ★		
18	O-ring ø 51 x 3	27 07 043 ★		
19	Accelerator ø 75 x 169 x ø 4,3	35 01 035 ★		
n.p.	Mediamat cpl.	55 27 040 ★		
20	Mediamat - inlet pipe ø 18 x 1 x 595,5 lg.	55 05 045 ★		
21	Mediamat - drain pipe ø 18 x 1 x 441 lg.	55 05 046 ★		
22	Hose ø 19 x 4 x 430 lg.	40 01 016 ★		per metre
23	Mediamat - inlet cpl.	70000397 ★		from 05.89 - until 09.91
	Mediamat - inlet cpl.	70000911 ★		as from 10.91
24	Seal ø 24 x ø 17 x 2	27 09 009 ★		
25	Mediamat - connection nipple 1/2" BSP x G 3/4" x 32	30 11 502 ★		
26	O-ring ø 20 x 3,5	27 07 040 ★		
27	Drain piece cpl.	30 15 519 ★		
28	Drain outlet bottom part cpl.	29 04 212 ★		
29	Stand pipe with funnel cpl.	55 04 019 ★		
30	Clamping plate	55 08 013 ★		
31	Clamping plate with studs cpl.	55 08 012 ★		
32	Wash arm cpl.	55 07 002 ★		
33	Wash jet cap 1/2" BSP x ø 5	29 10 526 ★	6	
34	Wash jet base 1/2" BSP	29 10 529 ★	6	
n.p.	Wash jet cpl. 1/2" BSP x ø 5	29 10 527 ★	6	
35	O-ring ø 27 x 4	27 07 016 ★		

WKTS-WZN 1500

Waschsystem I
Wash system I
Système de lavage I



WKTS-WZN 1500**Wash system I**

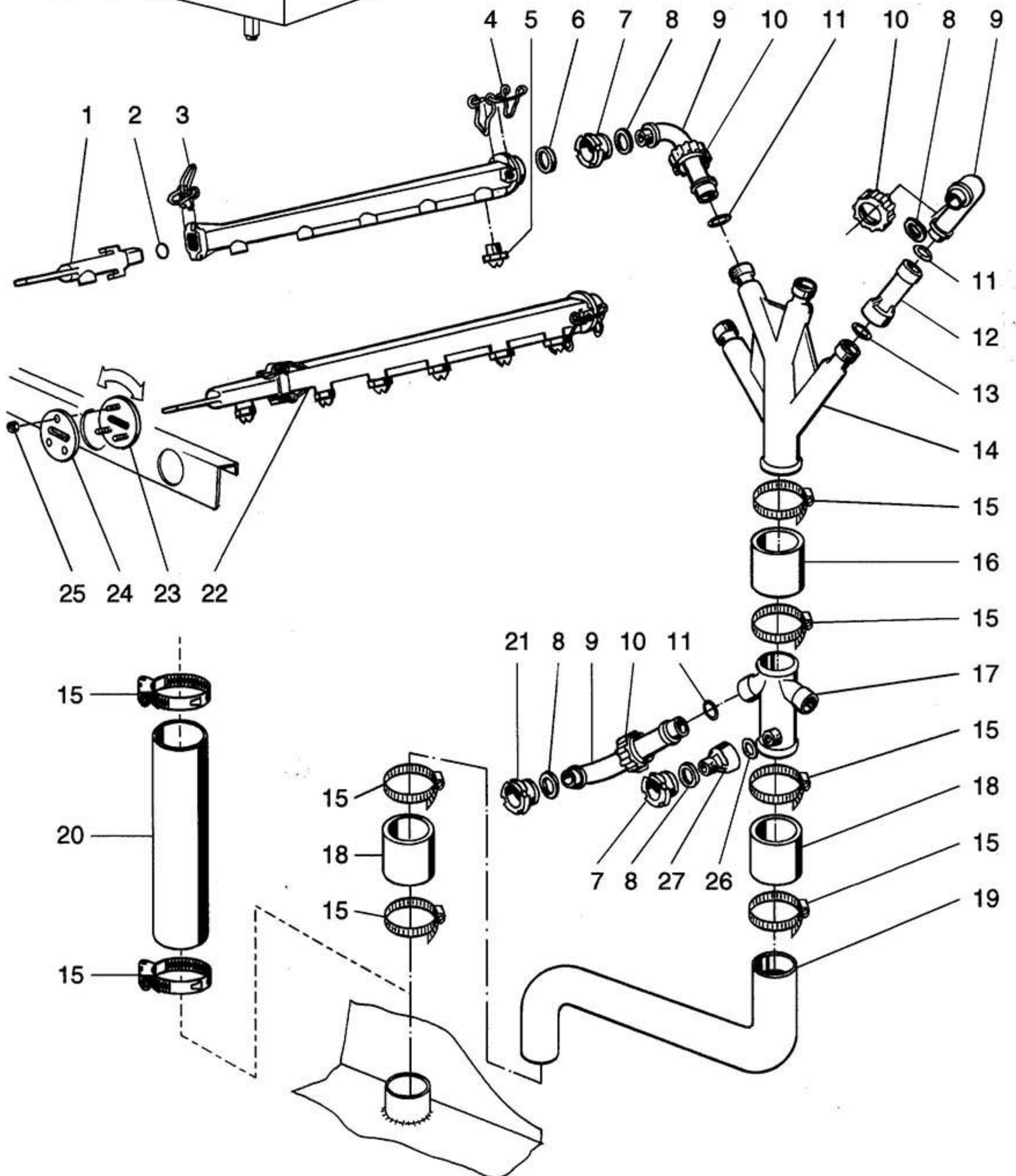
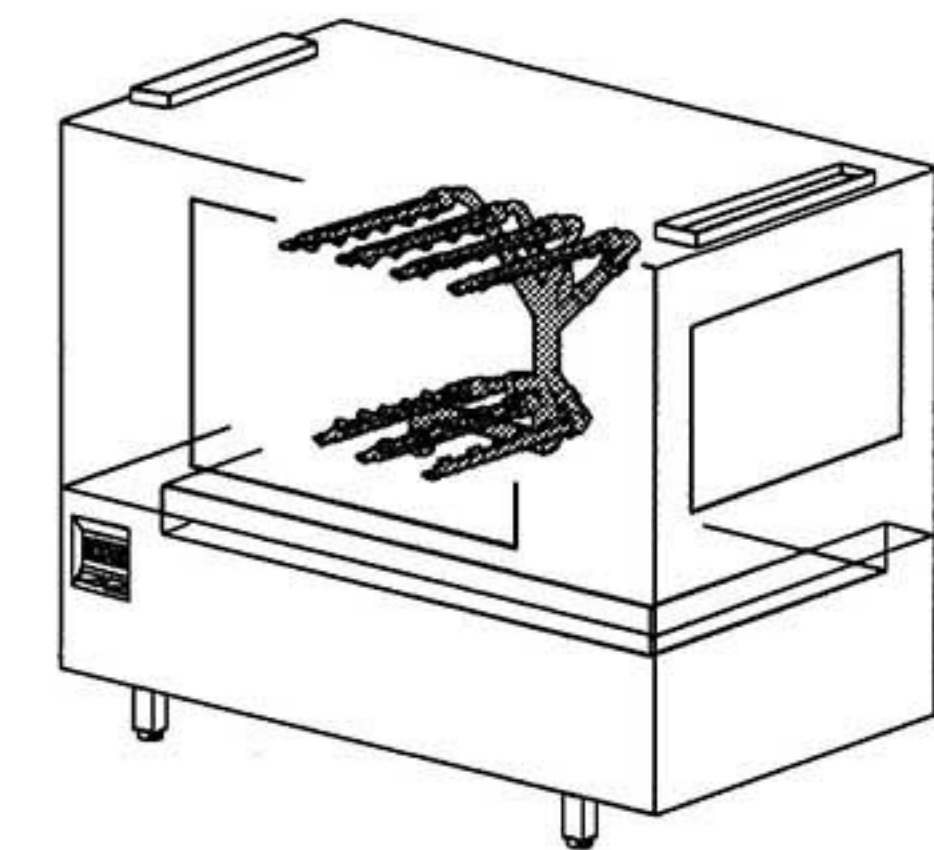
Pos.	Designation	Part no.	Pc.	Notes
1	Lens screw M 4 x 8	20 10 310 ★		
2	Hexagon nut M 8	21 01 305 ★		
3	Threaded bar M 8 x 192	55 05 040 ★		
4	Spring washer B 8	23 03 301 ★		
5	Hose clip ø 47 - ø 67	28 02 303 ★	2	
6	Outlet hose elbow	70000907 ★		
7	Pump sieve cpl.	55 13 002 ★		
8	Suction basket	55 13 112 ★		
9	Hose clip ø 62 - ø 82	28 02 120 ★	2	
10	Hose elbow ø 62 x 8 x 150 x 130	40 03 027 ★		
11	Blind plug 1/2" BSP x 20,5	35 01 108 ★		
12	O-ring ø 20 x 3,5	27 07 040 ★		
13	Pump housing	31 02 204 ★		
14	Pump impeller 50 Hz ø 109	31 02 273 ★		for pump 1,1 kW
	Pump impeller 60 Hz ø 96	31 02 274 ★		
	Pump impeller 50 Hz ø 116	31 02 206 ★		for pump 1,7 kW
	Pump impeller 60 Hz ø 94	55 14 035 ★		
15	Wash pump cpl. 1,1 kW 3x230-240/400-420V 50Hz	31 02 268 ★		
16	O-ring ø 158,35 x 3,53	31 02 209 ★		
17	Rubber pad	71000283 ★		
18	Hexagon bolt M 8 x 20	20 01 312 ★		
19	Cooling fan	31 02 211 ★		
20	Fixing clip cpl.	31 02 218 ★		
21	Fan cover	31 02 212 ★		
22	Pump support cpl.	55 05 039 ★		
23	Motor shaft seal	27 10 013 ★		
24	Locking ring	27 10 014 ★		
25	Dome nut M 8	21 10 305 ★		self-securing
26	Hexagon bolt M 4 x 22	20 01 021 ★		
n.p.	Pump cpl. 1,1 kW 3 x 230 (220)/400 (380) V 60 Hz	31 02 284		
	Pump cpl. 1,1 kW 3 x 240/420 V 60 Hz	31 02 328		
	Pump cpl. 1,1 kW 3 x 440 V 60 Hz	31 02 281		
	Pump cpl. 1,1 kW 3 x 200 V 50 Hz	84000103		
	Pump cpl. 1,1 kW 3 x 200 V 60 Hz	84000105		
n.p.	Distributor pipe cpl. 200 lg.	55 06 029		until mach. no. 0187773
	Pump hose ø 50 x 8 x 70, 80, 180	40 02 006 ★	3	per metre
	Hose clip ø 47 - ø 67	28 02 115 ★	6	

WKTS-WZN 1500

Waschsystem II

Wash system II

Système de lavage II



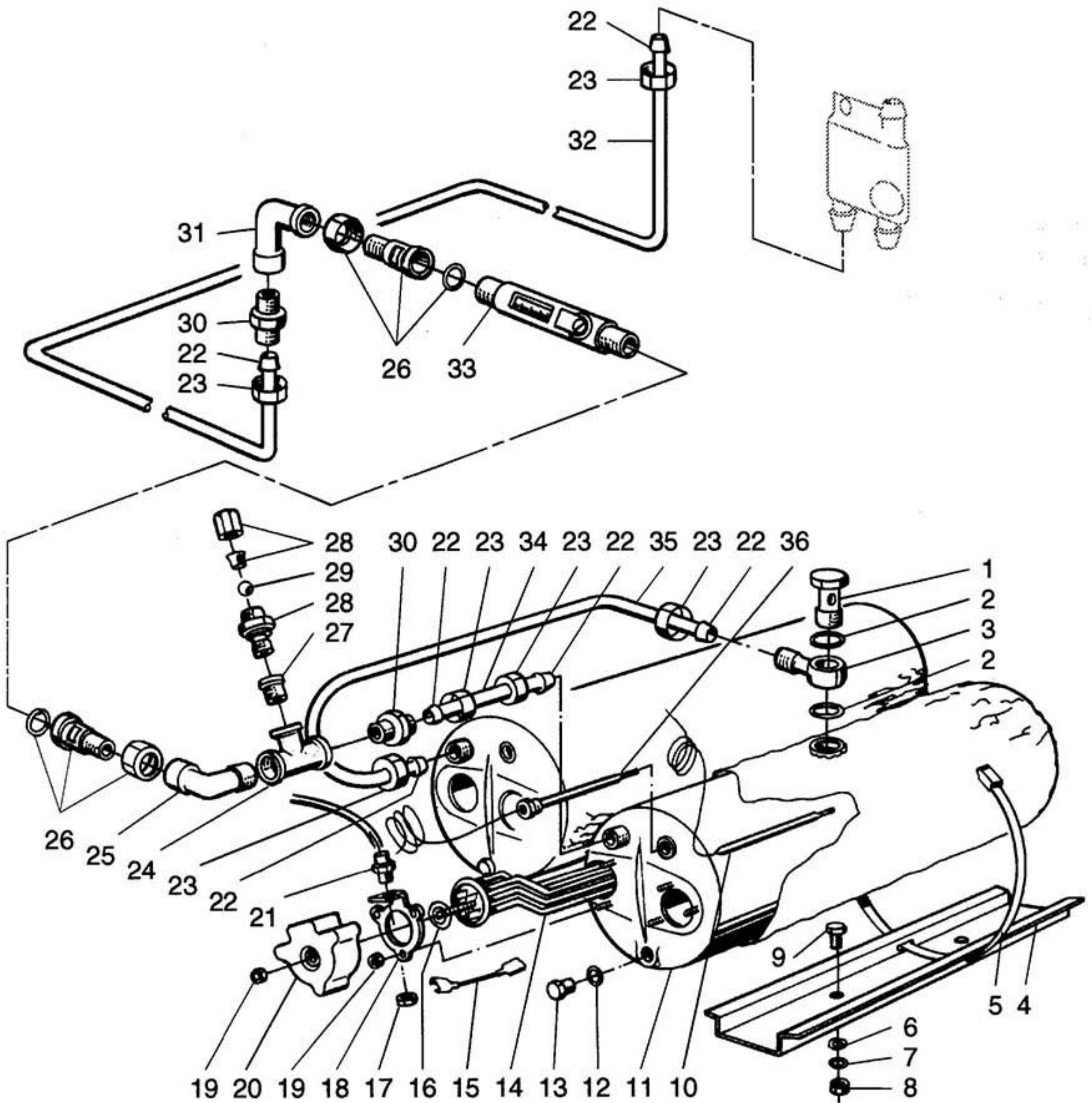
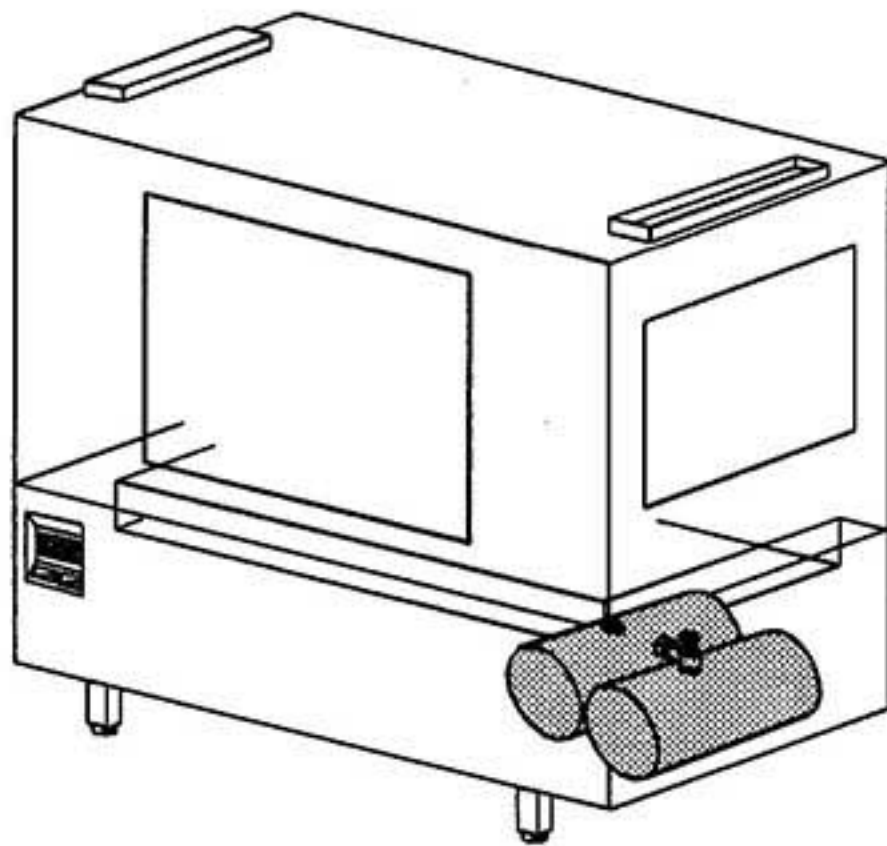
WKTS-WZN 1500

Wash system II

Pos.	Designation	Part no.	Pc.	Notes
1	End piece 90 degrees	35 01 015 ★	7	
2	O-ring ø 18 x 1,5	27 07 039 ★	7	
3	End piece clip ø 2	28 04 041 ★	14	
4	Wash arm clip ø 2,8	28 04 040 ★	7	
5	Slotted jet 1/2" BSP	29 10 514 ★	42	
	Wash jet	29 10 530 ★	42	until mach. no. 0187773
6	O-ring ø 27 x 4	27 07 016 ★	7	
7	Coupling nut G 3/4" x 32	35 01 006 ★	5	
8	Seal ø 36 ø 26 x 2	27 01 003 ★	7	
9	Manifold elbow G 3/4"	35 01 005 ★	6	
10	Coupling nut G 1 1/4" x 24	35 01 004 ★	6	
11	O-ring ø 24 x 3	27 07 026 ★	6	
12	Extension piece G 1 1/4" x 133	35 01 003 ★	2	
13	Seal ø 39 x ø 30 x 2	27 02 001 ★	2	
14	Wash manifold - upper part	55 06 045		
15	Hose clip ø 47 - ø 67	28 02 303 ★	4	
16	Pump hose ø 50 x 8 x 100	40 02 006 ★		per metre, with feed direction r-l
17	Wash manifold - bottom part	35 06 106 ★		
18	Pump hose ø 50 x 8 x 60	40 02 006 ★	2	per metre, with feed direction r-l
19	Pipe elbow ø 50 x 3; 70 x 335 x 125	35 06 105 ★		only with feed direction r-l
20	Pump hose ø 50 x 8 x 270	40 02 006 ★		per metre, with feed direction l-r
21	Coupling nut with screen G 3/4" x ø 15	55 06 043 ★	2	
22	Wash arm cpl.	65000034 ★	7	
23	Clamping plate with studs cpl. ø 50	55 08 012 ★	7	
24	Clamping plate ø 50 x 1,5	55 08 013 ★	7	
25	Hexagon nut M 5	21 01 303 ★		
26	Seal ø 42 x ø 27 x 2	27 09 003 ★		
27	Extension piece G 3/4" x 36	35 01 019 ★		
n.p.	Detergent inlet cpl.	70000270		
n.p.	Locking screw 3/8"	30 08 201		for conductance measuring electrode
	Seal ø 24 x ø 17 x 2	27 09 009 ★		
	Locking nut 3/8" BSP	30 09 200		

WKTS-WZN 1500

Nachspülung I
Rinsing I
Rinçage I



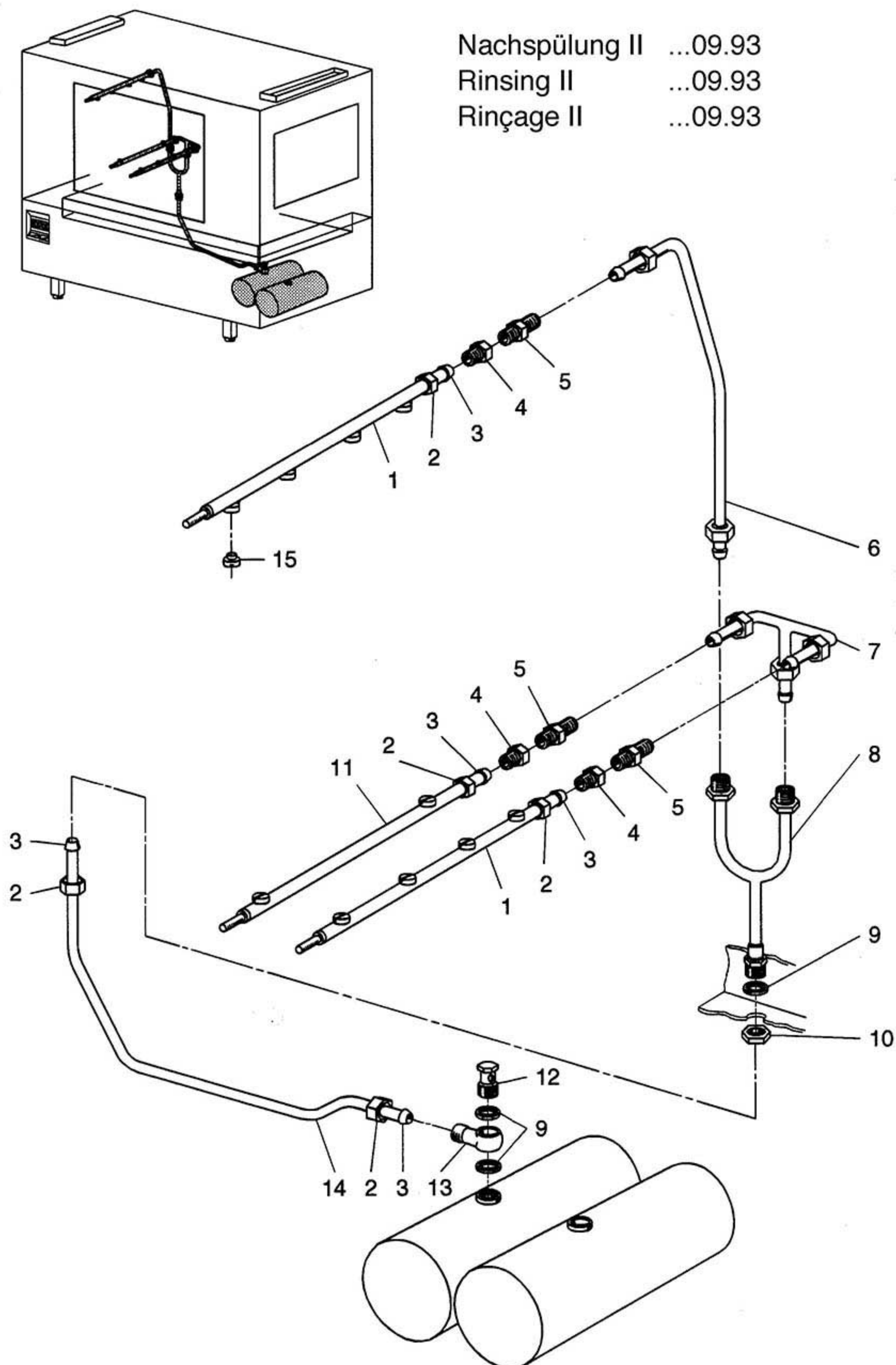
WKTS-WZN 1500

Rinsing I

Pos.	Designation	Part no.	Pc.	Notes
1	Hollow screw connector SW 30 x 40	28 13 013 ★	2	
2	Seal ø 26 x ø 21 x 2	27 04 006 ★	4	
3	Connection piece 1/2" BSP x 58	28 13 016 ★	2	
4	Retainer clip ø 182 - ø 202	28 02 121 ★	2	
5	Boiler retaining plate 1,5 x 110 x 380	61002039 ★	2	
6	Spring washer B 6	23 03 300 ★		
7	Washer ø 6,4	22 01 302 ★		
8	Hexagon nut M 6	21 01 304 ★		
9	Hexagon bolt M 6 x 10	20 01 332 ★		
10	Safety thermostat, ON at 89°C, OFF at 93°C	31 25 022 ★	2	
11	Boiler body 2-holes cpl. (without heating)	55 12 032 ★	2	
12	Seal ø18 x ø10 x 1,5	27 03 003 ★	2	
13	Locking screw M 10 x 16	20 01 352 ★	2	
14	Heating element cranked 6 kW 230/400 V	31 03 017 ★	2	
15	Link wire insulation cpl. 2,5mm ² x 80	31 23 088 ★	2	
16	O-ring ø 46 x 6	27 07 015 ★	2	
17	Hexagon nut PG 13,5	31 10 041 ★	2	
18	Clamping plate cpl.	55 19 018 ★	2	
19	Hexagon nut M 5	21 01 303 ★		
20	Cover for heating element	31 03 014 ★	2	
21	Cable gland PG 13,5	31 10 040 ★	2	
22	Olive ø 12	29 07 300 ★	10	
23	Coupling nut 1/2" BSP ø 12,2 x 15	29 07 201 ★	10	
24	T-piece reduced 1/2" BSP x 3/8" BSP x 1/2" BSP	30 04 102 ★		
25	Angle 1/2" BSP	30 02 301 ★		
26	Coupling connector 1" BSP IG x 1/2" BSP	32 05 007 ★	2	
27	Reduction nipple 3/8" BSP x 1/4" BSP	30 06 124 ★		
28	Male coupler 1/4" BSP straight	29 07 302	2	
29	Ball ø 8	28 01 042 ★		
30	Double nipple 1/2" BSP x 30	70000459 ★		
31	Angle 1/2" BSP	30 02 101 ★		
32	Pipe II boiler - rinsing (r-l)	70001510 ★		
n.p.	Pipe II boiler - rinsing (l-r)	70001507 ★		
33	Flow regulator 4 - 15 l/min 1" BSP x 1" BSP	32 05 006 ★		
34	Pipe piece ø 12 x 1 x 115	70001502 ★		
35	Connection pipe ø 12 x 1 x 545,5	70001508 ★		
36	Thermostat 1750 lg., 230 V	31 25 013 ★		
n.p.	Heating element 3 kW 230/400 V	31 03 027 ★		
	Heating element 3 kW 240/420 V	31 03 029 ★		
	Heating element 3 kW 254/440 V	31 03 028 ★		
	Heating element cranked 6 kW 240/420 V	31 03 043 ★		
	Heating element cranked 6 kW 254/440 V	31 03 034 ★		
	Heating element cranked 9 kW 230/400 V	31 03 018 ★		
	Heating element cranked 9 kW 240/420 V	31 03 057 ★		
	Heating element cranked 9 kW 254/440 V	31 03 056 ★		
	Heating element cranked 10,8 kW 230/400 V	31 03 058 ★		
	Heating element cranked 10,8 kW 240/420 V	31 03 061		

WKTS-WZN 1500

Nachspülung II ...09.93
 Rinsing II ...09.93
 Rinçage II ...09.93



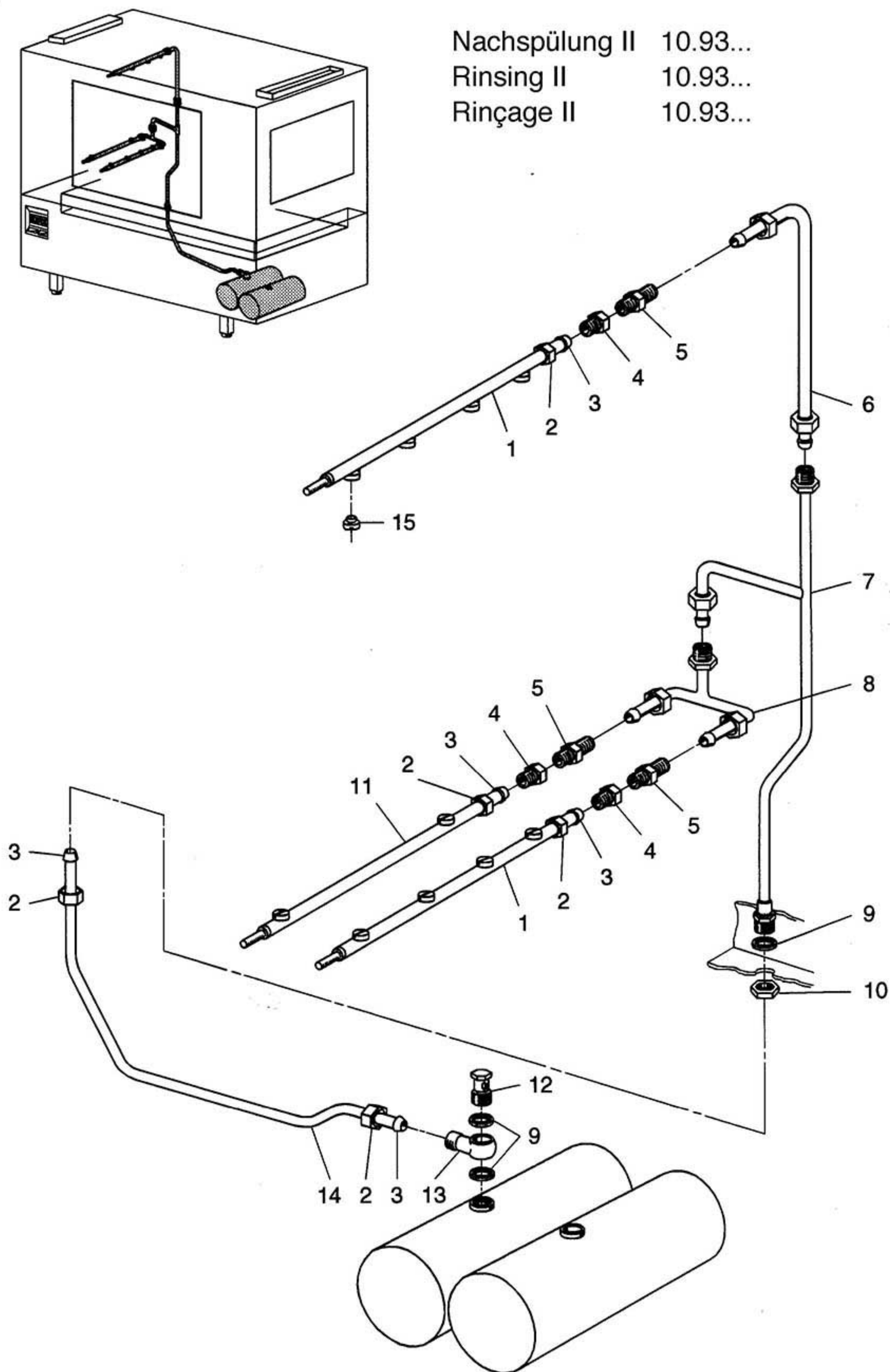
WKTS-WZN 1500

Rinsing II ⇒ 09.93

Pos.	Designation	Part no.	Pc.	Notes
1	Rinse arm III top cpl. (4 jets)	55 10 108 ★	2	with pos. 2 and 3
2	Coupling nut 1/2" BSP x ø 12,2	29 07 301 ★	5	
3	Olive ø 12	29 07 300 ★	5	
4	Reduction nipple 1/2" BSP x 3/8" BSP x 18	30 11 303 ★	3	
5	Reduction nipple 1/2" BSP x 3/8" BSP x 25	30 11 302 ★	3	
6	Connection pipe cpl. (R-L)	55 10 111		
n.p.	Connection pipe cpl. (L-R)	55 10 105		
7	Manifold branch cpl.	55 10 104 ★		
8	Distributor pipe cpl.	55 10 103 ★		
9	Seal ø 26 x ø 21 x 2	27 04 006 ★	4	
10	Locking nut 1/2" BSP x 8	30 09 201 ★		
11	Rinse arm I bottom cpl. (2 jets)	55 10 106 ★		with pos. 2 and 3
12	Hollow screw connector SW 30 x 40	28 13 013 ★		
13	Connection piece 1/2" BSP x 58	28 13 016 ★	2	
14	Pipe I boiler - rinsing (r-l) ø 12 x 1 x 1146	70001505		
n.p.	Pipe I boiler - rinsing (l-r) ø 12 x 1 x 948	70001503		
15	Flat spray jet 1/16"	29 10 312 ★	10	

WKTS-WZN 1500

Nachspülung II 10.93...
 Rinsing II 10.93...
 Rinçage II 10.93...



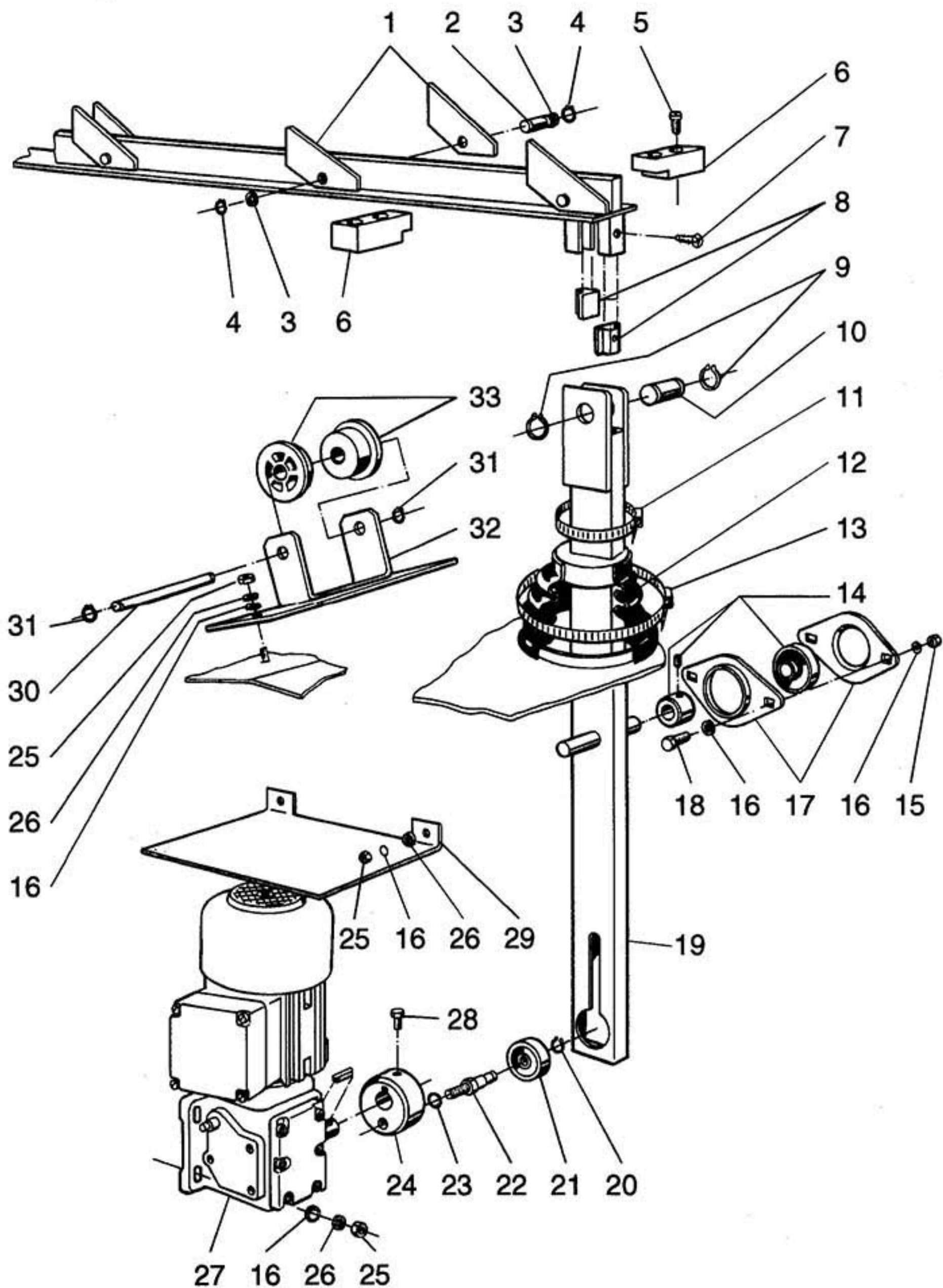
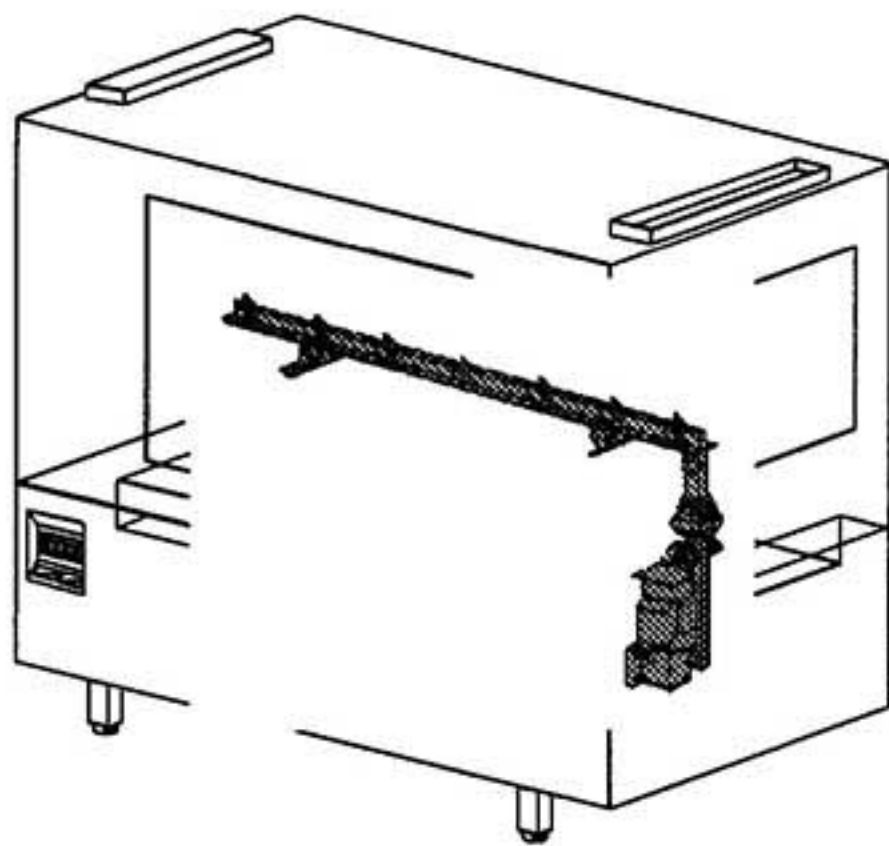
WKTS-WZN 1500

Rinsing II 10.93 ⇨

Pos.	Designation	Part no.	Pc.	Notes
1	Rinse arm III top cpl. (4 jets)	55 10 108 ★	2	until mach. no.: 367 255 with pos. 2, 3, 15
n.p.	Rinse arm III top cpl. (4 jets)	70001148	2	as from mach. no.: 367 256 with pos. 2, 3, and jet
2	Coupling nut 1/2" BSP x ø 12,2	29 07 301 ★	5	
3	Olive ø 12	29 07 300 ★	5	
4	Reduction nipple 1/2" BSP x 3/8" BSP x 18	30 11 303 ★	3	
5	Reduction nipple 1/2" BSP x 3/8" BSP x 25	30 11 302 ★	3	
6	Connection pipe ø 12 x 1,0 x 370	70001323		
7	Rinse manifold cpl.	70001317		
8	Manifold branch cpl.	70001321 ★		
9	Seal ø 26 x ø 21 x 2	27 04 006 ★	4	
10	Locking nut 1/2" BSP x 8	30 09 201 ★		
11	Rinse arm I bottom cpl. (2 jets)	55 10 106 ★	2	until mach. no.: 367 255 with pos. 2, 3, 15
n.p.	Rinse arm I bottom cpl. (2 jets)	70001149	2	as from mach. no.: 367 256 with pos. 2, 3, and jet
12	Hollow screw connector SW 30 x 40	28 13 013 ★	2	
13	Connection piece 1/2" BSP x 58	28 13 016 ★	2	
14	Pipe I boiler - rinsing (r-l) ø 12 x 1 x 1146	70001505		
n.p.	Pipe I boiler - rinsing (l-r) ø 12 x 1 x 948	70001503		
15	Flat rinse jet 1/16"	29 10 312 ★	10	
n.p.	Flat rinse jet	29 10 313	10	as from mach. no.: 367 256

WKTS-WZN 1500

Antrieb
Actuation
Actionnement



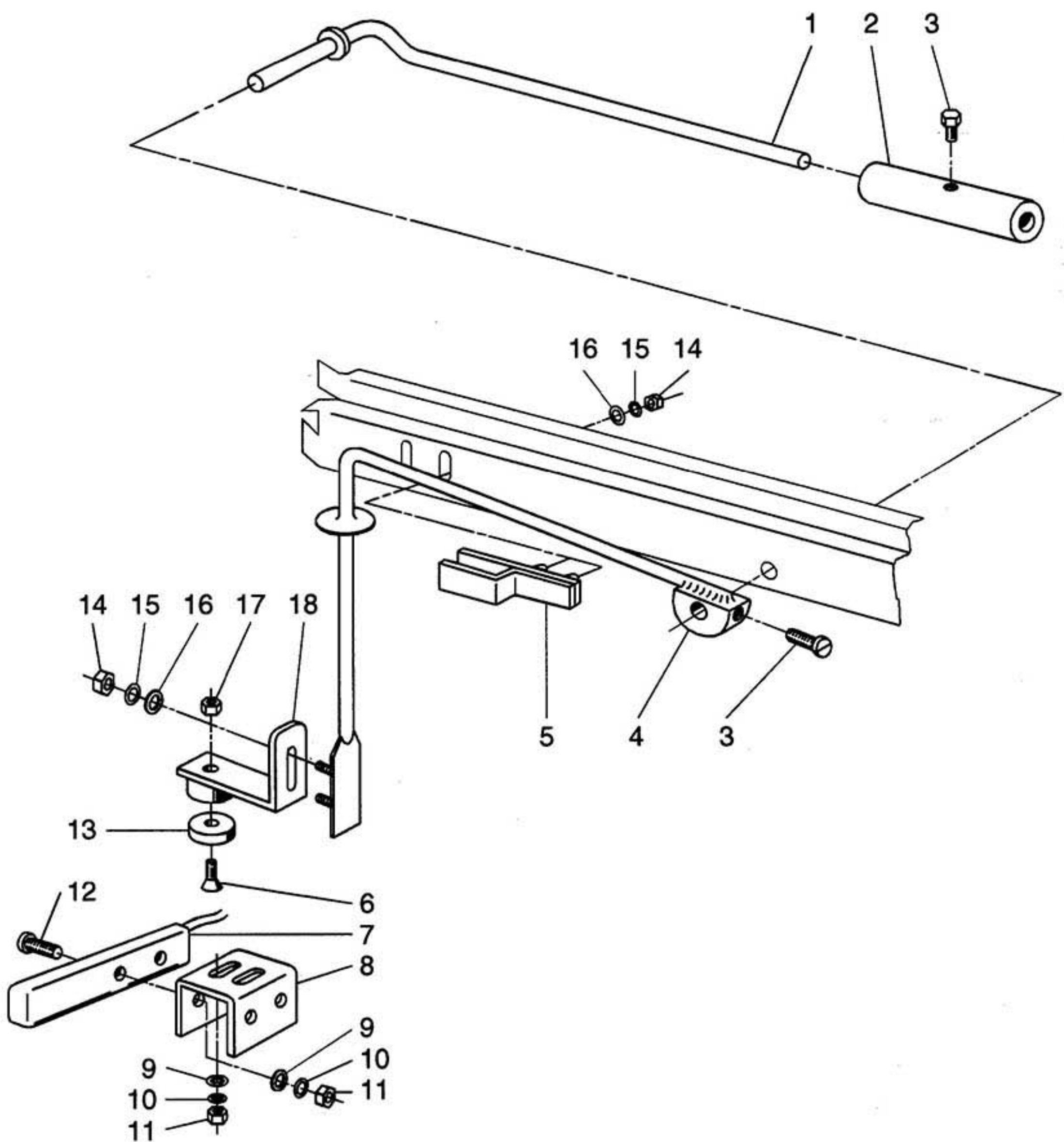
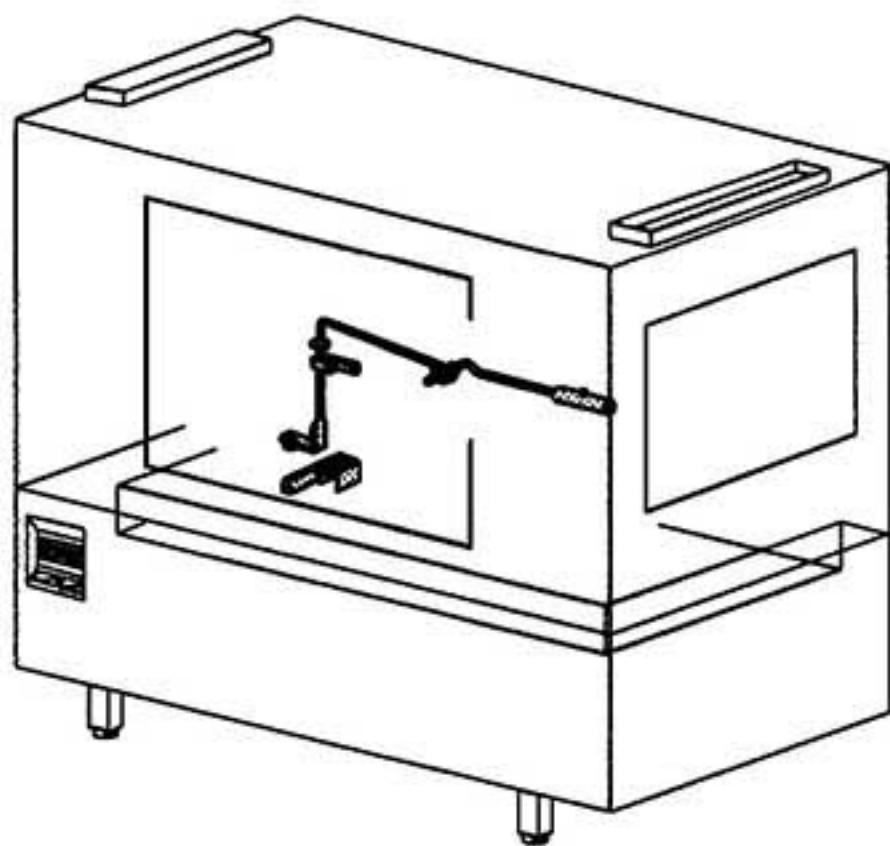
WKTS-WZN 1500

Drive

Pos.	Designation	Part no.	Pc.	Notes
1	Latch for connecting rod 4,0 x 48 x 67	55 16 069 ★	14	
2	Locking pin for connecting rod ø 8 x 34	28 13 019 ★	7	
3	Washer ø 8,5 x ø17 x 1,0	22 08 515 ★	14	
4	Cir-clip ø 6	23 10 304 ★		
5	Cylinder screw M 6 x 20	20 09 335 ★		
6	Guide block	55 16 060 ★	4	
7	Sheet metal screw B 3,9 x 13	20 20 310 ★		
8	Sliding block for connecting rod 18,5 x 19 x 30	55 16 092 ★	2	
9	Cir-clip ø 15 x 1,0	23 10 300 ★		
10	Retaining pin ø 15 x 35,5	55 16 077 ★		
11	Hose clip ø 47 - ø 67 x 12	28 02 303 ★		
12	Bellows ø125 x ø 55	40 07 027 ★		
13	Hose clip ø 122 - ø 142	28 02 305 ★		
14	Self-aligning ball bearing	28 01 008 ★	2	
15	Hexagon nut M 6	21 05 304 ★		self-securing
16	Washer ø 6,4	22 01 302 ★		
17	Housing flange plate	28 01 053 ★	2	
18	Hexagon bolt M 6 x 16	20 01 306 ★		
19	Drive rod cpl.	55 16 076 ★		
20	Cir-clip ø 12 x 1,0	23 10 302 ★		
21	Bearing ø 35 x ø 12	28 01 016 ★		
22	Eccentric bolt SW 17 x 50; M 10	28 13 020 ★		
23	Spring washer A 10	23 03 303 ★		
24	Eccentric pulley	70000514 ★		
25	Hexagon nut M 6	21 01 304 ★		
26	Spring washer B 6	23 03 300 ★		
27	Gear motor 3 x 400 - 440 V 50/60 Hz	31 16 014		
	Gear motor 3 x 230 V 50/60 Hz	31 16 026		
28	Grub-screw M 6 x 8	20 30 304 ★		
29	Cover plate for gear motor	70000515 ★		
30	Retaining shaft ø 8 x 58	28 13 021 ★	2	
31	Annular spring ø 15,3 - ø 16,3 x ø 1,2	23 12 300 ★	4	
32	Spacer support cpl.	55 16 097 ★	2	
33	Spacer ø 50 x 21	35 01 065 ★	4	
n.p.	Connecting rod cpl.	55 16 079 ★		feed direction r-l
n.p.	Connecting rod cpl.	55 16 078 ★		feed direction l-r
n.p.	Corner connecting rod cpl.	55 16 086		feed direction r-l
n.p.	Corner connecting rod cpl.	55 16 085		feed direction l-r
n.p.	Cam right - left	35 01 187		feed direction r-l
n.p.	Cam left - right	35 01 188		feed direction l-r

WKTS-WZN 1500

Periodische Nachspülung
Periodic rinsing
Rinçage périodique



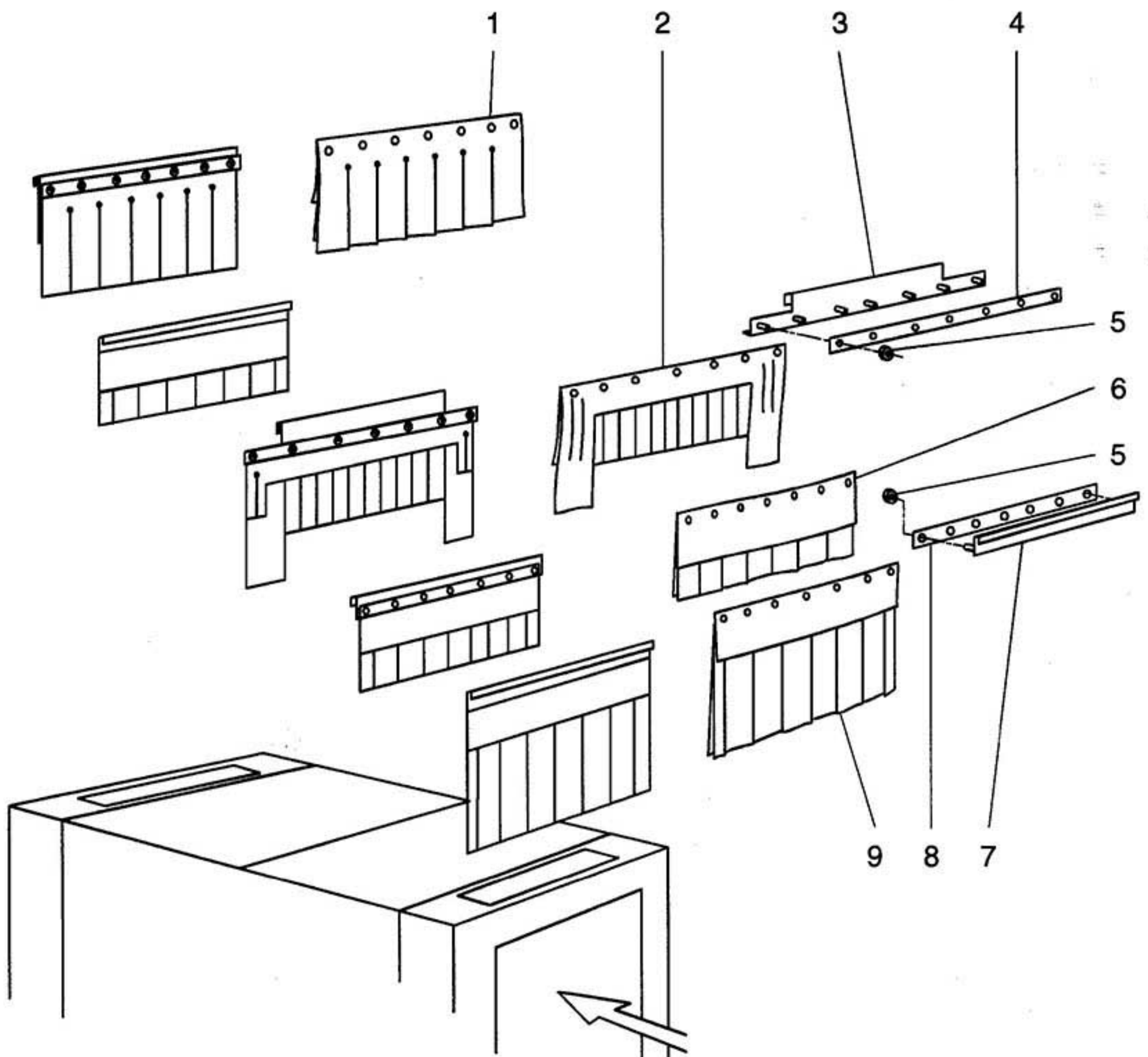
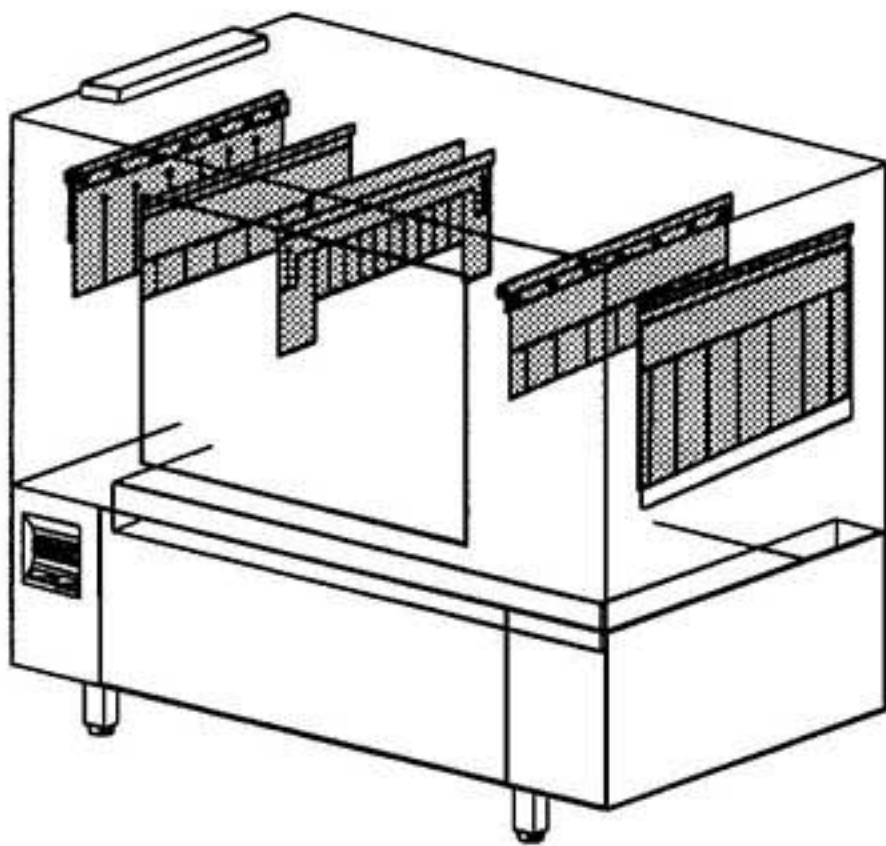
WKTS-WZN 1500

Periodical rinsing

Pos.	Designation	Part no.	Pc.	Notes
1	Counterweight rod cpl.	55 27 084 ★		
2	Counterweight ø 30 x 100	55 27 083 ★		
3	Hexagon bolt M 6 x 16	20 02 300 ★		
4	Limit switch rod	70000956		
5	Bow guide piece cpl.	55 27 088 ★		
6	Lens head countersunk screw M 3 x 20	20 12 206 ★		
7	Reed switch cpl.	31 24 111 ★		
8	Supporting angle	70000610 ★		
9	Washer ø 4,3	22 02 302 ★		
10	Spring washer B 4	23 03 304 ★		
11	Hexagon nut M 4	21 01 302 ★		
12	Pan head screw M 4 x 16	20 10 213 ★		
13	Magnet	31 24 112 ★	2	
14	Hexagon nut M 6	21 01 304 ★		
15	Spring washer B 6	23 03 300 ★		
16	Washer ø 6,4	22 01 302 ★		
17	Hexagon nut M 3	21 01 301 ★		
18	Magnet support bracket cpl.	70000874 ★		

WKTS-WZN 1500

Vorhang
Curtain
Rideau



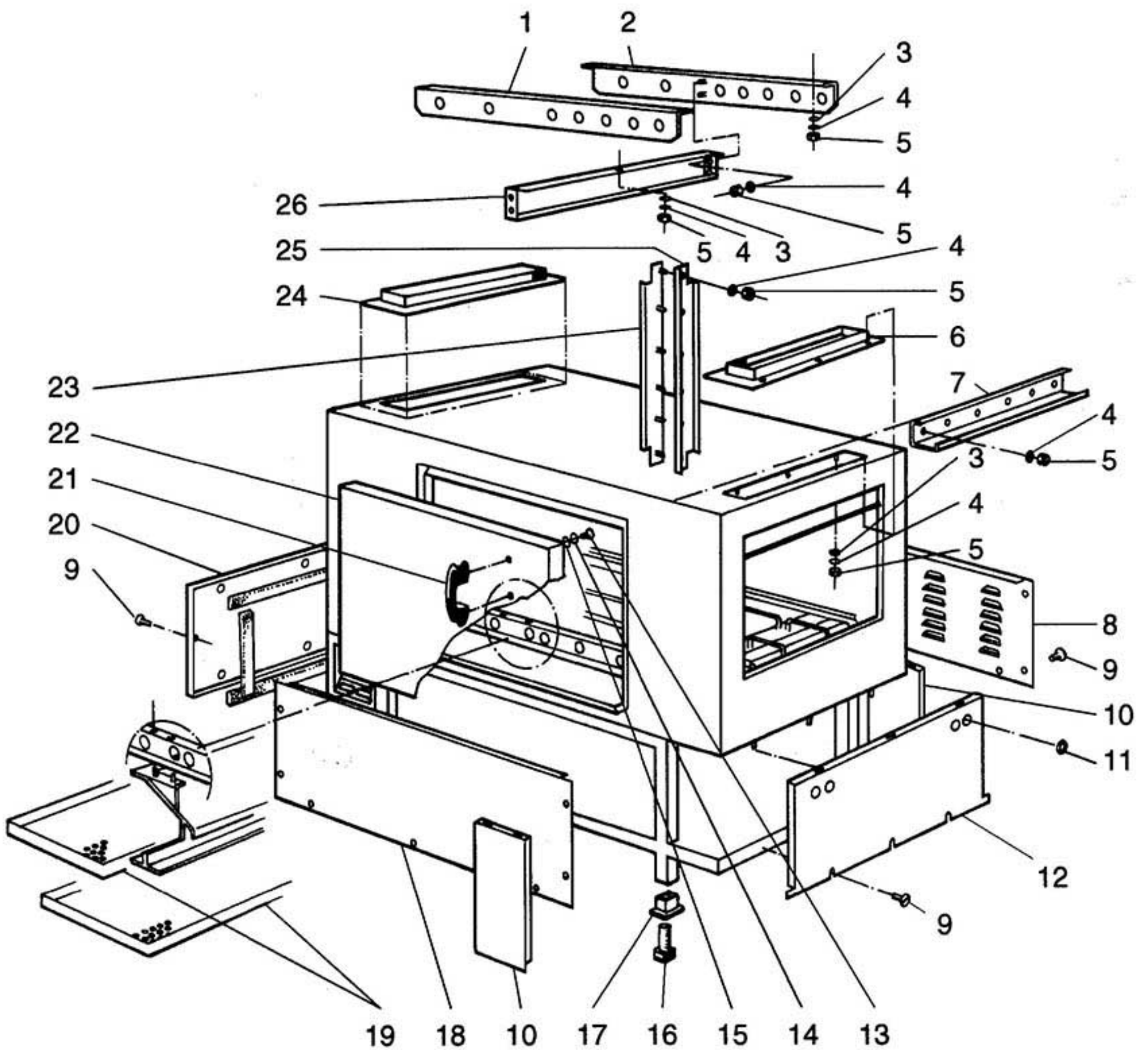
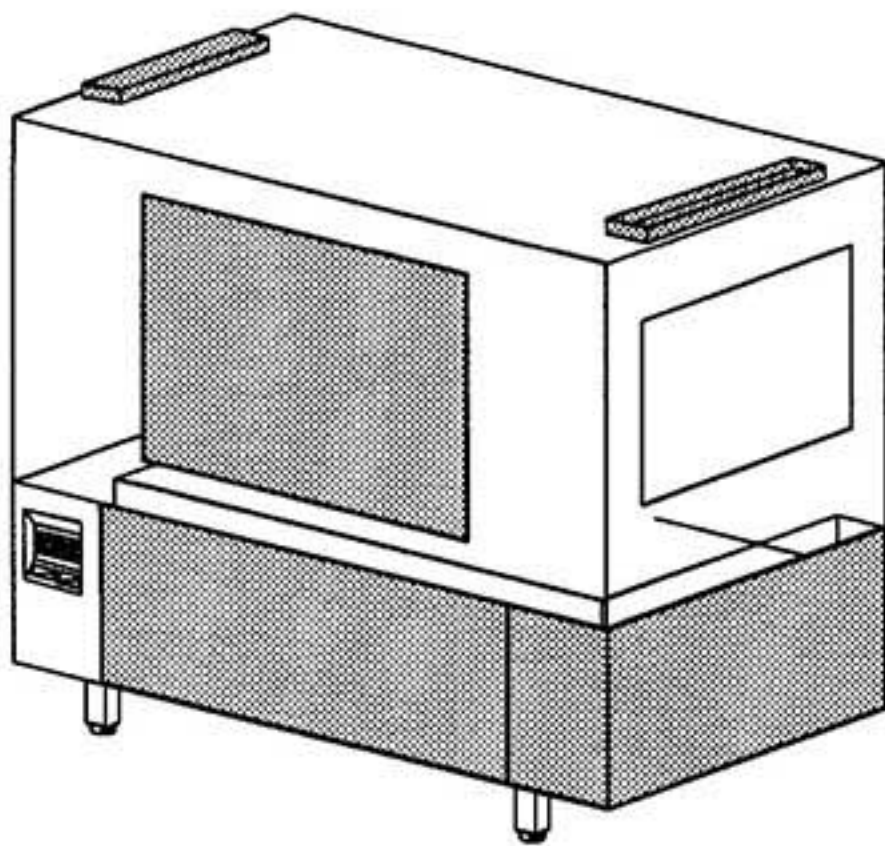
WKTS-WZN 1500

Curtain

Pos.	Designation	Part no.	Pc.	Notes
1	Curtain cpl. 3-part 680 x 400	55 23 053		
2	Curtain WKTS cpl. 3-part 764 x 510	55 23 018 ★		
3	Curtain rail with studs cpl. 764 lg.	55 23 020		
4	Curtain rail with holes 1,0 x 20 x 764	55 23 021 ★		
5	Hexagon nut M 4	21 05 300 ★		self-securing
6	Curtain cpl. 680 x 250	55 23 051		
7	Curtain rail with studs cpl. 680 lg.	55 23 015 ★		
8	Curtain rail with holes 1,0 x 20 x 680	55 23 016 ★		
9	Curtain cpl. 3-part 680 x 480	55 23 050		

WKTS-WZN 1500

Gehäuse, Verkleidung
Haousing, Panel
Boîte, habillage



WKTS-WZN 1500

Housing, Panel

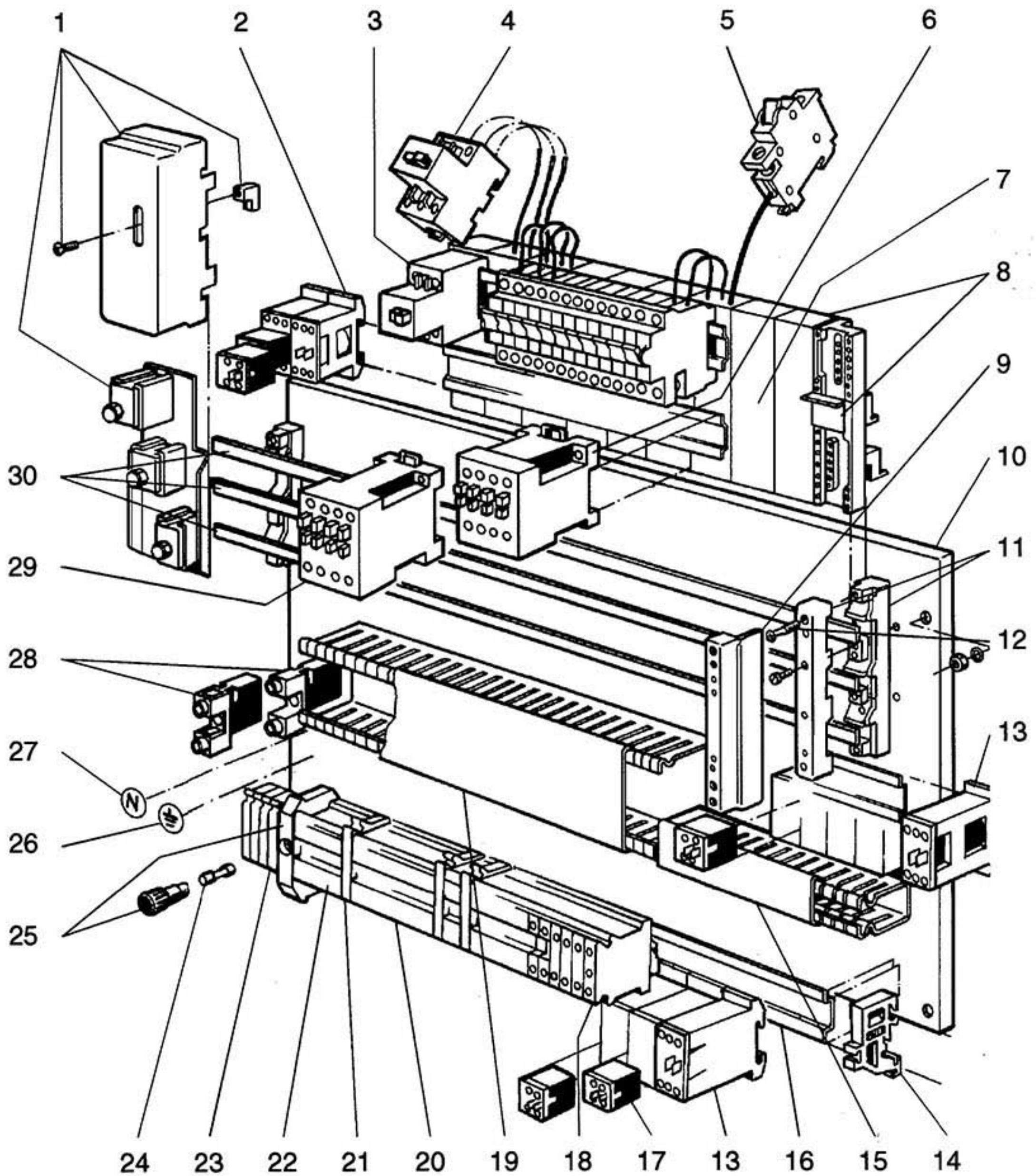
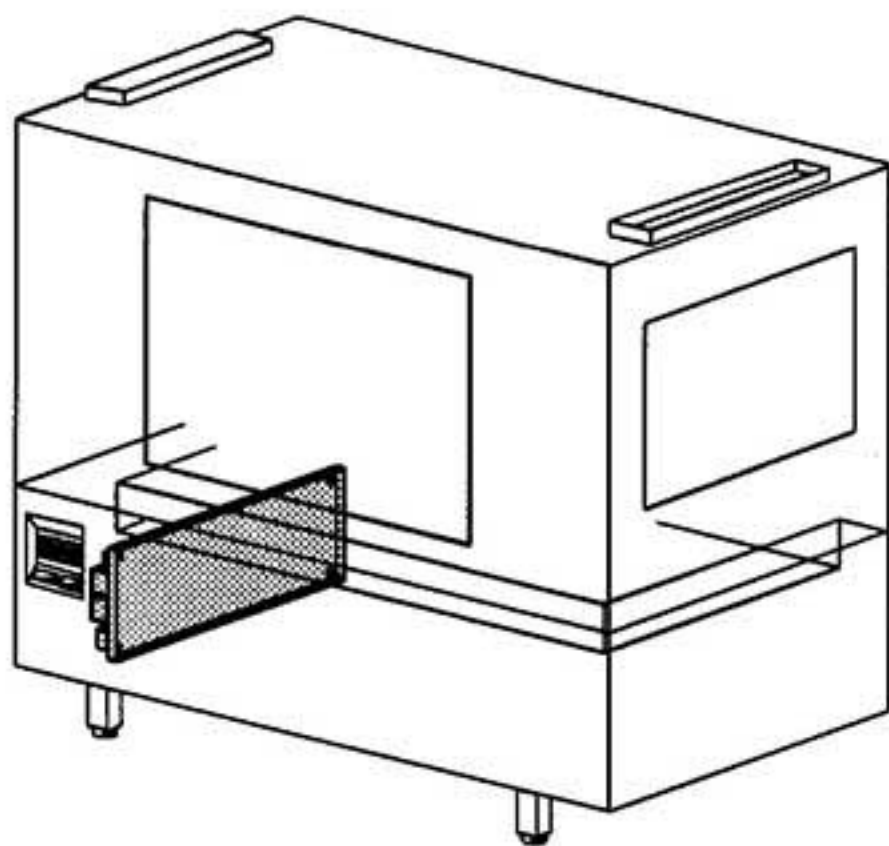
Pos.	Designation	Part no.	Pc.	Notes
1	Wash arm support top front (r-l)	55 08 023 ★		
	Wash arm support top front (l-r)	55 08 025 ★		
2	Wash arm support top rear (r-l)	55 08 024 ★		
	Wash arm support top rear (l-r)	55 08 026 ★		
3	Spring washer B 6	23 03 300 ★		
4	Washer ø 6,4	22 01 302 ★		
5	Hexagon nut M 6	21 01 304 ★		
6	Vent connection spriget cpl.	71000083 ★		
7	Top clamping rail	70000660 ★	2	
8	Rear panel	70000630 ★		
9	Dome screw M 5 x 10	75100426 ★		
10	Front or rear panel	70000525	2	
11	Rubber bushing 9 x ø 20 x ø 36	31 10 100 ★		
12	Side panel	70000524		
13	Hexagon bolt M 6 x 10	20 01 332 ★		
14	Washer ø 7,4	22 01 301 ★		
15	Seal M 6	22 08 504 ★	4	
16	Foot G 3/4" x 32 x 32 x 100	35 01 064 ★	4	
17	Threaded insert G 3/4" x 42 x 62 x 50	35 01 063 ★	4	
18	Front panel	70000629 ★		
19	Scrap tray 375 x 600 x 30 high	55 13 022 ★	2	
20	Control box cover	70000437 ★		
21	Door handle	28 05 014 ★	2	
22	Door cpl.	55 15 151 ★		
23	Front clamping plate cpl.	70000655 ★	6	
24	Vent closed spriget	71000084 ★		
25	Rear clamping plate	70000661 ★	4	
26	Curtain rail 1,5 x 120 x 612	55 23 019 ★		

WKTS-WZN 1500

Elektroteile I

Electrical parts I

Matériel électrique I



WKTS-WZN 1500

Electrical parts I

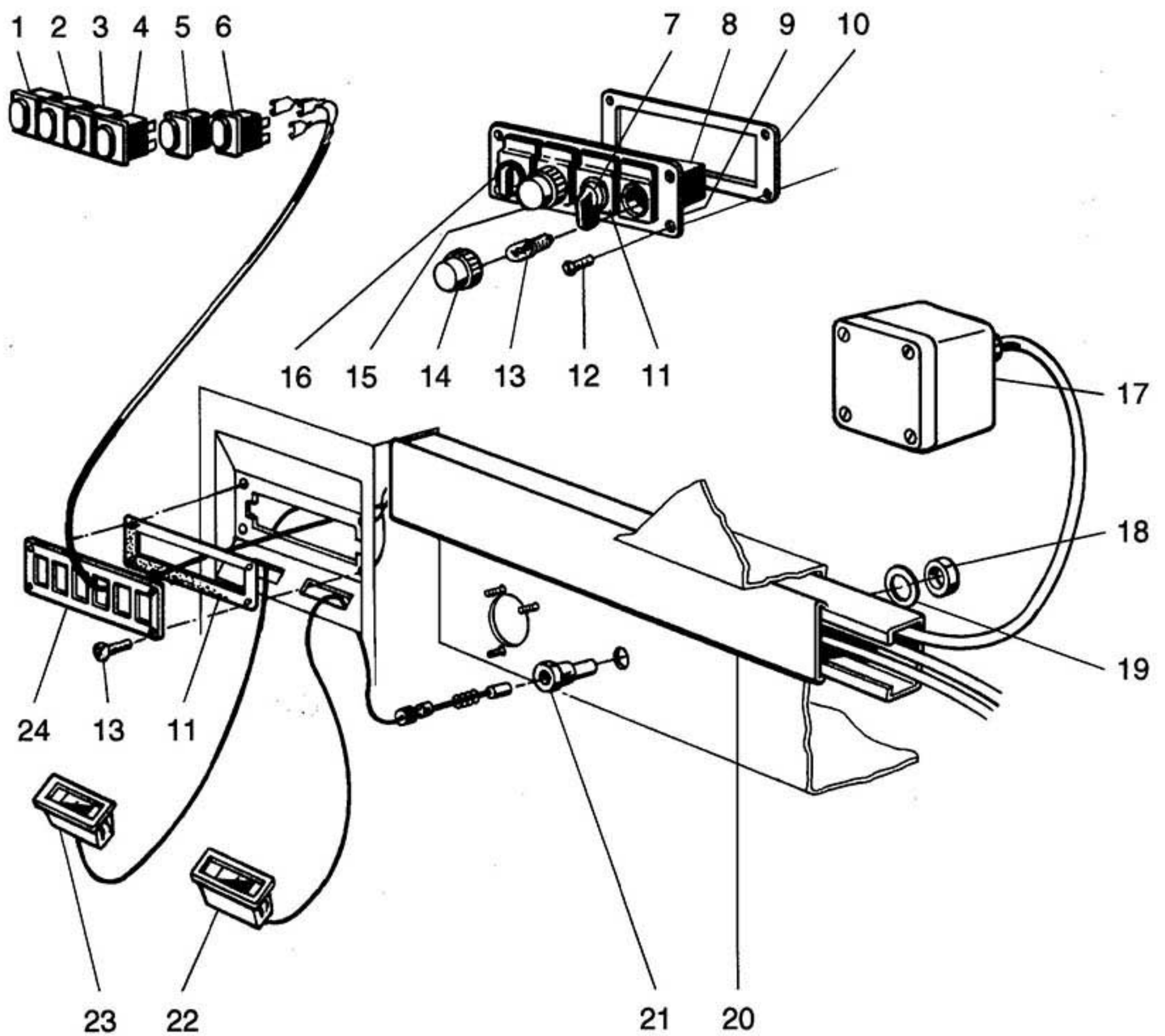
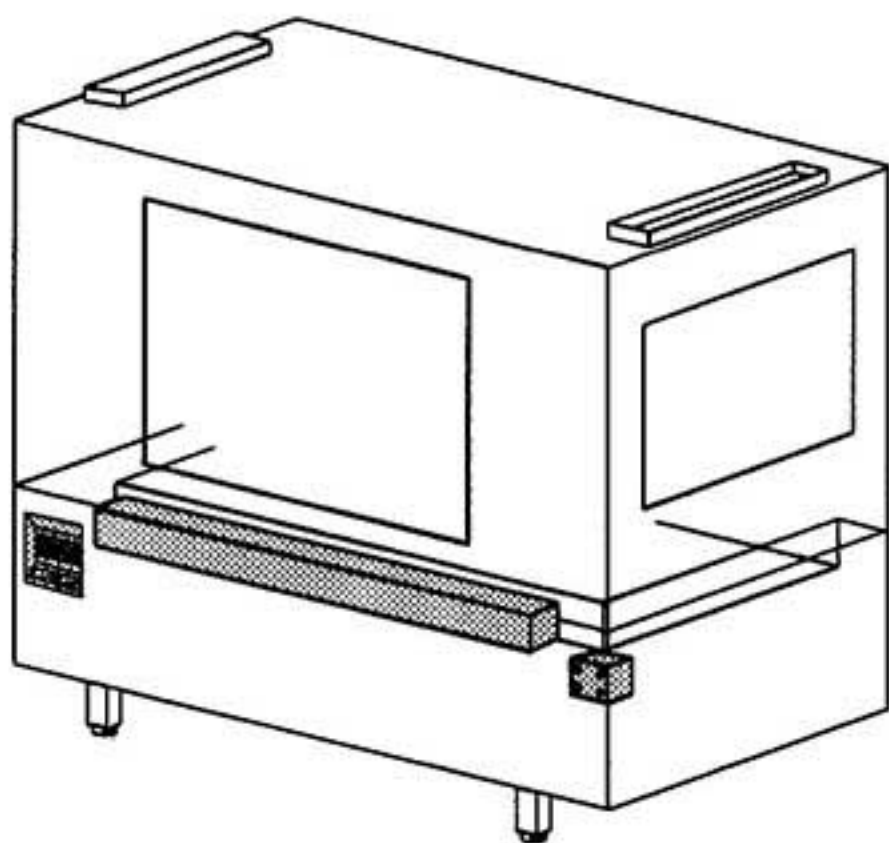
Pos.	Designation	Part no.	Pc.	Notes
1	Connection terminal plate 3-pole 60 - 120 mm ²	31 11 303 ★		
2	Auxiliary contactor 2S 230-240V 50/60 Hz	31 04 115 ★	8	
3	Overload safety motor switch 0,4 - 0,63 A	31 11 202 ★		
4	Overload safety motor switch 2,5 - 4 A	31 11 205 ★		
5	Overload circuit breaker 10 A	31 11 110 ★		Type and number depend on the installed heating elements see wiring diagrams
	Overload circuit breaker 16 A	31 11 100 ★		
	Overload circuit breaker 20 A	31 11 111 ★		
	Overload circuit breaker 25 A	31 11 104 ★		
6	Contactor 3S, 1Ö B16 220-255 V 50/60 Hz	31 04 059 ★	5	
7	Busbar adapter 32 A	31 11 300 ★	7	
8	Cover	31 11 304 ★	3	
9	Main cover	31 11 302 ★	2	
10	Assembly plate cpl.	70001136		
11	Busbar support	31 11 301 ★	2	
12	Pan head screw M 5 x 20	20 10 325 ★	4	
13	Auxiliary contactor 1S, 1Ö 230-240 V 50/60 Hz	31 04 114 ★	2	
14	Terminal block E/UK	31 09 051 ★	4	
15	Cable trunking 30 mm wide, 65 mm high	31 20 103 ★		
16	Din-rail	70001139		
17	Contact module PV 11	31 04 130 ★	5	
18	Terminal block yellow/green USLKG 10	31 09 059 ★	2	
19	Cable trunking 86 mm wide, 65 mm high	31 20 105 ★		
20	Terminal block grey UK 5	31 09 049 ★	42	
21	Twin terminal UK 5 TWIN	31 09 115 ★	3	
22	Terminal block blue UK 5	31 09 050 ★	5	
23	Earth wire terminal block yellow/green USLKG 4	31 09 064 ★	6	
24	Fuse 6,3 A 250 V	31 11 043 ★	2	
25	Fuse cover grey UK 5	31 09 149 ★		
26	Protection mark yellow/green	31 09 096 ★		
27	Mark „N“ ø 16	31 09 156 ★		
28	N-terminal	31 09 046 ★	2	
29	Contactor B9 3H, 1Ö 220-255 V 50/60 Hz	31 04 057 ★		
30	Busbar 315 A	31 11 305 ★		
n.p.	Isolating disk TS-K	31 09 066 ★	3	
n.p.	Neozed fuse 6 A	31 11 105 ★	3	see wiring diagram
	Neozed fuse 10 A	31 11 106 ★	3	
	Neozed fuse 16 A	31 11 107 ★	3	
	Neozed fuse 20 A	31 11 108 ★	3	
	Neozed fuse 25 A	31 11 109 ★	3	

WKTS-WZN 1500

Elektroteile II

Electrical parts II

Matériel électrique II



WKTS-WZN 1500

Electrical parts II

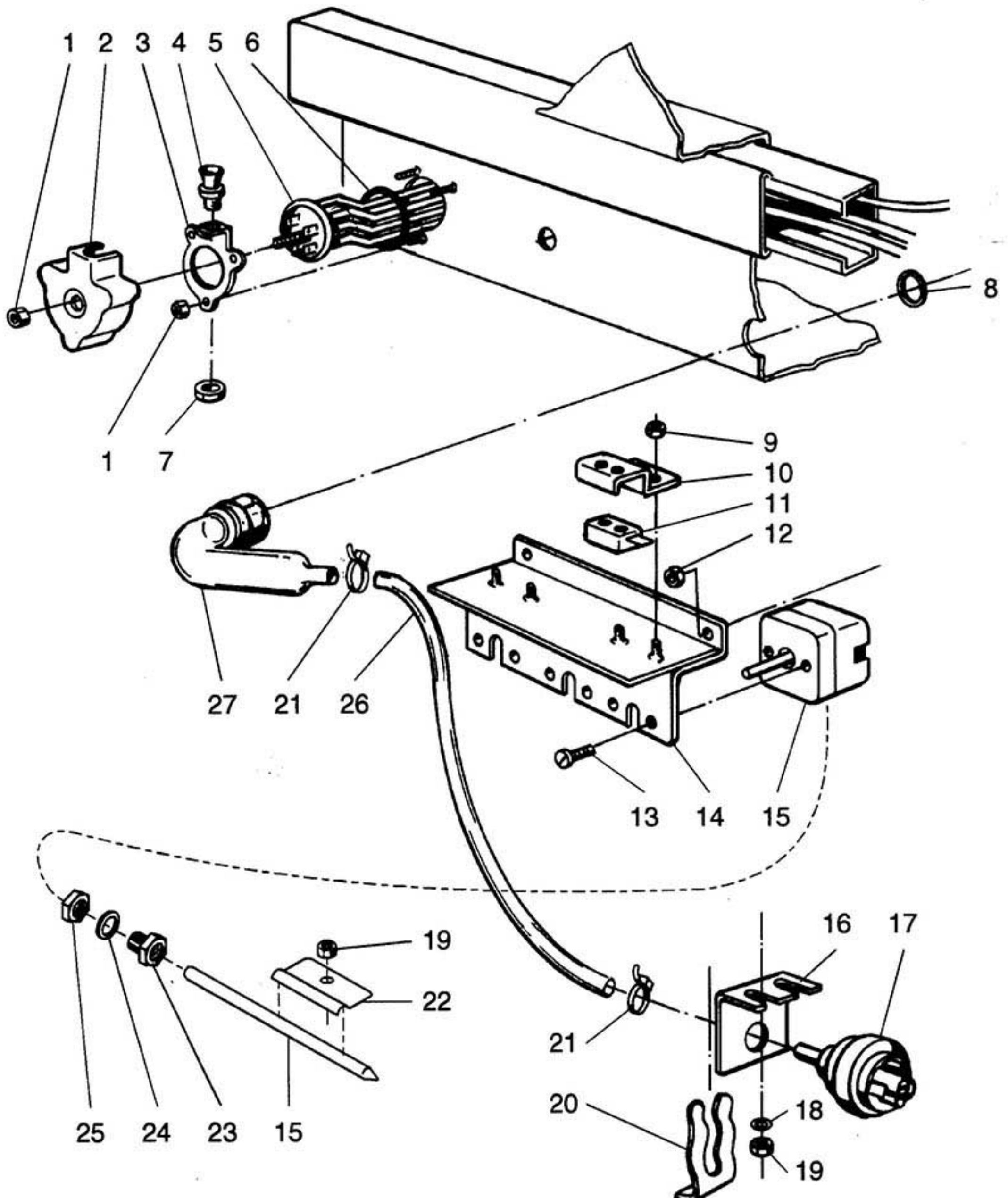
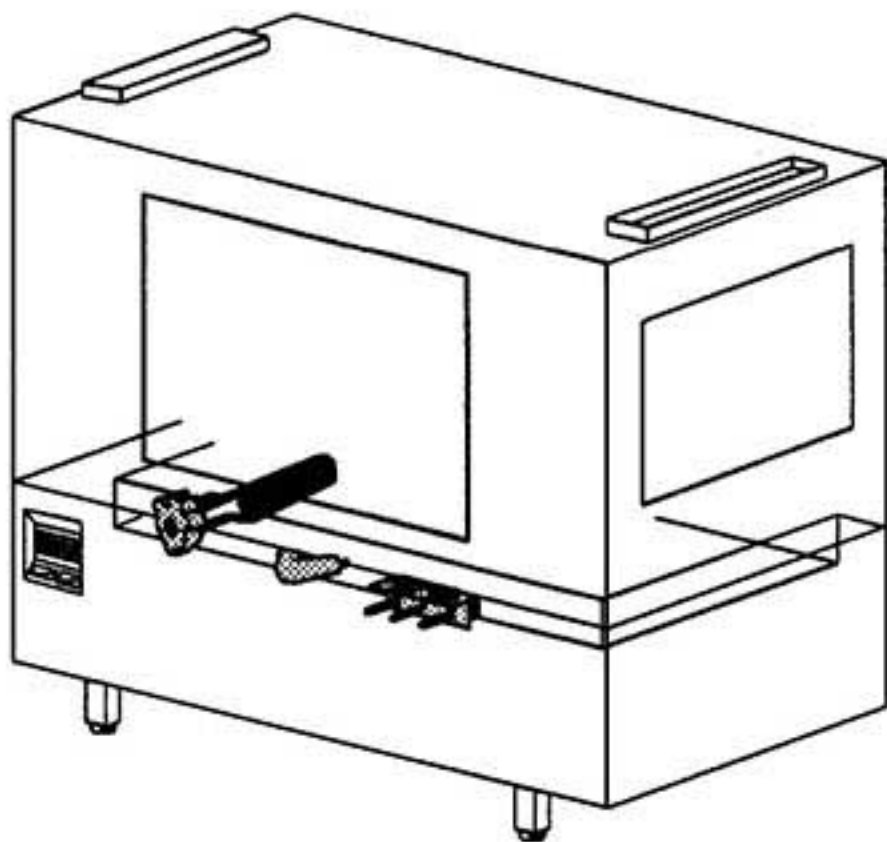
Pos.	Designation	Part no.	Pc.	Notes
1	Push switch red „off“ 250 V	31 24 161 ★		as from 01.93
2	Push switch green „on“ 250 V	31 24 160 ★		as from 01.93
3	Lamp „heating“ 230 V	31 08 116 ★		as from 01.93
4	Push switch „programme I“ 250 V	31 24 162 ★		as from 01.93
5	Push switch „programme II“ 250 V	31 24 163 ★		as from 01.93
6	Push switch „stop“ 250 V	31 24 164 ★		as from 01.93
n.p.	Contact jaw	31 24 145 ★		until 12.92
7	Selector switch	31 24 150 ★		until 12.92
8	Lamp socket frame 250V (load resist.: 130V 2,6W)	31 08 062 ★		until 12.92
9	Mounting plate cpl.	31 24 038 ★		until 12.92
10	Seal 2 x 70 x 160	70000435 ★		
11	Plate support	31 24 148 ★		until 12.92
12	Lens head countersunk screw M 4 x 12	20 12 315 ★		
13	Filament lamp 130 V 2,4 W	31 08 022 ★		until 12.92
14	Signal lamp attachment white	31 08 061		until 12.92
15	Signal lamp attachment green	31 08 060		until 12.92
16	Selector key	31 24 144 ★		until 12.92
n.p.	Additional plate	31 24 146 ★		until 12.92
n.p.	Insert plate blank	31 24 149 ★		until 12.92
n.p.	Symbol programme cycle	31 24 127		until 12.92
17	Housing	31 18 061 ★		
18	Hexagon nut M 14 x 1 x 5	31 25 002 ★		
19	Seal ø 20 x ø 14,2 x 2	27 09 036 ★		
20	Cable trunking cpl.	70000441 ★		
21	Gland for thermometer M 14 x 1	32 01 030 ★		
22	Thermometer boiler 85°C	32 01 036 ★		
23	Thermometer tank 58°C	32 01 035 ★		
24	Mounting plate cpl.	70000428 ★		as from 01.93
n.p.	Additional plate „start“	31 24 147 ★		until 12.92
n.p.	Fixing adapter	31 24 155 ★		until 12.92

WKTS-WZN 1500

Elektroteile III

Electrical parts III

Matériel électrique III



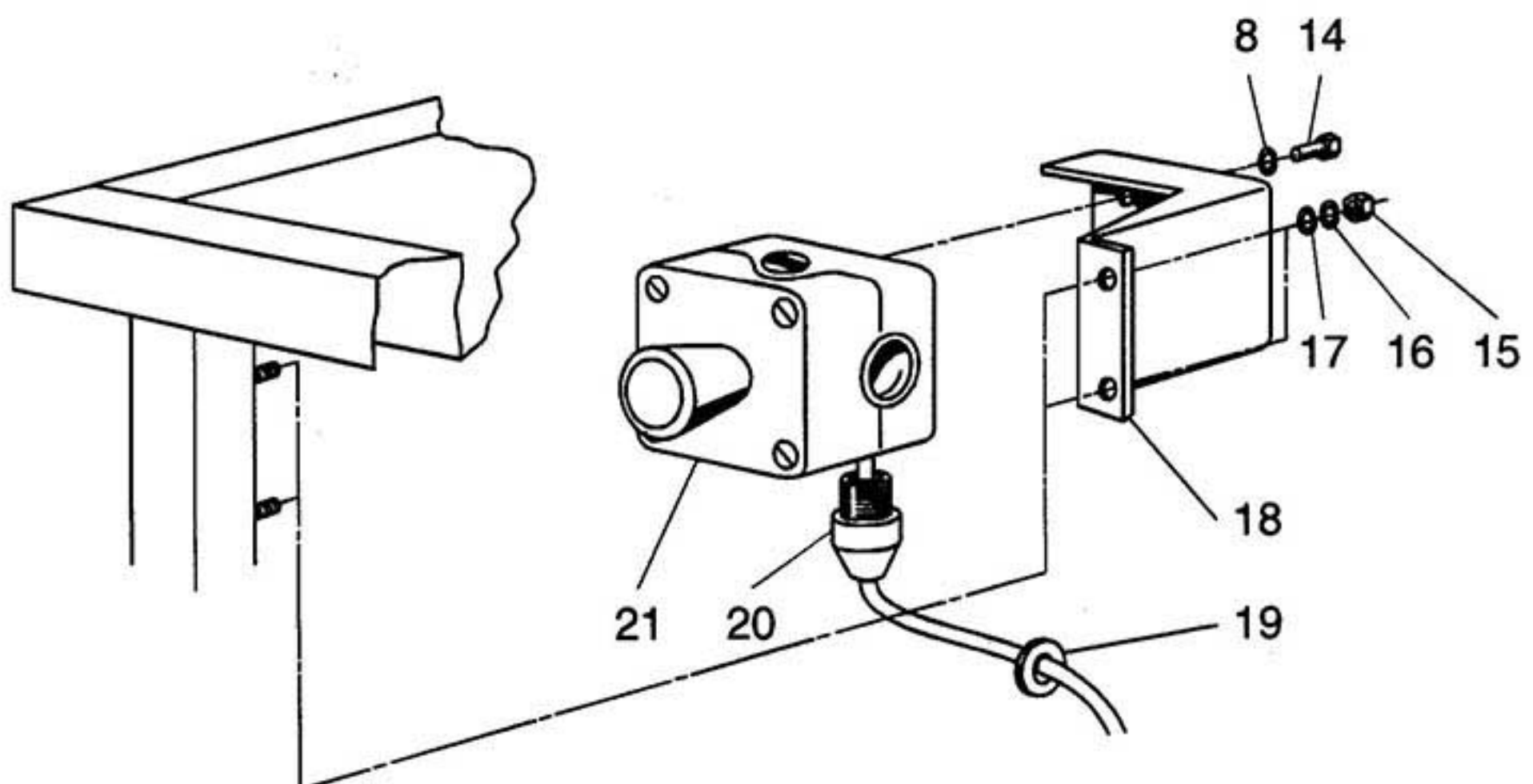
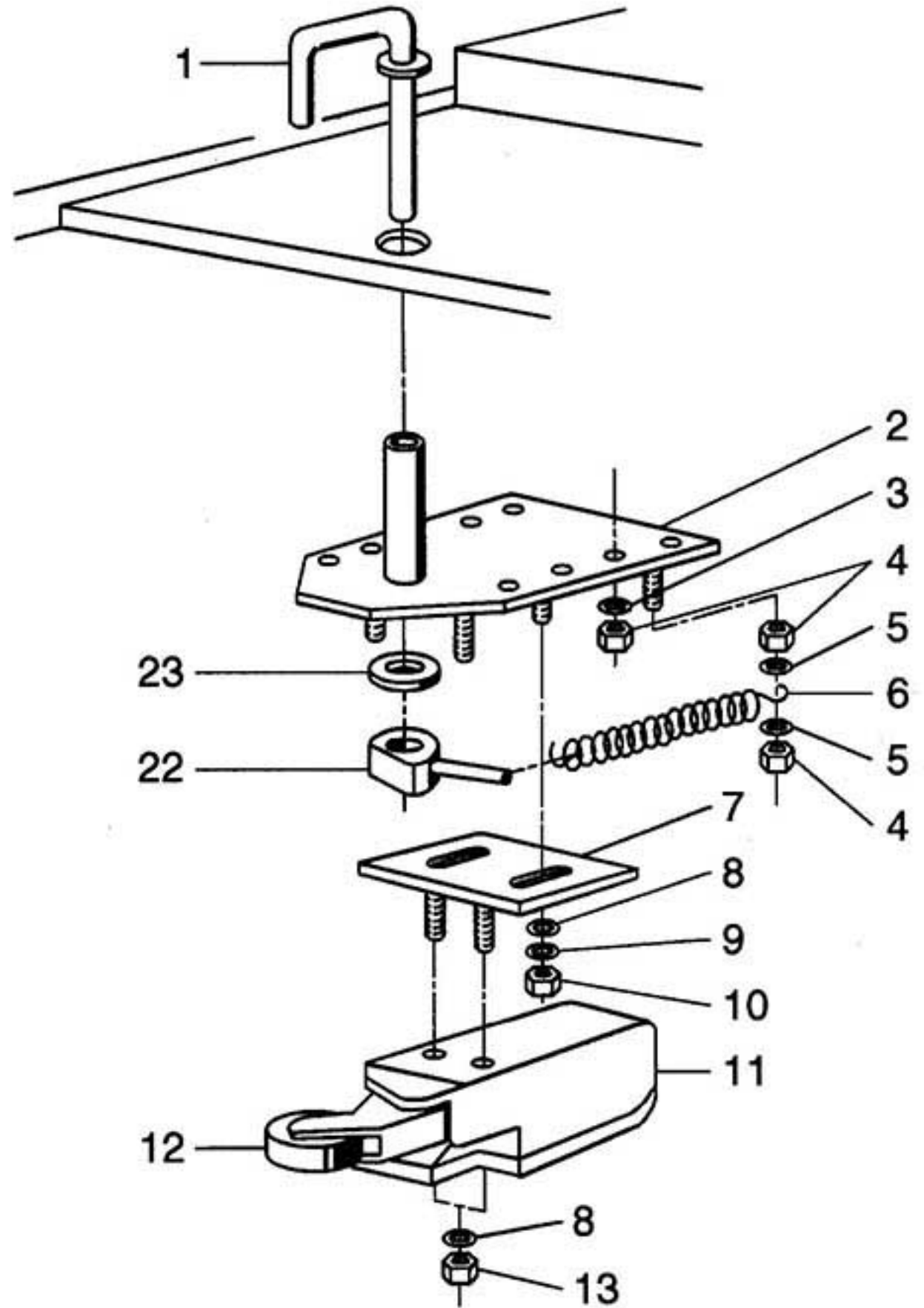
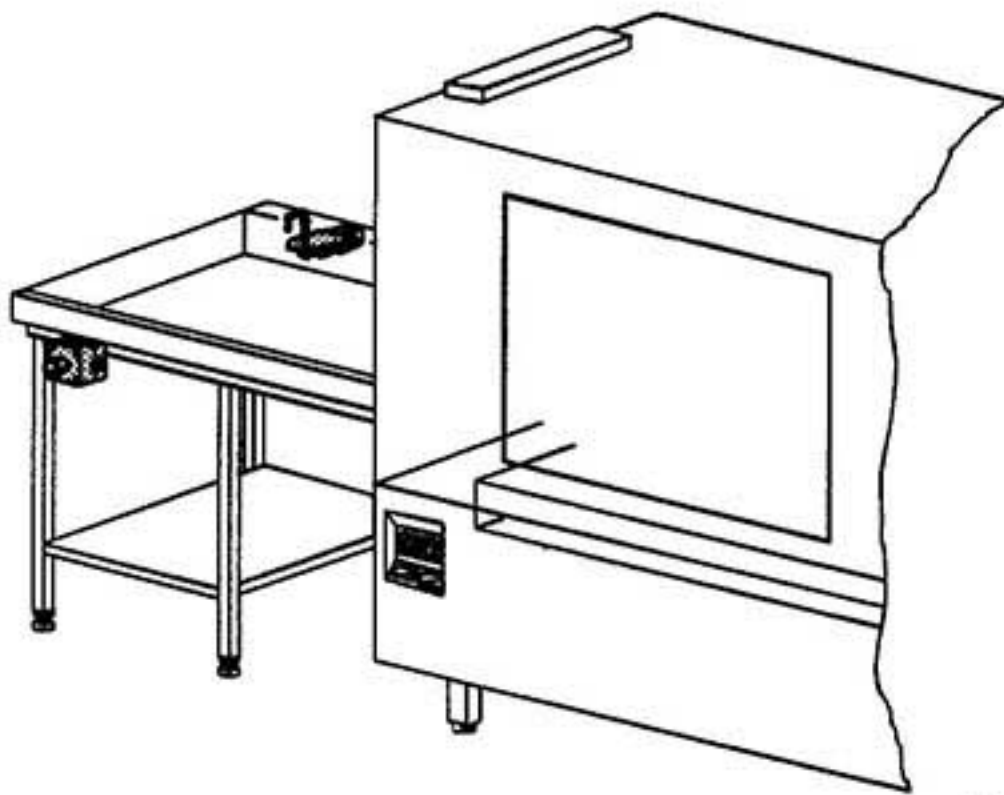
WKTS-WZN 1500

Electrical parts III

Pos.	Designation	Part no.	Pc.	Notes
1	Hexagon nut M 5	21 01 303 ★		
2	Cover for heating element	31 03 014 ★		
3	Clamping plate cpl.	55 19 018 ★		
4	Cable gland PG 13,5	31 10 040 ★		
5	Heating element cranked 6 kW 3 x 230/400 V	31 03 017 ★		
6	O-ring ø 46 x 6	27 07 015 ★		
7	Hexagon nut PG 13,5	31 10 041 ★		
8	Seal ø 36 x ø 26 x 2	27 01 003 ★		
9	Hexagon nut M 4	21 05 300 ★		self-securing
10	Support for safety thermostat	62001583 ★		
11	Safety thermostat On at 89°C / Off at 93°C	31 25 022 ★		
12	Hexagon nut M 6	21 05 304 ★		self-securing
13	Lens screw M 4 x 8	20 10 310 ★		
14	Thermostat support	70000111 ★		
15	Thermostat 1750 lg. 230 V	31 25 013 ★		
16	Level switch bracket	61002345 ★		
17	Level switch green 105 / 75 ± 5	31 26 003 ★		
18	Washer ø 5,3	22 01 300 ★		
19	Hexagon nut M 5	21 05 302 ★		self-securing
20	Retaining spring for level switch	31 26 001 ★		
21	Hose clamp 188 x 4,8	31 20 015 ★	2	
22	Thermostat clamp	55 19 011 ★		
23	Gland for thermostat	31 25 001 ★		
24	Seal ø 20 x ø 14,2 x 2	27 09 036 ★		
25	Hexagon nut M14 x 1 x 5	31 25 002 ★		
26	Fabric hose ø 5 x 3 x 800	40 01 024 ★		per metre
27	Air chamber cpl.	55 04 024 ★		
n.p.	Heating element cranked 6 kW 3 x 240/420 V	31 03 043 ★		
	Heating element cranked 6 kW 3 x 254/440 V	31 03 034 ★		
	Heating element 3 kW 3 x 230/400 V	31 03 027 ★		
	Heating element cranked 9 kW 3 x 230/400 V	31 03 018 ★		
	Heating element cranked 9 kW 3 x 240/420 V	31 03 057 ★		
	Heating element cranked 9 kW 3 x 254/440 V	31 03 056 ★		

WKTS-WZN 1500

Elektroteile IV
Electrical parts IV
Matériel électrique IV



WKTS-WZN 1500

Electrical parts IV

Pos.	Designation	Part no.	Pc.	Notes
1	Switching arm cpl. working range 40 mm	75009406 ★		
2	Main plate cpl.	75009402 ★		
3	Washer ø 5,3	22 01 300 ★		
4	Hexagon nut M 5	21 01 303 ★		
5	Spring washer B 5	23 03 302 ★		
6	Tension spring 70 x 8 x ø 0,8	28 04 002 ★		
7	Limit switch plate cpl.	75009405 ★		
8	Washer ø 4,3	22 02 302 ★		
9	Spring washer B 4	23 03 304 ★		
10	Hexagon nut M 4	21 01 302 ★		
11	Limit switch 230/400 V	31 24 104 ★		
12	Roller wheel	31 24 105 ★		
13	Hexagon nut M 4	21 05 300 ★		self-securing
14	Pan head screw M 4 x 12	20 10 312 ★		
15	Hexagon nut M 6	21 01 304 ★		
16	Spring washer B 6	23 03 300 ★		
17	Washer ø 6,4	22 01 302 ★		
18	Support for emergency off switch	75009001 ★		
19	Rubber bushing 9 x ø 20 x ø 36	31 10 100 ★		
20	Cable gland PG 9	31 10 042 ★		
n.p.	Bushing PG 16/9	31 10 116 ★		
n.p.	Hexagon nut PG 16	31 10 110 ★		
21	Emergency off switch cpl.	31 24 067 ★		
22	Switch cam arm cpl.	75009409 ★		
23	Washer	75009413 ★		
n.p.	Table limit switch cpl. l-r	55 26 030 ★		also for corner execution
n.p.	Table limit switch cpl. r-l	75009485 ★		

winterhalter

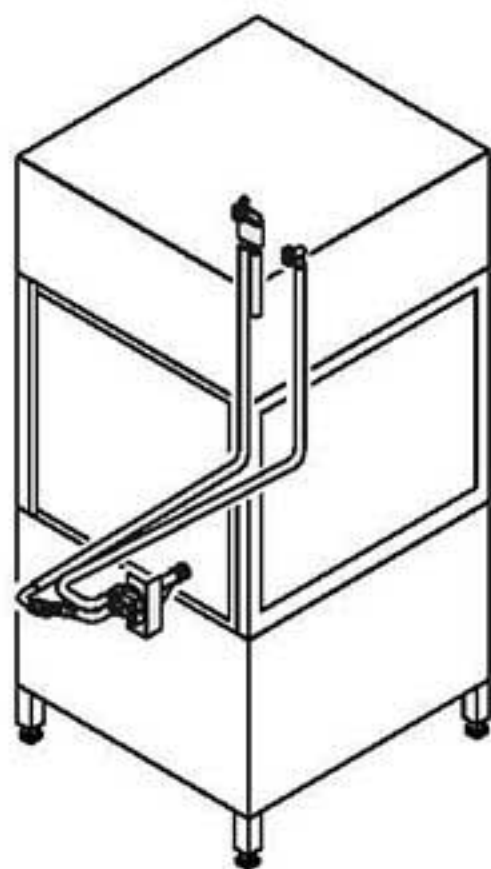


Spare parts list

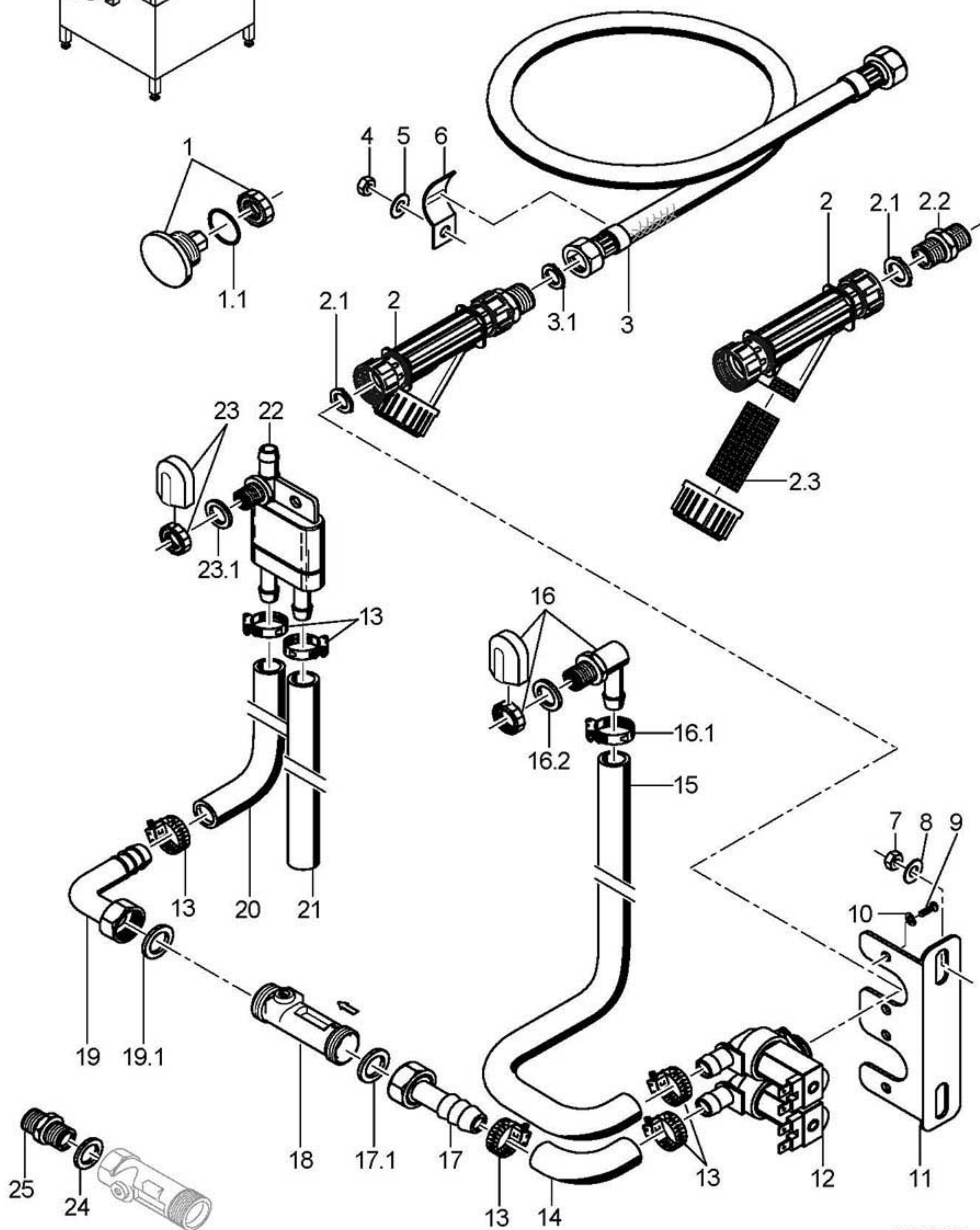
WKTS W-Zone

Contents

Water inlet	Page	1 - 2
Mediamat	Page	3 - 4
Water drainage I	Page	5 - 6
Water drainage II	Page	7 - 8
Wash system I	Page	9 - 10
Wash system II	Page	11 - 12
Wash system III	Page	13 - 14
Door	Page	15 - 16
Electric parts	Page	17 - 18



W-Zone

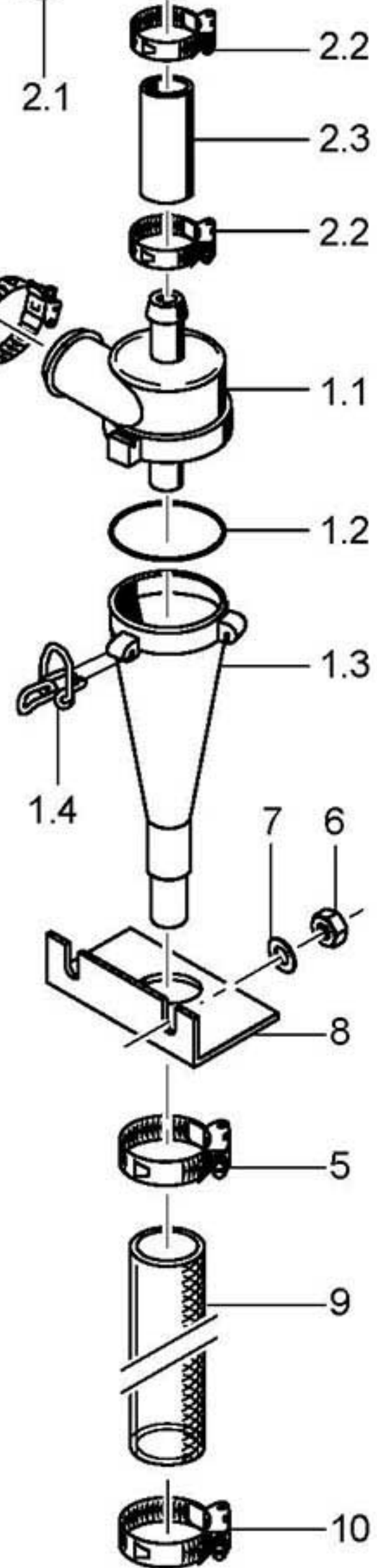
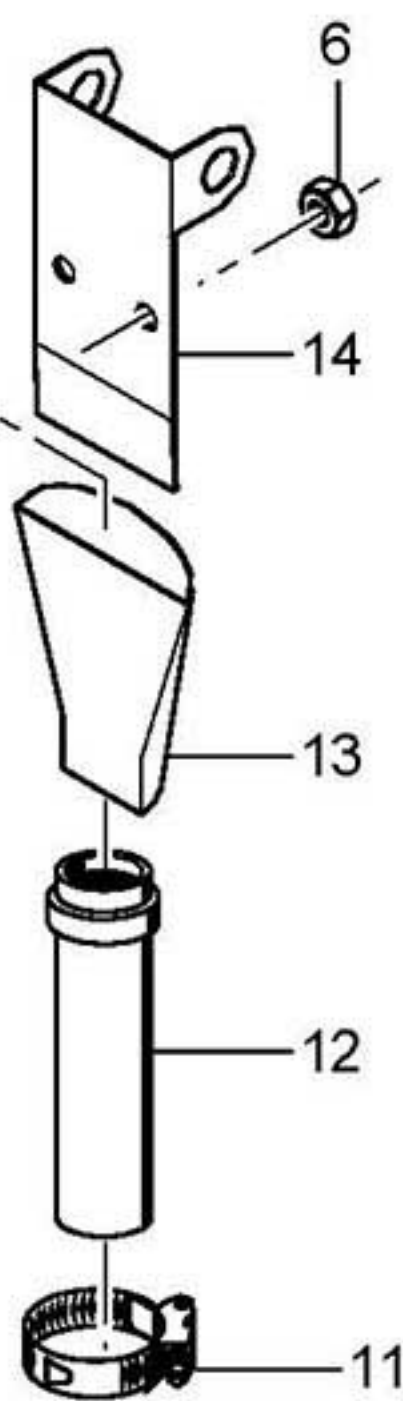
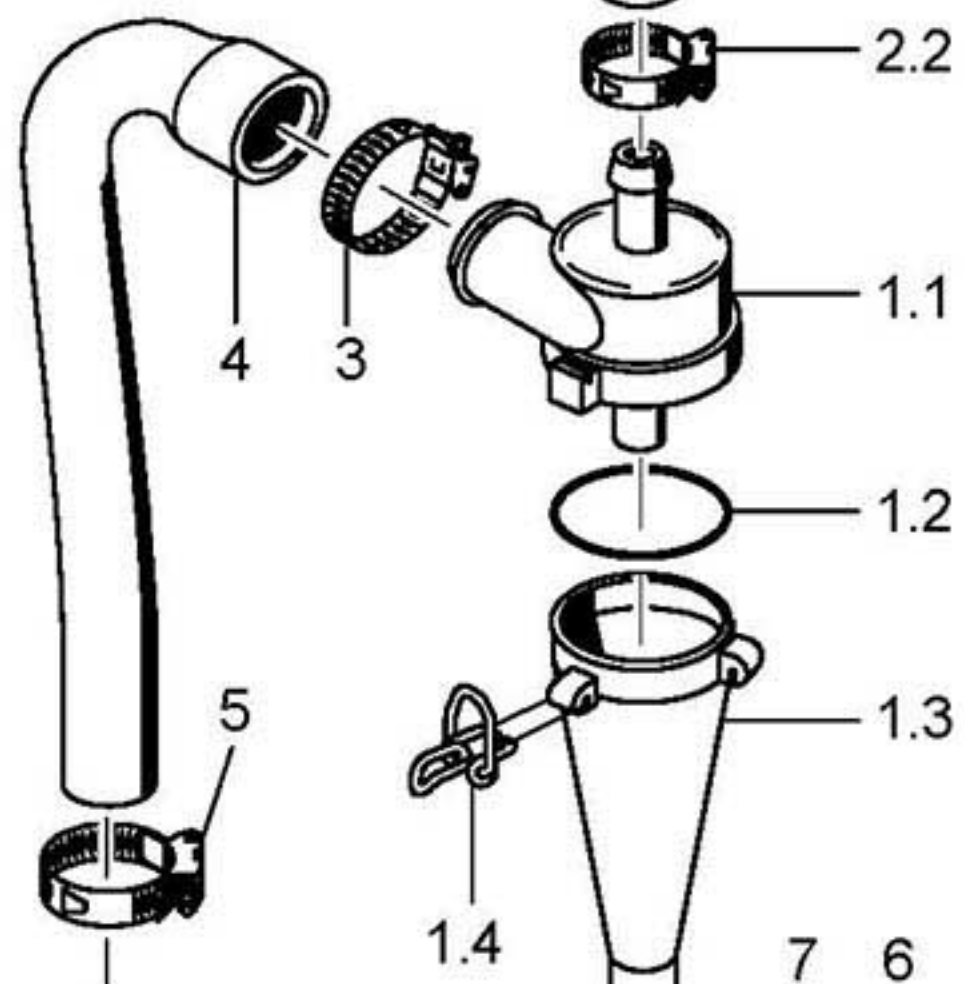
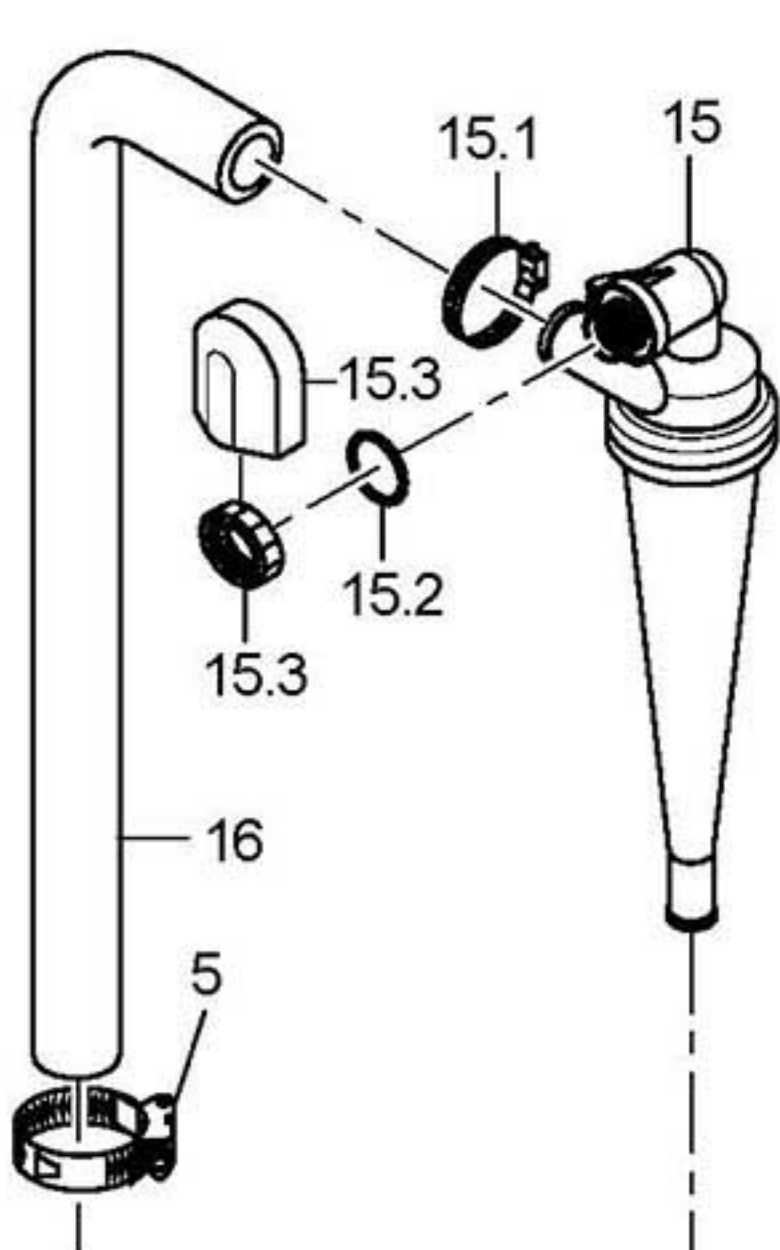
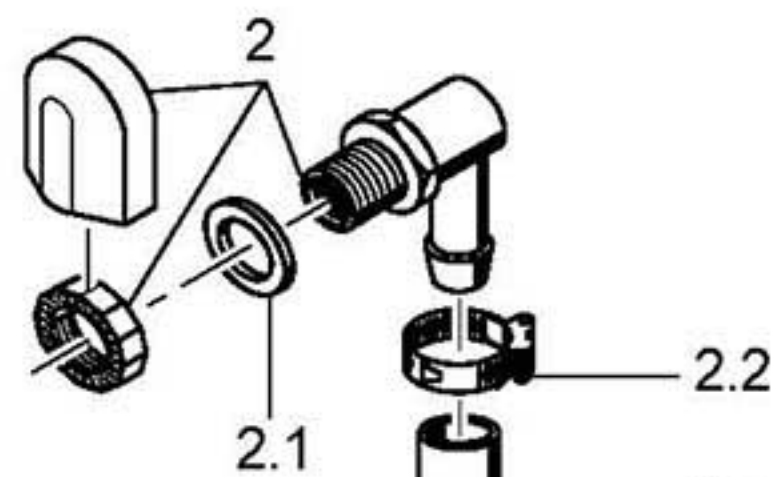
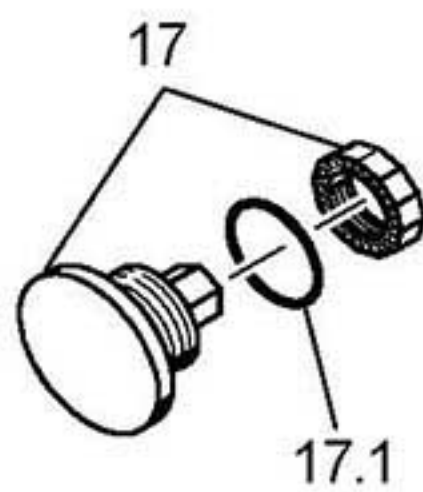
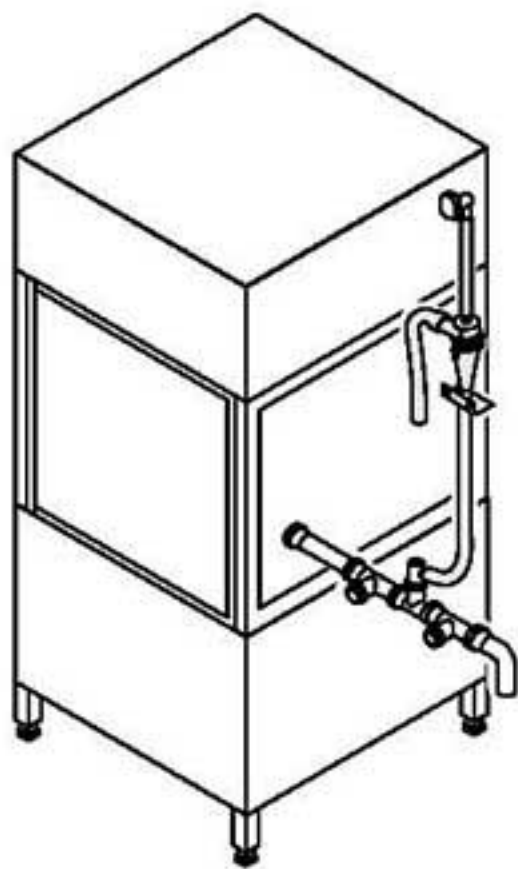


70005051-00

WKTS W-Zone

Water inlet

Item.	Designation	Parts no.:	Pc.	Notes
1	Dummy plug; G 3/8" X 21,4; SW10;	70004899		incl. item 1.1
1.1	O-ring; 16 X 2,5	27 07 001		
2	Dirt trap; 150 µM	80002153		incl. item 2.1 – 2.3
2.1	Gasket; D16 X D24 X 3,0	80002241	3	
2.2	Double nipple; G 3/4" X 40; SW30	80002167		
2.3	Strainer; D27 X 67 X 150µM	80002728		
3	Water supply hose; DN13 X 3,5; 2500	40 02 060		incl. item 3.1
3.1	Gasket; D16 X D24 X 3,0	80002241	3	
4	Hexagonal nut; M5 SELBSTSICHERND	21 05 302		
5	Washer; D5,3 X D12 X 0,8 2202313	22 02 213		
6	Bracket; 1,5 X 15 X 57	55 25 017		
7	Hexagonal nut; M6 SELBSTSICHERND	21 05 304		
8	Washer; D6,4 X D12,5 X 1,6	22 01 302		
9	Countersunk screw; M4 X 8	20 10 309		
10	Spring washer; B4	23 03 304		
11	Bracket; 1,5 X 77 X 146	70004447		
12	Double solenoid valve; 220-240V/50-60HZ	31 06 182		
12	Double solenoid valve; 180-220V; 50-60HZ	31 06 200		
13	Hose clamp; D12-22 X 9	28 02 105		
14	Hose bend; DN12,5 X 4,0	40 03 050		
15	Hose bender; DN12,5 X 4,0	70004474		
16	Water inlet, 3-part set	55 31 007		incl. item 16.1 – 16.2
16.1	Hose clamp; D12-22 X 9	28 02 105		
16.2	Gasket; D20,5 X D28,5 X 2,0	27 01 002		
17	Hose coupling; R 3/4" X 1/2"	60002453		incl. item 17.1
17.1	Gasket; D16 X D24 X 3,0	80002241		
18	Flow regulator; 2 - 8 L/MIN	70010787		
19	Hose nipple, angled; D18	60002474		incl. item 19.1
19.1	Gasket; D16 X D24 X 3,0	80002241		
20	Industrial hose; DN13 X 3,5	40 02 035		1500 mm; "By-the-metre" goods
21	Industrial hose; DN13 X 3,5	40 02 035		1700 mm; "By-the-metre" goods
22	Lateral check valve	35 01 194		
23	Tank inlet set	61004545		incl. item 23.1
23.1	Gasket; D17 X D24 X 2,0	62001366		
o.P.	Extention for metal hose; DN15 X 1000 MM; G3/4"	29 01 307		Additional equipment
24	Gasket; D20,9 X D27 X 2,0	27 04 006		
25	Reducing nipple; G 1/2" X G 3/4"; SW27	61003430		

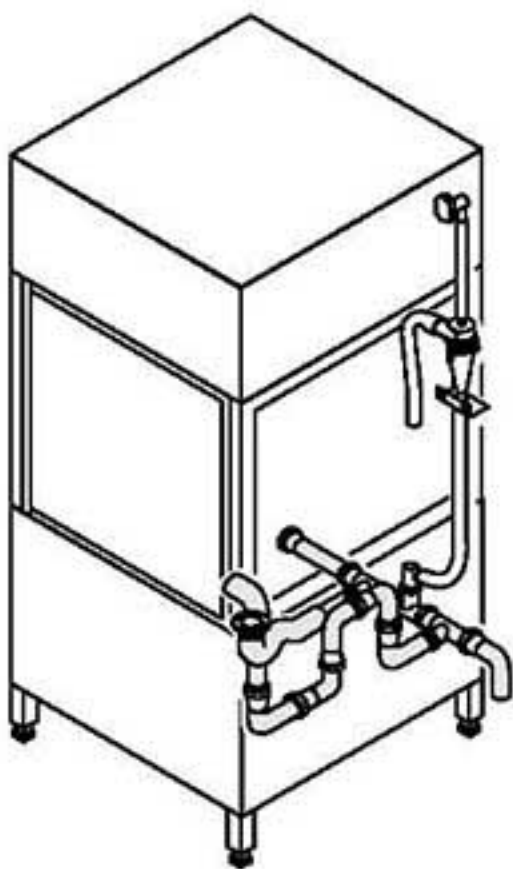


7005052-00

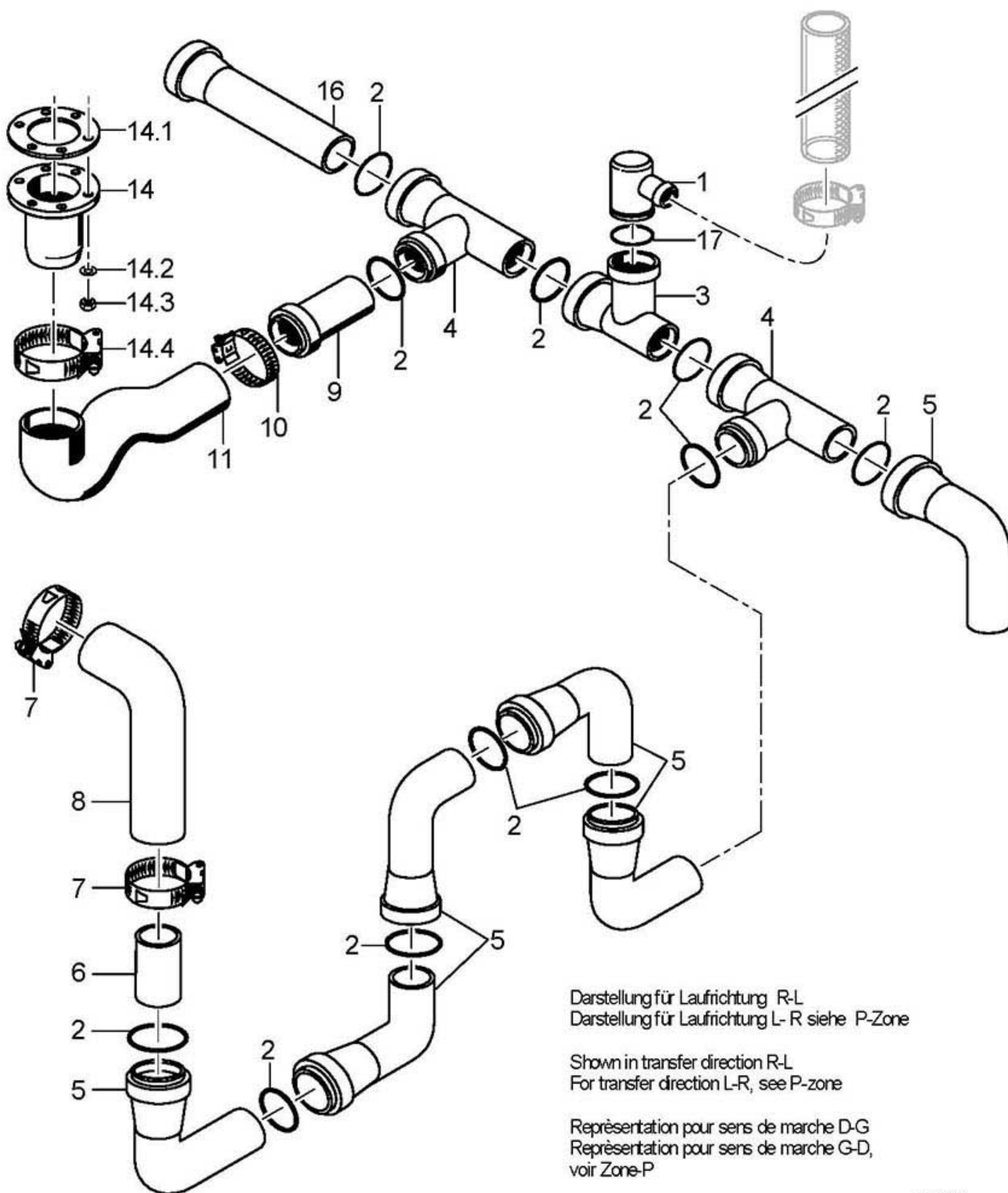
WKTS W-Zone

Mediamat

Item.	Designation	Parts no.:	Pc.	Notes
1	Mediamat	55 27 040		to machine no.: 476 281
1.1	Mediamat top section; ZULAUF D30; XX LG	35 01 124		
1.2	O-ring; 51 X 3	27 07 043		
1.3	Accelerator; D75 X 169 X D4,3	35 01 035		
1.4	Wash arm end piece clip; D2,0	28 04 041		
2	Mediamat inlet set cpl.	55 31 001		to machine no.: 476 281
2.1	Gasket; D20,5 X D28,5 X 2,0	27 01 002		
2.2	Hose clamp; D20-30 X 12	28 02 109	2	
2.3	Hose; DN16 X 4,0; 800	61002797		cut into sections
3	Hose clamp; D32-52 X 12	28 02 110		to machine no.: 476 281
4	Reducing elbow; DN16 X DN30; 90 X 550	61002390		L-R
5	Hose clamp; D20-30 X 12	28 02 109		
6	Hexagonal nut; M5 SELBSTSICHERND	21 05 302		
7	Washer; D5,3 X D15 X 1,2	22 05 301		
8	Support for mediamat; 1,5 X 50 X 75	61000658		to machine no.: 476 281
9	Industrial hose; DN19,4 X 3,5	40 01 016		850 mm; "By-the-metre" goods
10	Hose clamp; D24-36 X 12	28 02 111		
11	Hose clamp; D47-67 X 12	28 02 115		From machine no.: 476282
12	HT pipe; DN50 X 750	30 15 546		From machine no.: 476282
13	Filling funnel; D49 X D120 X 150	83000371		From machine no.: 476282
14	Support plate; 1,25 X 103 X 106	70005407		From machine no.: 476282
15	Mediamat Cyclo	61005184		From machine no.: 476282
15.1	Hose clamp; D12-22 X 9	28 02 105	2	
15.2	O-ring; 20 X 3,5	27 07 040		
15.3	Tank inlet set; G 1/2" X 8; SW27	61005339		
16	Shaped hose; DN16 X 4; 90GRAD	70005414		From machine no.: 476282
17	Dummy plug; G 1/2" X 21,4;SW10;SW5	70004912		incl. item 11.1
17.1	O-ring; 20 X 2,5	27 07 004		



W-Zone



W05-00

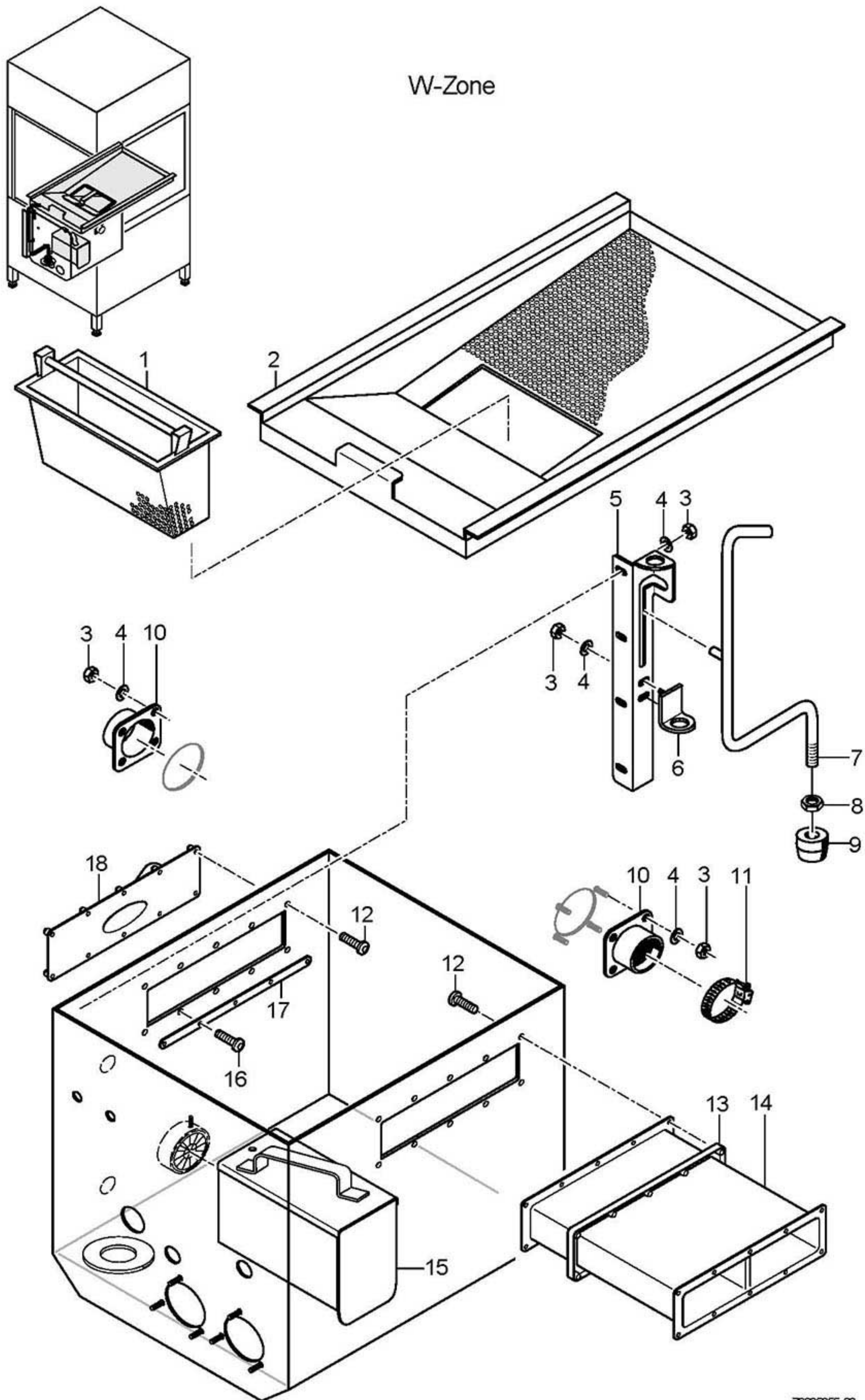
WKTS W-Zone

Water drainage I

Item.	Designation	Parts no.:	Pc.	Notes
1	Drain angle; 70 X 86	35 01 208		
2	Gasket for ht-pipe; NW50	30 15 535		
3	HT branch pipe; DN50 X DN40; 87GRAD	30 15 509		incl. item 2, 17
4	HT branch pipe; DN50	30 15 516		incl. item 2
5	HT bend; DN50; 87GRAD	30 15 508		incl. item 2
6	HT pipe; DN50 X 250	30 15 518		incl. item 2
7	Hose clamp; D47-67 X 12	28 02 115		
8	Hose elbow; DN50 X 6,0	70002580		adapt
9	HT pipe; DN50 X 250	30 15 518		incl. item 2
10	Hose clamp; D32-52 X 12	28 02 110		
11	Reducing elbow; DN37 X DN40	40 03 022		
14	Stand pipe bottom part	70004632		incl. item 14.1 - 14.4
14.1	Gasket; D52 X D83,5 X 2,0	62001749		
14.2	Washer; D5,3 X D12 X 0,8 2202313	22 02 213		
14.3	Hexagonal nut; M5 SELBSTSICHERND	21 05 302		
14.4	Hose clamp; D32-52 X 12	28 02 110		
16	HT pipe; DN50 X 750	30 15 546		incl. item 2
17	Gasket for ht-pipe; NW40	30 15 543		

Shown in transfer direction R-L. For transfer direction L-R see P-Zone

W-Zone



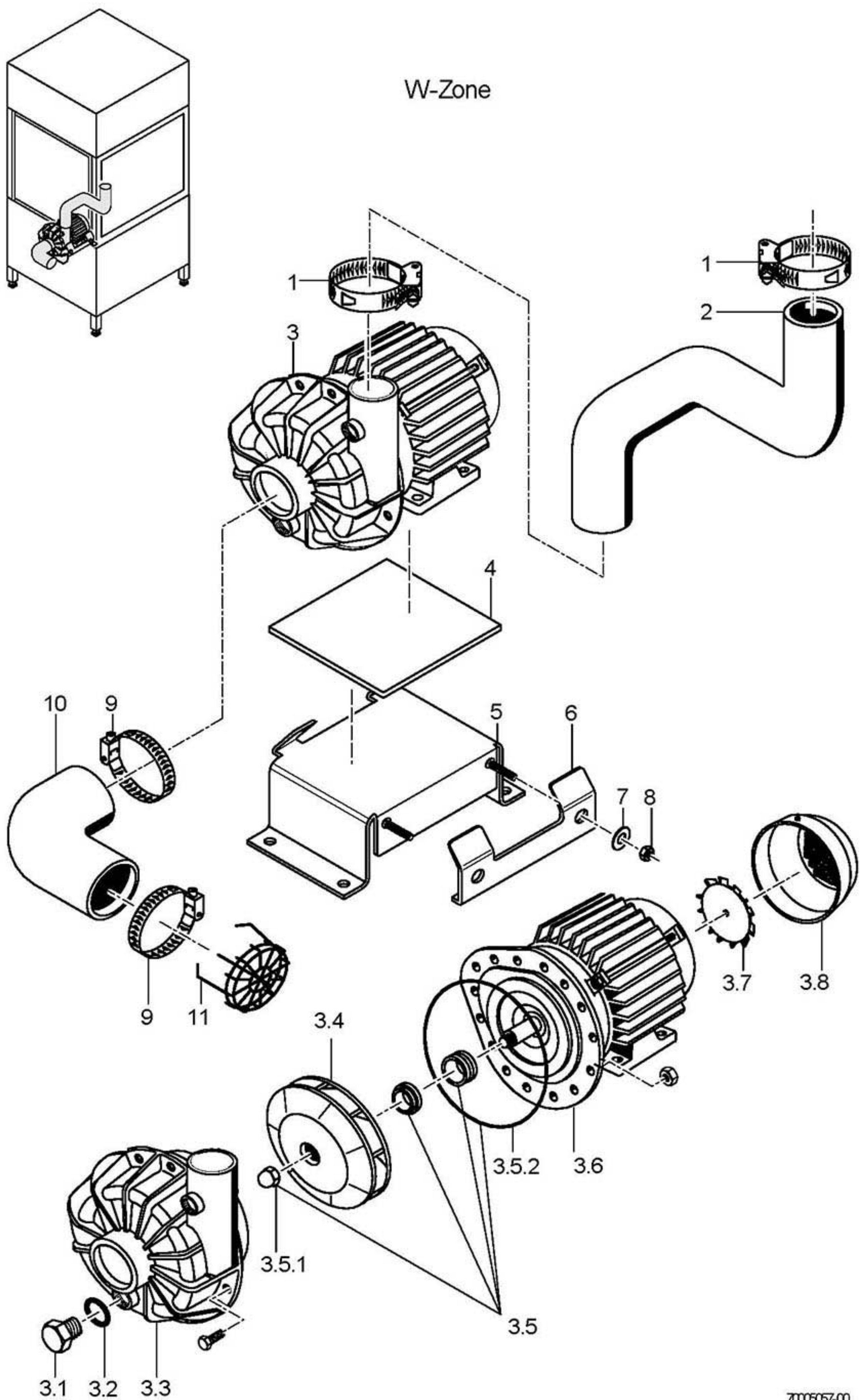
7006065-00

WKTS W-Zone

Water drainage II

Item.	Designation	Parts no.:	Pc.	Notes
1	Strainer box	70002901		to machine no.: 418 109
1	Filter cartridge cpl.	61006262		From machine no.: 418 110
2	Flat filter; 1,25 X 507,5 X 688,9	70002897		to machine no.: 418 109 Change sump strainer 70002901 against filter cartridge 61006262
3	Hexagonal nut; M5 SELBSTSICHERND	21 05 302		
4	Washer; D5,3 X D15 X 1,2	22 05 301		
5	Bracket; 1,5 X 63 X 329	70002902		
6	Bracket; 1,25 X 18 X 55,5	70002903		
7	Rod; D10 X 485	70002904		
8	Hexagonal nut; M10	21 02 306		
9	Plug; D36,8 X 20	70002905		
10	Overflow; 30 X 86 X 86	70002702		to machine no.: 413 088 assembled facing P-/Pnn zone
10	Overflow; 45 X 86 X 86	70003158		to machine no.: 413 088 assembled facing drain
11	Hose clamp; D32-52 X 12	28 02 110		
12	Raised head screw with internal hexagon; M5 X 14 MIT FLANSCH	20 10 314	10	
13	Flange	70004880	2	From machine no.: 413 089
14	Shaped hose; 338,75 LG	70004782		assembled facing PNN zone R-L
14	Shaped hose; 45 X 283; 275 LG	70004780		assembled facing P-W zone
14	Shaped hose; 93,75 LG	70004781		assembled facing PNN zone L-R
15	SUCTION CHANNEL	70003177		
16	Raised head screw with hexagon socket; M5 X 16 MIT FLANSCH	20 10 307	10	
17	Rail; 3,0 X 13 X 330	70004969		
18	Drain pipe, L-R	70004966		From machine no.: 413 089 L-R
18	Drain pipe, R-L	70004967		From machine no.: 413 089 R-L

W-Zone

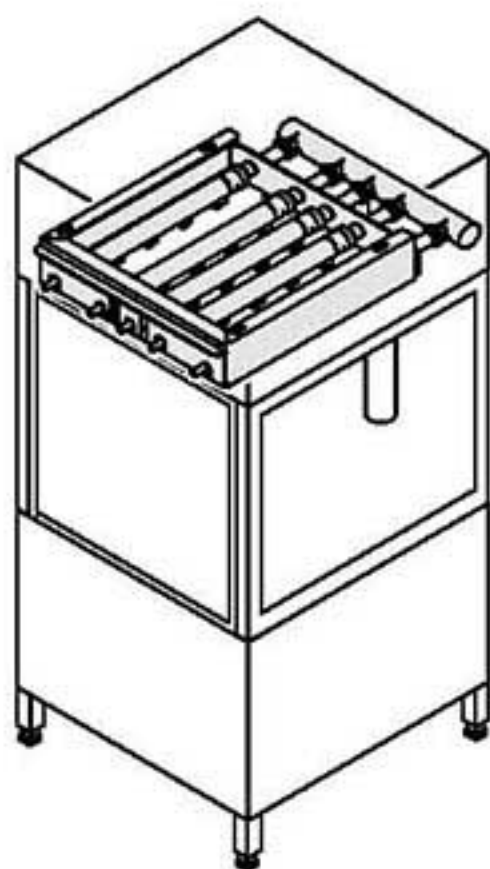


70005057-00

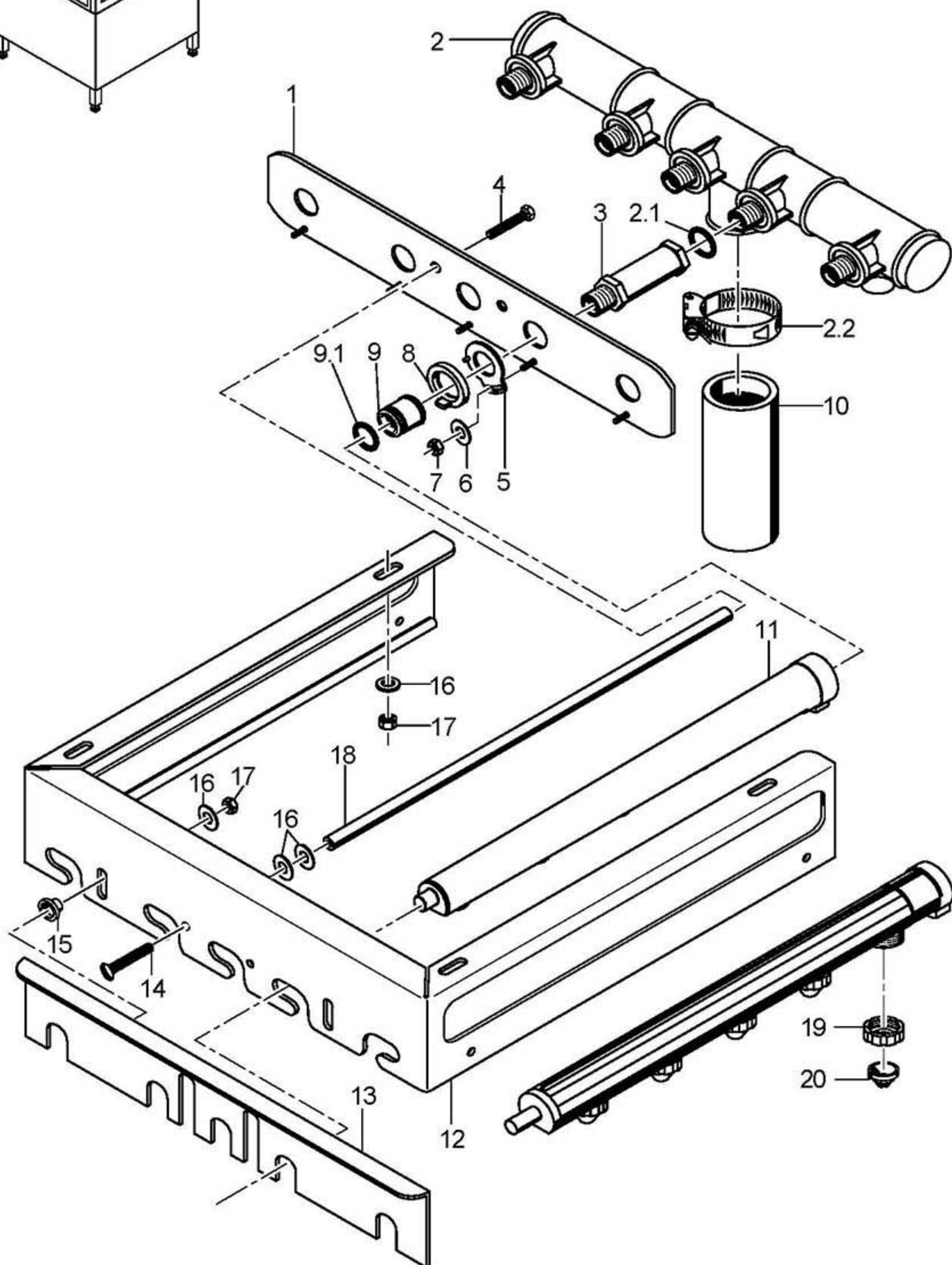
WKTS W-Zone

Wash system I

Item.	Designation	Parts no.:	Pc.	Notes
1	Hose clamp; D47-67 X 12	28 02 115		
2	Hose elbow; DN50 X 6,0	70004814		
3	1.85 kW 3/3 pump; 230V/400V/3/50HZ	31 02 573		incl. item 3.1 - 3.8 turn motor
3	1.85 kW 3/3 pump; 230V/400V/3/60HZ	31 02 574		incl. item 3.1 - 3.8 turn motor
3	1.85 kW 3/3 pump; 200V/346V/3/50HZ	31 02 575		incl. item 3.1 - 3.8 turn motor
3	1.85 kW 3/3 pump; 200V/346V/3/60HZ	31 02 576		incl. item 3.1 - 3.8 turn motor
3	1.85 kW 3/3 pump; 254V/440V/3/60HZ	31 02 577		incl. item 3.1 - 3.8
3.1	Dummy plug; G 1/2" X 20,5	35 01 108		
3.2	O-ring; 20 X 3,5	27 07 040		
3.3	Pump cover	31 02 208		
3.4	Pump impeller; D119; 1,85KW; 50HZ	31 02 407		
3.4	Pump impeller; D100; 1,85KW; 60HZ	31 02 408		
3.5	Gasket set; 1,1/1,7/1,85/0,73 KW	80002670		
3.5.1	Cap nut; M8 SELBSTSICHERND	21 10 305		
3.5.2	O-ring; 158,35 X 3,53	31 02 209		
3.6	Pump cover	31 02 208		
3.7	Fan blade; 1,1 / 1,5 KW	31 02 211		
3.8	Fan hood; 1,1 / 1,5 KW	31 02 212		
4	Rubber base; 3,0 X 130 X 155	71000283		
5	Bracket; 2,0 X 199,8 X 310	70002888		
6	Bracket; 2,0 X 66,4 X 155	70003149		
7	Washer; D6,4 X D18 X 1,6	22 05 302		
8	Hexagonal nut; M6 SELBSTSICHERND	21 05 304		
9	Hose clamp; D62-82 X 12	28 02 137		
10	Hose elbow 90°; DN62 X 7,0; 130 X 150	40 03 027		
11	Suction sieve; D85 X 68 X D2	61002500		



W-Zone

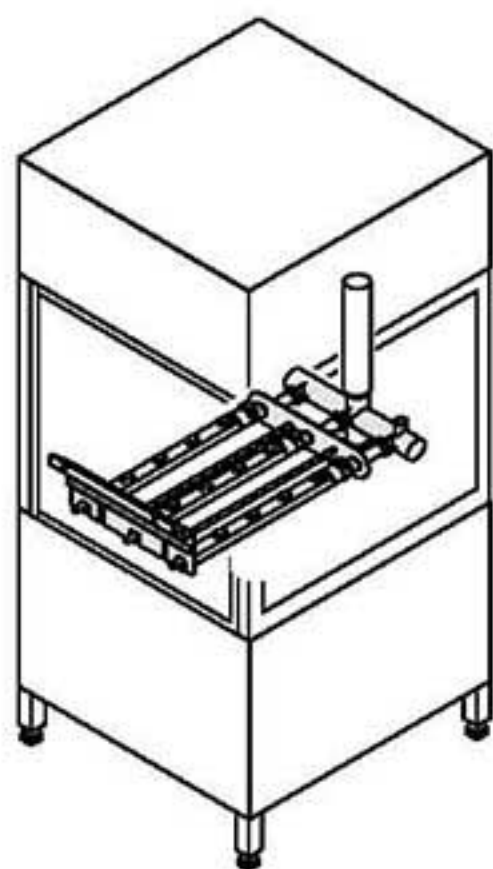


7006068-00

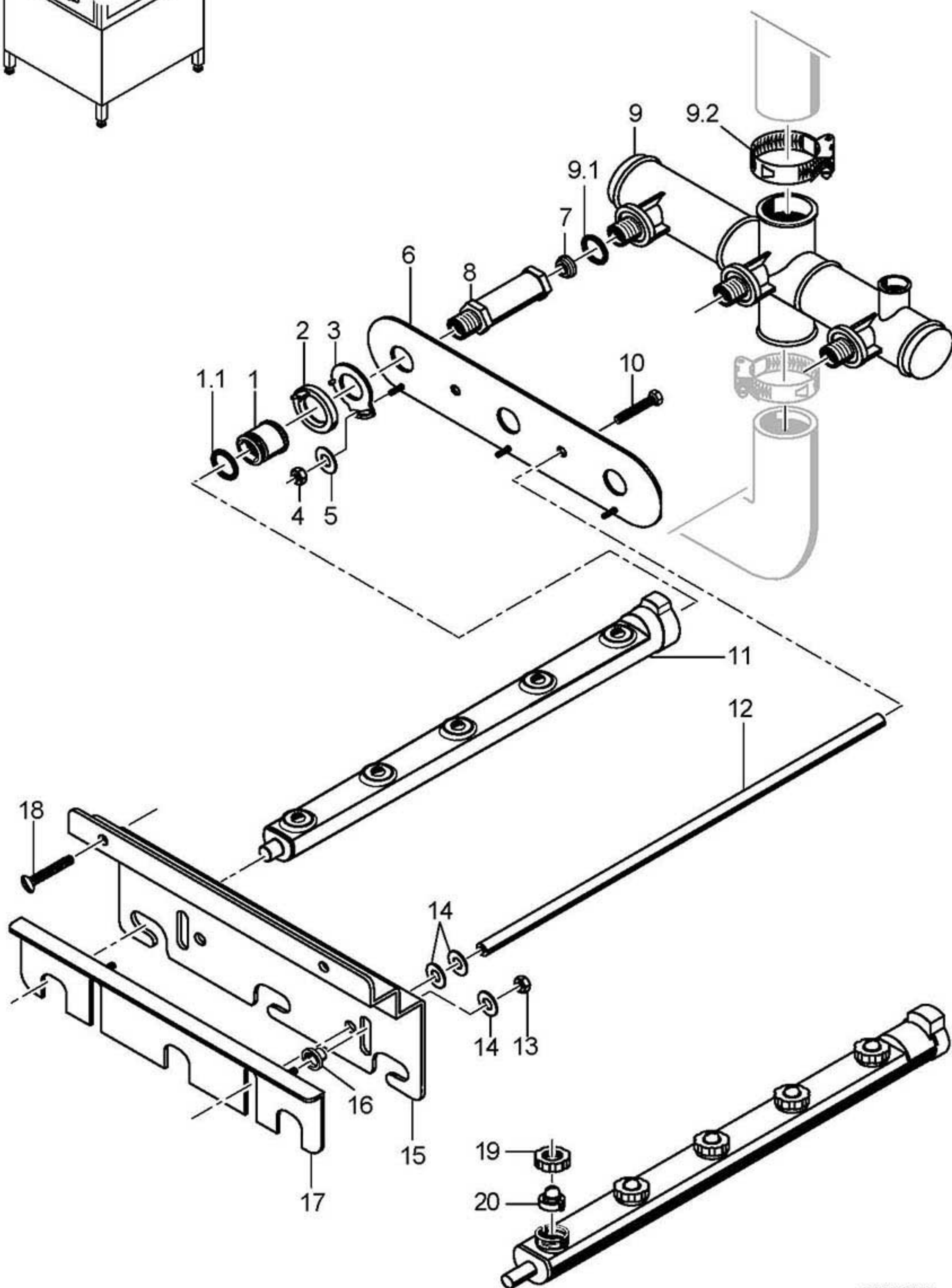
WKTS W-Zone

Wash system II

Item.	Designation	Parts no.:	Pc.	Notes
1	Wash arm retainer compl.	70003417		
2	Wash manifold top cpl.	70004625		incl. item 2.1 - 2.2
2.1	O-ring; 29,5 X 4,5	27 07 008	5	
2.2	Hose clamp; D47-67 X 12	28 02 115		
3	Extension piece; RD26X1/8X95,50; SW32	70003085	5	
4	Hexagon screw; M5 X 8; A70	20 01 314	2	
5	Fixing ring; 1,5 X 50 X 62	70003078	5	
6	Washer; D4,3 X D12 X 1,0	22 05 300	5	
7	Hexagonal nut; M4 SELBSTSICHERND	21 05 300	5	
8	Locking ring; D49 X 19,5	60002652	5	
9	Locking nut	60002785	5	incl. item 9.1
9.1	Seal ring; D26 X D32,5 X 5,0	70009122		
10	Industrial hose; DN50 X 6,0	40 02 006		
11	Wash arm; 5 DÜSEN; 472 LG	70005762	5	
12	Wash arm retainer; 1,5 X 111,5 X 1510,5	70003260		From machine no.: 391 049
12	Set wash arm support w-zone	55 28 251		to machine no.: 391 048
13	Elbow; 13 X 41,5 X 410	70003388		
14	Cup screw; M5 X 10	75100426	2	
15	Distance bushing; D8 X D12 X 3,0	70004158	2	
16	Washer; D5,3 X D15 X 1,2	22 05 301		
17	Hexagonal nut; M5 SELBSTSICHERND	21 05 302		
18	Rod; D8 X 469	70003415	2	
19	Coupling nut for wash jet; G 3/4" X D16	62001808	5	to machine no.: 501 037
20	Slotted jet; D20,5 X 14	70003003	5	to machine no.: 501 037



W-Zone

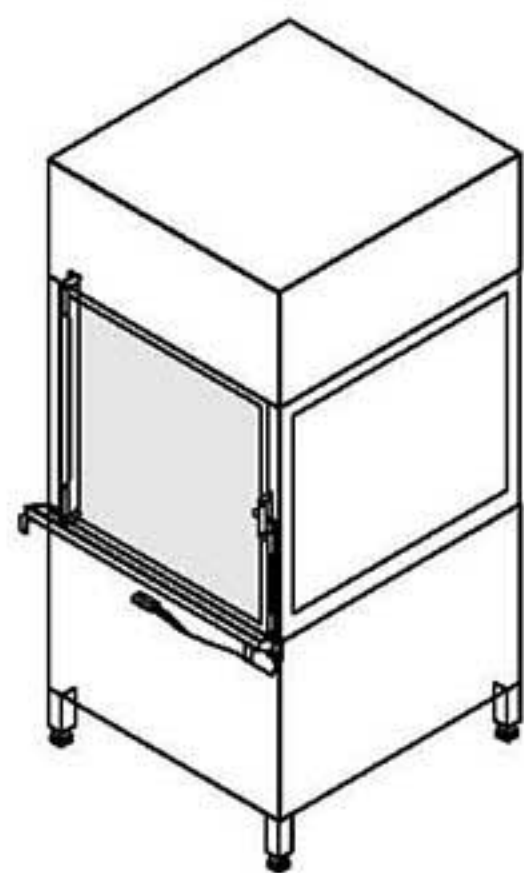


7006069-00

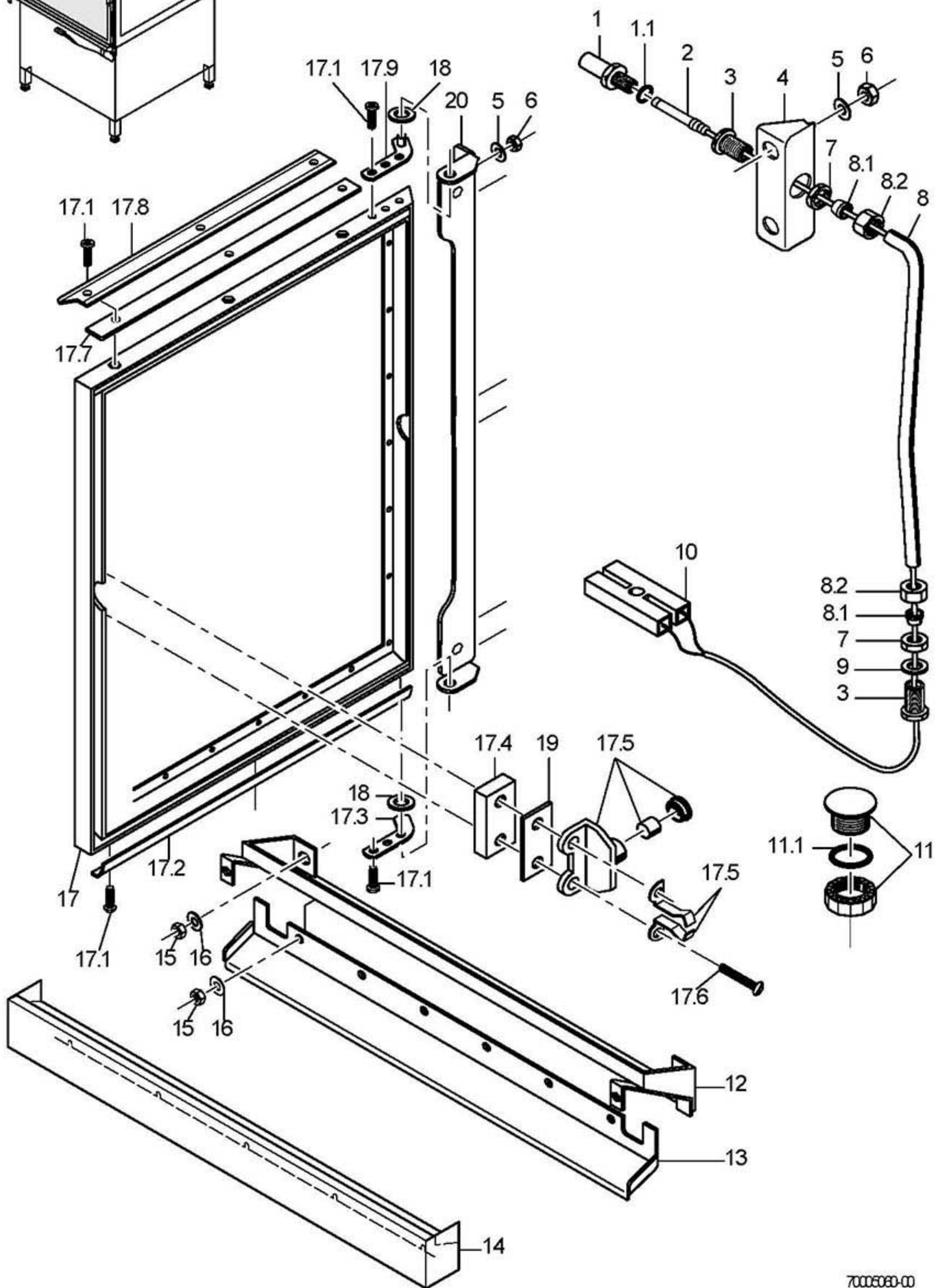
WKTS W-Zone

Wash system III

Item.	Designation	Parts no.:	Pc.	Notes
1	Locking nut	60002785	3	incl. item 1.1
1.1	Seal ring; D26 X D32,5 X 5,0	70009122		
2	Locking ring; D49 X 19,5	60002652	3	
3	Fixing ring; 1,5 X 50 X 62	70003078	3	
4	Hexagonal nut; M4 SELBSTSICHERND	21 05 300	3	
5	Washer; D4,3 X D12 X 1,0	22 05 300	3	
6	Rear wash arm holder	70004312		
7	Throttle; D11 X D22 X 10	70003183	3	
8	Extension piece; RD26X1/8X95,50; SW32	70003085	3	
9	Lower wash manifold	70004623		incl. item 9.1 – 9.2
9.1	O-ring; 29,5 X 4,5	27 07 008	3	
9.2	Hose clamp; D47-67 X 12	28 02 115		
10	Hexagon screw; M5 X 8; A70	20 01 314	2	
11	Wash arm; 5 DÜSEN; 472 LG	70005762	3	
12	Rod; D8 X 469	70003415		
13	Hexagonal nut; M5 SELBSTSICHERND	21 05 302		
14	Washer; D5,3 X D15 X 1,2	22 05 301	6	
15	Wash arm retainer compl.	70004289		to machine no.: 408 031
15	Wash arm holder	70004316		From machine no.: 408 032
16	Distance bushing; D8 X D12 X 3,0	70004158	2	
17	Elbow; 13 X 27,5 X 330	70003541		to machine no.: 408 031
17	Elbow	70004319		From machine no.: 408 032
18	Cup screw; M5 X 10	75100426		
19	Coupling nut for wash jet; G 3/4" X D16	62001808	5	to machine no.: 501 037
20	Slotted jet; D20,5 X 14	70003003	5	to machine no.: 501 037



W-Zone



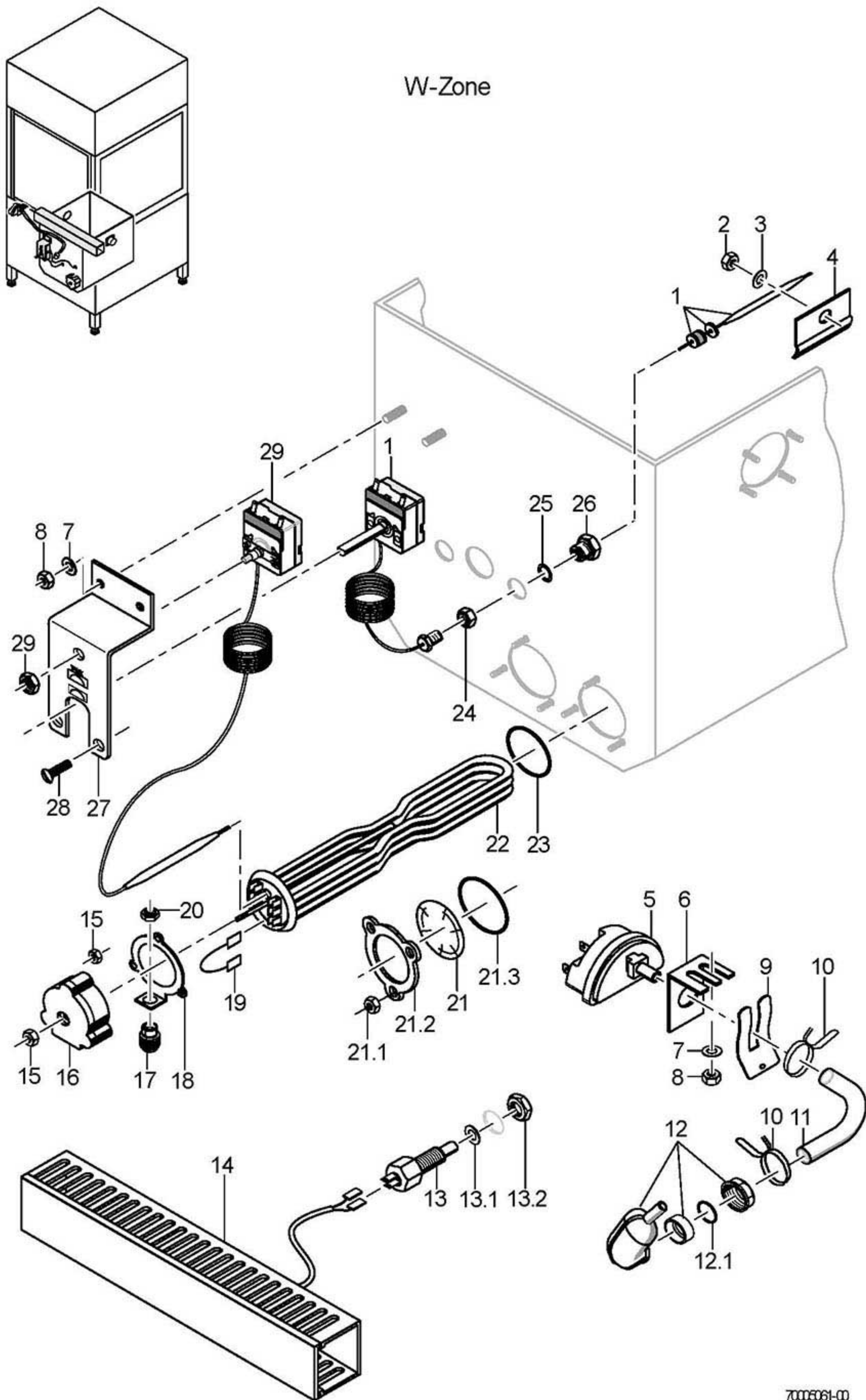
7006080-00

WKTS W-Zone

Door

Item.	Designation	Parts no.:	Pc.	Notes
1	Bolt	70004629		incl. item 1.1
1.1	O-ring; 12,5 X 2,0	27 07 003		
2	Magnetic switch; KABELLÄNGE 2500	31 24 134		
3	Double nipple; G 3/8" X 36; SW22	70003247	2	
4	Elbow; 1,5 X 44,5 X 96	70003245		
5	Washer; D6,4 X D12,5 X 1,6	22 01 302		
6	Hexagonal nut; M6 SELBSTSICHERND	21 05 304		
7	Hexagonal nut; G 3/8" X 5,5; SW22	30 09 200		
8	Pipe elbow	70004627		R-L
8	Pipe elbow	70004628		L-R
8.1	Clamping ring; D10,2	29 07 500		
8.2	Union nut; G 3/8" X D10,2; SW22	29 07 200		
9	Gasket; D17 X D24 X 2,0	27 09 009		
10	Flat plug; 6,3 X 0,8; D5,2	31 12 003		
11	Dummy plug; G 3/8" X 21,4; SW10;	70004899		incl. item 11.1
11.1	O-ring; 16 X 2,5	27 07 001		
12	Gutter	70003198		to machine no.: 418 109
13	Elbow; 1,5 X 79,94 X 693	70004051		to machine no.: 418 109
14	Gutter	70005759		From machine no.: 418 110
15	Hexagonal nut; M5 SELBSTSICHERND	21 05 302		
16	Washer; D5,3 X D15 X 1,2	22 05 301		
17	Door cpl. R-L	70003320		right-hinged
17	Door cpl. L-R	70003393		left-hinged
17.1	Screw; M5 X 17,5; D11	70003721	12	to machine no.: 481 083
17.1	Raised head screw with hexagon socket; M5 X 16 MIT FLANSCH	20 10 307	12	From machine no.: 481 084
17.2	Elbow; 1,0 X 52,5 X 573,5	70003169		to folding door 70003320
17.2	Elbow; 1,0 X 52,5 X 573,5	70003155		to folding door 70003393
17.3	Upper tab; 33,5 X 93,5	70002644		
17.4	Spacer plate; 9 X 29 X 64	70002681		
17.5	Door lock with magnet	70003998		incl. magnet
17.6	Oval head screw with hexagonal socket; M5 X 30 MIT FLANSCH	20 10 308	2	
17.7	Gasket; 2,0 X 33 X 490	70004032		to machine no.: 481 083; replaced by item 17.8
17.8	Sealing rail right; 507 LG	70005403		to folding door 70003320
17.8	Sealing rail left; 507 LG	70005406		to folding door 70003393
17.9	Lower tab; 33,5 X 93,5	70002643		
18	Washer; D8,5 X D17 X 1,0	22 08 515		
19	Spacer plate; 1,0 X 29 X 64	70003379		as required
19	Spacer plate; 1,5 X 29 X 64	70003380		as required
20	Elbow	70004580		

W-Zone



7006061-00

WKTS W-Zone

Electric parts

Item.	Designation	Parts no.:	Pc.	Notes
1	Thermostat; 1750 LG; 220V	31 25 013	2	
2	Hexagonal nut; M5 SELBSTSICHERND	21 05 302		
3	Washer; D5,3 X D10 X 1,0	22 01 300		
4	Thermostat clamp; 0,8 X 28 X 50	55 19 011		
5	Level control; 250V/50-60HZ	31 26 035		
6	Level control bracket; 1,25 X 50 X 75	61002345		
7	Washer; D5,3 X D15 X 1,2	22 05 301		
8	Hexagonal nut; M5 SELBSTSICHERND	21 05 302		
9	Retaining spring for leveller	31 26 001		
10	Wire hose clamp; D8,6 X 1	28 02 348	2	
11	Hose; DN5 X 1,5	40 01 024		550 mm; "By-the-metre" goods
12	Air chamber cpl.	55 04 024		incl. item 12.1
12.1	O-ring; 24 X 3,0	27 07 087		
12.1	Gasket; D26 X D36 X 2,0	27 01 003		replaced by 55 04 024
13	Temperature sensor cpl.	70004624		incl. item 13.1 - 13.2
13.1	Gasket; D10 X D18 X 1,5	27 03 003		
13.2	Hexagonal nut; M10	21 02 306		
14	Cable channel; 40 HOCH X 57 BREIT	31 20 113		"By-the-metre" goods
15	Hexagonal nut; M5	21 01 203		
16	Element cover; 50 X D67 X 89,5	31 03 014		only with star bridge 31 23 088
17	Cable gland; PG13,5; 6-12 MM; IP68	31 10 040		
18	Clamping plate; D43 X D80 X 4,0	55 19 018		
19	Star bridge; 2,5QMM; 90 LG	70004616		on installation dispense with covering cap 3103014
20	Hexagonal nut; PG13,5	31 10 041		
21	Blind flange	60002787		incl. item 21.1 - 21.3
21.1	Hexagonal nut; M5	21 01 203		
21.2	Locking washer; D43 X D80 X 4,0	01 17 003		
21.3	O-ring; 46 X 6,0 2707069	27 07 015		
22	Heating element cranked 5,0kW; 230V/400V/3	31 03 030	2	
22	Heating element cranked 5,0kW; 240V/420V/3	31 03 032	2	
22	Heating element cranked 5,0kW; 200V/346V/3	31 03 098	2	
22	Heating element cranked 5,0kW; 254V/440V/3	31 03 031	2	
23	O-ring; 46 X 6,0 2707069	27 07 015		
24	Hexagonal nut; M14 X 1,0 X 5,0	31 25 002		
25	Gasket; D10 X D18 X 1,5	27 03 003		
26	Gland for thermostat; M14 X 1,0 X 15; SW19	31 25 001		
27	Bracket; 1,5 X 50 X 138	70003361		
28	Countersunk screw; M4 X 8	20 10 309		
29	Safety thermostat; 160 GRAD C -12K "AUS"	31 25 030		
o.P.	Plate tank; 0,1 X 10 X 20	28 03 108		
o.P.	Plate thermostat "red"; 20 X 8	28 03 322		